Equipment

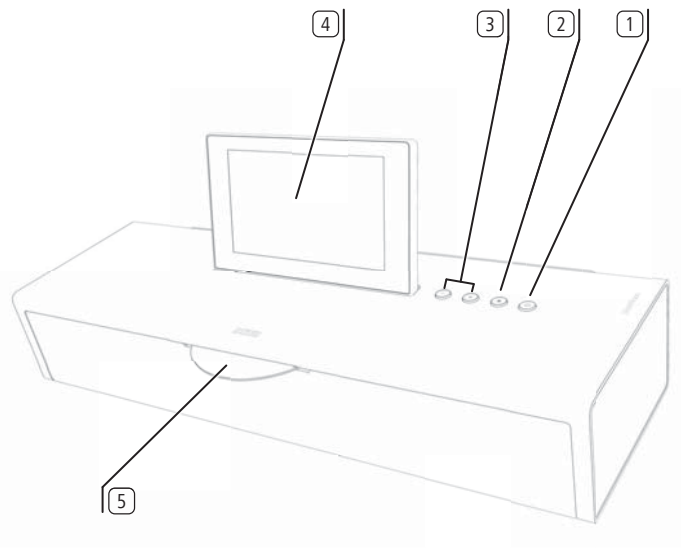
SoundVision

233-34917.000

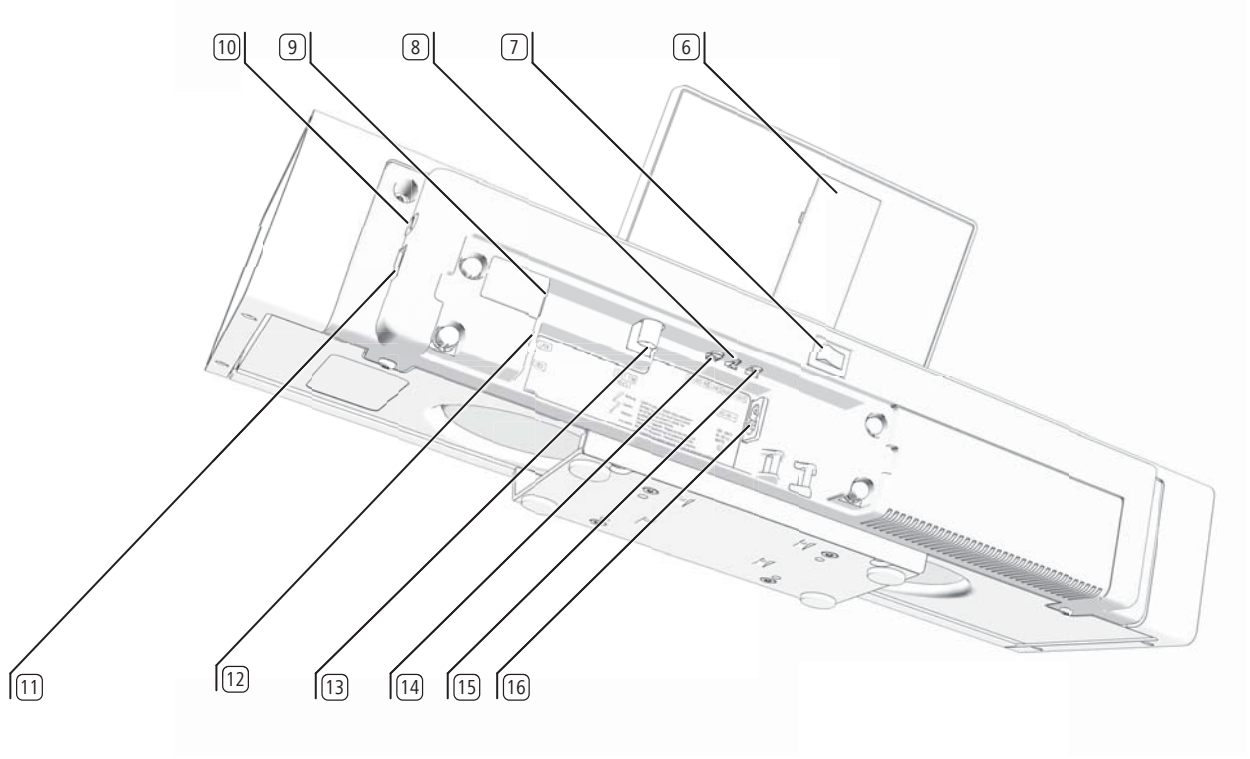
Bedienungsanleitung, Operating instructions, Mode d'emploi,
Istruzioni per l'uso, Instrucciones de manejo, Gebruiksaanwijzing

LOEWE.

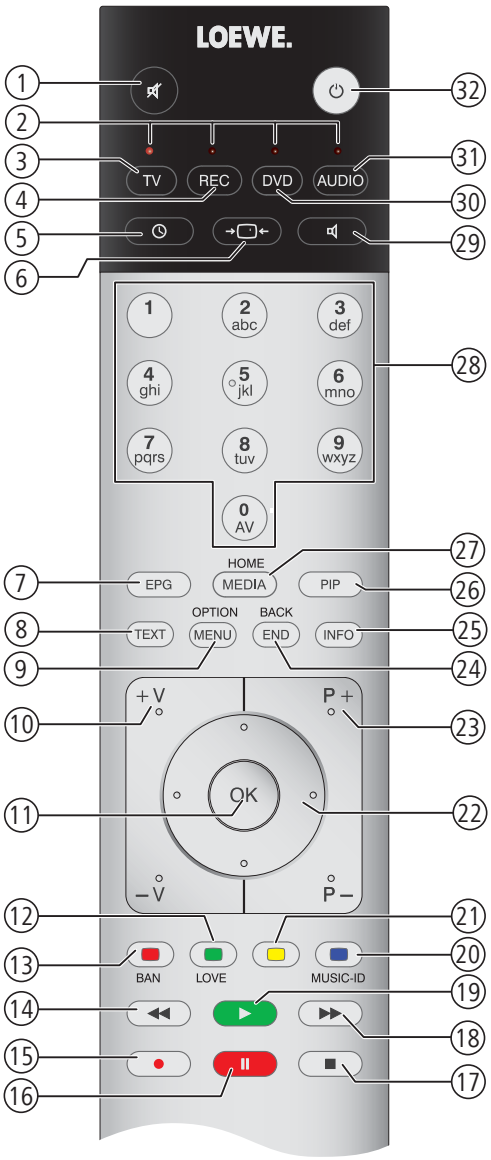
Misty Miller - Wild Thing
20:15
Misty Miller
02:30
04:25
04:32
SoundVision



1 Einschalten / Ausschalten - in den Standby-Modus
2 Disc auswerfen
3 **+/-** Lautstärke einstellen;
+/- gleichzeitig drücken: Ton aus
4 Touchscreen Display
5 Slot-In CD-Laufwerk
6 iPod / iPhone-Dock [1]
7 Netzschalter
8 **LINK** - 2,5 mm Klinke
9 **LAN** - Netzwerkbuchse
10 Kopfhörerbuchse 3,5 mm Klinke
11 **USB**-Buchse
12 **USB**-Buchse
13 **ANT FM** - FM-Antennenbuchse
14 **AUDIO IN** - Stereo Eingang 3,5 mm Klinke
15 **AUDIO OUT** - Stereo Ausgang 3,5 mm Klinke
16 **AC-IN** - Netzbuchse



[1] Eine Liste, welche Apple Modelle mit **SoundVision** kompatibel sind, finden Sie auf Seite 21.



① Ton aus/ein
② LED-Anzeige für aktuelle Betriebsart
③ Umschalten in den TV-Modus
④ Umschalten, um Recorder zu bedienen [1]
⑤ Ohne Funktion
⑥ Ohne Funktion
⑦ Ohne Funktion
⑧ Ohne Funktion
⑨ Menü Optionen
⑩ **V+/V–** Lautstärke lauter/leiser
⑪ Im Menü: Bestätigen/aufrufen
⑫ Farbtaste grün: AUPEO!: Love
⑬ Farbtaste rot: AUPEO!: Ban
⑭ kurz: Titel wählen ab
⑮ Ohne Funktion
⑯ Pause
⑰ Stopp
⑱ kurz: Titel wählen auf
⑲ Wiedergabe
⑳ Farbtaste blau: Music ID
㉑ Farbtaste gelb: Ohne Funktion
㉒ Auswählen/einstellen
㉓ **P+/P–** Titel/Radiostation wählen auf/ab; Im Menü: blättern
㉔ Menü beenden/zurück
㉕ Info-Menü
㉖ Ohne Funktion
㉗ „Hauptmenü“
㉘ Ziffern oder Buchstaben eingeben
㉙ Tonfunktioen
㉚ Umschalten, um DVD-Spieler zu bedienen [1]
㉛ Umschalten, um **SoundVision** zu bedienen
㉜ Einschalten / Ausschalten - in den Standby-Modus

[1] Die Belegung dieser Tasten kann verändert werden (Seite 9).
Die Beschreibung bezieht sich auf die Standardeinstellung.

Inhalt

Bedienelemente **3**

Fernbedienung Assist **4**

Herzlich willkommen **6**

Lieferumfang 6
Zubehör 6
Reinigen 6
Zu Ihrer Sicherheit 6

Leistungsmerkmale **7**

Aufstellen **8**

Anschließen **8**

Inbetriebnahme **9**

Batterien einsetzen 9
Einstellen der Fernbedienung 9
An das Stromnetz anschließen 9
Ein-/Ausschalten 9
Navigation im Menü 10
Hauptmenü 10
Menü Optionen 10
Sprache einstellen 10
Netzwerk 10
Netzwerk Einstellungen 10
Kabelgebundenes Netzwerk 10
Kabelloses Netzwerk 11
Uhr einstellen 11
Ton 12
Display 12
Software Update 12

Bedienung **13**

Menü Favoriten 13
Musik ID 13
Internet Radio 14
Internet Radio einstellen 14
Internet Radio hören 14
Internet Radio Optionen 14
AUPEO! 14
AUPEO! Optionen 14
FM Radio 15
FM Radiostationen einstellen 15
FM Radio hören 15
FM Radio Optionen 15
CD-Wiedergabe 16
Wiedergabe starten 16
Wiedergabefunktionen 16
CD-Wiedergabe Optionen 16
iPod-Betrieb 17
iPod-Wiedergabe 17
iPod-Wiedergabe Optionen 17
Media Home-Betrieb 18
Media Home-Wiedergabe Optionen 18
Wiedergabe externer Audio-Quellen 18

Glossar **19**

Fehlerbehebung **20**

Fehlerbehebung 20

Technische Daten **21**

Impressum 21
Schutz der Umwelt 21

Markenrechte **22**

Deutsch

Vielen Dank,

dass Sie sich für ein Loewe Produkt entschieden haben. Wir freuen uns, Sie als Kunden gewonnen zu haben.
Mit Loewe verbinden wir höchste Ansprüche an Technik, Design und Bedienerfreundlichkeit. Dies gilt für TV, DVD, Video, Audio und Zubehör gleichermaßen.
Dabei sollen weder die Technik noch das Design einen Selbstzweck erfüllen, sondern unseren Kunden einen höchstmöglichen Seh- und Hörgenuss vermitteln.
Auch beim Design haben wir uns nicht von kurzfristigen, modischen Trends leiten lassen. Denn schließlich haben Sie ein hochqualitatives Gerät erworben, an dem Sie sich auch morgen und übermorgen nicht satt sehen sollen.

Lieferumfang

Loewe SoundVision, Art. Nr. 51203-B/L00

- Fernbedienung Assist mit 2 Batterien
- Netzkabel
- Bedienungsanleitung

Zubehör

- Wall Mount SoundVision, Art.Nr. 71206T/W00
- Inlays SoundVision, Ebony, Art.Nr. 71225A80
- Inlays SoundVision, Oak Light, Art.Nr. 71225H80
- Inlays SoundVision, Chrome Ribbed, Art.Nr. 71225F80
- Inlays SoundVision, Chrome Micro, Art.Nr. 71225D80
- Inlays SoundVision, Chrome Mirrored, Art.Nr. 71225Q80
- Inlays SoundVision, Black High Gloss, Art.Nr. 71225W80

Reinigen

Reinigen Sie das Gerät nur mit einem feuchten, weichen und sauberen Tuch (ohne jedes scharfe Reinigungsmittel).

Zu Ihrer Sicherheit

Zu Ihrer eigenen Sicherheit und um unnötigen Schaden von Ihrem Gerät abzuwenden, lesen und beachten Sie die nachfolgenden Sicherheitshinweise.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch und Umgebungsbedingungen

- Das Gerät ist ausschließlich für die Wiedergabe von Tonsignalen bestimmt.
- Schalten Sie das Gerät unbedingt aus, bevor Sie andere Geräte anschließen oder abnehmen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt. Ziehen Sie den Netzstecker bei längerer Abwesenheit.

Schützen Sie das Gerät vor ...

- Nässe, Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser, Dampf
- Stößen und mechanischen Belastungen
- magnetischen und elektrischen Feldern
- höheren elektrischen Leistungen als angegeben
- Kälte, Hitze, direkter Sonneneinstrahlung und starken Temperaturschwankungen
- Staub
- lüftungshemmender Abdeckung
- Eingriffen ins Innere des Gerätes

Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände auf das Gerät.
Kerzen und andere offene Flammen müssen zu jeder Zeit vom Gerät ferngehalten werden um das Ausbreiten von Feuer zu verhindern.

Dieses Gerät wurde ausschließlich für die private Nutzung in häuslicher Umgebung gebaut. Garantieleistungen umfassen diese bestimmungsgemäße Nutzung.

WARNUNG: Um die Gefahr eines elektrischen Schlags auszuschliessen, öffnen Sie nicht das Gerät. Im Gehäuse befinden sich keine Teile, die vom Benutzer repariert werden können. Lassen Sie Reparaturarbeiten nur vom Loewe Fachhändler ausführen.

Haben Sie das Gerät aus der Kälte in eine warme Umgebung gebracht, lassen Sie es wegen der möglichen Bildung von Kondensfeuchtigkeit ca. eine Stunde stehen. Schalten Sie das Gerät erst ein, wenn es Raumtemperatur erreicht hat. So vermeiden Sie ernsthafte Schäden an den Komponenten.

Lautstärke

Laute Musik kann zu Gehörschäden führen. Vermeiden Sie extreme Lautstärken, insbesondere über längere Zeiträume und wenn Sie Kopfhörer benutzen.

Zu dieser Bedienungsanleitung

Die Informationen in dieser Anleitung beziehen sich auf das Produkt Loewe **SoundVision**. Sofern nicht anders angegeben, beziehen sich die Anweisungen auf die Symbole auf dem Touchscreen Display.
Absätze, die mit dem Symbol ➠ beginnen, deuten auf wichtige Hinweise, Tipps oder Voraussetzungen zum einwandfreien Betrieb hin.
Begriffe, die Sie im Menü bzw. als Bedruckung des Gerätes wiederfinden, sind im Text **fett** gedruckt. In den Funktionsbeschreibungen sind die erforderlichen Bedienelemente links von dem Text, der die Handlungsanweisung enthält, angeordnet.

Das **Loewe SoundVision** bietet Ihnen einen komfortablen Zugang zu Ihrer Mediensammlung. Es spielt Audio CDs, empfängt Radio über Antenne, Kabel, oder aus dem Internet. Digitale Musikdateien vom USB-Stick und MP3-Player können Sie ebenso nutzen wie verschiedene Apple-Geräte.

Anschlußmöglichkeiten

2x USB 2.0 (1.1)
LAN RJ45 10/100/1000 Mbps
WLAN 802.11 b/g/n
Audio-In 3,5 mm Stereo
Audio-Out 3,5 mm Stereo
Kopfhörer 3,5 mm Stereo
Loewe Link 2,5 mm Stereo
FM-Antenne 75 Ohm

CD-Player

Slot-In Laufwerk
Anzeige von Titel, Album-Name, Albumgrafik (sofern verfügbar)
Bedienung über Touchscreen am Gerät, sowie Fernbedienung

Medien-Verwaltung

Suchfunktion
Musik Identifikation über Internet Datenbanken
Anzeige der Albumgrafik und Titelinformationen
Anzeige von ID3v2 Metadaten
Abrufen von Metadaten vom Internet

Musik-Wiedergabe

Integrierter Audioverstärker und Lautsprecher 2x 50W Musik
Wiedergabe von Audio-CDs, CD-R und CD-RW Disc
Wiederholen von Titeln, Tracks oder Verzeichnissen
Zufällige Wiedergabe
Unterbrechungsfreie Wiedergabe
Fortsetzung der Wiedergabe ab letztem Titel (Resume)
Wiedergabe von kabelgebundenen Tonquellen an **AUDIO IN**

Internet-Radio

Unterstützung tausender Internet-Radiostationen
Unterstützung Internetradio Favoritenlisten - editierbar über Loewe Portal

FM-Radio

FM-Radio mit RDS Anzeige von Kabel oder terrestrisch

AUPEO!

Internetradio nach Genre

Apple-Geräte-Unterstützung

iPod-Docking Station für verschiedene Apple-Geräte
Komfortable Steuerung durch Fernbedienung Loewe Assist
Akku aufladen

Weitere Funktionen

Uhrzeitanzeige, Uhrzeitsynchronisation über NTP-Internetzeitserver
Softwareupdate via Internet und USB

Aufstellen

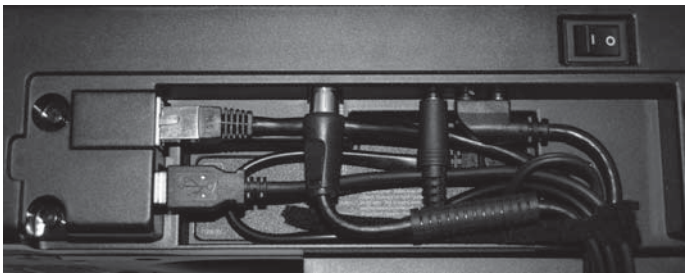
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, standfeste, waagrechte Unterlage.
- Gerät nicht in der Nähe von starken Wärmequellen oder in direktem Sonneneinfall aufstellen.
- Bei Aufstellung in einem Schrank oder geschlossenem Regal: Mindestens 2,5 cm Freiraum um das Gerät lassen, damit die Luft ungehindert zirkulieren kann und es nicht zu einem Wärmestau kommt. Öffnungen auf der Rückseite nicht verdecken. Das Gerät darf im Betrieb nicht auf die Rückseite gelegt werden.
- Falsche Spannungen können das Gerät beschädigen. Dieses Gerät darf nur an ein Stromversorgungsnetz mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung und Frequenz mit dem Netzkabel angeschlossen werden.
- Bei Gewitter ziehen Sie den Netzstecker ab. Überspannungen durch Blitzeinschlag können das Gerät über das Stromnetz beschädigen.
- Auch bei längerer Abwesenheit sollte der Netzstecker abgezogen sein.
- Der Netzstecker muss leicht erreichbar sein, damit das Gerät jederzeit vom Netz getrennt werden kann.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht beschädigt werden kann. Das Netzkabel darf nicht geknickt oder über scharfe Kanten verlegt, nicht begangen und keinen Chemikalien ausgesetzt werden; Letzteres gilt für das gesamte Gerät. Ein Netzkabel mit beschädigter Isolation kann zu Stromschlägen führen und stellt eine Brandgefahr dar.
- Wenn Sie den Netzstecker abziehen, nicht am Kabel ziehen, sondern am Gehäuse des Steckers. Die Kabel im Netzstecker könnten beschädigt werden und beim Wiedereinstecken einen Kurzschluss verursachen.
- Beim Auspacken und Handling fassen Sie das Gerät nicht am Display [8] an, da es dadurch beschädigt werden könnte. Berühren Sie nicht die unten am Gerät angeordneten Lautsprecher.

Anschließen

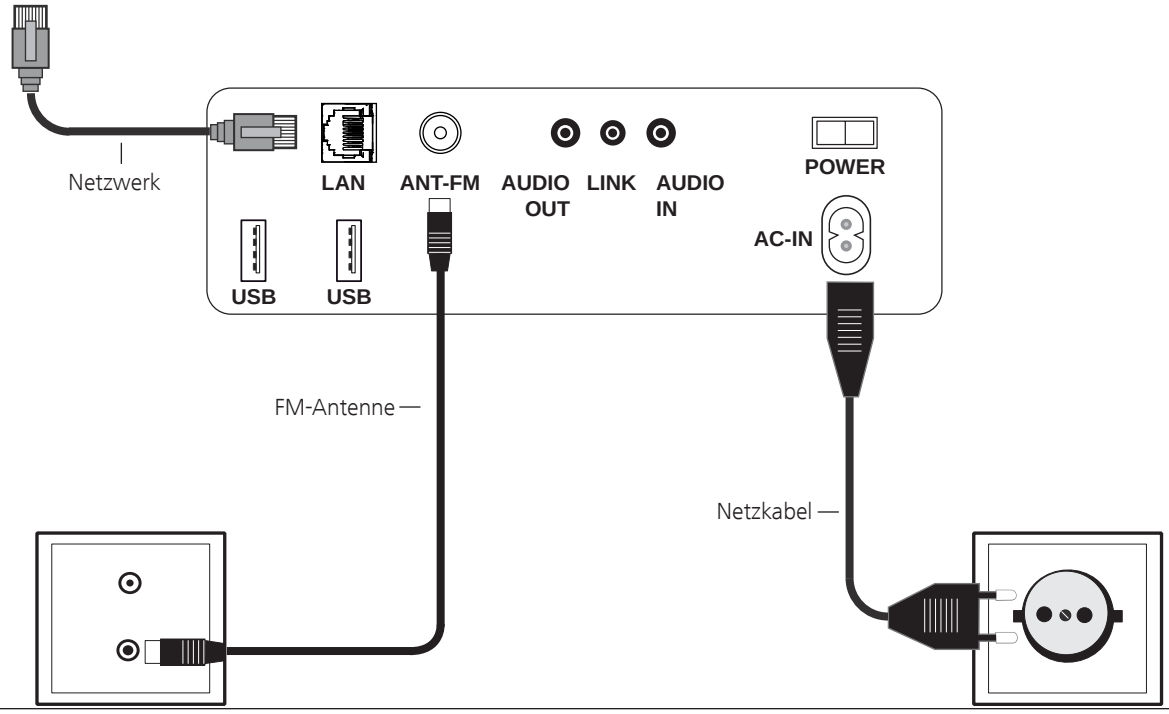
Enttfernen Sie die Kabelabdeckung auf der Rückseite des Gerätes.
Verbinden Sie mit einem RJ-45 Netzwerkkabel die Netzwerkbuchse **LAN** [9] mit einem Netzwerkanschluss (z.B. Switch oder DSL-Router) Ihres Heimnetzwerkes mit Verbindung zum Internet.
Verbinden Sie die Buchse **ANT FM** [13] über ein optionales FM-Antennenkabel mit einer FM-Antennendose.
Eine externe Audioquelle können Sie an die Buchse **AUDIO IN** [14] anschließen. Verwenden Sie ein im Fachhandel erhältliches Audiokabel mit 3,5 mm Klinkenstecker.
Stecken Sie das Netzkabel in die Netzbuchse **AC-IN** [16] und verbinden Sie es mit einer 220-240V 50/60 Hz Steckdose.

Einen Kopfhörer mit einem 3,5 mm Klinkenstecker können Sie an die Kopfhörerbuchse [10] anschließen. Die Lautsprecher des Gerätes sind dann ausgeschaltet.
Bringen Sie die Kabelabdeckung an der Rückseite des Gerätes wieder an.

Beispiel für Verkabelung:



➠ Das Geräte-Typschild befindet sich unter der Kabelabdeckung bzw. auf der Geräteunterseite.



Batterien einsetzen

Zum Einsetzen oder Wechseln der Batterien drücken Sie auf die Stelle, an welcher der Pfeil eingeprägt ist. Schieben Sie den Batteriefachdeckel dabei nach unten und nehmen Sie ihn ab. Setzen Sie Batterien des Typs Alkali Mangan LR 03 (AAA) ein und achten Sie dabei auf die richtige Lage von + und –. Anschließend den Deckel von unten wieder aufschieben.

➠ In das Batteriefach der Fernbedienung dürfen keine Akkus eingelegt werden!

➠ Die verwendeten Batterien dürfen nicht übermäßiger Wärme wie Sonnenschein, Feuer oder dergleichen ausgesetzt werden!

Einstellen der Fernbedienung

Andere Geräte

Sie können mit der Fernbedienung **Assist** verschiedene Loewe Geräte bedienen. Die Gerätetasten **REC** - **DVD** - **AUDIO** können dafür eingestellt werden.

DVD ■ Gewünschte Gerätetaste und gleichzeitig Taste Stopp für 5 Sek. drücken, bis die zugehörige LED-Anzeige zweimal blinkt.

Dann den zweistelligen Geräte-Code aus der Tabelle eingeben:

Gerät	Code	Werkseinstellung
Loewe ViewVision 8106 H	10	
Loewe Viewvision, Centros 21x2	12	
Loewe ViewVision DR+ DVB-T	13	**REC**
Loewe Auro 2216 PS/8116 DT	14	
Loewe BluTechVision	15	
Loewe Soundprojector 1	17	
Loewe TV Radio digital	19	
Loewe Mediacenter	20	
Loewe BluTechVision Interactive	21	**DVD**
HDMI CEC Modus	22	
Loewe AudioVision	24	
Loewe Sound Projector SL	25	
Apple	26	
Apple TV	27	
SoundBox	28	
SoundVision	29	**AUDIO**
Air Speaker	30	
MediaVision 3D	35	
Rücksetzen auf Werkseinstellung	99	

Die zugehörige LED-Anzeige blinkt zweimal.

Andere Loewe Geräte bedienen

Die Fernbedienung für Loewe SoundVision nutzen

AUDIO Taste drücken, die LED-Anzeige leuchtet ca. 5 Sek.

Die Fernbedienung für ein Loewe TV-Gerät nutzen

TV Taste drücken, die LED-Anzeige leuchtet ca. 5 Sek.

Die Fernbedienung für einen Loewe Recorder nutzen

REC Taste drücken, die LED-Anzeige leuchtet ca. 5 Sek.

Die Fernbedienung für einen Loewe DVD-Spieler nutzen

DVD Taste drücken, die LED-Anzeige leuchtet ca. 5 Sek.

Bei jedem Tastendruck leuchtet zur Kontrolle die LED-Anzeige der ausgewählten Betriebsart (**TV** – **REC** – **DVD** – **AUDIO**).
Die Bedienung der einzelnen Geräte entnehmen Sie bitte der jeweiligen Bedienungsanleitung.

An das Stromnetz anschließen

Stellen Sie die erforderlichen Kabelverbindungen wie im Abschnitt „Anschließen“ (Seite 8) beschrieben her. Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose 220-240V, 50/60 Hz.

Ein-/Ausschalten

Schalten Sie den Netzschalter 7 in Stellung **I**.
SoundVision schaltet sich ein.

AUDIO Stellen Sie die Fernbedienung **Assist** für **SoundVision**-Betrieb ein, indem Sie die Taste **AUDIO** kurz drücken.

⏻ Drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste 1 am Gerät kurz.
Das Gerät schaltet sich ein.
Um das Gerät in den Schnellstart-Stand-by Modus auszuschalten, drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste 1 am Gerät kurz. Das Gerät schaltet sich aus. Die LED-Anzeige am Display leuchtet rot.

➠ Im Schnellstart-Stand-by Modus ist der Einschaltvorgang schnell, das Gerät verbraucht nur wenig Strom (Seite 21).

Um das Gerät in den Energiespar-Modus auszuschalten, drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste 1 am am Gerät für 5 Sekunden. Das Gerät schaltet sich aus. Die LED-Anzeige am Display leuchtet nicht.

➠ Im Energiespar-Modus ist die Stromaufnahme sehr gering (Seite 21). Der Einschaltvorgang dauert aber etwas länger.

➠ Schalten Sie das Gerät bei längerer Abwesenheit zunächst mit der Ein-/Ausschalttaste 1 ab und stellen Sie dann den Netzschalter 7 in Stellung **0**. Damit sparen Sie Energie und schonen die Umwelt.

Deutsch

Navigation im Menü

In dieser Anleitung wird die Bedienung des Gerätes über den Touchscreen beschrieben. Die Symbole in der linken Spalte in dieser Bedienungsanleitung beziehen sich auf die Symbole auf dem Touchscreen-Display. Die Auswahl und Einstellung von Funktionen erfolgt durch Wischgesten mit dem Finger über das Touchscreen Display. Die Bedienfunktionen (ohne Einstellungen) können auch per Fernbedienung (Seite 4) vorgenommen werden.

Hauptmenü

Über das Hauptmenü können Sie die verschiedenen Funktionen des Gerätes aufrufen. Sie können alle Eingaben direkt auf dem Touchscreen vornehmen, indem Sie mit dem Finger auf die Symbole tippen.

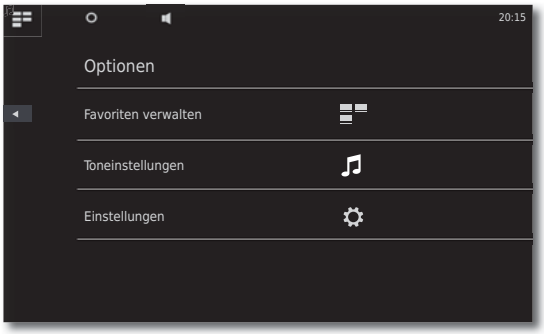
Hauptmenü aufrufen.

Im Menü zurück.

Menü Optionen

Stellen Sie **SoundVision** individuell auf Ihre Bedürfnisse ein. Das Menü **Optionen** ist kontextsensitiv, d.h. es zeigt ausgehend von der Situation aus der es aufgerufen wurde, jeweils unterschiedliche Funktionen an.

Menü **Optionen** aufrufen.



Sprache einstellen

Stellen Sie die gewünschte Menüsprache ein.

Menü **Optionen** vom Hauptmenü aus aufrufen.

Menü **Einstellungen** aufrufen.

Option **International** auswählen (zweite Zeile von oben)

◄ ► Gewünschte **Sprache** auswählen.

Auswahl mit **Setzen** bestätigen.

Abfrage mit **Neustart** bestätigen.

Netzwerk

Je nachdem, ob Ihr Gerät drahtgebunden (Ethernet, Powerline) oder drahtlos (WLAN) mit Ihrem Heimnetzwerk verbunden ist, müssen verschiedene Einstellungen vorgenommen werden.

➠ Loewe empfiehlt ein drahtgebundenes Netzwerk (Ethernet, Powerline) zu verwenden, um eine hohe Stabilität und Qualität der Datenverbindung zu gewährleisten. Drahtlose Verbindungen können prinzipbedingt durch externe Einflüsse (z.B. Mikrowellengeräte) gestört werden und bieten meist eine geringere Datenübertragungsrate.

Netzwerk Einstellungen

Hier nehmen Sie die Einstellungen für das ausgewählte Netzwerk vor.

Menü **Optionen** aufrufen.

Menü **Einstellungen** aufrufen.

Option **Netzwerk** auswählen.

Sie sehen die aktuellen Netzwerkeinstellungen. Nach der ersten Inbetriebnahme ab Werk ist das Gerät für eine kablegebunde Verbindung sowie automatische IP-Konfiguration eingestellt. Wird in den Netzwerkeinstellungen eine IP-Adresse angezeigt, so besteht meist bereits eine korrekte Internetverbindung und es muss nichts weiter eingestellt werden.

Falls das Gerät keine Internetverbindung hat, verändern Sie die Netzwerkeinstellungen.

Kabelgebundenes Netzwerk

Rufen Sie **Einstell. ändern** auf.

◄ ► Gewünschte **Verbindung - drahtgebunden** für den Netzwerkanschluß auswählen.

Auswahl mit **Weiter** bestätigen.

◄ ► Gewünschte **IP-Konfiguration** auswählen.

automatisch Sofern ein DHCP-Server in ihrem Heimnetzwerk vorhanden ist (z.B. ein DSL-Router), verwenden Sie diese Einstellung, da alle Netzwerkparameter automatisch eingestellt werden.

manuell Die Netzwerkparameter können (z.B. wenn kein DHCP Server in ihrem Heimnetzwerk vorhanden ist) manuell fest eingestellt werden.

Auswahl mit **Weiter** bestätigen.

Bei Option **automatisch** werden die ermittelten Netzwerkparameter in der Übersicht angezeigt.

Bei Option **manuell** geben Sie Netzwerkparameter in die angezeigten Datenfelder ein.

Weiter Auswahl mit **Weiter** bestätigen.

Nun ist es möglich, dem Gerät einen individuellen Namen für die Identifikation im Netzwerk zu geben.

In der Zeile **Host-Name** drücken Sie bitte auf das Feld **<Name>** und geben Sie über die eingeblendete Tastatur den gewünschten Namen ein.

Eingabe mit **Setzen** bestätigen.

Nun können Sie einstellen, ob ein Proxy-Server im Netzwerk vorhanden ist.

◄ ► Gewünschte Einstellung für **Proxy-Server** - **Ja** oder **Nein** auswählen.

Auswahl mit **Weiter** bestätigen.

Habe Sie die Einstellung **Proxy-Server** - **Ja** gewählt, so erscheinen im nächsten Schritt die Eingabefelder für den Proxy-Server. Tippen Sie auf die entsprechenden Felder.

Proxy-Server Name Geben Sie über die eingeblendete Tastatur den Namen für den Proxy-Server ein.

Proxy-Server Port Geben Sie über die eingeblendete Tastatur den Proxy-Server Port ein.

Auswahl mit **Weiter** bestätigen.

Das Gerät versucht nun mit den aktuellen Einstellungen eine Netzwerkverbindung aufzubauen.

Sind diese Einstellungen korrekt, wird die Netzwerkverbindung mit den aktuell eingestellten Parametern getestet.

Wenn der Test positiv beendet wurde, wird eine entsprechende Meldung angezeigt.

Kabelloses Netzwerk

Rufen Sie **Einstell. ändern** auf.

◄ ► Gewünschte **Verbindungsart - drahtlos** für den Netzwerkanschluß auswählen.

Es stehen nun folgende Optionen zur Verfügung:

manuell Das Gerät sucht kabellose (WLAN-) Netzwerke

Auswahl mit **manuell** bestätigen.

Das Gerät sucht nun kabellose Netzwerke in der Umgebung. Anschließend wird eine Liste der gefunden Netzwerke angezeigt.

Uhr einstellen

Die Zeit des Gerätes wird automatisch über Zeitserver im Internet aktuell gehalten (sofern Ihr Heimnetz Zugang zum Internet hat). Damit die Uhrzeitanzeige für Ihre Region stimmt, kann die Abweichung von der Weltzeit (Zeitzone) und die Sommer/Normalzeit eingestellt werden. Sie können die Uhrzeit auch manuell einstellen.

○ Menü **Optionen** aufrufen.

☼ Menü **Einstellungen** aufrufen.

Option **Zeit** auswählen.

◄ ► Option **Modus** - **automatisch** oder **manuell** einstellen.

Automatisch

Zeitzone Die Zeitzone in der das Gerät betrieben wird, kann eingestellt werden

Sommerzeit Sommerzeit und Normalzeit können eingestellt werden.

➠ Die Zeitzone CET entspricht dabei der Mitteleuropäischen Zeit. UTC bzw. WET entspricht der Weltzeit bzw. Westeuropäischen Normalzeit. EET entspricht der Osteuropäischen Zeit bzw. der Mitteleuropäischen Sommerzeit.

Manuell

◄ ► Uhrzeit Stunden mit **Stunde** einstellen.

◄ ► Uhrzeit Minuten mit **Minute** einstellen.

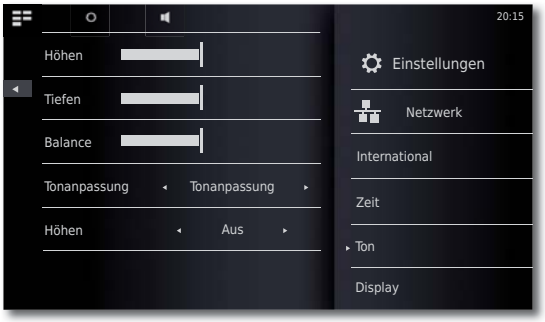
Einstellung mit **Setzen** bestätigen.

Ton

Im Menü **Ton** können Sie verschiedene Ton-Einstellungen vornehmen.

Menü **Optionen** aufrufen.

Menü **Ton** aufrufen.



◀ ▶ Wert oder Option einstellen.

Höhen Einstellungen für die hohen Frequenzen
Tiefen Einstellungen für die tiefen Frequenzen
Balance Betonung des linken/rechten Kanals

Tonanpassung

Sie können für die Tonwiedergabe verschiedene **Tonanpassungen** auswählen

◀ ▶ Wert oder Option einstellen.

Pop Die Tonwiedergabe ist für Popmusik optimiert
Klassik Die Tonwiedergabe ist für Klassische Musik optimiert
Sprache Die Tonwiedergabe ist für Sprache optimiert
Manuell Die Tonwiedergabe kann individuell eingestellt werden

Loudness

Wenn Sie die Einstellung aktivieren, wird der Frequenzgang in Abhängigkeit von der Lautstärke korrigiert (Gehörrichtige Lautstärke).

Ein Gehörrichtige Lautstärkeanpassung ein
Aus Linearer Frequenzgang

Lautstärke Automatik

Mit dieser Funktion können Sie die Dynamik (das heißt, den Unterschied zwischen den lautesten und den leisesten Tönen) begrenzen. Auf diese Weise können Sie Ihre Musik auch mit geringeren Lautstärkeunterschieden (z.B. Nachts) wiedergeben.

Aus Audiosignale werden mit dem vollen Dynamikumfang wiedergegeben
Ein Wählen Sie diese Option, wenn Sie Audiosignale mit geringeren Lautstärkeunterschieden wiedergeben möchten

Bass-Verstärkung

Sie können die Basswiedergabe betonen.

Aus Audiosignale werden mit den normalen Klangeinstellungen wiedergegeben
Ein Wählen Sie diese Option, wenn Sie die Basswiedergabe betonen möchten

Mit der Funktion **Firmenwerte** können Sie die Werkseinstellungen für die Ton-Einstellungen wiederherstellen.

Display

Im Menü **Display** können Sie verschiedene Bildschirm-Einstellungen vornehmen.

Menü **Optionen** aufrufen.

Menü **Einstellungen** aufrufen.

Option **Display** auswählen.

◀ ▶ Wert oder Option einstellen.

Autom.-Dimmung Wenn Sie diese Einstellung aktivieren, wird das Display nach einer einstellbaren Zeit abgedunkelt
Helligkeit Helligkeit des Displays
Sek. bis ... Zeit bis das Menü Wiedergabe eingeblendet wird

Software Update

Ein für Ihr Gerät geeignetes Softwareupdate können Sie ggf. vom Internet herunterladen.

Menü **Optionen** aufrufen.

Menü **Einstellungen** aufrufen.

Option **Software Update** auswählen.

◀ ▶ Option **Quelle** - **Internet** oder **USB** einstellen.

Mit der Funktion **Überprüfen** können Sie prüfen, ob eine neue Software für das Gerät verfügbar ist.

Falls dies der Fall ist, wird die Versionsnummer der aktuellen und der neuen Version angezeigt.

Mit der Funktion **Update** starten Sie die den Aktualisierungs-Vorgang. Der Vorgang dauert, je nach Geschwindigkeit der Internetverbindung, bis zu 70 Min. Der Fortschritt der Aktualisierung wird angezeigt.

Nach der erfolgreichen Aktualisierung wird ein entsprechendes Menü eingeblendet. Betätigen Sie die **Reboot** Funktion. Das Gerät startet dann neu.

➠ Eine aktuelle Version der Bedienungsanleitung können Sie als PDF-Datei von der Loewe Website herunterladen: http://support.loewe.tv/de – Bibliothek Bedienungsanleitungen Dies ist insbesondere nach einem Software Update empfehlenswert.

Menü Favoriten

Sie können Ihre Lieblings Musik-Quellen als Favorit auf dem Hauptmenü ablegen. Favoriten werden durch Symbole repräsentiert. Falls die gewählte Musik-Quelle ein eigenes Symbol bereitstellt, wird dieses verwendet. Damit können Sie Ihre Musik-Quellen bequem mit einer einzigen Geste aufrufen.

Favoriten hinzufügen

○ Menü **Optionen** aufrufen.

Zu Favoriten hinzufügen Aktuellen Titel/aktuelles Album oder Radiostation zu Favoriten hinzufügen
Nur Titel Ausgewählten Titel zu Favoriten hinzufügen
Gesamtes Album Ausgewähltes Album zu Favoriten hinzufügen
Setzen Favoritenauswahl bestätigen

Hauptmenü aufrufen.

Es erscheinen Symbole für die gewählte Musik-Quelle in der Reihenfolge in der sie hinzugefügt wurden.

Berühren Sie das gewünschte Symbol um die Wiedergabe zu starten.

Favoriten sortieren

Hauptmenü aufrufen.

○ Menü **Optionen** aufrufen.

Favoriten verwalten Favoriten sortieren oder löschen

Das zu sortierende Symbol mit dem Finger berühren und gedrückt halten. Nach kurzer Zeit bewegt sich das Symbol und lässt sich dann an die gewünschte Position verschieben.

Hauptmenü aufrufen.

Favoriten löschen

Hauptmenü aufrufen.

○ Menü **Optionen** aufrufen.

Favoriten verwalten Favoriten sortieren oder löschen

Rechts im Symbol wird ein Mülleimer-Symbol eingeblendet. Das zu löschende Symbol an der Stelle des Mülleimers mit dem Finger berühren. Das Symbol wird dadurch sofort entfernt.

Hauptmenü aufrufen.

oder

○ Menü **Optionen** beenden.

Musik ID

Ihr **SoundVision** kann zu Ihrer Musik Zusatzinformationen aus Datenbanken im Internet abfragen.

○ Menü **Optionen** aufrufen.

gracenote Option **Musik ID** wählen.

Falls eine Internetverbindung besteht, werden nun Datenbanken im Internet (Gracenote) abgefragt. Ist die Abfrage erfolgreich, so werden eine Albumgrafik sowie ggf. ergänzende Informationen zum aktuellen Titel angezeigt.

➠ Die Datenbankabfrage erfolgt für die Alben/Titel automatisch, nur für Radiosendungen wählen Sie die Funktion für den jeweiligen Titel manuell aus.

Internet Radio	Ggf. Titelanzeige automatisch, Music ID manuell
FM Radio	Music ID manuell
USB Medien	Music ID automatisch
Audio CD	Music ID automatisch

Schieben Sie das Symbol nach oben, um im Menü **Titel Information** Details zum aktuellen Titel zu sehen.

Internet Radio

Sie können Internet-Radio aus einer großen Anzahl von Radio-Stationen mit vielen Stilrichtungen hören, sofern das Gerät Verbindung mit dem Internet über eine Breitband Verbindung hat (Seite 10). Um den Dienst komfortabel nutzen zu können, empfehlen wir Ihnen Ihr Gerät im Loewe Support Portal zu registrieren. Sie können dann eigene Internet-Radio Favoriten anlegen und verwalten.

Internet Radio einstellen

Hauptmenü aufrufen.

Radio wählen.

Internet Radio wählen.

Gewünschte Kategorie auswählen:

Lokal Deutschland Internet-Radio-Stationen aus Ihrer Region

Favoriten Ihre persönlichen Favoriten, die Sie über das Loewe Supportportal im Bereich Internet-Radio selbst verwalten können. Sie können auch im Gerät gespeicherte Favoriten über den Menüpunkt **Zu Favoriten hinzufügen**, anlegen. Über **Optionen** - **Aus Favoriten entfernen** können Sie einzelne Stationen aus den Favoriten löschen

Länder Internet-Radio-Stationen über eine regionale Auswahl

Genre Internet-Radio-Stationen nach Stilrichtungen sortiert

Neue Sender Kürzlich neu hinzugekommene Stationen

Populäre Sender Beliebte Internet-Radio-Stationen

Gewünschte Internet-Radio-Station auswählen.

Internet Radio hören

Lautstärke leiser/lauter.

Ton aus/ein.

Menü **Lautstärke**.

Radiostation ab/auf.

Im Menü zurück.

Internet Radio Optionen

Menü **Optionen** aufrufen.

Toneinstellungen Menü **Ton** (Seite 12)

Musik ID Musik erkennen (Seite 13)

Zu Favoriten hinzufügen Aktuelle Station zu Favoriten auf dem Gerät hinzufügen

Suchen Station suchen

Sortieren nach Sortierreihenfolge A-Z oder Z-A

Einstellungen Menü **Einstellungen** (Seite 10)

AUPEO!

Bei AUPEO! können Sie sich Ihr persönliches Musikprogramm zusammenstellen, von Musikexperten redaktionell betreute Spartenkanäle genießen oder sich ein Programm passend zur aktuellen Stimmungslage empfehlen lassen.

Hauptmenü aufrufen.

Radio wählen.

AUPEO! wählen.

Gewünschte Kategorie auswählen:

Persönliches Radio Dieses Radio spielt Ihr persönliches Musikprogramm. Wenn Sie Songs mit Titel gefällt oder Titel gefällt nicht bewerten, speichert AUPEO! diese Information und erstellt daraus mit der Zeit ein Musikprofil. Entsprechend diesem Profil werden Ihnen in Zukunft Songs vorgeschlagen, die zu Ihren Vorlieben passen könnten.

Stimmungs Radio Wählen Musik Sie aus der Auswahl an Stimmungen, die Ihnen gerade am besten gefällt.

Love Der Titel gefällt Ihnen.

Ban Der Titel gefällt Ihnen nicht.

Pause Wiedergabe anhalten.

Play Wiedergabe fortsetzen.

Nächster Titel

AUPEO! Optionen

Menü **Optionen** aufrufen.

Toneinstellungen Menü **Ton** (Seite 12)

Musik ID Musik erkennen (Seite 13)

Zu Favoriten hinzufügen Aktuelle Station zu Favoriten auf dem Gerät hinzufügen

Einstellungen Menü **Einstellungen** (Seite 10)

FM Radio

Sie können bis zu 30 FM-Radiostationen speichern. Bei Stationen die RDS ausstrahlen, werden Zusatzinformationen angezeigt.

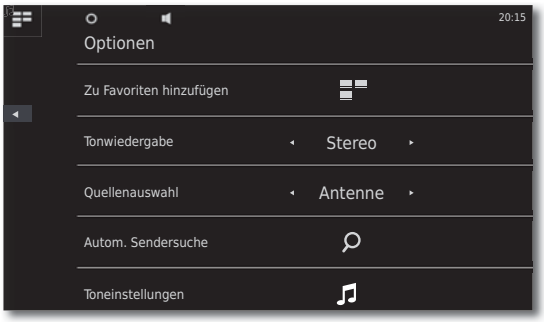
FM Radiostationen einstellen

Hauptmenü aufrufen.

Radio wählen.

FM Radio wählen.

Menü **Optionen** aufrufen.



Autom. Sendersuche aufrufen.

Der automatische Suchlauf startet. Alle bisher gespeicherten Radiostationen werden gelöscht und durch neu gefundene überschrieben (max. 30 Stationen).

Nach der Suche wird eine Meldung über die Anzahl der gefunden Stationen angezeigt.

Im Menü zurück.

FM Radio hören

Hauptmenü aufrufen.

Radio wählen.

FM Radio wählen.

Gewünschte Station aus Liste auswählen.

Radiostation ab/auf.

Lautstärke leiser/lauter.

Ton aus/ein.

Menü **Lautstärke**.

FM Radio Optionen

Menü **Optionen** aufrufen.

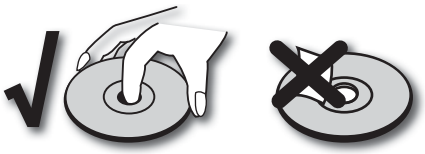
Toneinstellungen	Menü **Ton** (Seite 12)
Musik ID	Musik erkennen (Seite 13)
Zu Favoriten hinzufügen	Aktuelle Station zu Favoriten auf dem Gerät hinzufügen
Tonwiedergabe	**Stereo** oder **Mono** Wiedergabe
Quellenauswahl	**Kabel** oder **Antenne**
Autom. Sendersuche	Autom. Sendersuche aufrufen
Feinabstimmung	Feinabstimmung der aktuellen Station
Einstellungen	Menü **Einstellungen** (Seite 10)

CD-Wiedergabe

Sie können mit diesem Gerät handelsübliche Audio-CDs (CD-DA) im Durchmesser 12 cm abspielen. Weiterhin kann das Gerät selbst gebrannte Audio-Daten-CDs im Format CD-R (ISO 9660) und CD-RW wiedergeben.

Umgang mit Discs

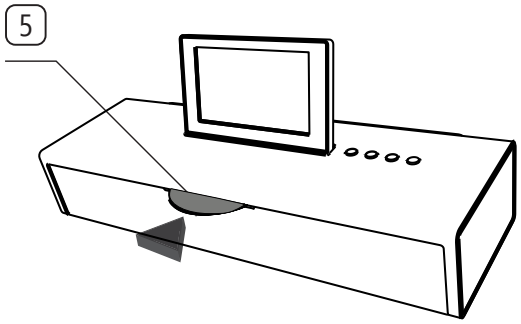
Berühren Sie die bespielte Seite der Disc nicht. Fassen Sie die Disc an den Kanten an, um nicht die Oberfläche mit den Fingern zu berühren. Bringen Sie auf keiner der beiden Seiten der Disc Papier oder Klebeband an.



- Mit einem PC oder einem DVD- oder CD-Recorder beschriebene CD-R/RW-Discs können nicht abgespielt werden, wenn die Disc beschädigt oder verschmutzt ist oder die Linse des Players durch Kondensation verschmutzt ist.
- Wenn Sie eine Disc mit einem PC beschreiben, kann die Disc, auch wenn ihr Format kompatibel ist, eventuell aufgrund der Einstellungen der Anwendungssoftware, mit der sie erstellt wurde, nicht abgespielt werden. (Weitere Informationen erhalten Sie bei dem Softwareanbieter). Discs müssen finalisiert sein.
- Je nach Aufnahmegerät oder der CD-R/RW-Disc selbst können einige Discs nicht mit diesem Gerät wiedergegeben werden.
- Verwenden Sie keine ungewöhnlich geformten CDs (z. B. herzförmig oder achteckig). Andernfalls sind Fehlfunktionen oder Beschädigungen nicht ausgeschlossen.
- Fingerabdrücke und Kratzer auf der Disc können die Wiedergabe beeinträchtigen. Gehen Sie sorgsam mit den Discs um.

Einlegen der Discs

Das Gerät hat ein sog. Slot-In-Laufwerk (5). Es befindet sich an der Vorderseite. Führen Sie die Disc in das Laufwerk ein, bis sie automatisch eingezogen wird. Die Cover-Seite der Discs zeigt dabei nach oben.



Auswerfen der Disc

Um die eingelegte Disc zu entnehmen, drücken Sie die Taste ⏏ (2).

Wiedergabe starten

Hauptmenü aufrufen.

CD wählen.

Wiedergabefunktionen

Pause Wiedergabe anhalten.

Play Wiedergabe fortsetzen.

Kurz drücken: Titel wählen auf/ab.

Zweimal kurz drücken, um zum vorherigen Titel zurückzukehren.

Lang drücken: Suchlauf auf/ab.

Lautstärke leiser/lauter.

Menü Lautstärke.

Schieben Sie das Symbol nach oben, um im Menü **Titel Information** Details zum aktuellen Titel zu sehen.

CD-Wiedergabe Optionen

Menü **Optionen** aufrufen.

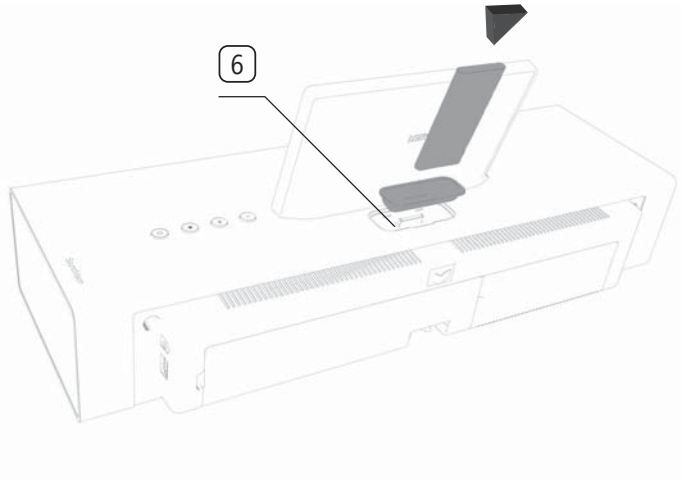
Toneinstellungen Menü **Ton** (Seite 12)
Musik ID Musik erkennen (Seite 13)
Einstellungen Menü **Einstellungen** (Seite 10)

iPod-Betrieb

Sie können Ihr Apple-Gerät an **SoundVision** anschließen und so Ihre Musik in hoher Qualität genießen. Das Gerät verfügt über ein integriertes iPod-Dock (6). Wenn das Gerät eingeschaltet ist, wird der Akku des verbundenen Apple-Gerätes geladen. Eine Liste, welche Apple-Geräte mit **SoundVision** kompatibel sind, finden Sie auf Seite 21.

iPod anschließen

Entfernen Sie die Abdeckung auf dem 30-poligen Steckverbinder des iPod-Docks (6).
Setzen Sie den bei Ihrem Apple-Gerät mitgelieferten Dock-Adapter in die Lademulde des iPod-Dock ein. Platzieren Sie dann Ihr Apple-Gerät in das Dock.



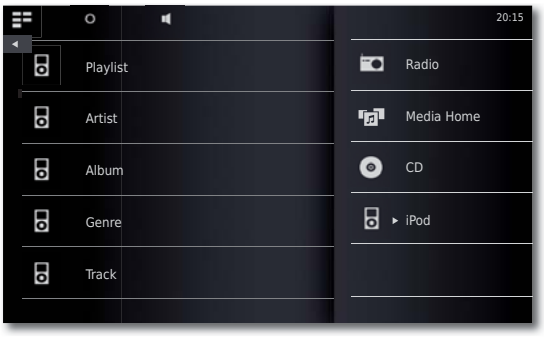
➠ Um Beschädigungen des iPod-Steckers zu vermeiden, verwenden Sie bitte den entsprechenden Apple Dock Adapter Ihres Apple-Gerätes.

➠ Achten Sie darauf, beim Einsetzen und Handling des Apple-Gerätes in das Dock nur wenig Kraft anzuwenden, um die empfindliche Steckverbindung nicht zu beschädigen.

iPod-Wiedergabe

Hauptmenü aufrufen.

iPod-Wiedergabe.



Kategorie bzw. Titel wählen.

Pause Wiedergabe anhalten.

Play Wiedergabe fortsetzen.

Kurz drücken: Titel wählen auf/ab.

Zweimal kurz drücken, um zum vorherigen Titel zurückzukehren.

Lang drücken: Suchlauf auf/ab.

Lautstärke leiser/lauter.

Menü Lautstärke.

Schieben Sie das Symbol nach oben, um im Menü **Titel Information** Details zum aktuellen Titel zu sehen.

iPod-Wiedergabe Optionen

Menü **Optionen** aufrufen.

Toneinstellungen Menü **Ton** (Seite 12)
Musik ID Musik erkennen (Seite 13)
Einstellungen Menü **Einstellungen** (Seite 10)

➠ Abhängig von der Software-Version kann Ihr Apple Gerät u. U. nicht über die **SoundVision** bedient werden. Es wird empfohlen, die Software Ihres Apple-Gerätes auf die neueste Version zu aktualisieren.

➠ Die Kompatibilität mit Ihrem Apple-Gerät kann je nach Modell variieren. Unterstützte Apple-Geräte siehe Seite 21.

➠ Trennen Sie Ihr Apple-Gerät erst von der **SoundVision**, wenn kein Zugriff mehr darauf erfolgt.

Media Home-Betrieb

Mit **SoundVision** können Sie digitale Medien-Dateien, welche auf USB-Speichermedien gespeichert sind, wiedergeben. USB-Sticks werden im Format FAT16/32 und NTFS unterstützt.

Hauptmenü aufrufen.

Media Home wählen.

USB-Wiedergabe wählen

Speichermedium bzw. Medienquelle wählen.

Kategorie bzw. Titel wählen.

Pause Wiedergabe anhalten.

Play Wiedergabe fortsetzen.

Titel wählen auf/ab.

Zweimal kurz drücken, um zum vorherigen Titel zurückzukehren.

Lautstärke leiser/lauter.

Menü Lautstärke.

Schieben Sie das Symbol nach oben, um im Menü **Titel Information** Details zum aktuellen Titel zu sehen.

Media Home-Wiedergabe Optionen

Menü **Optionen** aufrufen.

Toneinstellungen Menü **Ton** (Seite 12)
Musik ID Musik erkennen (Seite 13)
Zu Favoriten hinzufügen Aktuellen Titel/aktuelles Album zu Favoriten hinzufügen
Einstellungen Menü **Einstellungen** (Seite 10)

Wiedergabe externer Audio-Quellen

Sie können mit **SoundVision** eine externe Audio-Quelle wiedergeben. Die Quelle muss an die 3,5 mm Klinkenbuchse **AUDIO IN** an der Rückseite des Gerätes angeschlossen sein.

Hauptmenü aufrufen.

Media Home wählen.

AUDIO IN wählen

Starten Sie die Wiedergabe der angeschlossenen Audio-Quelle.

Bluetooth: Drahtlose Verbindung zwischen Geräten auf meist sehr kurze Entfernung.

DHCP: Abkürzung für Dynamic Host Configuration Protocol. Das DHCP erlaubt die automatische Zuteilung von IP-Adressen mit Hilfe eines DHCP-Servers.

DHCP-Server: Netzwerkdienst, der sich um die automatische Vergabe von IP-Adressen an Clients kümmert.

DNS: Abkürzung für Domain Name System. Numerischen IP-Adressen werden lesbare Namen zugeordnet (z.B. www.loewe-int.de). DNS-Server sind für die Auflösung lesbarer Adressen in die dazugehörigen IP-Adressen verantwortlich.

DLNA: Abkürzung für Digital Living Network Alliance. Standard zur herstellerübergreifenden Steuerung und Übermittlung von Multimediainhalten zwischen Heimnetzwerkgeräten.

Drahtgebundenes Netzwerk: siehe LAN.

Drahtloses Netzwerk: siehe WLAN.

DRM: Digital Rights Management (englisch für digitale Rechteverwaltung). Verfahren zur Kontrolle urheberrechtlich geschützter Daten. DRM-geschützte Inhalte erfordern zur korrekten Nutzung neben einem DRM-fähigen Gerät auch den Besitz einer vom Anbieter vergebenen (kostenpflichtigen) Lizenz.

Ethernet: Kabelgebundene Datennetztechnologie für lokale Netzwerke (LANs). Umfasst auch Normen für z.B. Steckverbindungen und Übertragungsgeschwindigkeiten.

FAT: Abkürzung für File Allocation Table (Dateizuordnungstabelle). Dateisystem auf Speichermedien.

FLAC: Abkürzung für Free Lossless Audio Codec. Verfahren zur verlustfreien Audiodatenkompression.

Gateway: Übergang in ein anderes Netz; in diesem Fall Verbindung vom Heimnetzwerk ins Internet. Als Standard-Gateway wird üblicherweise das Netzwerkgerät benutzt, das diese Verbindung herstellt. In der Regel stellt der DSL-Router auch das Internetgateway dar.

ID3-Tags: Zusatzinformationen bei MP3-Dateien. Hier können unter Anderem Angaben zu Interpret, Titel, Album und Albumgrafik gespeichert werden. Die Bearbeitung dieser Daten erfolgt am PC mittels ID3-Tag-Editor.

IP-Adresse: IP-Adressen (Internet-Protocol-Adressen) dienen der Identifizierung von Geräten in einem Internet-Protocol-(IP-)Netzwerk. IP-Adressen bestehen aus vier Zahlengruppen zu je drei Ziffern.

Kanal (WLAN): Unter Kanal versteht man einen bestimmten Teil des WLANFrequenzbandes. Geräte, die miteinander kommunizieren wollen, müssen den gleichen WLAN-Kanal nutzen. In Europa ist das WLAN-Frequenzband derzeit in 13 Kanäle eingeteilt.

LAN: Abkürzung für Local Area Network (deutsch etwa lokal begrenztes Netzwerk). Hauptsächlich als Bezeichnung für Netzwerke mit Verkabelung (Ethernet) gebräuchlich.

MAC-Adresse: Hardware-Adresse eines Netzwerk-Adapters, z.B. der Netzwerkkarte im PC. Sie wird vom Hersteller fest vergeben und dient der eindeutigen Identifizierung von Geräten in Netzwerken.

Mbit/sek: Angabe der Übertragungsgeschwindigkeit in Netzwerken in Megabit, also Millionen Zeichen, pro Sekunde. Bei WLAN beträgt die maximale Geschwindigkeit 11 (IEEE 802.11b) bzw. 54 (IEEE 802.11g) Mbit/sek, in drahtgebundenen Netzen 10 Mbit/sek oder 100 Mbit/sek (Fast Ethernet).

Media-Server: Steht einerseits für das Gerät, auf dem Multimedia-Inhalte gespeichert sind, andererseits ist es auch die Bezeichnung für den darauf betriebenen Dienst, der diese Daten für das Netzwerk bereitstellt.

MP3: Datenformat für komprimierte Audiodateien.

Mono: Ein-Kanal-Ton.

Multimedia-Inhalte: Videos, Musikdateien und Fotos werden unter diesem Begriff zusammengefasst.

NAS: Abkürzung für Network Attached Storage, deutsch etwa netzwerkgebundenes Speichermedium. Der Ausdruck beschreibt eine Festplatte, die eigenständig (d.h. ohne PC) ins Netzwerk eingebunden ist.

NTFS: Abkürzung für New Technology File System. Von Microsoft entwickeltes Dateisystem für Speichermedien.

Powerline: Powerline bezeichnet eine Art der drahtgebundenen Netzwerkverbindung, bei der mittels optional erhältlichen Adaptern Daten über das häusliche Stromnetz übertragen werden.

Proxy-Server: Verbindungsglied zwischen unterschiedlichen Netzwerken.

PSK: Steht im Zusammenhang mit WLAN-Verschlüsselung für Pre-Shared Key, deutsch „vorher verteilter Schlüssel". Clients, die sich zu einem mit PSK gesicherten drahtlosen Netzwerk verbinden wollen, müssen diesen Schlüssel kennen.

RDS: Abkürzung für Radio Data System. Die ermöglicht die Übertragung von digitalen Zusatzinformationen über das analoge UKW-Radio.

Router: Gerät zur Verbindung mehrerer Netze, z.B. Heimnetzwerk und Internet.

Stereo: Zwei-Kanal Ton.

Switch: Gerät für die Anbindung mehrerer Rechner an ein Netzwerk.

UPnP AV: Abkürzung für Universal Plug and Play Audio / Video. Dient zur herstellerübergreifenden Ansteuerung von Netzwerkgeräten. Inzwischen weit verbreiteter Standard für Heimvernetzung.

USB: Universal Serial Bus. Serielles Bussystem zur Verbindung von externen Geräten (USB-Kartenleser, USB-Stick).

WEP: Abkürzung für Wired Equivalent Privacy (deutsch etwa „verdrahtete Verbindung entsprechende Privatsphäre"). Ehemals Standardverfahren in der WLAN-Verschlüsselung, inzwischen veraltet.

WLAN: Abkürzung für Wireless Local Area Network. Auch kurz als drahtloses Netzwerk bezeichnet.

WMA: Abkürzung für Windows Media Audio, Microsoft-eigenes Audio-Datenformat. Wie bei MP3-Dateien ist auch hier der Inhalt komprimiert.

WPA: Abkürzung für Wi-Fi Protected Access (deutsch etwa „Wi-Fi geschützter Zugriff"). Löste WEP als Standard-Verschlüsselungsverfahren für drahtlose Netze ab.

WPS: Abkürzung für Wi-Fi Protected Setup. Standard zum sicheren Verbindungsaufbau zwischen Heimnetzwerkgeräten.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Keine Funktion.	Netzkabel nicht eingesteckt.	Stecken Sie das Netzkabel in eine Steckdose 220-240 V 50/60 Hz.
Kein Ton.	Fehlerhafte Anschlüsse des Eingangskabels.	Schließen Sie das Kabel richtig an (Seite 8). Falls das Problem weiterhin besteht, ist das Kabel ggf. defekt.
	Die Lautstärke ist auf Minimum gestellt.	Erhöhen Sie die Lautstärke.
	Der Ton ist stummgeschaltet.	Drücken Sie oder **V+** auf der Fernbedienung, um die Audioausgabe wieder zu aktivieren, und stellen Sie danach den Lautstärkepegel ein.
	Ein Kopfhörer ist angeschlossen.	Entfernen Sie den Kopfhörer.
Wiedergabe von CD nicht möglich.	Keine Disc eingelegt.	Legen Sie eine Disc ein.
	Eine nicht abspielbare Disc ist eingelegt.	Legen Sie eine abspielbare Disc ein (Prüfen Sie den Disctyp).
	Die Disc ist verschmutzt.	Reinigen Sie die Disc.
	Die Disc kann nicht geladen werden.	Schalten Sie das Gerät ein und führen Sie dann die Disc in das Laufwerk ein.
	Die Disc ist nicht mit der bespielten Seite nach unten eingelegt.	Legen Sie die Disc mit der bespielten Seite nach hinten ein.
Eine Mediendatei kann nicht abgespielt werden.	Das Format der Datei wird nicht unterstützt.	Wandeln Sie die Datei auf einem Computer mit einem Konverter-Programm in ein unterstütztes Format um.
Das Gerät arbeitet nicht richtig.		Ziehen Sie den Netzstecker von der Steckdose ab, und stecken Sie ihn nach etwa 30 Sekunden wieder an.
Die Fernbedienung arbeitet nicht ordnungsgemäß.	Die Batterien der Fernbedienung sind verbraucht.	Ersetzen Sie die Batterien durch neue.
Der Radio-Empfang ist gestört.	Das Antennenkabel ist locker oder beschädigt.	Stecken Sie das Antennenkabel fest in die Buchse bzw. ersetzen Sie es durch ein neues.
Der iPod-Betrieb ist gestört.	Der iPod ist nicht richtig in das Dock eingesteckt.	Ziehen Sie den iPod heraus und stecken Sie ihn vorsichtig wieder ins Dock ein, bis die Verbindung korrekt hergestellt ist.
Die iPod-Wiedergabe stoppt und ein anderer Titel wird gespielt.	Die iPod-Funktion „Shake to Shuffle“ ist aktiviert.	Deaktivieren Sie in Ihrem iPod diese Funktion.
Die USB-Wiedergabe ist nicht möglich.	Die Kombination aus Datei und Verzeichnisname ist zu lang.	Die Kombination aus Datei und Verzeichnisname darf 250 Zeichen nicht überschreiten. Kürzen Sie die Länge der Namen.
	Das Dateiformat des USB-Speichermediums ist nicht kompatibel.	Formatieren Sie das USB-Speichermedium im FAT32-Format.
	Die Anzahl der Dateien / Verzeichnisse überschreitet die maximal erlaubte.	Reduzieren Sie die Anzahl der Dateien / Verzeichnisse (Seite 16).

Das Gerät schaltet sich selbständig aus ... entfällt

Technische Daten

Allgemein

Loewe SoundVision	Art.Nr. 51203-B/L00
Betriebstemperatur [°C]	5 ... 40
Feuchtigkeit [%] (keine Kondensation)	30 ... 90
Abmessungen [B x H x T in cm]	54,8 x 22,4 x 19,8
Masse [kg]	6,4

Elektrische Daten

Netzspannung [Volt 50/60 Hz]	220 - 240
Leistungsaufnahme [Watt]	13
Leistungsaufnahme in Standby [Watt] (Energiesparmodus)	< 0,5
Laser	Laserklasse 1, Wellenlänge: 790nm
Endstufen	2
Belastbarkeit [Watt] (max. Musik)	2x 50
Display	Touch screen, 17 cm Diagonale, 800 x 480 Pixel

Schnittstellen

Kopfhörer	Klinkenbuchse 3,5 mm
AUDIO IN	Klinkenbuchse 3,5 mm
AUDIO OUT	Klinkenbuchse 3,5 mm
LINK	Klinkenbuchse 2,5 mm
USB	2x V 2.0, Typ A
ANT FM	FM-Antennen-Eingang, 75 Ohm
LAN	Drahtgebundenes Netzwerk RJ-45

Drahtlose Schnittstellen

Unterstützte Standards	801.11b/g + n
Frequenzbereich	2400-2483,5 MHz
Verschlüsselung	WEP, WPA, WPA2

Unterstützte Medienformate

CD	Audio-CD, CD-R, CD-RW

Unterstützte Dateiformate

Audio	MP3, WMA (ohne DRM), FLAC, AAC, WAV, LPCM, OGG

Drahtgebundenes Netzwerk

Unterstützte Standards	10 Mbit/s Ethernet (10Base-T) 100 Mbit/s Fast Ethernet (100Base-T) 1000 Mbit/s Fast Ethernet (1000Base-T)

Unterstützte Apple Geräte - Made for

(nur Audio-Wiedergabe)

iPod touch (4th generation), iPod touch (3rd generation)
iPod touch (2nd generation), iPod touch (1st generation)
iPod nano (6th generation)
iPhone 4, iPhone 3GS, iPhone 3G, iPhone

Impressum

Die Loewe Opta GmbH ist eine Gesellschaft deutschen Rechts mit Hauptsitz in Kronach.

Industriestraße 11, 96317 Kronach
Telefon: + 49 (0)9261 / 99-0
Fax: + 49 (0)9261 / 99-500
Email: ccc@loewe.de

Handelsregister: Amtsgericht Coburg, Nr. HRB 42243
Umsatzsteueridentifikationsnummer: DE 193216550
WEEE-Registrierungsnummer: DE 41359413

Redaktionsdatum 10.11. 1.Auflage
Software Version 1.0.x
© Loewe Opta GmbH, Kronach
Alle Rechte, auch die der Übersetzung, vorbehalten.
Änderungen des Designs und der technischen Daten ohne vorherige Ankündigung möglich.

Schutz der Umwelt

Verpackung und Karton

Für die Entsorgung der Verpackung haben wir entsprechend den nationalen Verordnungen ein Entgelt an beauftragte Verwerter entrichtet, die die Verpackung vom Fachhändler abholen.

Das Gerät

Achtung: Die EU-Richtlinie 2002/96/EG regelt die ordnungsgemäße Rücknahme, Behandlung und Verwertung von gebrauchten Elektronikgeräten. Elektronische Altgeräte müssen deshalb getrennt entsorgt werden. Werfen Sie dieses Gerät zur Entsorgung bitte nicht in den normalen Hausmüll! Sie können Ihr Altgerät kostenlos an ausgewiesene Rücknahmestellen oder ggf. bei Ihrem Fachhändler abgeben, wenn Sie ein vergleichbares neues Gerät kaufen. Weitere Einzelheiten über die Rücknahme (auch für Nicht-EU-Länder) erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung.

Batterien der Fernbedienung

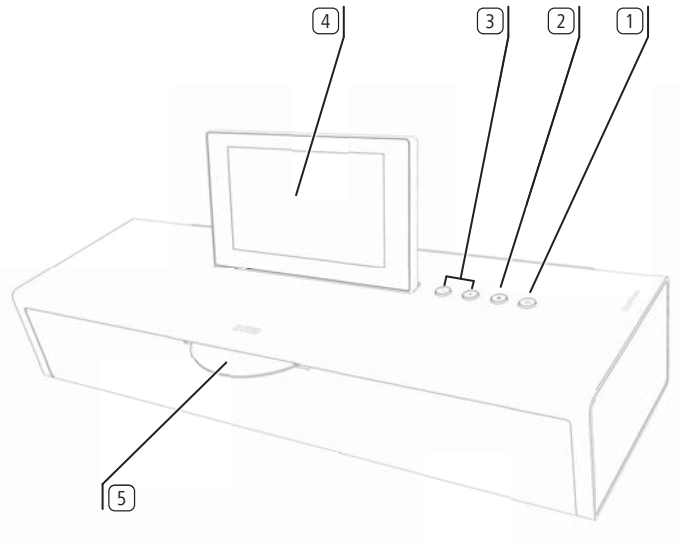
Die Batterien der Erstausrüstung enthalten keine Schadstoffe wie Cadmium, Blei und Quecksilber.

Verbrauchte Batterien dürfen nach der Batterieverordnung nicht mehr in den Hausmüll entsorgt werden. Werfen Sie verbrauchte Batterien unentgeltlich in die beim Handel aufgestellten Sammelbehälter. Auch bei Ihrem Fachhändler finden Sie einen Sammelbehälter für verbrauchte Batterien.

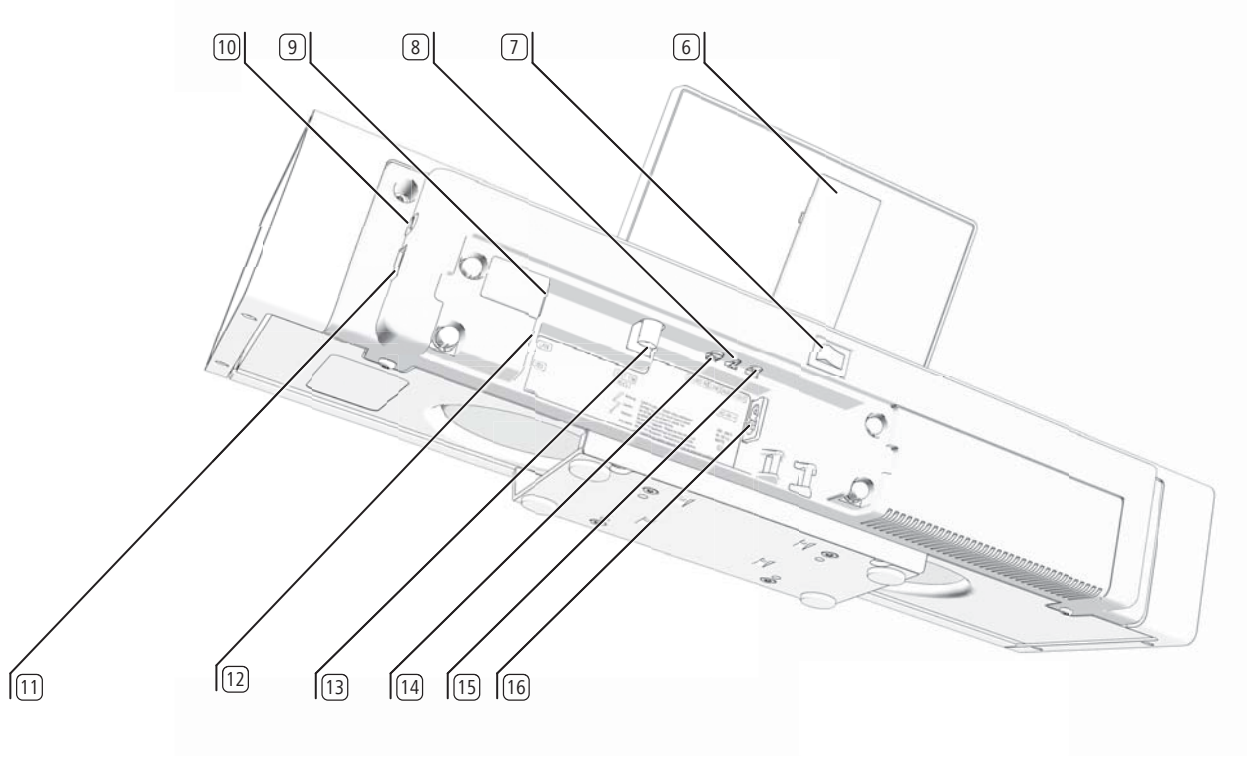
Gracenote®-Endbenutzer-Lizenzvereinbarung
Zu dieser Anwendung oder diesem Gerät gehört Software von Gracenote, Inc., mit Sitz in Emeryville, Kalifornien, USA (im Folgenden bezeichnet als „Gracenote").
Mit Hilfe der von Gracenote bereitgestellten Software („Gracenote-Software") kann diese Anwendung Musikalben und/oder Dateien online identifizieren und musikbezogene Daten von Online-Servern oder eingebundenen Datenbanken (zusammengefasst unter der Bezeichnung „Gracenote-Server") abrufen, darunter Informationen zu Name, Künstler, Stück und Titel („Gracenote-Daten"), sowie weitere Funktionen ausführen. Sie dürfen die Gracenote-Daten nur so nutzen, wie bei den Endbenutzerfunktionen der Anwendung bzw. des Geräts vorgesehen. Sie sichern zu, dass Sie Gracenote-Daten, die Gracenote-Software und die Gracenote-Server nur für Ihren persönlichen und nichtkommerziellen Gebrauch nutzen. Sie sichern zu, die Gracenote-Software oder beliebige Gracenote-Daten nicht Dritten zukommen zu lassen, für Dritte zu kopieren oder an Dritte zu übertragen bzw. zu übersenden. SIE SICHERN ZU, GRACENOTE-DATEN, DIE GRACENOTE-SOFTWARE UND GRACENOTE-SERVER NUR SO ZU NUTZEN, WIE IN DIESEM DOKUMENT AUSDRÜCKLICH GESTATTET.
Sie stimmen zu, dass Ihre nichtexklusive Lizenz zur Nutzung der Gracenote-Daten, der Gracenote-Software und der Gracenote-Server erlischt, wenn Sie die genannten Einschränkungen verletzen. Sie sichern zu, dass Sie nach dem Erlöschen Ihrer Lizenz aufhören, die Gracenote-Daten, die Gracenote-Software und Gracenote-Server in irgendeiner Weise zu nutzen. Gracenote behält sich alle Rechte an Gracenote-Daten, der Gracenote-Software und den Gracenote-Servern vor, insbesondere alle Eigentumsrechte. Unter keinen Umständen ist Gracenote zu Zahlungen an Sie verpflichtet für Informationen, die Sie Gracenote bereitstellen. Sie stimmen zu, dass Gracenote, Inc., seine aus dieser Vereinbarung entstehenden Rechte direkt und in eigenem Namen Ihnen gegenüber geltend machen darf.
Der Gracenote-Dienst nutzt einen speziellen Identifikationsmechanismus, um Abfragen zu statistischen Zwecken zu erfassen. Diese zufällig zugewiesene numerische Identifikation dient dazu, dem Gracenote-Dienst das Zählen von Abfragen zu ermöglichen, ohne dass dabei Daten über Sie bekannt werden. Weitere Informationen finden Sie auf der Webseite mit Gracenotes Datenschutzrichtlinie („Privacy Policy") für den Gracenote-Dienst.
Sie erhalten eine Lizenz für die Gracenote-Software und alle Gracenote-Daten so, wie sie vorliegen. Gracenote macht keine ausdrücklichen oder impliziten Aussagen oder Zusagen hinsichtlich der Richtigkeit der Gracenote-Daten auf den Gracenote-Servern. Gracenote behält sich das Recht vor, Daten von den Gracenote-Servern zu löschen oder Datenkategorien zu ändern aus Gründen, die nach Gracenotes Ermessen ausreichend sind. Gracenote gibt keine Zusicherung, dass die Gracenote-Software oder die Gracenote-Server fehlerfrei sind oder dass die Gracenote-Software und die Gracenote-Server ununterbrochen laufen. Gracenote ist nicht verpflichtet, Ihnen neue, verbesserte oder zusätzliche Datentypen oder kategorien zur Verfügung zu stellen, die Gracenote möglicherweise zukünftig anbieten wird, und es steht Gracenote frei, seine Dienste jederzeit einzustellen.
GRACENOTE SCHLIESST ALLE AUSDRÜCKLICHEN ODER IMPLIZITEN GARANTIEN AUS, INSBESONDERE IMPLIZITE GARANTIEN DER HANDELSÜBLICHEN QUALITÄT, DER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, DES EIGENTUMS UND DER NICHTVERLETZUNG VON RECHTEN. GRACENOTE GIBT KEINE GARANTIE FÜR DIE ERGEBNISSE, DIE SIE DURCH NUTZUNG DER GRACENOTE-SOFTWARE ODER VON GRACENOTE-SERVERN ERHALTEN. GRACENOTE HAFTET UNTER KEINEN UMSTÄNDEN FÜR FOLGE- ODER ZUFALLSCHÄDEN, FÜR ENTGANGENE GEWINNE ODER ENTGANGENE ERLÖSE.
© Gracenote, Inc. 2009

Made for iPod iPhone

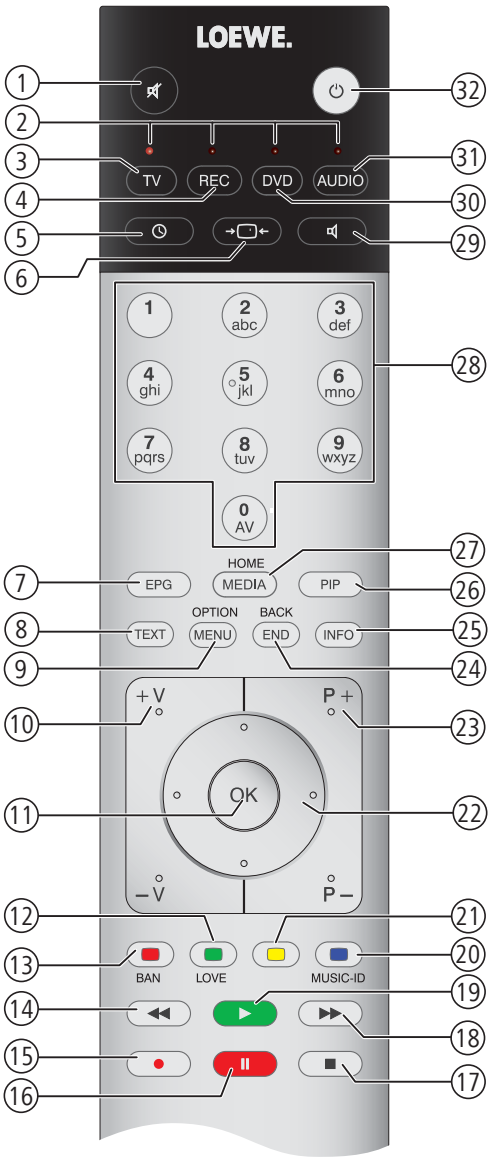
„Made for iPod" und „Made for iPhone" bedeuten, dass ein elektronisches Zusatzgerät speziell für den Anschluss an den iPod, bzw. das iPhone konstruiert ist und vom Entwickler dahingehend zertifiziert wurde, dass es den Apple-Leistungsnormen entspricht. Apple übernimmt keine Gewähr im Hinblick auf die Verwendbarkeit dieses Gerätes oder dessen Konformität mit den Standards für Sicherheit und Funkentstörung.
iPod und iPhone ist in den USA und anderen Ländern eingetragene Marke von Apple Inc.



1 Switch ON / OFF - in Standby mode
2 Eject disc
3 **+/-** Set volume; Press
+/- at the same time: Sound off
4 Touch screen display
5 Slot-in CD drive
6 iPod / iPhone dock [1]
7 Power switch
8 **LINK** - 2.5 mm jack
9 **LAN** - Network socket
10 Headphone socket 3.5 mm jack
11 **USB** socket
12 **USB** socket
13 **ANT FM** - FM antenna socket
14 **AUDIO IN** - Stereo input 3.5 mm jack
15 **AUDIO OUT** - Stereo output 3.5 mm jack
16 **AC-IN** - Network socket



[1] You can find a list of what Apple models are compatible with **SoundVision** on page 41.



① Sound mute/on
② LED indicator light for current operating mode
③ Switch over to TV mode
④ Switch over to operate recorder [1]
⑤ No function
⑥ No function
⑦ No function
⑧ No function
⑨ Options menu
⑩ **V+/V–** volume up/down
⑪ In the menu: Confirm/call up
⑫ Green button: AUPEO!: Love
⑬ Red button: AUPEO!: Ban
⑭ short: Select title down
⑮ No function
⑯ Pause
⑰ Stop
⑱ short: Select title up
⑲ Play
⑳ Blue button: Music ID
㉑ Yellow button: No function
㉒ Select/set
㉓ **P+/P–** Select title/radio station up/down; In the menu: Browse
㉔ Close menu/back
㉕ Info Menu
㉖ No function
㉗ "Main Menu"
㉘ Enter numbers or letters
㉙ Sound functions
㉚ Switch over to operate DVD player [1]
㉛ Switch over to operate **SoundVision**
㉜ Switch ON / OFF - in Standby mode

[1] The assignment of these buttons can be changed (page 29). The description refers to the standard setting.

Contents

Control elements **23**
Assist remote control **24**
Welcome **26**
Scope of supply 26
Accessories 26
Cleaning 26
For your safety 26
Features **27**
Set-up **28**
Connection **28**
Start-up **29**
Inserting batteries 29
Setting the remote control 29
Operating other Loewe devices 29
Connecting to the mains supply 29
Switching on/off 29
Navigation in the menu 30
Main Menu 30
Options menu 30
Setting the language 30
Network 30
Network Settings 30
Wired network 30
Wireless network 31
Setting time 31
Sound 32
Display 32
Software update 32
Control **33**
Menu Favourites 33
Music ID 33
Internet radio 34
Setting Internet radio 34
Listening to Internet radio 34
Internet Radio options 34
AUPEO! 34
AUPEO! options 34
FM radio 35
Setting FM radio stations 35
Listening to FM radio 35
FM radio options 35
CD play 36
Start play 36
Replay functions 36
CD play options 36
iPod operation 37
iPod play 37
iPod play options 37
Media Home operation 38
Media Home play options 38
Playing from external audio sources 38
Glossary **39**
Troubleshooting **40**
Troubleshooting 40
Technical Data **41**
Legal information 41
Environmental protection 41
Trademarks **42**

English

Thank you

for choosing a Loewe product. We are happy to have you as a customer.
At Loewe we combine the highest requirements regarding technology, design and ease of use. This applies equally for TV, DVD, video, audio and accessories.
Neither technology nor design is an end in itself, but both are intended to provide our customers with the best possible audio and visual experience.
Our design is not influenced by short-term, fashionable trends. You have, after all, purchased a high-quality piece of equipment which you do not want to tire of tomorrow or the day after.

Scope of supply

Loewe SoundVision, Art. No. 51203-B/L00

- Assist remote control with 2 batteries
- Mains cable
- Instructions for Use

Accessories

- Wall Mount SoundVision, Art.No. 71206T/W00
- Inlays SoundVision, Ebony, Art.No. 71225A80
- Inlays SoundVision, Oak Light, Art.No. 71225H80
- Inlays SoundVision, Chrome Ribbed, Art.No. 71225F80
- Inlays SoundVision, Crome Micro, Art.No. 71225D80
- Inlays SoundVision, Chrome Mirrored, Art.No. 71225Q80
- Inlays SoundVision, Black High Gloss, Art.No. 71225W80

Cleaning

Only clean the unit with a damp, soft and clean cloth (without using any kind of harsh cleaning agent).

For your safety

For your safety, and to avoid unnecessary damage to your unit, please read and follow the safety advice below.

Use for the intended purpose and ambient conditions

- The unit is intended exclusively for the playback of audio signals.
- Always switch off the unit before connecting or disconnecting other devices.
- Do not operate the unit unattended. Pull out the mains plug if you are away for a longer period.

Protect the unit from ...

- Water, dampness, dripping or sprayed water or steam
- Impacts and mechanical stresses
- Magnetic and electric fields
- Higher electrical powers than specified
- Cold, heat, direct sunlight and high temperature fluctuations
- Dust
- Covering which obstructs air circulation
- Interference with the internal workings of the unit

Do not place objects containing liquids on top of the unit.

Candles and other open flames must be kept away from the unit at all times to prevent the spread of fire.

This device has been built exclusively for private use in domestic environments. Warranty services cover this intended use. The terms of the warranty only cover the intended use of the unit.

WARNING: To prevent electrical shock, do not open the unit. There are no parts inside the unit that can be repaired by the user. Repairs should only be carried out by a Loewe dealer.

If you have moved the unit out of the cold into a warm environment, leave it switched off for about an hour to avoid condensation forming. Do not switch the unit on until it has reached room temperature. This prevents serious damage to the components.

Volume

Loud music can lead to ear damage. Avoid extreme volumes, especially over longer periods and if you use headphones.

About these Instructions for Use

The information in these instructions refers to the product Loewe **SoundVision**. Unless otherwise indicated, the instructions refer to the symbols on the touch screen display.
Paragraphs beginning with the ➠ symbol indicate important hints, tips or conditions for perfect operation.
Terms which you will find in the menu or printed on the unit are printed in **bold** type. In the functional descriptions, the necessary operating elements are arranged to the left of the text containing the handling instructions.

The **Loewe SoundVision** offers you convenient access to your media collection. It plays audio CDs, receives radio via antenna, cable or from the Internet. You can use digital music files from USB sticks and MP3 players in the same way as different Apple devices are used.

Connection options

2x USB 2.0 (1.1)
LAN RJ45 10/100/1000 Mbps
WLAN 802.11 b/g/n
Audio-In 3.5 mm Stereo
Audio-Out 3.5 mm Stereo
Headphone 3.5 mm Stereo
Loewe Link 2.5 mm Stereo
FM Antenna 75 Ohm

CD player

Slot-in drive
Show title, album name, album graphics (if available)
Control via touch screen on the unit as well as remote control

Media management

Search function
Music identification via Internet databases
Show album graphic and title information
Show ID3v2 meta data
Call up meta data from the Internet

Music playback

Integrated audio amplifier and speaker 2x 50W music
Playing audio CDs, CD-R and CD-RW discs
Repeating titles, tracks or directories
Random playback
Uninterrupted playback
Continue the playback from the last title (Resume)
Playing wired audio sources at **AUDIO IN**

Internet radio

Support for thousands of Internet radio stations
Support for Internet radio favourites lists - editable via Loewe Portal

FM radio

FM radio with RDS display via cable or terrestrial means

AUPEO!

Internet radio by genre

Apple device support

iPod docking station for various Apple devices
Convenient control via remote control Loewe Assist
Charge accumulator

Further functions

Time display, time synchronisation via NTP Internet time server
Software update via Internet and USB

English

Set-up

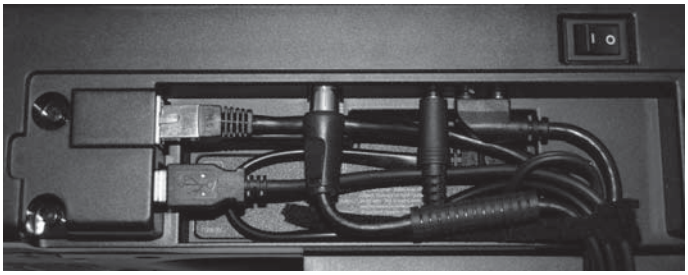
- Place the unit on an even, firm, horizontal surface.
- Do not set up the unit near strong heat sources or in direct sunlight.
- If setting up in a shelf or a closed cupboard: Leave at least 2.5 cm clearance around the unit, so that the air can circulate unhindered and there is no heat backup. Do not cover the openings at the back. The device may not be laid on its back during operation.
- Incorrect voltages can damage the unit. This device may only be connected to a power supply with the voltage and frequency indicated on the type plate using the mains cable.
- Pull out the power cable during thunderstorms. A voltage surge caused by lightning conducted through the mains could damage the unit.
- If the unit is not to be used for an extended period, the plug should also be disconnected from the mains.
- The power plug of the TV set must be easily accessible so that the TV can be disconnected from the power supply at all times.
- Position the mains cable in such a way that it can not be damaged. The power cable may not be kinked or laid over sharp edges, stood on or exposed to chemicals; the latter also applies to the unit as a whole. A power cable with damaged insulation can cause electric shocks and poses a fire risk.
- When you want to unplug from the mains, pull on the plug housing rather than on the cable. The cables in the mains plug could otherwise be damaged and could cause a short-circuit when plugged in again.
- Do not touch the unit on the display (8) when unpacking and handling, as it could be damaged by this. Do not touch the speaker at the bottom of the unit.

Connection

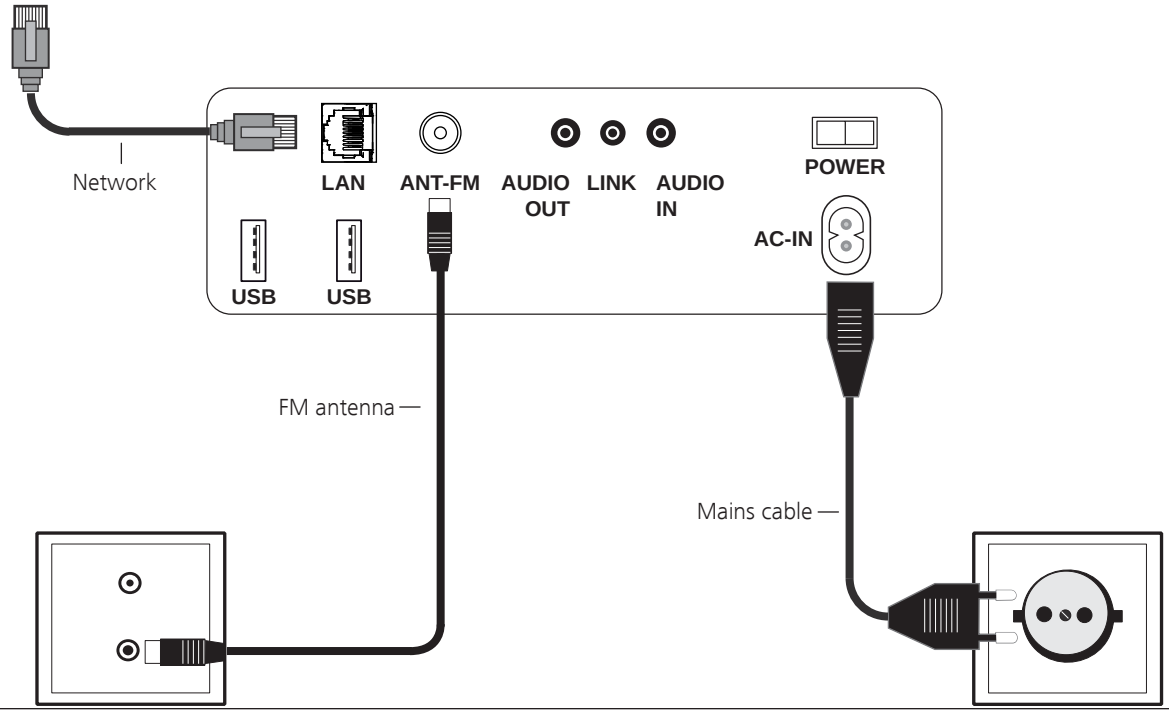
Remove the cable cover on the rear of the unit.
Use an RJ-45 network cable to connect the network socket **LAN** (9) to a network connection (e.g. switch or DSL router) of your home network with a connection to the Internet.
Connect the socket **ANT FM** (13) via an optional FM antenna cable to an FM antenna socket.
You can connect an external audio source to the socket **AUDIO IN** (14). Use an audio cable with 3.5 mm jack cable available from your dealer.
Plug the network cable into the network socket **AC-IN** (16) and connect it to a 220-240V 50/60 Hz socket.

You can connect a headphone with a 3.5 mm jack to the headphone socket (10). The speakers of the unit are then switched off.
Replace the cable cover on the rear of the unit.

Example of cabling:



➠ The unit type plate is located under the cable cover or on the bottom of the unit.



Inserting batteries

To insert or replace the batteries, press on the point marked with the arrow. While doing so, simply slide the battery compartment lid down and remove it. Insert alkaline manganese batteries LR 03 (AAA) and ensure the correct position of + and –. Slide the cover on again from the bottom.

➠ Do not insert rechargeable batteries in the battery compartment of the remote control!

➠ The batteries used must not be exposed to excessive heat such as sunlight, fi re or similar!

Setting the remote control

Other devices

You can operate various Loewe devices using the **Assist** remote control. The unit buttons **REC** - **DVD** - **AUDIO** can be set for this.

DVD ■ Press the required unit button and the Stop button simultaneously for 5 sec. until the corresponding LED indicator light flashes twice.

Then select the two-digit unit code from the table:

Device	Code	Factory setting
Loewe ViewVision 8106 H	10	
Loewe Viewvision, Centros 21x2	12	
Loewe ViewVision DR+ DVB-T	13	**REC**
Loewe Auro 2216 PS/8116 DT	14	
Loewe BluTechVision	15	
Loewe Soundprojector 1	17	
Loewe TV Radio digital	19	
Loewe Mediacenter	20	
Loewe BluTechVision Interactive	21	**DVD**
HDMI CEC Modus	22	
Loewe AudioVision	24	
Loewe Sound Projector SL	25	
Apple	26	
Apple TV	27	
SoundBox	28	
SoundVision	29	**AUDIO**
Air Speaker	30	
MediaVision 3D	35	
Restore defaults	99	

The corresponding LED indicator light flashes twice.

Operating other Loewe devices

Using the remote control for the Loewe SoundVision

AUDIO Press the button, the LED indicator lights up for about 5 seconds

Using the remote control for a Loewe TV set

TV Press the button, the LED indicator lights up for about 5 seconds

Using the remote control for a Loewe recorder

REC Press the button, the LED indicator lights up for about 5 seconds

Using the remote control for a Loewe DVD player

DVD Press the button, the LED indicator lights up for about 5 seconds

Every time a button is pressed, the LED indicator lights up for the selected operating mode to allow you to check (**TV** – **REC** – **DVD** – **AUDIO**). Please refer to the respective operating instructions on how to operate the individual devices.

Connecting to the mains supply

Make the required cable connections as shown in the section “Connection” (page 28). Plug the mains plug into the mains socket 220-240V, 50/60 Hz.

Switching on/off

Switch the power switch 7 to position **I**.

SoundVision switches on.

AUDIO Set the **Assist** remote control for **SoundVision** mode by pressing the **AUDIO** button briefly.

⏻ Press the on/off button 1 briefly on the unit.

The unit switches on.

To switch the unit into Quick-start Stand-by Mode, press the on/off button 1 briefly on the unit. The unit switches off. The LED display on the display lights up red.

➠ In Quick-start Stand-by Mode, the switch-on process is fast, the unit not using much electricity (page 41).

To switch the unit off into Energy Saving Mode, press the on/off button 1 on the unit for 5 seconds. The units switches off. The LED indication on the display does not light up.

➠ The power consumption is very low in Energy Saving Mode (page 41). The switch-on process takes somewhat longer.

➠ Switch the unit off if you are away for longer periods first using the on/off button 1 and then move the power switch 7 to position **0**. That saves energy and protects the environment.

English

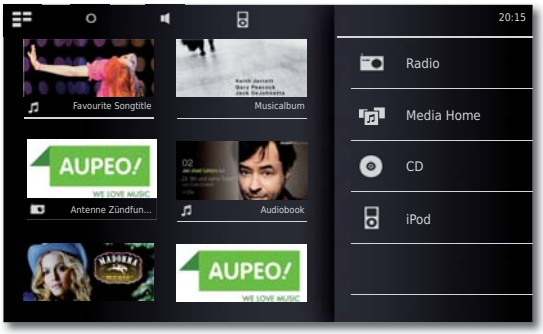
English

Navigation in the menu

These instructions for use describe the control of the unit via the touch screen. The symbols in the left column of these instructions for use refer to the symbols on the touch screen display. Functions are selected and set by wiping gestures with the finger over the touch screen display. The control functions (without settings) can also be made by remote control (page 24).

Main Menu

You can call up the various functions of the unit via the main Menu. You can make all entries directly on the touch screen by tapping on the symbols with your finger.



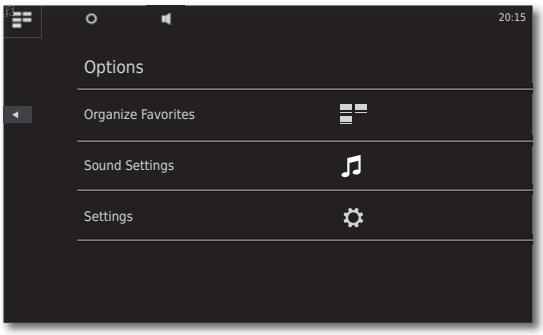
Call up the **Main Menu**.

Back in menu.

Options menu

Customise **SoundVision** to your needs. The **Options** menu is context sensitive, i.e. it displays different functions depending on the situation from which it was called up.

Call up **Options** menu.



Setting the language

Set the desired menu language.

Call up **Options** from the Main Menu.

Call up **Settings** menu.

Select **International** option (second line from above)

◀ ▶ Select desired **Language**.

Confirm selection with **Set**.

Confirm prompt with **Restart**.

Network

Depending on whether the device is connected by wire (Ethernet, Powerline)
or wireless (WiFi), different settings have to be made.

➠ Loewe recommends use of a wired network (Ethernet, Powerline) to ensure a high stability and quality of the data link. As a matter of principle, wireless connections can get disturbed due to external influences (e.g. microwave devices) and mostly provide a lower data transmission rate.

Network Settings

You can make the settings for the selected network here.

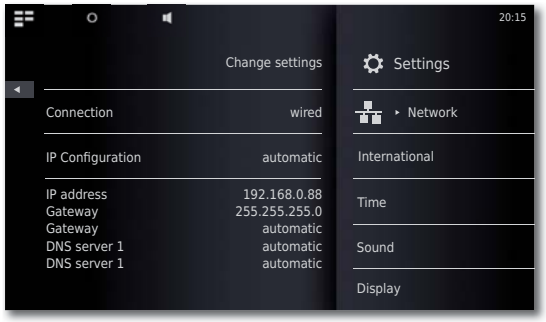
Call up **Options** menu.

Call up the **Settings** menu.

Select the **Network** option.

You can see the current network settings. After the first commissioning at the factory, your unit is set for a wired connection and automatic IP configuration. If an IP address is displayed in the network settings, a correct Internet connection is usually present and nothing further has to be set.

If the unit does not have an Internet connection, change the network settings.



Wired network

Call up **Change Settings**.

◀ ▶ Select desired **Connection - wired** for the network connection.

Confirm selection with **Proceed**.

◀ ▶ Select desired **IP configuration**.

automatic If a DHCP server is present in your home network (e.g. a DSL router), use this setting, as all network parameters are set automatically.

manual The network parameters can be set manually (e.g. if there is no DHCP server in your home network).

Confirm selection with **Proceed**.

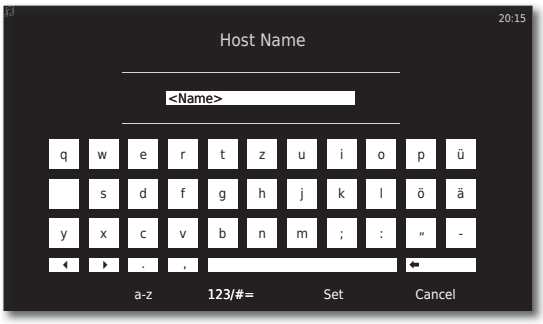
The network parameters determined are displayed in the overview in the **automatic** option.

Enter network parameters in the displayed data fields with the **manual** optioon.

Proceed Confirm selection with **Proceed**.

It is now possible to give the unit an individual name for identification in the network.

In the **Host name** line please press the **<Name>** field and enter the desired name via the keypad that appears.



Confirm entry with **Set**.

You can now set whether a proxy server is present in the network.

◄ ► Select desired setting for **Proxy server** - **yes** or **no**.

Confirm selection with **Proceed**.

If you have selected the setting **Proxy server** - **yes**, the entry fields for the proxy server will appear in the next step. Tap on the corresponding fields.

Proxy Server Name Enter the name for the proxy server via the keypad that appears.

Proxy Server Port Enter the proxy server port via the keypad that appears.

Confirm selection with **Proceed**.

The unit now attempts to establish a network connection with the current settings.

If these settings are correct, the network connection will be tested with the currently set parameters.

If the test had a positive result, a corresponding message will be displayed.

Wireless network

Call up **Change Settings**.

◄ ► Select desired **Connection type - wireless** for the network connection.

The following options are now available:

manual The unit searches for wireless (WLAN-) networks

Confirm selection with **manual**.

The unit now searches for wireless networks in the surroundings. A list of the networks found is then displayed.

Setting time

The unit's time is automatically updated via time servers in the Internet (if your home network has access to the Internet). To keep the time display correct for your region, the deviation from the GMT time (time zone) and the summer/normal time can be set. You can also set the time manually.

○ Call up **Options** menu.

☼ Call up the **Settings** menu.

Select **Time** option.

◄ ► Set **Mode** - **automatic** or **manual** option.

Automatic

Time zone The time zone in which the unit operates can be set

Daylight Saving Summer time and normal time can be set.

➠ The time zone CET corresponds to Central European Time. UTC or WET corresponds to World Time or West European Normal Time. EET corresponds to East European Time or Central Euopean Summer Time.

Manual

◄ ► Set hours time with **Hour**.

◄ ► Set minutes time with **Minute**.

Confirm setting with **Set**.

English

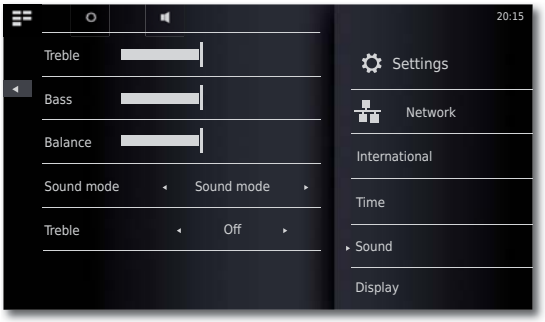
English

Sound

You can make various sound settings in the **Sound** menu.

Call up **Options** menu.

Call up **Sound** menu.



◀ ▶ Set value or option.

Treble Settings for the high frequencies
Bass Settings for the low frequencies
Balance Emphasis on the left/right channel

Sound Mode

You can select various **Sound Modes** for the sound reproduction

◀ ▶ Set value or option.

Pop The sound reproduction is optimised for pop music
Classical The sound reproduction is optimised for classical music
Speech The sound reproduction is optimised for speech
Manual **The sound reproduction can be set individually**

Loudness

If you activate the setting, the frequency response will be corrected in relation to the volume (hearing compensated volume).

ON Hearing compensated volume adjustment on
OFF Linear frequency response

Automatic volume

You can use this function to limit the dynamics (in other words, the difference between the loudest and quietest sounds). In this way, you can also play your music with lower volume differences (e.g. at night).

OFF Audio signals are played with the full dynamic range
ON Select this option if you wish to play audio signals with lower volume differences

Bass enhancement

You can emphasise a bass playback.

OFF Audio signals are played with the normal sound settings
ON Select this option if you wish to emphasis bass playback

You can use the **Defaults** function to restore the default settings of the sound settings.

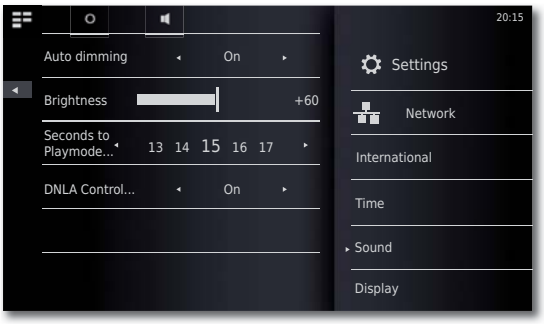
Display

You can make various screen settings in the **Display** menu.

Call up **Options** menu.

Call up the **Settings** menu.

Select the **Display** option.



◀ ▶ Set value or option.

Autom. dimming If you activate this setting, the display will be dimmed after an adjustable time
Brightness Brightness of the display
Sec. until ... Time until the Play menu is shown

Software update

You can download a software update suitable for your unit from the Internet, if required.

Call up **Options** menu.

Call up the **Settings** menu.

Select the **Software Update** option.

◀ ▶ Set **Source** - **Internet** or **USB** option.

You can use the **Check** function to check whether new software is available for the unit.

If this is the case, the version number of the current version and the new version will be displayed.

The update process is started with the **Update** function. Depending on the speed of the Internet connection, the process lasts up to 70 minutes. The progress of the update is shown.

A corresponding menu is shown after a successful update. Confirm the **Reboot** function. The unit now restarts.

➠ You can download a current version of the instructions for use as a PDF file from the Loewe web page: http://support.loewe.tv/de – Library Instructions for Use This is especially recommended after a software update.

Menu Favourites

You can save your favourite music sources as favourites on the Main Menu. Favourites are represented by symbols. If the selected music source has its own symbol this will be used. That means you can call up your music in just one step.

Adding Favourites

Call up **Options** menu.

Add to Favourites Add current title/current album or radio station to Favourites
Only title Add selected title to Favourites
Entire album Add selected album to Favourites
Set Confirm Favourites selection

Call up the **Main Menu**.

Symbols for the selected music source appear in the order in which you added them.

Touch the desired symbol to start the playback.

Sorting Favourites

Call up the **Main Menu**.

Call up **Options** menu.

Manage Favourites Sort or delete favourites

Touch the symbol to be sorted with your finger and keep touched. After a short time, the symbol moves and can then be transferred to the desired position.

Call up the **Main Menu**.

Deleting Favourites

Call up the **Main Menu**.

Call up **Options** menu.

Manage Favourites Sort or delete favourites

A trash can symbol is shown in the right of the symbol. Touch the symbol to be deleted with your finger where the trash can is located. The symbol is immediately removed by this action.

Call up the **Main Menu**.

or

Quit **Options** menu.

Music ID

Your **SoundVision** can find additional information for your music from databases in the Internet.

Call up **Options** menu.

Select **Music ID** option.

If you are connected to the Internet, databases will now be queried in the Internet (Gracenote). If the query is successful, an album graphic along with potential supplementary information on the title will be shown.

Databases are automatically queried for the albums/titles, only in the case of radio stations do you manually select the function for the relevant title.

Internet radio	Poss. automatic display of title manual Music ID
FM radio	manual Music ID
USB media	Music ID automatisch
Audio CD	Music ID automatisch

Slide the symbol upwards to view details on the current title in the **Title Information** menu.

English

English

Internet radio

You can listen to Internet radio from a large number of radio stations with many different genres if the unit has a broadband connection to the Internet (page 30). To be able to use the service effectively, we recommend registering your unit in the Loewe Support Portal. You can then create and manage your own Internet radio favourites.

Setting Internet radio

Call up the **Main Menu**.

Select **Radio**.

Select Internet Radio.

Select desired category:

Local Germany Internet radio stations from your region
Favourites Your personal favourites, which you yourself can manage via the Loewe Support Portal in the area of Internet radio. You can also create favourites saved in the unit via the menu item **Add to Favourites**. You can delete the individual stations from the favourites via **Options** - **Remove from Favourites**
Countries Internet radio stations via a regional selection
Genre Internet radio stations sorted by styles of music
New stations Stations recently available
Popular stations Internet radio stations frequently listened to

Select desired Internet radio station.

Listening to Internet radio

Volume up/down.

Sound mute/on.

Volume menu.

Radio station down/up.

Back in menu.

Internet Radio options

Call up **Options** menu.

Sound Settings **Sound** menu (page 32)
Music ID Recognise music (page 33)
Add to Favourites Add current station to Favourites on the unit
Search Search for station
Sort by Sorting order A-Z or Z-A
Settings **Settings** menu (page 30)

AUPEO!

AUPEO! allows you to create a personal music programme, enjoy channels programmed by music experts according to genre and receive channel recommendations fitting to your mood.

Call up the **Main Menu**.

Select **Radio**.

Select **AUPEO!**

Select desired category:

Personal radio This radio plays your personal music programme. By rating the songs as like or don't like, AUPEO! saves and uses this information to eventually create a new music profile. Based on this profile, songs are suggested in the future that could match your taste.
Mood radio Choose music from the selection of moods you like best.

Love You like the title.

Ban You do not like the title.

Pause Stop play.

Play Continue play.

Next title

AUPEO! options

Call up **Options** menu.

Sound Settings **Sound** menu (page 32)
Music ID Recognise music (page 33)
Add to Favourites Add current station to Favourites on the unit
Settings **Settings** menu (page 30)

FM radio

You can save up to 30 FM radio stations. Additional information is displayed for stations broadcasting RDS.

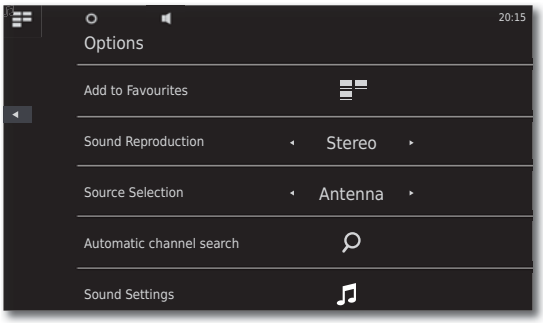
Setting FM radio stations

Call up the **Main Menu**.

Select **Radio**.

Select FM Radio.

Call up **Options** menu.



Call up Automatic channel search.

The automatic search starts. All radio stations previously selected are deleted and overwritten by new ones (max. 30 stations).

After the search, a message regarding the number of stations found is displayed.

Back in menu.

Listening to FM radio

Call up the **Main Menu**.

Select **Radio**.

Select FM Radio.

Select desired station from the list.

Radio station down/up.

Volume up/down.

Sound mute/on.

Main Menu menu.

FM radio options

Call up **Options** menu.

Sound Settings	**Sound** menu (page 32)
Music ID	Recognise music (page 33)
Add to Favourites	Add current station to Favourites on the unit
Sound reproduction	**Stereo** or **Mono** playback
Source selection	**Cable** or **Antenna**
Autom. channel search	Call up Autom. channel search
Fine tuning	Fine tuning of the current station
Settings	**Settings** menu (page 30)

English

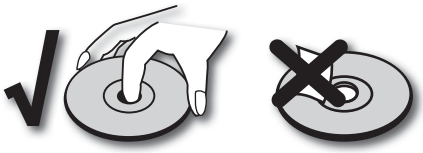
English

CD play

You can play standard audio CDs (CD-DA) with a diameter of 12 cm with this unit. The device can also play audio data CDs you have written yourself in the format CD-R (ISO 9660) and CD-RW.

Handling discs

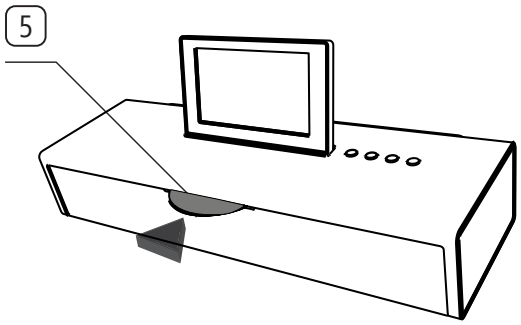
Do not touch the playing side of the disc. Hold the disc at the edges so as not to touch the surface with your fingers. Do not attach paper or adhesive tape onto either side of the disc.



- CD-R/RW discs written with a PC or a DVD or CD recorder cannot be played if the disc is damaged or dirty or the lens of the player is contaminated with condensation.
- If you write a disc with a PC, it may be the case that the disc cannot be played owing to the application software settings, even if your format is compatible. (You can obtain more information from your software provider). Discs must be finalised.
- Depending on the recording device or the CD-R/RW disc itself, some discs cannot be played with this device.
- Do not use CDs with unusual shapes (e.g. heart shaped or octagonal). Otherwise malfunctions or damage cannot be ruled out.
- Finger prints and scratches on the disc can impair the playing quality. Handle the discs carefully.

Inserting discs

The unit has a so-called slot-in drive 5. This is located on the front. Insert the disc in the drive until it is automatically drawn in. The cover side of the disc points upwards here.



Ejecting the disc

To remove the inserted disc press ⏏ 2.

Start play

Call up the **Main Menu**.

Select CD.

Replay functions

Pause Stop play.

Play Continue play.

Press briefly: Select title up/down.

Press briefly twice to return to the previous title.

Press longer: Search up/down.

Volume up/down.

Volume menu.

Slide the symbol upwards to view details on the current title in the **Title Information** menu.

CD play options

Call up **Options** menu.

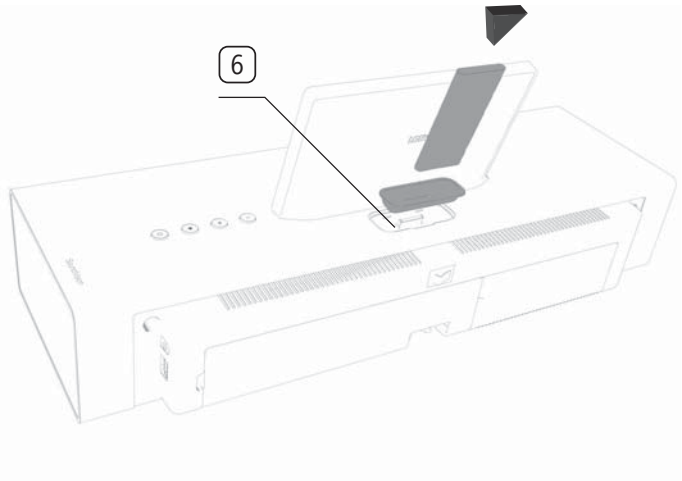
Sound Settings **Sound** menu (page 32)
Music ID Recognise music (page 33)
Settings **Settings** menu (page 30)

iPod operation

You can connect your Apple device to **SoundVision** and enjoy your music in high quality. The unit has an integral iPod-Dock (6). If the unit is switched on, the accumulator of the connected Apple device is charged. You can find a list of what Apple devices are compatible with **SoundVision** on page 41.

Connecting the iPod

Remove the cover on the 30-pole plug connector of the iPod-Dock (6). Insert the dock adapter supplied with your Apple device in the loading recess of the iPod-Dock. Than place your Apple device in the dock.



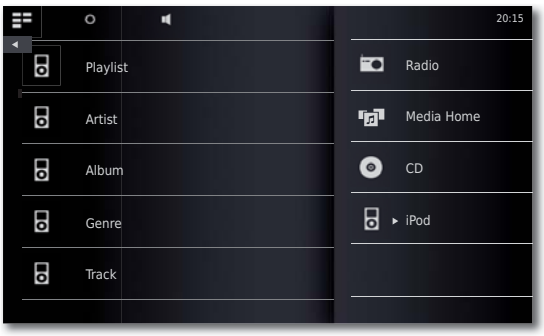
➠ ✳se the corresponding Apple Dock Adapter of your Apple device to avoid damaging your iPod plug.

➠ When inserting and handling the Apple device in the dock, only apply gentle force so as not to damage any sensitive plug-in connections.

iPod play

Call up the **Main Menu**.

iPod play.



Select category or title.

Pause Stop play.

Play Continue play.

Press briefly: Select title up/down.

Press briefly twice to return to the previous title.

Press longer: Search up/down.

Volume up/down.

Volume menu.

Slide the symbol upwards to view details on the current title in the **Title Information** menu.

iPod play options

Call up **Options** menu.

Sound Settings **Sound** menu (page 32)
Music ID Recognise music (page 33)
Settings **Settings** menu (page 30)

➠ Depending on the software version, your Apple device can possibly not be operated via the **SoundVision**. We recommend updating the software of your Apple device to the latest version.

➠ The compatibility with your Apple device can vary depending on the model. For Apple devices supported see page 41.

➠ Only disconnect your Apple device from the **SoundVision** if there is no further access to it.

English

English

Media Home operation

With SoundVision you can play digital media files that are saved on USB storage device. USB sticks are supported in the format FAT16/32 and NTFS.

Call up the **Main Menu**.

Select Media Home.

Select **USB** play

or

Select **UPnP** play

Select storage medium or media source.

Select category or title.

Pause Stop play.

Play Continue play.

Select title up/down.

Press briefly twice to return to the previous title.

Volume up/down.

Volume menu.

Slide the symbol upwards to view details on the current title in the **Title Information** menu.

Media Home play options

Call up **Options** menu.

Sound Settings **Sound** menu (page 32)
Music ID Recognise music (page 33)
Add to Favourites Add current title/current album to Favourites
Settings **Settings** menu (page 30)

Playing from external audio sources

You can play an external audio source with **SoundVision**.
The source must be connected to the 3.5 mm jack socket **AUDIO IN** on the rear of the unit.

Call up the **Main Menu**.

Select Media Home.

Select **AUDIO IN**

Start playing the connected audio source.

Bluetooth: Wireless connection between devices at mostly very short distance.

DHCP: Abbreviation for Dynamic Host Configuration Protocol. DHCP allows automatic assignment of IP addresses with the aid of a DHCP server.

DHCP server: Network service which takes care of automatic assignment of IP addresses to clients.

DNS: Abbreviation for Domain Name System. Numeral IP addresses are assigned to readable names (e.g. www.loewe-int.de). DNS servers are responsible for the resolution of readable addresses into the corresponding IP addresses.

DLNA: Abbreviation for Digital Living Network Alliance. Standard for cross-manufacturer control and communication of multimedia content between home network devices.

Wired network: see LAN.

Wireless network: see WLAN.

DRM: Digital Rights Management. Processes to control copyright protected data. To be used correctly, DRM protected contents require not only a DRM capable device but also the possession of a license issued by the provider (to be paid for).

Ethernet: Cable linked data net technology for local networks (LANs). Also covers standards for e.g. plug connectors and transfer speeds.

FAT: Abbreviation for File Allocation Table. File system on storage media.

FLAC: Abbreviation for Free Lossless Audio Codec. Method for loss-free audio data compression.

Gateway: Transition to another network; in this case connection from the home network to the Internet. The network device that establishes this connection is normally used as a standard gateway. As a rule, the DSL router also represents the Internet gateway.

ID3 tags: Additional information in the case of MP3-files. Data on Interpreter, title, album and album graphics etc. can be saved here. This data is then processed by the PC using an ID3 tag editor.

IP address: IP addresses (Internet Protocol Addresses) are used to identify devices in an Internet Protocol (IP) network. IP addresses are made up of four groups of numbers of three digits each.

Channel (WLAN): Channel is understood to mean a certain part of the WLAN frequency band. Devices that want to communicate with each other have to use the same WiFi channel. In Europe the WiFi frequency band is currently divided into 13 channels.

LAN: Abbreviation for Local Area Network. Mainly used as a name for networks with cabling (Ethernet).

MAC address: Hardware address of a network adapter, e.g. the network card in the PC. It is issued permanently by the manufacturer and is used to uniquely identify devices in networks.

Mbit/sec: Information about the transfer rate in networks in megabits, i.e. millions of characters per second. With WiFi the maximum speed is 11 (IEEE 802.11b) or 54 (IEEE 802.11g) Mbit/sec, in wired nets 10 Mbit/sec or 100 Mbit/sec (Fast Ethernet).

Media Server: Stands for the device which multimedia contents are stored on, but is also the name for the service provided by the device that makes this data available to the network.

MP3: Data format for compressed audio files.

Mono: Single channel sound.

Multimedia content: Videos, music files and photos are grouped together under this term.

NAS: Abbreviation for Network Attached Storage. The term describes a hard disk which is independently linked to the network (i.e. without a PC).

NTFS: Abbreviation for New Technology File System. File system developed by Microsoft for storage media.

Powerline: Powerline designates a type of wired network connection in which data is transferred via the domestic electricity network using optionally available adapters.

Proxy server: Connection member between different networks.

PSK: Stands fro Pre-Shared Key in conjunction with WLAN encryption. Clients that wish to connect to a wireless network secured with PSK must know this key.

RDS: Abbreviation for Radio Data System. This enables the transfer of digital additional information via analogue VHF radio.

Router: Device for connecting up several networks, e.g. home network and Internet.

Stereo: Two-channel sound.

Switch: Device for connecting several computers to a network.

UPnP AV: Abbreviation for Universal Plug and Play - Audio/Video. Is used to control network devices from all manufacturers. Has become a widespread standard for home networking.

USB: Universal Serial Bus. Serial bus system for connecting external devices (USB card reader, USB stick).

WEP: Abbreviation for Wired Equivalent Privacy. Former standard process in the WiFi encryption, now outdated.

WLAN: Abbreviation for Wireless Local Area Network. Also abbreviated as wireless network.

WMA: Abbreviation for Windows Media Audio, Microsoft own audio data format. As with MP3 files, the content is compressed here as well.

WPA: Abbreviation for Wi-Fi Protected Access. Replaced WEP as standard encryption for wireless networks.

WPS: Abbreviation for Wi-Fi Protected Setup. Standard for establishing secure connections between home network devices.

Troubleshooting

Problem	Possible cause	Remedy
Not working at all.	Mains cable not plugged in.	Plug the mains cable into a socket 220-240 V 50/60 Hz.
No sound.	Defective connections at the input cable.	Connect the cable correctly (page 28). If the problem continues, the cable might be defective.
	The volume is set at minimum.	Turn up the volume.
	The sound is set to mute.	Press or **V+** on the remote control to reactivate the audio output and then set the volume level.
	A headphone is connected.	Remove the headphone.
CD playback not possible.	No disc inserted.	Insert a disc.
	A disc that cannot be played has been inserted.	Insert a disc that can be played (check the type of disc).
	The disc is dirty.	Clean the disc.
	The disc cannot be loaded.	Switch the unit on and then insert the disc in the drive.
	The disc is not inserted with the playback side downwards.	Insert the disc with the playback side to the rear.
A media file cannot be played.	The file format is not supported.	Convert the file to a supported format on a computer with a converter program.
The unit is not working properly.		Unplug the mains plug from the mains socket and then try plugging it in again after 30 seconds.
The remote control is not working properly.	The batteries in the remote control are dead.	Replace the batteries with new ones.
The radio reception is disrupted.	The antenna is loose or damaged.	Insert the antenna cable firmly in the socket or replace it with a new one.
iPod operation is disrupted.	The iPod is not correctly inserted in the dock.	Pull the iPod out and insert it carefully in the dock again until the correction is properly established.
The iPod playback stops and another title is played.	The iPod function “Shake to Shuffle” is activated.	Deactivate this function in your iPod.
USB playback is not possible.	The combination of file and directory name is too long.	The combination of file and directory name must not exceed 250 characters. Please make the names shorter.
	The file format of the USB storage medium is not compatible.	Format the USB storage medium in FAT32 format.
	The number of files / directories is greater than the maximum allowed.	Reduce the number of files / directories (page 36).

Technical Data

General

Loewe SoundVision	Art.No. 51203-B/L00
Operating temperature [°C]	5 ... 40
Humidity [%] (no condensation)	30 ... 90
Dimensions [W x H x D in cm]	54.8 x 22.4 x 19.8
Weight [kg]	6.4

Electrical data

Mains voltage [Volt 50/60 Hz]	220 - 240
Power consumption [Watt]	13
Power consumption in Standby [Watt] (Energy Saving mode)	< 0,5
Laser	Laser class 1, wavelength: 790 nm
Output stages	2
Load bearing capacity [Watt] (max. music)	2x 50
Display	Touch screen, 17 cm diagonals, 800 x 480 pixels

Interfaces

Headphones	Jack socket 3.5 mm
AUDIO IN	Jack socket 3.5 mm
AUDIO OUT	Jack socket 3.5 mm
LINK	Jack socket 2.5 mm
USB	2x V 2.0, type A
ANT FM	FM antenna input, 75 Ohm
LAN	Wired network RJ-45

Wireless Interfaces

Supported standards	801.11b/g + n
Frequency range	2400-2483,5 MHz
Encryption	WEP, WPA, WPA2

Media formats supported

CD	Audio-CD, CD-R, CD-RW

File formats supported

Audio	MP3, WMA (without DRM), FLAC, AAC, WAV, LPCM, OGG

Wired network

Supported standards	10 Mbit/s Ethernet (10Base-T) 100 Mbit/s Fast Ethernet (100Base-T) 1000 Mbit/s Fast Ethernet (1000Base-T)

Supported Apple devices - Made for

(only for audio playback)

iPod touch (4th generation), iPod touch (3rd generation)
iPod touch (2nd generation), iPod touch (1st generation)
iPod nano (6th generation)
iPhone 4, iPhone 3GS, iPhone 3G, iPhone

Legal information

Loewe Opta GmbH is a public limited company of German law with its Head Office in Kronach.

Industriestrasse 11, 96317 Kronach
Telephone: + 49 (0)9261 / 99-0
Fax: + 49 (0)9261 / 99-500
Email: ccc@loewe.de

Commercial Register: Municipal Court Coburg, No. HRB 42243
VAT ID-No.: DE 193216550
WEEE registration number: DE 41359413

Editorial date 10.11. 1st edition
Software Version 1.0.x
© Loewe Opta GmbH, Kronach
All rights reserved including translation.
Design and technical specifications are subject to change without notice.

Environmental protection

Cardboard box and packaging

In line with national regulations regarding the disposal of packaging materials, we pay a fee to authorised recyclers who collect packaging from dealers.

The unit

Attention: The EU Directive 2002/96/EC governs the proper return, handling and recycling of used electronic appliances.
Old electronic appliances must therefore be disposed of separately. Never dispose of this unit in normal domestic waste! You can hand in your old unit free of charge at identified collection points or to your dealer if you buy a similar new unit. Additional details about return (also for non EU countries) are available from your local municipal authorities.

Remote control batteries

The batteries provided contain no harmful materials such as cadmium, lead or mercury.

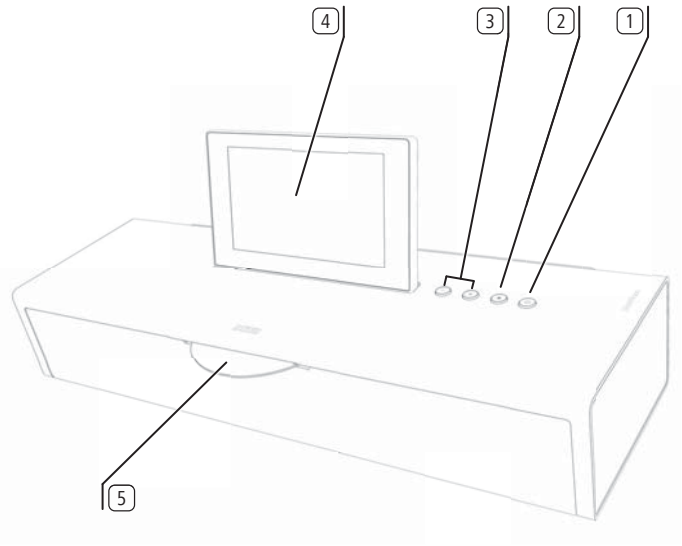
Used batteries should no longer be disposed of in the domestic waste according to the Battery Ordinance. You can dispose of used batteries free of charge at the collection points in commercial outlets. Your dealer will also have a collection point for used batteries.

English

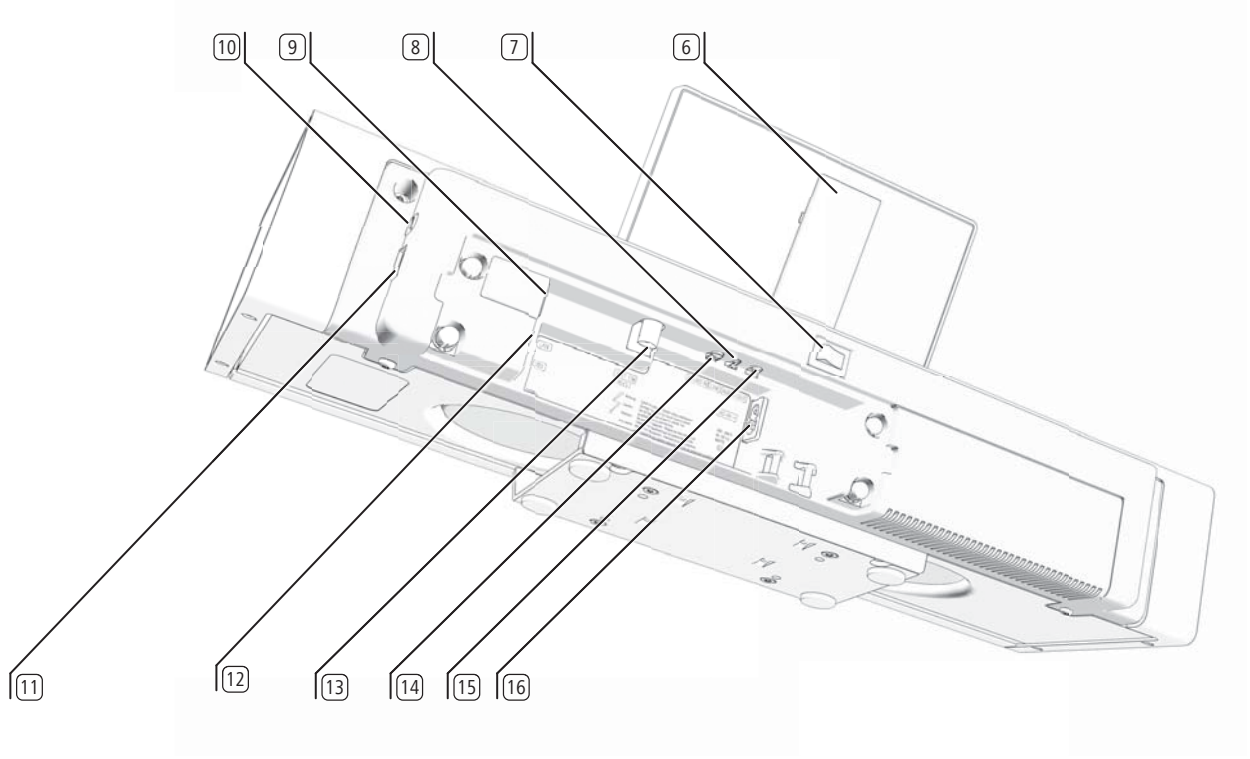
Gracenote® End User License Agreement
This application or device contains software of Gracenote, Inc., with head office in Emeryville, California, USA (hereinafter referred to as "Gracenote").
The software provided by Gracenote ("Gracenote software") enables this application to identify music albums and/or files online and access music-related data from online servers or integral databases (summarised under the designation "Gracenote servers"), including information on the name, artist, track and title ("Gracenote data"), as well as execute further functions. You may only use the Gracenote data as intended for the end user functions of the application or device.
You hereby assure that you shall only utilise Gracenote data, the Gracenote software and the Gracenote servers for your personal and non-commercial use. You assure that you shall not make the Gracenote software or any Gracenote data available to third parties, copy such for third parties or transfer or send such to third parties. YOU HEREBY ASSURE THAT YOU SHALL ONLY UTILISE GRACENOTE DATA, THE GRACENOTE SOFTWARE AND GRACENOTE SERVERS AS EXPRESSLY PERMITTED IN THIS DOCUMENT.
You hereby accept that your non-exclusive licence for the use of Gracenote data, the Gracenote software and the Gracenote server shall expire if you violate the above restrictions. You assure that you shall cease to use the Gracenote data, the Gracenote software and Gracenote servers in any way whatsoever after expiry of your licence. Gracenote reserves all rights to Gracenote data, the Gracenote software and the Gracenote servers, in particular all rights of ownership. On no account is Gracenote obliged to make payments to you for information which you make available to Gracenote. You accept that Gracenote, Inc., may enforce its rights resulting from this agreement directly and on its own behalf against you.
The Gracenote service uses a special identification mechanism to record queries for statistical purposes. This randomly assigned numerical identification serves to enable the Gracenote service to count queries, without data about you being revealed. You can find further information on the Internet site with Gracenote's privacy policy for the Gracenote service.
You shall receive a licence for the Gracenote software and all Gracenote data as issued. Gracenote does not make any explicit or implicit statements or promises in respect to the correctness of the Gracenote data on the Gracenote servers. Gracenote reserves the right to delete data from the Gracenote servers or change data categories for reasons that are reasonable in the opinion of Gracenote. Gracenote does not provide any assurance that the Gracenote software or the Gracenote servers are fault-free or that the Gracenote software and the Gracenote-Server will function without interruption. Gracenote is not obliged to provide you with new, improved or additional data types or categories which Gracenote might offer in the future, and Gracenote is entitled to stop its services at any time.
GRACENOTE EXCLUDES ALL EXPRESS OR IMPLICIT GUARANTEES, IN PARTICULAR IMPLICIT GUARANTEES CONCERNING STANDARD QUALITY, SUITABILITY FOR A DEFINITE PURPOSE, OWNERSHIP AND THE NON-VIOLATION OF RIGHTS. GRACENOTE DOES NOT PROVIDE ANY GUARANTEE FOR THE RESULTS YOU ATTAIN THROUGH USING THE GRACENOTE SOFTWARE OR FROM GRACENOTE SERVERS. GRACENOTE IS ON NO ACCOUNT LIABLE FOR CONSEQUENTIAL OR ACCIDENTAL DAMAGE, FOR LOST PROFIT OR LOST REVENUE.
© Gracenote, Inc. 2009

Made for iPod iPhone

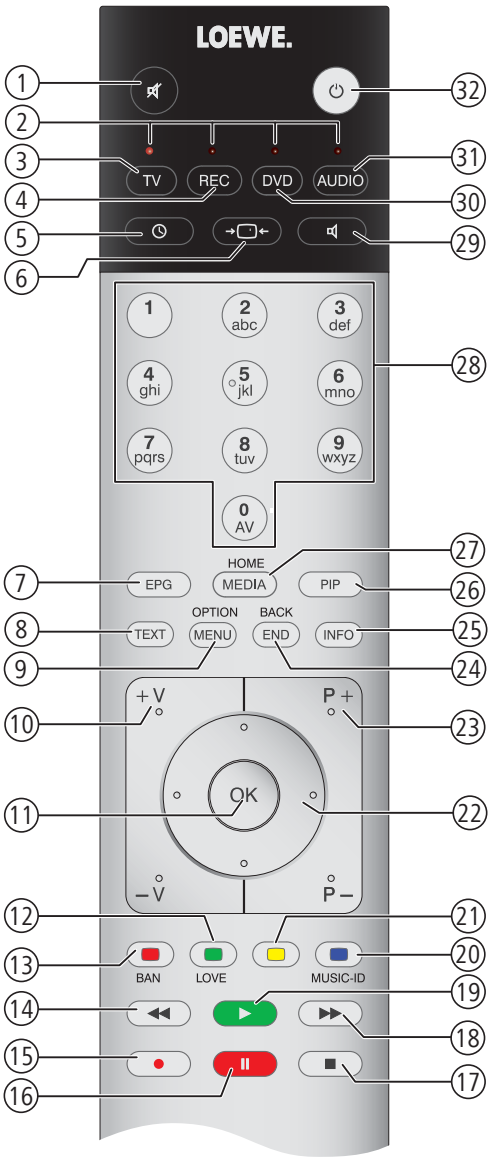
"Made for iPod" and "Made for iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod or iPhone may affect wireless performance.
iPod and iPhone is a registered trademark of Apple Inc. in the USA and other countries.



1 Mise en marche / arrêt - en mode veille
2 Éjecter le disque
3 **+/-** Régler le volume ;
+/- appuyer simultanément sur ces touches : coupure du son
4 Écran tactile
5 Lecteur CD Slot-In
6 Station d'acceuil pour iPod / iPhone [1]
7 Interrupteur d'alimentation
8 **LINK** - jack 2,5 mm
9 **LAN** - fiche réseau
10 Prise pour casque jack 3,5 mm
11 Prise **USB**
12 Prise **USB**
13 **ANT FM** - prise d'antenne FM
14 **AUDIO IN** - entrée stéréo jack 3,5 mm
15 **SORTIE AUDIO** - sortie stéréo jack 3,5 mm
16 **Entrée en CA** - prise réseau



[1] Vous trouverez la liste des modèles Apple compatibles avec le **SoundVision** à la page page 61.



① Activation / coupure du son
② Témoin LED du mode de fonctionnement actuel
③ Passer en mode TV
④ Commuter pour commander l'enregistreur [1]
⑤ Sans fonction
⑥ Sans fonction
⑦ Sans fonction
⑧ Sans fonction
⑨ Menu options
⑩ **V+/V–** augmentation/diminution du volume
⑪ Dans le menu : confirmer/appeler
⑫ Touche verte : AUPEO! : Love
⑬ Touche rouge : AUPEO! : Ban
⑭ pression brève : sélection du titre précédent
⑮ Sans fonction
⑯ Pause
⑰ Arrêt
⑱ pression brève : sélection du titre suivant
⑲ Lecture
⑳ Touche bleue : Music ID
㉑ Touche jaune : sans fonction
㉒ Sélectionner / régler
㉓ **P+/P–** Sélectionner le titre / la station de radio suivante / précédente ; dans le menu : parcourir
㉔ Quitter le menu/retour
㉕ Menu info
㉖ Sans fonction
㉗ « Menu principal »
㉘ Entrer des chiffres ou des lettres
㉙ Fonctions sonores
㉚ Commuter pour commander le lecteur de DVD [1]
㉛ Commuter pour commander le **SoundVision**.
㉜ Mise en marche / arrêt - en mode veille

[1] L'attribution de ces touches peut être modifiée (page 49).
La description se rapporte au réglage standard.

Table des matières

Éléments de commande **43**
Télécommande Assist **44**
Bienvenue **46**
Contenu de la livraison 46
Accessoires 46
Nettoyage 46
Pour votre sécurité 46
Caractéristiques **47**
Installation **48**
Branchement **48**
Mise en service **49**
Insertion des piles 49
Réglage de la télécommande 49
Commander d'autres appareils Loewe 49
Raccordement au réseau électrique 49
Marche/Arrêt 49
Navigation dans le menu 50
Menu principal 50
Menu options 50
Régler la langue 50
Réseau 50
Paramètres réseau 50
Réseau filaire 50
Réseau sans fil 51
Régler l'heure 51
Son 52
Affichage 52
Mise à jour logicielle 52
Commande **53**
Menu Favoris 53
Music ID 53
Webradio 54
Régler la Webradio 54
Écouter la Webradio 54
Options de la Webradio 54
AUPEO! 54
Options AUPEO! 54
Radio FM 55
Régler les stations de radio FM 55
Écouter la radio FM 55
Options de la radio FM 55
Lecture de CD 56
Démarrer la lecture 56
Fonctions de lecture 56
Options de la lecture de CD 56
Mode iPod 57
Lecture de l'iPod 57
Options de la lecture de l'iPod 57
Mode Media Home 58
Options de la lecture Media Home 58
Lecture de sources audio externes 58
Glossaire **59**
Dépannage **60**
Dépannage 60
Caractéristiques techniques **61**
Mentions légales 61
Protection de l'environnement 61
Droits des marques **62**

Nous vous remercions

d'avoir choisi un produit Loewe. Nous sommes ravis de vous compter parmi nos clients.
Sous le nom Loewe, nous allions les plus hautes exigences en matière de technique, d'esthétique et de convivialité. Ceci est valable aussi bien pour les téléviseurs, lecteurs DVD, vidéo et audio que pour les accessoires.
Pourtant, ni la technique ni l'esthétique ne sont des buts en soi, mais doivent au contraire offrir à nos clients le plaisir maximum pour l'oeil et pour l'oreille.
En ce qui concerne l'esthétique, nous ne nous sommes pas non plus laissés guider par les tendances éphémères de la mode. En effet, vous avez acquis un appareil de haute qualité dont vous souhaitez certainement profiter pendant longtemps, indépendamment des modes.

Contenu de la livraison

Loewe SoundVision, réf. 51203-B/L00

- Télécommande Assist avec 2 piles
- Câble secteur
- Mode d'emploi

Accessoires

- Wall Mount SoundVision, réf. 71206T/W00
- Inlays SoundVision, Ebony, réf. 71225A80
- Inlays SoundVision, Oak Light, réf. 71225H80
- Inlays SoundVision, Chrome Ribbed, réf. 71225F80
- Inlays SoundVision, Crome Micro, réf. 71225D80
- Inlays SoundVision, Chrome Mirrored, réf. 71225Q80
- Inlays SoundVision, Black High Gloss, réf. 71225W80

Nettoyage

Nettoyez l'appareil uniquement avec un tissu humide, doux et propre (sans aucun produit d'entretien corrosif).

Pour votre sécurité

Pour votre sécurité et afin de prévenir tout endommagement inutile de l'appareil, veuillez lire et respecter les instructions de sécurité suivantes.

Utilisation conforme et conditions environnementales

- Cet appareil est exclusivement destiné à la lecture de signaux sonores.
- Éteignez impérativement l'appareil avant de brancher ou débrancher d'autres appareils.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil sans surveillance. Débranchez la fiche de secteur en cas d'absence prolongée.

Protégez l'appareil ...

- de l'eau, l'humidité, la condensation, les éclaboussures et la vapeur
- des coups et des contraintes mécaniques
- des champs magnétiques et électriques
- des puissances électriques supérieures à celles indiquées
- du froid, de la chaleur, des rayons directs du soleil et des fortes variations de température
- de la poussière
- des protections empêchant la ventilation
- de toute intervention à l'intérieur de l'appareil

Ne pas posez d'objets remplis de liquide sur l'appareil.

Les bougies et autres flammes nues doivent toujours être tenues éloignées de l'appareil afin d'empêcher la propagation du feu.

Cet appareil a été conçu exclusivement pour une utilisation privée dans le cadre domestique. La garantie ne sera accordée que dans le cadre de cette utilisation conforme. La garantie ne sera accordée que dans le cadre de cette utilisation conforme.

AVERTISSEMENT : pour éviter tout risque d'électrocution, n'ouvrez pas l'appareil. Aucun composant du boîtier n'est susceptible d'être réparé par l'utilisateur. Adressez-vous uniquement à votre revendeur Loewe pour tous travaux de réparation.

Si vous déplacez l'appareil d'un endroit froid à un endroit chaud, laissez-le reposer environ une heure en raison de l'éventuelle formation de condensation. Allumez-le seulement lorsqu'il a atteint la température ambiante. Vous évitez ainsi des dommages sérieux sur les composants.

Volume

La musique forte peut provoquer la surdité. Évitez les volumes extrêmes,
en particulier sur des périodes prolongées et lors de l'utilisation d'un casque.

À propos de cette notice d'utilisation

Les informations contenues dans cette notice concernent le **SoundVision** Loewe. Sauf indication contraire, les instructions se rapportent aux symboles figurant sur l'écran tactile.
Les paragraphes qui commencent par le symbole ➠ contiennent des remarques, recommandations ou conditions préalables essentielles au bon fonctionnement de l'appareil.
Les termes que vous retrouverez dans les menus ou imprimés sur l'appareil sont imprimés **en gras** dans le texte. Dans les descriptions de fonctions, les éléments de commande concernés sont placés à gauche du texte qui décrit la procédure à suivre.

Le **Loewe SoundVision** vous offre un accès pratique à votre collection multimédia. Il lit les CD audio et reçoit la radio par antenne, câble ou Internet. Vous pouvez également utiliser les fichiers de musique numériques d'une clé USB et d'un lecteur MP3 comme divers appareils Apple.

Raccordements possibles

2x USB 2.0 (1.1)
LAN RJ45 10/100/1000 Mbps
WLAN 802.11 b/g/n
Entrée audio stéréo 3,5 mm
Sortie audio stéréo 3,5 mm
Casque stéréo 3,5 mm
Loewe Link stéréo 2,5 mm
Antenne FM 75 Ohm

Lecteur de CD

Lecteur Slot-In
Affichage de titre de chanson, nom d'album, pochette d'album (si disponibles)
Commande par écran tactile sur l'appareil et par télécommande

Gestion des médias

Fonction de recherche
Identification de musique en utilisant des bases de données Internet
Affichage des pochettes d'album et des informations des titres
Affichage de métadonnées ID3v2
Importation de métadonnées à partir d'Internet

Lecture de musique

Amplificateur son intégré et haut-parleur musique 2x 50W
Lecture de disques CD audio, CD-R et CD-RW
Répétition de titres, plages ou répertoires
Lecture aléatoire
Lecture sans interruption
Suite de la lecture à partir du dernier titre (fonction de reprise)
Lecture de sources sonores raccordées à **AUDIO IN**

Webradio

Prise en charge de milliers de stations radio sur Internet
Prise en charge de listes de favoris de Webradio pouvant être modifiées via le portail Loewe

Radio FM

Radio FM avec affichage RDS de câble ou terrestre

AUPEO!

Webradio par genre

Prise en charge de dispositifs Apple

Station d'accueil iPod pour différents dispositifs Apple
Commande pratique à l'aide de la télécommande Loewe Assist
Charger la batterie

Autres fonctions

Affichage de l'heure, synchronisation de l'heure via le serveur de temps sur Internet NTP
Mise à jour logicielle via Internet et USB

Installation

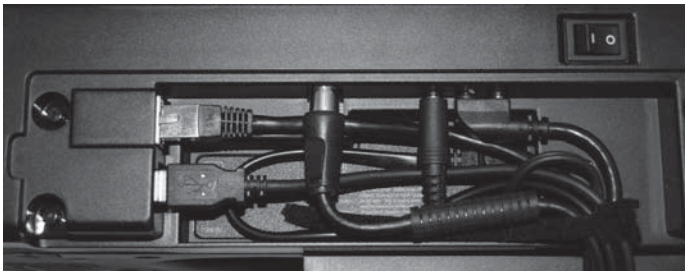
- Placez le téléviseur sur un support plat, horizontal et stable.
- N'installez pas l'appareil à proximité d'une puissante source de chaleur ou ne l'exposez pas au rayonnement direct du soleil.
- En cas d'installation dans une armoire ou une étagère fermée : laissez au moins 2,5 cm d'espace libre autour de l'appareil pour que l'air puisse circuler librement et pour éviter toute accumulation de chaleur. N'obstruez pas les ouvertures sur l'arrière. L'appareil ne doit pas être posé sur la face arrière lorsqu'il est en marche.
- Une tension incorrecte peut endommager l'appareil. Cet appareil doit uniquement être raccordé avec le câble secteur à un réseau électrique présentant une tension et une fréquence identiques à celles indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil.
- En cas d'orage, débranchez la fiche de secteur. Les surtensions causées par les impacts de foudre peuvent endommager l'appareil.
- En cas d'absence prolongée, débranchez la fiche du secteur.
- La fiche de secteur doit être facilement accessible pour que l'appareil puisse être débranché du secteur à tout moment.
- Posez le câble secteur de façon à ce qu'il ne puisse pas être endommagé. Le câble secteur ne doit pas être plié ni posé sur une arrête vive, ni être piétiné, ni exposé à des substances chimiques ; cette dernière instruction vaut pour l'ensemble de l'installation. Un câble secteur présentant un défaut d'isolation peut provoquer une électrocution et représente un risque d'incendie.
- Lorsque vous débranchez le câble secteur, ne tirez pas sur le câble mais sur le boîtier de la fiche. Les câbles dans la fiche de secteur peuvent être endommagés et entraîner un court-circuit lorsque vous la rebrancherez.
- Ne pas saisir l'appareil par l'écran en le déballant ou le manipulant (8), étant donné que cela pourrait l'endommager. Ne touchez pas les haut-parleurs qui se trouvent en-dessous de l'appareil.

Branchement

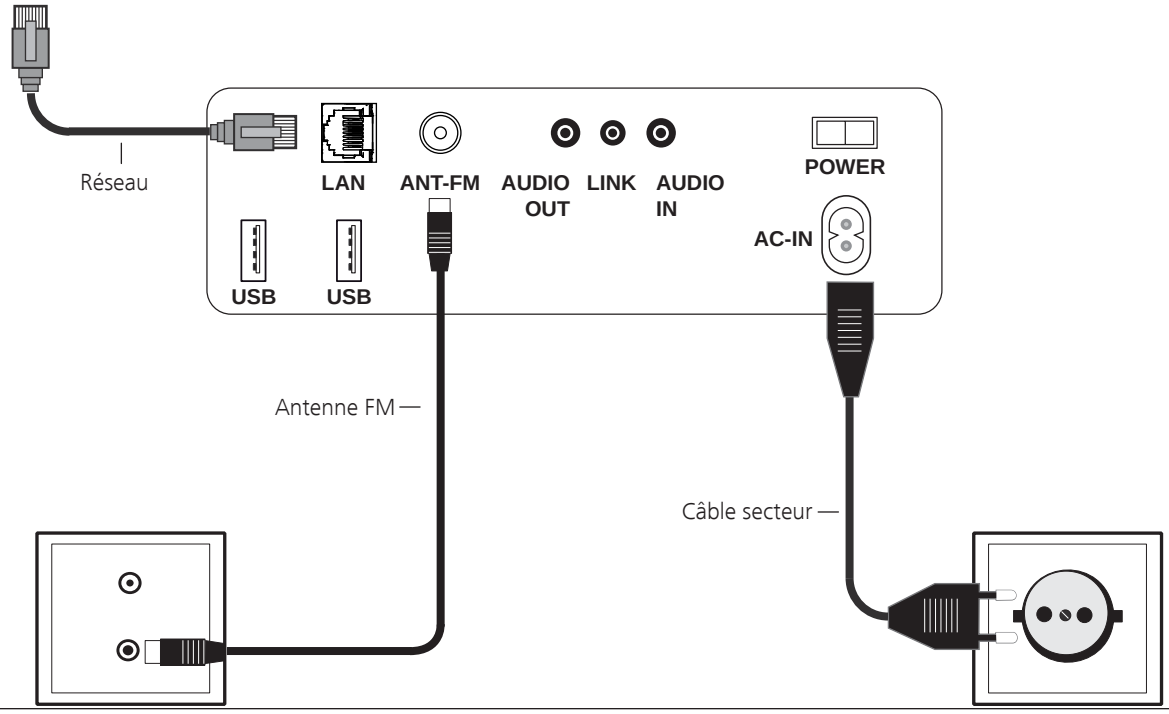
Retirez le protège-câble situé sur la paroi arrière de l'appareil.
À l'aide d'un câble réseau RJ-45, raccordez la fiche réseau **LAN** (9) à un connecteur réseau (par ex. un switch ou un routeur DSL) de votre réseau domestique disposant d'une connexion à Internet.
Reliez la fiche **ANT FM** (13) à une prise d'antenne FM à l'aide d'un câble d'antenne FM disponible en option.
Vous pouvez raccorder une source audio externe à la prise **d'ENTRÉE AUX** (14). Utilisez un câble audio avec une fiche jack de 3,5 mm disponible dans les magasins spécialisés.
Branchez le câble secteur dans la prise réseau **ENTRÉE AUX** (16) et raccordez-le à l'aide d'une prise électrique 220-240 V 50/60 Hz.

Vous pouvez raccorder un casque avec une fiche jack de 3,5 mm à la prise du casque (10). Les haut-parleurs de l'appareil sont alors éteints.
Replacez le protège-câble sur la paroi arrière de l'appareil.

Exemple pour le câblage :



➠ La plaque signalétique de l'appareil se trouve en-dessous du protège-câble ou sur la partie inférieure de l'appareil.



Insertion des piles

Pour insérer ou changer les piles, appuyez sur l'endroit où se trouve la flèche. Faites glisser le couvercle du compartiment à piles vers le bas et retirez-le. Insérez des piles alcalines au manganèse de type LR 03 (AAA), veillez alors au bon positionnement du + et du –. Ensuite, remettez le couvercle en place en le poussant par le bas.

➠ Seules 2 piles de type LR03 / AAA 1,5V Micro doivent être utilisées.

➠ Les piles utilisées ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive telle que le soleil, du feu ou autres choses de ce genre !

Réglage de la télécommande

Autres appareils

La télécommande **Assist** vous permet de commander différents appareils Loewe. Les touches de l'appareil **REC** - **DVD** - **AUDIO** peuvent être réglées dans ce but.

DVD ■ Appuyez simultanément sur la touche de l'appareil souhaitée et sur la touche **Arrêt** pendant 5 secondes, jusqu'à ce que la DEL correspondante clignote deux fois.

Ensuite, saisissez le code à deux chiffres de l'appareil figurant dans le tableau :

Appareil	Code	Réglages d'usine
Loewe ViewVision 8106 H	10	
Loewe Viewvision, Centros 21x2	12	
Loewe ViewVision DR+ DVB-T	13	**REC**
Loewe Auro 2216 PS/8116 DT	14	
Loewe BluTechVision	15	
Loewe Soundprojector 1	17	
Loewe TV Radio digital	19	
Loewe Mediacenter	20	
Loewe BluTechVision Interactive	21	**DVD**
Mode HDMI CEC	22	
Loewe AudioVision	24	
Loewe Sound Projector SL	25	
Apple	26	
Apple TV	27	
SoundBox	28	
SoundVision	29	**AUDIO**
Air Speaker	30	
MediaVision 3D	35	
Rétablissement du réglage usine	99	

La LED correspondante clignote deux fois.

Commander d'autres appareils Loewe

Utiliser la télécommande pour le SoundVision Loewe

AUDIO Appuyez sur la touche, la DEL s'allume pendant env. 5 secondes.

Utiliser la télécommande pour un téléviseur Loewe

TV Appuyez sur la touche, la DEL s'allume pendant env. 5 secondes.

Utiliser la télécommande pour un enregistreur Loewe

REC Appuyez sur la touche, la DEL s'allume pendant env. 5 secondes.

Utiliser la télécommande pour un lecteur DVD Loewe

DVD Appuyez sur la touche, la DEL s'allume pendant env. 5 secondes.

À chaque pression de touche, la DEL du mode sélectionné (**TV** – **REC** – **DVD** – **AUDIO**) s'allume à des fins de contrôle.
La commande des différents appareils est expliquée dans la notice d'utilisation des appareils concernés.

Raccordement au réseau électrique

Branchez les câbles de connexion nécessaires, tel que décrit dans la section « Raccordement » (page 48). Branchez la fiche de secteur dans une prise de courant 220-240V, 50/60 Hz.

Marche/Arrêt

Mettez l'interrupteur d'alimentation 7 sur la position **I**.
SoundVision s'allume.

AUDIO Réglez la télécommande **Assist** en mode **SoundVision** en appuyant brièvement sur la touche **AUDIO**.

⏻ Appuyez brièvement sur la touche marche/arrêt 1 de l'appareil.

L'appareil s'allume.

Pour éteindre l'appareil en mode veille et de démarrage rapide, appuyez sur la touche marche/arrêt 1 de l'appareil. L'appareil s'éteint automatiquement. La DEL sur l'écran s'allume en rouge.

➠ En mode veille et de démarrage rapide, le processus de démarrage est rapide, l'appareil consomme seulement peu d'électricité (page 61).

Pour éteindre l'appareil en mode économique, appuyez sur la touche marche/arrêt 1 de l'appareil pendant 5 secondes. L'appareil s'éteint. La DEL sur l'écran ne s'allume pas.

➠ En mode économique, la consommation de courant est très faible (page 61). Le processus de démarrage dure toutefois un peu plus longtemps.

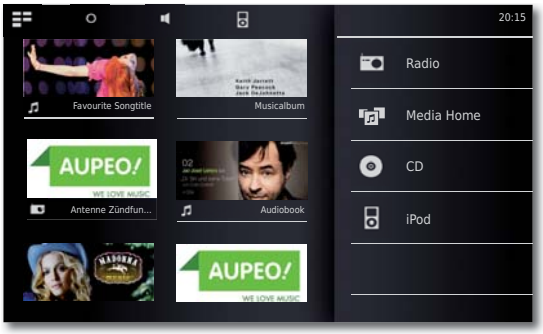
➠ En cas d'absence prolongée, éteignez dans un premier temps l'appareil à l'aide de la touche Marche/Arrêt 1 et mettez ensuite l'interrupteur d'alimentation 7 sur la position **0**. Vous économisez ainsi de l'énergie et protégez l'environnement.

Navigation dans le menu

La commande de l'appareil via l'écran tactile sera décrite dans ce manuel. Les symboles dans la colonne de gauche de ce mode d'emploi se rapportent aux symboles se trouvant sur votre écran tactile. La sélection et le réglage des fonctions s'effectuent par des effleurements du doigt sur l'écran tactile. Les fonctions de commande (sans réglages) peuvent également s'effectuer par télécommande (page 44).

Menu principal

Vous pouvez appeler les fonctions différentes de l'appareil via le menu principal. Vous pouvez effectuer directement toutes les saisies sur l'écran tactile, en touchant les symboles du bout du doigt.



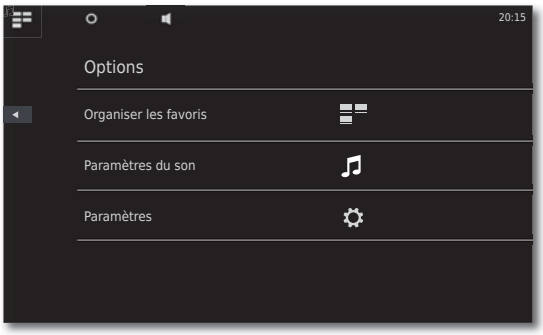
Appelez le menu **principal**.

Retour au menu.

Menu options

Adaptez le **SoundVision** de manière individuelle pour répondre à vos besoins. Le menu **Options** est contextuel, c.-à-d. qu'il affiche les fonctions différentes à partir de la situation où il a été appelé.

Appelez le menu **Options**.



Régler la langue

Régler la langue souhaitée pour le menu.

Appelez le menu **Options** à partir du menu principal.

Appelez le menu **Paramètres**.

Sélectionnez l'option **International** (deuxième ligne en partant du haut)

◄ ► Sélectionnez la **langue** souhaitée.

Confirmez votre choix en appuyant sur **Programmer**.

Confirmez la requête en appuyant sur **Redémarrer**.

Réseau

Selon que l'appareil est connecté à un réseau domestique filaire (Ethernet, CPL)
ou sans fil (WLAN), il faut faire divers ajustements.

➠ Loewe conseille un réseau filaire (Ethernet, CPL) pour garantir une stabilité et une qualité maximales de liaison des données. Les réseaux sans fil peuvent être perturbés par des influences externes (par ex. fours à micro-ondes) et offrent le plus souvent un taux de transfert de données trop bas.

Paramètres réseau

Procédez ici aux réglages pour le réseau sélectionné.

Appelez le menu **Options**.

Appelez le menu **Paramètres**.

Sélectionnez l'option **Réseau**.

Vous apercevez les paramètres réseau actuels. Après la première mise en service en usine, l'appareil est réglé pour être utilisé avec une connexion filaire ainsi qu'une configuration IP automatique. Si une adresse IP est affichée dans les paramètres réseau, une connexion Internet correcte existe déjà et vous ne devez rien régler en plus.

Si l'appareil n'a aucune connexion à Internet, veuillez modifier les paramètres réseau.

Réseau filaire

Appelez l'option **Modifier les paramètres**.

◄ ► Sélectionnez le **type de connexion souhaité - câblée** pour la connexion au réseau.

Confirmez votre choix en appuyant sur **Poursuivre**.

◄ ► Sélectionnez la **configuration IP** souhaitée.

automatique Si le réseau domestique dispose d'un serveur DHCP (par ex. un routeur DSL), utilisez ce réglage qui règle automatiquement tous les paramètres réseau.

manule Les paramètres réseau (par ex. si votre réseau domestique ne dispose pas de serveur DHCP) peuvent être configurés manuellement.

Confirmez votre choix en appuyant sur **Poursuivre**.

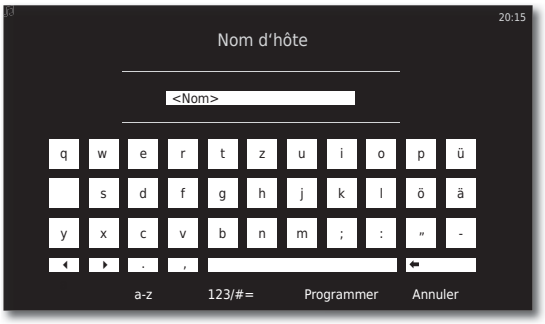
Pour l'option **automatique**, les paramètres réseau définis seront affichés dans l'aperçu.

Pour l'option **manuel**, entrez les paramètres réseau dans les champs de données affichés.

Poursuivre Confirmez votre choix en appuyant sur **Poursuivre**.

Il est désormais possible d'attribuer un propre nom à l'appareil pour l'identification dans le réseau.

À la ligne **Nom d'hôte**, veuillez appuyer sur le champ **<Nom>** et saisissez le nom souhaité à travers le clavier qui apparaît.



Veuillez confirmer la saisie en appuyant sur **Programmer**.

Vous pouvez à présent définir si un serveur Proxy est disponible dans le réseau.

◄ ► Réglage souhaité pour le **Serveur proxy** - sélectionnez **oui** ou **non**.

Confirmez votre choix en appuyant sur **Poursuivre**.

Si vous avez sélectionné le réglage **Serveur Proxy** - **oui**, le champ de saisie pour le serveur Proxy apparaît à la prochaine étape. Touchez le champ correspondant du bout du doigt.

Nom du serveur Proxy Veuillez saisir le nom du serveur Proxy via le clavier qui s'affiche.

Port du serveur Proxy Veuillez saisir le port du serveur Proxy via le clavier qui s'affiche.

Confirmez votre choix en appuyant sur **Poursuivre**.

L'appareil essaie alors d'établir une connexion au réseau avec les réglages actuels.

Si ces réglages sont corrects, la connexion au réseau sera testée avec les paramètres actuellement réglés.

Lorsque le test a été achevé avec succès, un message correspondant s'affichera.

Réseau sans fil

Appelez l'option **Modifier les paramètres**.

◄ ► Sélectionnez le **type de connexion - sans fil** pour la connexion au réseau.

Les options suivantes sont désormais disponibles :

manuel L'appareil recherche des réseaux sans fil (WLAN)

Confirmez votre choix en appuyant sur **manuel**.

L'appareil recherche alors des réseaux sans fil dans les environs. Une liste contenant les réseaux trouvés sera ensuite affichée.

Régler l'heure

L'heure de l'appareil est automatiquement actualisée via le serveur temporel sur Internet (dans la mesure ou votre réseau local a accès à Internet). Afin que l'affichage de l'heure pour votre région soit exact, il est possible de régler l'écart du temps universel (fuseau horaire) et le passage à l'heure d'été/heure d'hiver. Vous pouvez également configurer l'heure manuellement.

○ Appelez le menu **Options**.

☼ Appelez le menu **Paramètres**.

Sélectionnez l'option **Heure**.

◄ ► Réglez le **Mode** d'option sur **automatique** ou **manuel**.

Automatique

Fuseau horaire Vous pouvez régler le fuseau horaire du pays dans lequel l'appareil est utilisé

Heure d'été L'heure d'été et l'heure normale peuvent être réglées.

➠ Le fuseau horaire CET correspond à l'heure d'Europe centrale. UTC resp. WET correspond au temps universel coordonné resp. à l'heure normale d'Europe de l'Ouest. EET correspond à l'heure d'Europe de l'Est ou l'heure d'été d'Europe de l'Est.

Manuel

◄ ► Réglez les heures de l'heure avec **Heure**.

◄ ► Réglez les minutes de l'heure avec **Minutes**.

Confirmez le réglage en appuyant sur **Programmer**.

Son

Dans le menu **Son**, vous pouvez procéder à divers réglages sonores.

Appelez le menu **Options**.

Appelez le menu **Son**.

◀ ▶ Réglez la valeur ou l'option.

Aigu Réglages pour les fréquences aiguës
Grave Réglages pour les fréquences graves
Balance Accentuation du canal gauche/droit

Mode Son

Vous pouvez sélectionner plusieurs **Modes Son** pour la restitution sonore

◀ ▶ Réglez la valeur ou l'option.

Pop La restitution sonore de la musique pop est optimisée
Classique La restitution sonore de la musique classique est optimisée
Langue La restitution sonore de la langue est optimisée
Manuel **La restitution du son peut être réglée de manière individuelle**

Intensité

Lorsque vous activez ce réglage, la fréquence est corrigée en fonction du volume (volume à correction auditive).

Activé Fonction d'ajustement du volume à correction auditive activée
Désactivé Fréquence linéaire

Volume automatique

Avec cette fonction, vous pouvez limiter la dynamique (c'est-à-dire limiter la différence entre les sons les plus forts et les sons les plus faibles). De cette façon, vous pouvez aussi écouter votre musique avec de faibles différences de volume (p. ex. la nuit).

Désactivé Les signaux audio sont restitués avec toute leur dynamique
Activé Choisissez cette option si vous souhaitez restituer les signaux audio avec une légère différence de volume.

Accentuation des graves

Vous pouvez accentuer la restitution des graves.

Désactivé Les signaux audio seront restitués avec les réglages de son normaux.
Activé Sélectionnez cette option si vous souhaitez accentuer la restitution des graves

Avec la fonction **Défauts**, vous pouvez rétablir les réglages d'usine pour les réglages du son.

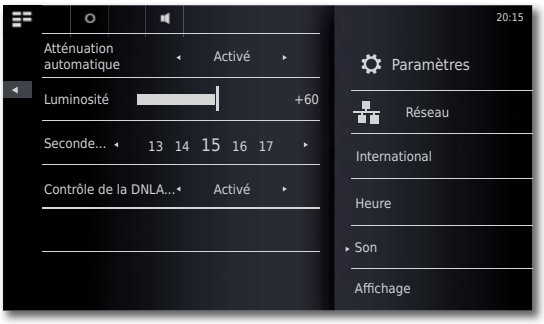
Affichage

Dans le menu **Affichage,** vous pouvez procéder à plusieurs réglages d'écran.

Appelez le menu **Options**.

Appelez le menu **Paramètres**.

Sélectionnez l'option **Affichage**.



◀ ▶ Réglez la valeur ou l'option.

Atténuation automatique Si vous activez cette fonction, l'écran s'obscurcira à l'heure fixée.
Luminosité Luminosité de l'écran
Secondes jusqu'à ... Durée jusqu'à ce que le menu lecture apparaisse

Mise à jour logicielle

Vous pouvez télécharger une mise à jour adaptée à votre appareil sur Internet.

Appelez le menu **Options**.

Appelez le menu **Paramètres**.

Sélectionnez l'option **Mise à jour logicielle**.

◀ ▶ Réglez l'option **Source** - **Internet** ou **USB**.

Avec la fonction **Vérifier**, vous pouvez vérifier si un nouveau logiciel est disponible pour l'appareil.

Si c'est le cas, le numéro de version de la version actuelle et nouvelle sera affichée.

Avec la fonction **Mise à jour,** vous lancerez le processus d'actualisation. Le processus peut durer jusqu'à 70 min, en fonction de la vitesse de la connexion Internet. La progression de la mise à jour sera affichée.

Une fois que l'actualisation aura été achevée avec succès, un menu correspondant apparaîtra. Activez la fonction de **Redémarrage**. L'appareil démarre alors à nouveau.

➠Vous pouvez télécharger une version actuelle du mode d'emploi en fichier PDF à partir du site Internet de Loewe : http://support.loewe.tv/de – Bibliothèque Mode d'emploi Cela est tout particulièrement recommandé après une mise à jour logicielle.

Menu Favoris

Vous pouvez classer vos sources de musique préférées en tant que favoris dans le menu principal. Les favoris seront représentés par des symboles. Si la source de musique sélectionnée a son propre symbole, celui-ci sera employé. Ainsi, vous pouvez appeler vos sources de musique d'un seul geste.

Ajouter aux favoris

Appelez le menu **Options**.

Ajouter aux favoris Ajouter des titres/album actuels ou une station de radio à vos favoris.
Uniquement titre Ajouter le titre sélectionné aux favoris
Album complet Ajouter l'album sélectionné à vos favoris.
Programmer Confirmer le choix des favoris

Appelez le **menu principal**.

Les symboles des sources de musique sélectionnées apparaissent dans l'ordre où vous les avez ajoutés.
Touchez le symbole souhaité pour lancer la lecture.

Trier les favoris

Appelez le **menu principal**.

Appelez le menu **Options**.

Organiser les favoris Classer ou supprimer les favoris

Touchez avec le doigt et appuyez sur le symbole à trier. Au bout de quelques secondes, le symbole bougera et pourra être déplacé à l'emplacement souhaité.

Appelez le **menu principal**.

Effacer les favoris

Appelez le **menu principal**.

Appelez le menu **Options**.

Organiser les favoris Classer ou supprimer les favoris

Le symbole d'une poubelle s'affichera à droite du symbole. Touchez avec votre doigt le symbole à effacer à l'endroit de la poubelle. Le symbole sera alors immédiatement effacé.

Appelez le **menu principal**.

ou

Quittez le menu **Options**.

Music ID

Votre **SoundVision** peut chercher des informations supplémentaires à propos de votre musique dans les bases de données en ligne.

Appelez le menu **Options**.

Sélectionnez l'option **Music ID**.

En présence d'une connexion Internet, une recherche est faite dans les bases de données en ligne (p. ex. Gracenote). En cas de réussite de la recherche, une pochette d'album, ainsi que d'éventuelles informations complémentaires sur le titre en cours de lecture sont affichées.

➠ La consultation de la base de données s'effectue automatiquement pour les albums/titres ; pour les stations de radio uniquement, sélectionnez manuellement la fonction pour les titres correspondants.

Webradio	Possibilité d'affichage automatique des titres Music ID manuelle
Radio FM	Music ID manuelle
USB	Music ID automatiques
CD Audio	Music ID automatiques

Déplacez le symbole vers le haut pour visualiser dans le menu **Informations sur le titre** les détails à propos du titre en cours de lecture.

Français

Webradio

Vous pouvez écouter un grand nombre de stations radio avec des genres différents si l'appareil est relié à Internet à travers une connexion à bande large (page 50). Pour utiliser aisément ce service, il est recommandé que vous enregistriez l'appareil dans le portal de support Loewe. À ce point il est possible de créer et gérer des Favoris pour la radio en ligne.

Régler la Webradio

Appelez le **menu principal**.

Sélectionnez **Radio.**

Sélectionnez **Webradio.**

Sélectionnez la catégorie souhaitée :

Local allemagne Stations de radio en ligne provenant de votre région

Favoris Les Favoris personnels que l'on peut gérer à travers le portail de support Loewe dans la zone de la radio en ligne. Vous pouvez même créer des favoris dans l'appareil à travers l'option de menu **Ajouter aux Favoris**. Dans **Options** - **Supprimer des favoris**, vous pouvez effacer les stations individuelles des favoris.

Régions Stations de radio en ligne basées sur une sélection régionale

Genre Stations de radio en ligne classées par genre

Nouvelle station Stations ajoutées récemment

Station populaire Stations de radio en ligne favorites

Sélectionner la station de radio en ligne souhaitée.

Écouter la Webradio

Augmentation/diminution du volume.

Activation / coupure du son.

Menu **Volume.**

Station de radio suivante/précédente.

Retour au menu.

Options de la Webradio

Appelez le menu **Options**.

Réglages du son Menu **Son** (page 52)

Music ID Reconnaître la musique (page 53)

Ajouter aux favoris Ajouter la station en cours de lecture aux favoris de l'appareil.

Rechercher Rechercher une station

Trier par Ordre de classement A-Z ou Z-A

Paramètres Menu **Paramètres** (page 50)

AUPEO!

Avec AUPEO!, vous pouvez élaborer votre propre programme de musique, profiter de stations régies par des experts en musique ou encore vous laisser conseiller un programme adapté à votre état d'esprit du moment.

Appelez le **menu principal**.

Sélectionnez **Radio.**

Sélectionnez **AUPEO!**.

Sélectionnez la catégorie souhaitée :

Radio personnelle Cette radio reproduit votre programme de musique personnel. Lorsque vous évaluez les chansons avec Le titre me plaît ou Le titre ne me plaît pas, AUPEO! enregistre cette information et crée sur cette base au fil du temps un profil de musique. Selon ce profil, des chansons vous seront à l'avenir proposées correspondant à vos préférences.

Radio d'ambiance Sélectionnez la musique à partir de la sélection d'ambiances qui vous plait le plus en ce moment.

Love Le titre vous plaît.

Ban Le titre ne vous plaît pas.

Pause interrompre la lecture.

Play reprendre la lecture.

Titre suivant

Options AUPEO!

Appelez le menu **Options**.

Réglages du son Menu **Son** (page 52)

Music ID Reconnaître la musique (page 53)

Ajouter aux favoris Ajouter la station en cours de lecture aux favoris de l'appareil.

Paramètres Menu **Paramètres** (page 50)

Radio FM

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 30 stations de radio FM. Pour les stations qui émettent le RDS, des informations complémentaires seront affichées.

Régler les stations de radio FM

Appelez le **menu principal**.

Sélectionnez **Radio.**

Sélectionnez **Radio FM.**

Appelez le menu **Options**.

Appelez **la Recherche de chaine automatique.**

La recherche automatique est lancée. Toutes les stations de radio enregistrées jusqu'à présent seront effacées et remplacées par les nouvelles stations trouvées (30 stations max.).

À la fin de la recherche, un message indiquant le nombre de stations trouvées s'affichera.

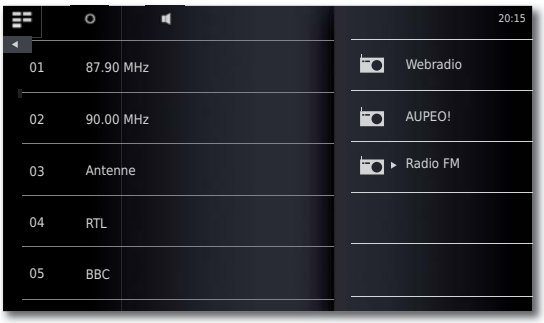
Retour au menu.

Écouter la radio FM

Appelez le **menu principal**.

Sélectionnez **Radio.**

Sélectionnez **Radio FM.**



Sélectionnez la station souhaitée à partir de la liste.

Station de radio suivante/précédente.

Augmentation/diminution du volume.

Activation / coupure du son.

Menu **Volume.**

Options de la radio FM

Appelez le menu **Options**.

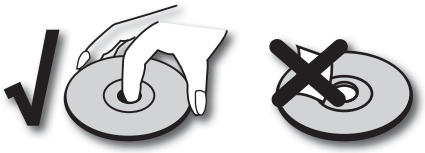
Réglages du son	Menu **Son** (page 52)
Music ID	Reconnaître la musique (page 53)
Ajouter aux favoris	Ajouter la station en cours de lecture aux favoris de l'appareil.
Restitution sonore	Lecture **Stéréo** ou **Mono**
Sélection de la source	**Câble** ou **Antenne**
Recherche de chaine automatique	Appeler la recherche de station automatique
Syntonisation précise	Syntonisation précise de la station en cours de lecture
Paramètres	Menu **Paramètres** (page 50)

Lecture de CD

Avec cet appareil, vous pouvez lire des CD audios (CD-DA) conventionnels d'un diamètre de 12 cm. De plus, l'appareil peut restituer les CD de données audio gravés en format CD-R (ISO 9660) et CD-RW.

Manipulation des disques

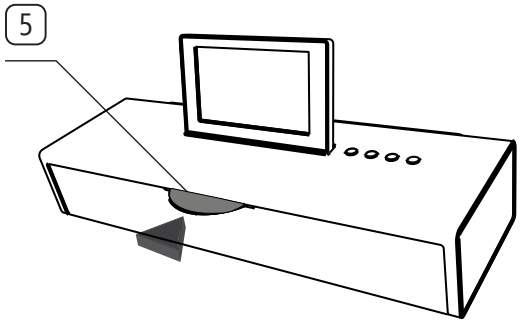
Ne touchez pas le côté enregistré du disque. Prenez le disque par les bords afin que les doigts n'entrent pas en contact avec la surface. Ne collez jamais de papier ou de ruban adhésif sur aucun des deux côtés du disque.



- Les disques CD-R/RW enregistrés à l'aide d'un PC ou d'un graveur de DVD ou de CD ne peuvent pas être lus si le disque est endommagé ou encrassé, ou si la lentille du lecteur est encrassée par de la condensation.
- Si vous enregistrez un disque avec un PC, il se peut que le disque ne puisse pas être lu, même si son format est compatible, éventuellement en raison des paramètres du logiciel d'application avec lequel il a été créé. (Vous obtiendrez davantage d'informations auprès du fabricant du logiciel). Les disques doivent être finalisés.
- Selon l'appareil d'enregistrement ou le disque CD-R/RW même, certains disques ne peuvent pas être restitués avec cet appareil.
- N'utilisez pas de CD de forme inhabituelle (par ex., en forme de cœur ou octogonal). Faute de quoi, des dysfonctionnements ou des dégâts ne sont pas à exclure.
- Les traces de doigts et les rayures sur le disque peuvent perturber la lecture. Manipulez les disques avec précaution.

Insertion du disque

L'appareil dispose d'un lecteur Slot-In [5]. Il se trouve sur la partie avant. Insérer le disque dans le lecteur jusqu'à ce qu'il entre automatiquement. La face avec l'étiquette du disque doit se trouver sur le dessus.



Éjection du disque

Pour retirer le disque inséré, appuyez sur la touche ⏏ [2].

Démarrer la lecture

Appelez le **menu principal**.

Sélectionnez la fonction **CD.**

Fonctions de lecture

Pause interrompre la lecture.

Play reprendre la lecture.

Pression brève : sélection du titre précédent/suivant.

Appuyez deux fois brièvement pour revenir au titre précédent.

Pression longue : recherche vers l'arrière/avant.

Augmentation/diminution du volume.

Menu volume.

Déplacez le symbole vers le haut pour visualiser dans le menu **Informations sur le titre** les détails à propos du titre en cours de lecture.

Options de la lecture de CD

Appelez le menu **Options**.

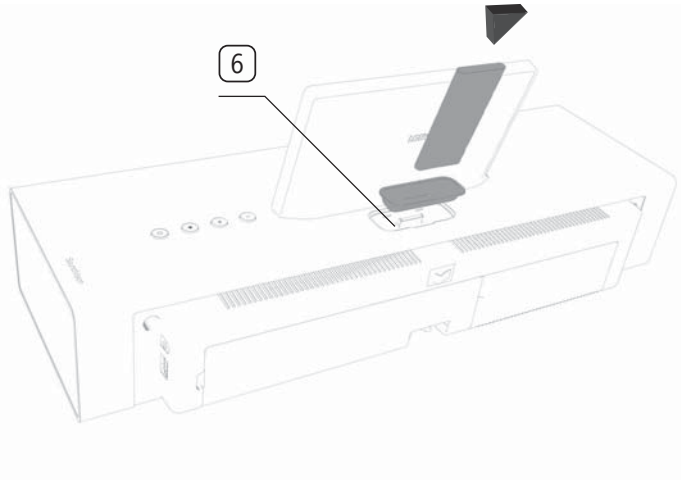
Réglages du son Menu **Son** (page 52)
Music ID Reconnaître la musique (page 53)
Paramètres Menu **Paramètres** (page 50)

Mode iPod

Vous pouvez raccorder votre périphérique Apple au **SoundVision** et écouter ainsi votre musique avec une bonne qualité. L'appareil dispose d'une station d'accueil pour iPod intégrée. (6) Lorsque l'appareil est allumé, la batterie du périphérique Apple raccordé sera rechargée. Vous trouverez une liste des dispositifs Apple compatibles avec le **SoundVision** sur page 61.

Brancher un iPod

Retirez le couvercle du connecteur à 30 pôles de la station d'accueil de l'iPod (6).
Installez l'adaptateur de station d'accueil fourni avec votre dispositif Apple dans le bac de chargement de la station d'accueil de l'iPod. Placez ensuite votre dispositif Apple dans la station d'accueil.



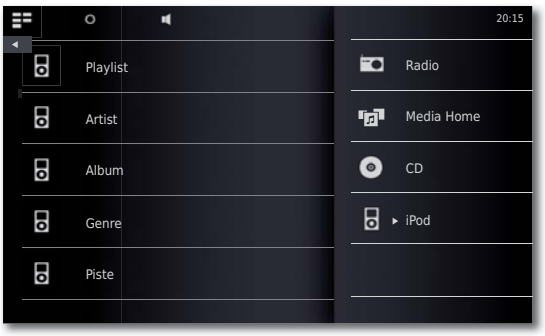
➠ Pour éviter d'endommager la prise de l'iPod, veuillez utiliser l'adaptateur de station d'accueil Apple approprié pour votre dispositif Apple.

➠ Veillez à déposer le dispositif Apple dans la station d'accueil et à le manipuler délicatement pour ne pas endommager le connecteur fragile.

Lecture de l'iPod

Appelez le **menu principal**.

Lecture de **l'iPod**.



Choisir la catégorie ou le titre.

Pause interrompre la lecture.

Play reprendre la lecture.

Pression brève : sélection du titre précédent/suivant.

Appuyez deux fois brièvement pour revenir au titre précédent.

Pression longue : recherche vers l'arrière/avant.

Augmentation/diminution du volume.

Menu volume.

Déplacez le symbole vers le haut pour visualiser dans le menu **Informations sur le titre** les détails à propos du titre en cours de lecture.

Options de la lecture de l'iPod

Appelez le menu **Options**.

Réglages du son Menu **Son** (page 52)
Music ID Reconnaître la musique (page 53)
Paramètres Menu **Paramètres** (page 50)

➠ Selon la version du logiciel, votre dispositif Appple peut ne pas être commandé par le **SoundVision**. Il est recommandé de mettre à jour le logiciel de votre dispositif Apple avec la version la plus récente.

➠ La compatibilité de votre dispositif Apple peut varier en fonction du modèle. Pour connaître les appareils Apple pris en charge, se référer à page 61.

➠ Ne détachez votre dispositif Apple du **SoundVision** que lorsque vous n'y accédez plus.

Mode Media Home

Avec SoundVision, vous pouvez lire les fichiers média qui sont enregistrés sur des supports de mémoire USB. Les clés USB seront prises en charge en format FAT16/32 et NTFS.

Appelez le **menu principal**.

Sélectionnez **Media Home.**

Sélectionnez lecture **USB**

ou

sélectionnez la lecture **UPnP**

Choisissez le support mémoire ou la source média.

Choisir la catégorie ou le titre.

Pause interrompre la lecture.

Play reprendre la lecture.

Sélection du titre précédent/suivant.

Appuyez deux fois brièvement pour revenir au titre précédent.

Augmentation/diminution du volume.

Menu volume.

Déplacez le symbole vers le haut pour visualiser dans le menu **Informations sur le titre** les détails à propos du titre en cours de lecture.

Options de la lecture Media Home

Appelez le menu **Options**.

Réglages du son Menu **Son** (page 52)
Music ID Reconnaître la musique (page 53)
Ajouter aux favoris Ajouter le titre/l'album en cours de lecture aux favoris
Paramètres Menu **Paramètres** (page 50)

Lecture de sources audio externes

Avec le **SoundVision**, vous pouvez lire une source audio externe.
La source doit être raccordée à la prise jack **AUDIO IN** de 3,5 mm se trouvant au dos de l'appareil.

Appelez le **menu principal**.

Sélectionnez **Media Home.**

Choisissez **AUDIO IN.**

Démarrez la lecture de la source audio raccordée.

Bluetooth : connexion sans fil entre des dispositifs sur des distances très courtes la plupart du temps.

DHCP : acronyme de Dynamic Host Configuration Protocol (protocole de configuration d'hôte dynamique). Le protocole DHCP permet d'affecter automatiquement les adresses IP à l'aide d'un serveur DHCP.

Serveur DHCP : service de réseau qui s'occupe de l'allocation automatique des adresses IP aux clients.

DNS : acronyme de Domain Name System. Des noms lisibles sont attribués aux adresses IP numériques (par ex. www.loewe-int.de). Les serveurs DNS sont responsables pour la résolution d'adresses lisibles dans les adresses IP correspondantes.

DLNA : acronyme de Digital Living Network Alliance. Un standard pour la commande et la transmission de contenus multimédias entre les appareils du réseau domestique, indépendamment de leur marque.

Réseau filaire : voir LAN.

Réseau sans fil : voir WLAN

DRM : Digital Rights Management (gestion des droits numériques). Procédé de contrôle des données protégées par droits d'auteur. Pour utiliser correctement les contenus protégés par DRM, il faut avoir un appareil compatible DRM et posséder une licence (payante) délivrée par le vendeur.

Ethernet : technologie filaire du réseau de données pour réseaux locaux (LAN). Elle comprend aussi des normes pour les connecteurs et les vitesses de transmission, par ex..

FAT : acronyme de File Allocation Table (table d'allocation de fichiers). Système de fichiers sur supports de données.

FLAC : acronyme de Free Lossless Audio Codec. Procédé de compression de données audio sans perte.

Passerelle : transmission vers un autre réseau ; dans ce cas liaison du réseau domestique avec Internet. L'appareil réseau qui réalise la liaison est habituellement utilisé en tant que passerelle standard. En général, le routeur DSL représente aussi la passerelle Internet.

Étiquettes ID3 : informations supplémentaires des fichiers MP3. Ici, vous pouvez mémoriser, entre autres, des détails sur l'artiste, titre, album et pochettes d'album. L'édition de ces données sur PC s'effectue avec ID3-Tag-Editor.

Adresse IP : les adresses IP (adresses du protocole Internet) servent à identifier des appareils dans un réseau du protocole Internet (IP). Les adresses IP comprennent quatre groupes de chiffres avec trois chiffres chacun.

Canal (WLAN) : le canal est une partie précise de la gamme de fréquences WLAN. Pour communiquer entre eux, les appareils doivent avoir le même canal WLAN. En Europe, la gamme de fréquences WLAN comprend actuellement 13 canaux.

LAN : acronyme de Local Area Network (réseau local). Cette dénomination est utilisée principalement pour des réseaux avec câblage (Ethernet).

Adresse MAC : adresse matérielle d'un adaptateur réseau, par ex. de la carte réseau dans le PC. Elle est attribuée par le fabricant et sert à identifier de manière univoque les appareils dans les réseaux.

Mbit/sec : indication de la vitesse de transmission dans les réseaux en mégabit, c'est-à-dire en millions de signaux par seconde. Dans un réseau WLAN, la vitesse max est de 11 (IEEE 802.11b) ou de 54 (IEEE 802.11g) Mbit/sec., dans les réseaux filaires de 10 Mbit/sec. ou de 100 Mbit/sec. (Fast Ethernet).

Serveur média : correspond d'une part à l'appareil sur lequel sont enregistrés les contenus multimédia, d'autre part au service qui met à disposition ces données dans le réseau..

MP3 : format de données pour des fichiers audio compressés.

Mono : son diffusé sur un seul canal.

Contenus multimédia : ce terme englobe les vidéos, les fichiers de musique et les photos.

NAS : acronyme de Network Attached Storage, qui désigne un périphérique de stockage relié à un réseau. Ce terme indique un disque dur qui est connecté de façon autonome (c'est-à-dire sans le PC) dans le réseau.

NTFS : acronyme de New Technology File System. Un système de données développé par Microsoft pour les supports de données.

Powerline : Powerline désigne un type de connexion à un réseau câblé, au sein duquel des données seront transmises via le réseau électrique domestique au moyen d'un adaptateur disponible en option.

Serveur Proxy : lien entre des réseaux différents.

PSK : signifie Pre-Shared Key, soit « clé pré-partagée » en français, dans le contexte des modes de cryptage de WLAN. Les clients souhaitant se connecter à la connexion sans fil sécurisée avec PSK doivent connaître cette clé.

RDS : acronyme de Radio Data System. Il permet de transmettre d'autre informations numériques via la radio FM analogique.

Routeur : équipement qui permet de connecter plusieurs réseaux, par ex. le réseau local et Internet.

Stéréo : son diffusé sur deux canaux.

Commutateur (switch) : dispositif qui permet de relier plusieurs ordinateurs sur un réseau.

UPnP AV : acronyme d'Universal Plug and Play - Audio/Video (prêt à l'emploi universel - audio/vidéo). Il permet de contrôler les appareils du réseau quels que soient les fabricants. Cette norme est très populaire pour les réseaux locaux.

USB : Universal Serial Bus. Système de bus sériel permettant de raccorder des appareils externes (lecteur de carte USB, clé USB).

WEP : acronyme de Wired Equivalent Privacy, qui signifie littéralement « intimité équivalente à celle d'une connexion câblée »). Protocole standard de sécurité désormais obsolète dans le contexte des modes de cryptage des WLAN.

WLAN : acronyme de Wireless Local Area Network. Plus simplement appelé réseau sans fil.

WMA : acronyme de Windows Media Audio, format de données audio développé par Microsoft. De même que pour les fichiers MP3, il s'agit d'un format de données compressées.

WPA : acronyme de Wi-Fi Protected Access (Accès WiFi protégé). Utilisé à la place du WEP comme méthode de cryptage standard des réseaux sans fil.

WPS : acronyme de Wi-Fi Protected Setup. Standard pour établir de manière sûre la connexion entre les appareils du réseau domestique.

Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	Câble secteur non branché.	Branchez le câble secteur dans une prise de 220-240 V 50/60 Hz.
Pas de son.	Raccordement incorrect du câble d'entrée.	Branchez le câble correctement (page 48). Si le problème persiste, le câble pourrait être défectueux.
	Le volume est réglé sur minimum.	Augmentez le volume.
	Le mode silence est activé.	Appuyez sur ou **V+** de la télécommande pour réactiver l'émission du son et réglez ensuite le niveau du volume.
	Un casque est branché.	Retirez le casque.
Restitution de CD impossible.	Aucun disque inséré.	Insérez un disque.
	Le disque inséré n'est pas lisible.	Insérez un disque lisible (vérifiez le type de disque).
	Le disque est sale.	Nettoyez le disque.
	Le disque ne peut pas être chargé.	Allumez l'appareil, puis insérez le disque dans le lecteur.
	Le disque n'est pas inséré avec le côté enregistré vers le bas.	Insérez le disque avec le côté enregistré vers l'arrière.
Impossible de lire un fichier média.	Le format du fichier n'est pas pris en charge.	Transformez le fichier sur un ordinateur doté d'un programme de conversion dans un format pris en charge.
Cet appareil ne fonctionne pas correctement.		Retirez la fiche de secteur de la prise de courant et rebranchez-la après env. 30 secondes.
La télécommande ne fonctionne pas correctement.	Les piles de la télécommande sont usées.	Remplacez les piles par des piles neuves.
La réception radio est perturbée.	Le câble de l'antenne est desserré ou endommagé.	Enfoncez bien le câble de l'antenne dans la prise ou remplacez-le par un nouveau.
Le fonctionnement de l'iPod est perturbé.	L'iPod n'est pas correctement inséré dans la station d'accueil.	Retirez l'iPod et remettez-le avec précaution dans la station d'accueil, jusqu'à ce que la connexion soit correctement établie.
La lecture de l'iPod s'arrête et un autre titre est retransmis.	La fonction de l'iPod « Shake to Shuffle » est activée.	Désactivez cette fonction dans votre iPod.
La lecture USB n'est pas possible.	La combinaison du fichier et du nom du répertoire est trop longue.	La combinaison du fichier et du nom du répertoire ne doit pas dépasser les 250 caractères. Raccourcissez la longueur du nom.
	Le format du fichier du support mémoire USB n'est pas compatible.	Formatez le support mémoire USB en format FAT32.
	Le nombre de fichiers / répertoires dépasse le maximum autorisé.	Réduisez le nombre de fichiers / répertoires (page 56).

Caractéristiques techniques

Généralités

Loewe SoundVision	Réf. 51203-B/L00
Température de fonctionnement [°C]	5 ... 40
Humidité [%] (pas de condensation)	30 ... 90
Dimensions [l x H x P en cm]	54,8 x 22,4 x 19,8
Poids [kg]	6,4

Caractéristiques électriques

Tension de réseau [Volt 50/60 Hz]	220 - 240
Puissance consommée [en watts]	12
Puissance consommée en veille [en watts] (mode d'économie d'énergie)	< 0,5
Laser	Classe de laser 1, longueur d'onde : 790 nm
Étage de sortie	2
Résistance [en watts] (musique max.)	2x 50
Écran	écran tactile, 17 cm de diagonale, 800 x 480 pixels

Interfaces

Casque	prise jack de 3,5 mm
ENTRÉE AUDIO	prise jack de 3,5 mm
SORTIE AUDIO	prise jack de 3,5 mm
LINK	prise jack de 2,5 mm
USB	2x V 2.0, de type A
ANT FM	entrée d'antenne FM, 75 Ohm
LAN	Réseau filaire RJ-45

Interfaces sans fil

Normes prises en charge	801.11b/g + n
Gamme de fréquences	2400-2483,5 MHz
Cryptage	WEP, WPA, WPA2

Formats de support pris en charge

CD	CD audio, CD-R, CD-RW

Formats de fichier pris en charge

Audio	MP3, WMA (sans DRM), FLAC, AAC, WAV, LPCM, OGG

Réseau filaire

Normes prises en charge	10 Mbit/s Ethernet (10Base-T) 100 Mbit/s Fast Ethernet (100Base-T) 1000 Mbit/s Fast Ethernet (1000Base-T)

Dispositifs Apple pris en charge - Made for
(uniquement restitution audio)

iPod touch (4ème génération), iPod touch (3ème génération)
iPod touch (2ème génération), iPod touch (1ère génération)
iPod nano (6ème génération)
iPhone 4, iPhone 3GS, iPhone 3G, iPhone

Mentions légales

Loewe Opta GmbH est une société anonyme de droit allemand dont le siège se trouve à Kronach.

Industriestrasse 11, D-96317 Kronach
Tél. : + 49 (0)9261 / 99-0
Fax : + 49 (0)9261 / 99-500
E-mail : ccc@loewe.de

Registre du Commerce : Tribunal d'Instance de Coburg, n° HRB 42243
N° d'identification de TVA : DE 193216550
Numéro d'enregistrement WEEE : DE 41359413

Date de rédaction 10.11. 1ère édition
Version du logiciel 1.0.x
© Loewe Opta GmbH, Kronach
Tous droits réservés, y compris ceux de la traduction.
Des modifications de design et des caractéristiques techniques peuvent être apportées sans avis préalable.

Protection de l'environnement

Emballage et carton

Pour la mise au rebut de l'emballage, nous avons, selon les décrets nationaux, versé une rémunération à des entreprises de récupération pour collecter les emballages chez nos revendeurs.

L'appareil

Attention : la directive européenne 2002/96/CE réglemente la reprise, le traitement et le recyclage en bonne et due forme des appareils électroniques usagés.
Les anciens appareils électroniques doivent donc être éliminés séparément. Veuillez ne pas jeter cet appareil dans la poubelle domestique normale ! Si vous achetez un appareil neuf similaire, vous pouvez déposer votre ancien appareil gratuitement dans l'un des point de reprise indiqués, voire chez votre revendeur spécialisé. Vous pourrez obtenir d'autres détails sur la reprise (valables également pour les pays non-européens) auprès de votre administration locale.

Piles de la télécommande

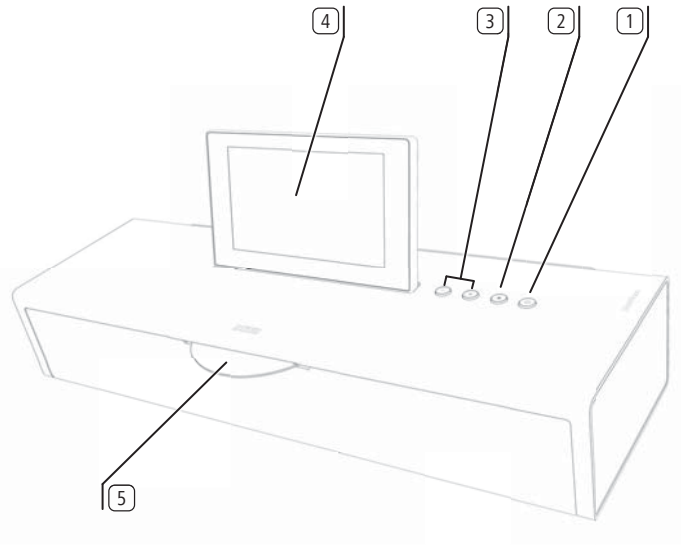
Les piles de l'équipement initial ne contiennent pas de métaux lourds polluants, tels que le cadmium, le plomb ou le mercure.

Conformément aux réglementations concernant les piles, vous ne devez pas jeter les piles usagées dans la poubelle domestique normale ! Veuillez jeter vos piles usagées dans les conteneurs mis à disposition chez les commerçants. Votre revendeur dispose également d'un conteneur de collecte des piles usagées.

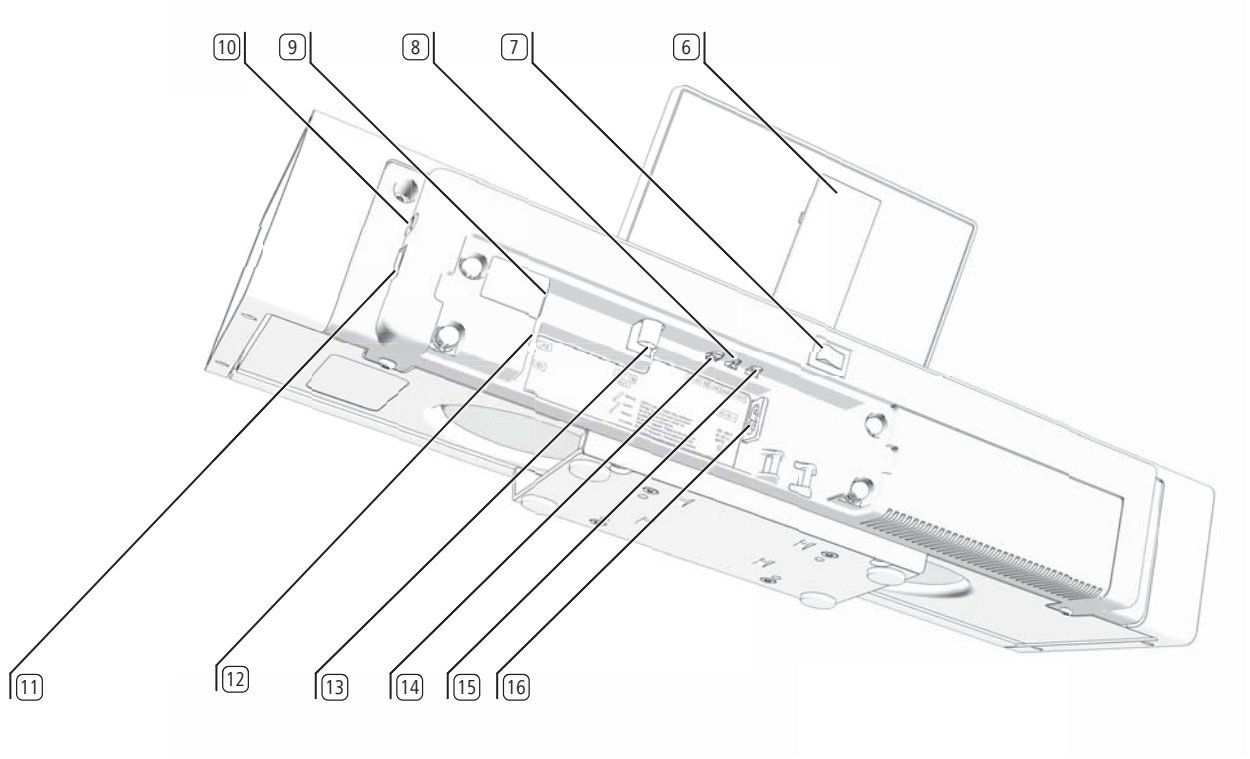
Contrat de licence utilisateur final Gracenote®
Cette application ou dispositif contient un logiciel de la société Gracenote, Inc. domiciliée à Emeryville, en Californie (intitulé « Gracenote » ci-dessous).
Le logiciel mis à disposition par Gracenote (le « Logiciel Gracenote ») permet à cette application d'effectuer une identification d'albums musicaux et / ou de fichiers en ligne et d'obtenir des informations liées à la musique, y compris le nom, l'artiste, la piste et le titre (les « Données Gracenote ») à partir de serveurs en ligne ou de bases de données incorporées (soit les « Serveurs Gracenote » pour simplifier) et d'exercer d'autres fonctions. Vous ne pouvez utiliser les données Gracenote que dans le cadre des fonctions de l'utilisateur final escomptées pour cette application ou ce dispositif.
Vous vous engagez à utiliser les Données Gracenote, le Logiciel Gracenote et les Serveurs Gracenote uniquement pour votre usage personnel et non commercial. Vous acceptez de ne pas céder, copier, transférer ou transmettre le Logiciel Gracenote ou des données Gracenote à des tiers. VOUS ACCEPTEZ DE NE PAS EXPLOITER LES DONNÉES DE GRACENOTE, LE LOGICIEL GRACENOTE ET LES SERVEURS GRACENOTE, SAUF AUTORISATION EXPRESSE ÉNONCÉE DANS LE PRÉSENT DOCUMENT.
Vous acceptez que votre licence non-exclusive pour l'utilisation des Données Gracenote, du Logiciel Gracenote et des Serveurs Gracenote sera résiliée si vous ne respectez pas ces restrictions. Si votre licence est résiliée, vous acceptez de cesser toute utilisation des Données Gracenote, du Logiciel Gracenote et des Serveurs Gracenote. Gracenote se réserve tous les droits sur les Données Gracenote, le Logiciel Gracenote et les Serveurs Gracenote, y compris tous les droits de propriété. En aucun cas, Gracenote ne pourrait être tenu de vous payer pour toute information que vous lui fourniriez. Vous acceptez que Gracenote, Inc. puisse faire valoir ses droits en vertu du présent contrat à votre encontre et en son propre nom.
Le service Gracenote utilise un mécanisme d'identification spécial pour enregistrer des requêtes à des fins statistiques. Le but de cette identification numérique aléatoire est de permettre au service Gracenote de compter le nombre de requêtes faites sans pouvoir remonter à l'identité de l'utilisateur. Pour plus d'informations, consultez la page Web portant sur la directive de Gracenote relative à la protection des données personnelles (« Privacy Policy ») à l'égard du service Gracenote.
Le Logiciel Gracenote et chaque élément des Données Gracenote vous sont concédés « en l'état ». Gracenote n'offre aucune garantie, expresse ou implicite, quant à l'exactitude des Données Gracenote provenant des Serveurs Gracenote. Gracenote se réserve le droit de supprimer les données des Serveurs Gracenote ou de changer les catégories de données pour toute raison que Gracenote estimera suffisante. Aucune garantie n'est donnée quant au fait que le Logiciel Gracenote ou les Serveurs Gracenote soient exempts d'erreurs ou que le fonctionnement du Logiciel Gracenote ou des Serveurs Gracenote soit ininterrompu. Gracenote n'est pas tenu de vous fournir des nouveaux types de données ou des catégories complémentaires ou améliorées que Gracenote pourraient prévoir à l'avenir et est libre d'interrompre ses services à tout moment. GRACENOTE REJETTE LES GARANTIES EXPLICITES OU IMPLICITES, Y COMPRIS, MAIS NON LIMITÉES AUX GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE, D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, DE PROPRIÉTÉ ET D'ABSENCE D'INFRACTION. GRACENOTE NE GARANTIT PAS LES RÉSULTATS QUI POURRAIENT ÊTRE OBTENUS SUITE À VOTRE UTILISATION DU LOGICIEL OU DES SERVEURS GRACENOTE. EN AUCUN CAS, GRACENOTE NE SAURAIT ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE DOMMAGES DIRECTS OU INDIRECTS OU DE LA PERTE DE BÉNÉFICES OU DE REVENUS.
© Gracenote, Inc. 2009

Made for iPod iPhone

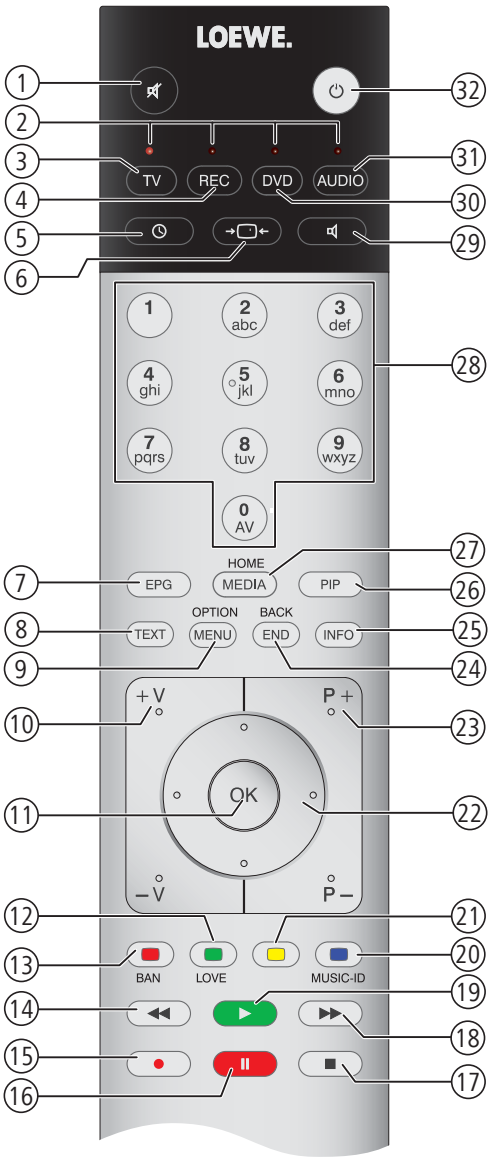
« Made for iPod » et « Made for iPhone » signifient qu'un accessoire électronique a été développé spécifiquement pour l'iPod ou l'iPhone et que son développeur certifie qu'il répond aux normes de performance Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet accessoire, ni de sa conformité aux normes réglementaires et de sécurité.
iPod et iPhone sont des marques déposées d'Apple Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays.



1 Accensione / Spegnimento - in modalità stand-by
2 Espulsione del disco
3 **+/-** regolazione del volume;
+/- pressione contemporanea: esclusione audio
4 Display Touchscreen
5 Slot-In Unità CD
6 iPod / iPhone-Dock [1]
7 Interruttore di alimentazione
8 **LINK** - spina jack da 2,5 mm
9 **LAN** - presa di rete
10 presa per cuffie - jack da 3,5 mm
11 presa **USB**
12 presa **USB**
13 **ANT FM** - presa per antenna FM
14 **AUDIO IN** - ingresso stereo, jack da 3,5 mm
15 **AUDIO OUT** - uscita stereo, jack da 3,5 mm
16 **AC-IN** - presa di alimentazione



[1] Una lista dei modelli Apple compatibili con il **SoundVision** è riportata a pagina 81.



① Suono off/on
② LED di indicazione della modalità operativa attuale
③ Commutazione nella modalità TV
④ Commutazione per l'utilizzo del registratore [1]
⑤ Senza funzione
⑥ Senza funzione
⑦ Senza funzione
⑧ Senza funzione
⑨ Menu Opzioni
⑩ **V+/V–** Volume più alto/più basso
⑪ Nel menu: conferma/richiama
⑫ Tasto verde: AUPEO!: Love
⑬ Tasto rosso: AUPEO!: Ban
⑭ Breve pressione: Selezione titoli giù
⑮ Senza funzione
⑯ Pausa
⑰ Arresto
⑱ Breve pressione: Selezione titoli su
⑲ Riproduzione
⑳ Tasto blu: ID musica
㉑ Tasto giallo: senza funzione
㉒ Selezione/Impostazione
㉓ **P+/P–** Selezione titolo/stazione radio su/giù; nel menu: sfogliare
㉔ Chiudere il menu/indietro
㉕ Menu Info
㉖ Senza funzione
㉗ "Menu principale"
㉘ Inserimento cifre o lettere
㉙ Funzioni suono
㉚ Commutazione per controllare il lettore DVD [1]
㉛ Commutazione per controllare il **SoundVision**
㉜ Accensione / Spegnimento - in modalità stand-by

[1] È possibile modificare la configurazione di questi tasti (pagina 69).
La descrizione fa riferimento all'impostazione standard.

Indice

Elementi di comando 63
Telecomando Assist 64
Benvenuti 66
Dotazione 66
Accessori 66
Pulizia 66
Per la vostra sicurezza 66
Caratteristiche 67
delle prestazioni 67
Installazione 68
Collegamento 68
Messa in funzione 69
Inserimento delle batterie 69
Impostazione del telecomando 69
Collegamento alla rete elettrica 69
Accensione/spegnimento 69
Navigazione nel menu 70
Menu principale 70
Menu Opzioni 70
Impostazione della lingua 70
Rete 70
Impostazioni di rete 70
Rete cablata 70
Rete wireless 71
Impostazione dell'orario 71
Audio 72
Display 72
Aggiornamento software 72
Utilizzo 73
Menu Preferiti 73
ID musica 73
Radio via Internet 74
Impostazione della radio via Internet 74
Ascolto della radio via Internet 74
Opzioni radio via Internet 74
AUPEO! 74
Opzioni AUPEO! 74
Radio FM 75
Impostazione delle stazioni radio FM 75
Ascolto della radio FM 75
Opzioni radio FM 75
Riproduzione di CD. 76
Avvio della riproduzione 76
Funzioni di riproduzione 76
Opzioni di riproduzione CD 76
Modalità iPod 77
Riproduzione iPod 77
Opzioni di riproduzione da iPod 77
Modalità Media Home 78
Opzioni di riproduzione Media Home 78
Riproduzione di sorgenti audio esterne 78
Glossario 79
Eliminazione guasti 80
Eliminazione guasti 80
Dati tecnici 81
Informazioni legali 81
Protezione dell'ambiente 81
Diritti del marchio di fabbrica 82
Dichiarazione del costruttore 82

Vi ringraziamo

per aver scelto un prodotto Loewe. Siamo lieti di poterla annoverare tra i nostri clienti.
In Loewe sintetizziamo i massimi requisiti tecnologici, di design e di semplicità d'uso. Questo vale in ugual misura per apparecchi TV, lettori DVD, video, audio e relativi accessori.
A questo proposito, sia la tecnologia, sia il design sono da considerarsi un tramite per il raggiungimento di un'elevata qualità in termini di suono e immagine.
Anche nel design non ci siamo limitati a seguire mode recenti e provvisorie. Quello che avete acquistato è infatti un apparecchio di qualità elevata, con caratteristiche che lo rendono attuale ed esclusivo anche nel futuro.

Dotazione

Loewe SoundVision, n. art. 51203-B/L00

- Telecomando Assist con 2 batterie
- Cavo di rete
- Istruzioni per l'uso

Accessori

- Wall Mount SoundVision, n. art. 71206T/W00
- Inlays SoundVision, Ebony, n. art. 71225A80
- Inlays SoundVision, Oak Light, n. art. 71225H80
- Inlays SoundVision, Chrome Ribbed, n. art. 71225F80
- Inlays SoundVision, Crome Micro, n. art. 71225D80
- Inlays SoundVision, Chrome Mirrored, n. art. 71225Q80
- Inlays SoundVision, Black High Gloss, n. art. 71225W80

Pulizia

Pulire l'apparecchio utilizzando unicamente un panno umido, morbido e pulito (senza detergenti aggressivi o abrasivi).

Per la vostra sicurezza

Per la sicurezza e al fine di evitare inutili danni all'apparecchio, vi preghiamo di leggere e osservare le seguenti avvertenze di sicurezza.

Uso conforme e condizioni ambientali

- Questo apparecchio è destinato esclusivamente alla riproduzione di segnali audio.
- Prima di collegare o scollegare altri apparecchi, spegnere sempre l'apparecchio.
- Non lasciare in funzione l'apparecchio senza supervisione. Nel caso di assenza prolungata, staccare la spina di alimentazione.

Proteggere l'apparecchio da ...

- acqua, umidità, pioggia, schizzi d'acqua o vapore
- colpi e sollecitazioni meccaniche
- campi magnetici ed elettrici
- valori di potenza elettrica più elevati di quanto indicato
- freddo, calore, irradiazione solare diretta e forti sbalzi di temperatura
- polvere
- ostruzioni delle aperture di ventilazione
- manomissioni all'interno dell'apparecchio

Non collocare contenitori con liquidi sull'apparecchio. Candele e altre fiamme libere vanno sempre tenute lontane dall'apparecchio per evitare la propagazione della fiamma.

Questo apparecchio è stato costruito esclusivamente per l'uso personale nell'ambito domestico. Le condizioni di garanzia presuppongono un uso conforme alle disposizioni. La garanzia copre l'utilizzo conforme dell'apparecchio.

AVVERTENZA: per evitare il pericolo di scosse elettriche, non aprire l'apparecchio. Nell'apparecchio non sono presenti componenti che possono essere riparati dall'utente. Affidare gli interventi di riparazione solo a rivenditori specializzati Loewe.

In caso di spostamento dell'apparecchio da un ambiente freddo a uno riscaldato, lasciare l'apparecchio spento per circa un'ora, in quanto potrebbe essersi formata della condensa. Procedere all'accensione soltanto quando l'apparecchio ha raggiunto la temperatura ambiente. In questo modo si prevengono seri danni ai componenti.

Volume

La musica ad alto volume può causare danni uditivi. Evitare volumi estremi,
in particolare per periodi prolungati e se si indossano le cuffie.

Informazioni sulle presenti istruzioni per l'uso

Le informazioni riportate nelle presenti istruzioni riguardano il prodotto Loewe **SoundVision**. Se non diversamente indicato, fare riferimento alle indicazioni relative agli elementi di comando del display touchscreen.
I paragrafi che iniziano con il simbolo ➠ contengono note, suggerimenti o condizioni importanti per un funzionamento sicuro.
I termini utilizzati nel menu o stampati sull'apparecchio TV, nel testo sono in **grassetto**. Nelle descrizioni del funzionamento i comandi necessari sono disposti a partire dalla sinistra del testo che contiene l'istruzione.

Il **Loewe SoundVision** offre un comodo accesso alla propria raccolta di contenuti multimediali. Riproduce i CD, riceve la radio tramite l'antenna, via cavo o da Internet. Si possono utilizzare i file musicali digitali presenti su una chiavetta USB e un lettore MP3, così come in diversi apparecchi Apple.

Possibilità di collegamento

2x USB 2.0 (1.1)
LAN RJ45 10/100/1000 Mbps
WLAN 802.11 b/g/n
Audio-In 3,5 mm Stereo
Audio-Out 3,5 mm Stereo
Cuffie 3,5 mm Stereo
Loewe Link 2,5 mm Stereo
Antenna FM 75 Ohm

Lettore CD

Unità Slot-In
Visualizzazione di titoli, album, nomi, grafica degli album (se disponibile)
Comando tramite schermo touch dell'apparecchio e telecomando

Gestione dei media

Funzione di ricerca
Identificazione musica tramite banche dati Internet
Visualizzazione della grafica album e informazioni dei titoli
Visualizzazione di metadata ID3v2
Richiamo di metadata da Internet

Riproduzione musicale

Amplificatore audio integrato e altoparlanti 2x 50W per musica
Riproduzione di CD audio, CD-R e CD-RW Disc
Ripetizione di titoli, brani o directory
Riproduzione casuale
Riproduzione ininterrotta
Continuazione della riproduzione dall'ultimo titolo (riprendi)
Riproduzione di sorgenti audio collegate via cavo su **AUDIO IN**

Radio via Internet

Supporto di migliaia di stazioni radio via Internet
Supporto di elenchi dei preferiti per le stazioni radio via Internet - modificabile tramite il portale Loewe

Radio FM

Radio FM con visualizzazione RDS via cavo o terrestre

AUPEO!

Radio via Internet per genere

Supporto di apparecchi Apple

Docking station per iPod per diversi apparecchi Apple
Praticità di gestione con il telecomando Loewe Assist
Ricarica batterie

Altre funzioni

Visualizzazione orario, sincronizzazione orario tramite il server di orario Internet NTP
Aggiornamento software via Internet e USB

Installazione

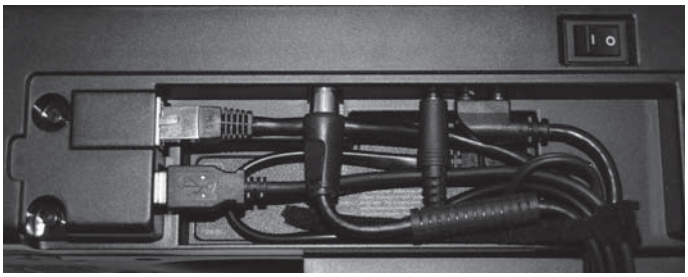
- Poggiare l'apparecchio su una superficie piana, stabile e orizzontale.
- Non installare l'apparecchio nelle vicinanze di forti fonti di calore o con esposizione diretta al sole.
- In caso di installazione in un armadio o in uno scaffale chiuso: lasciare almeno 2,5 cm di spazio intorno all'apparecchio per consentire all'aria di circolare senza ostacoli e impedire l'accumulo di calore. Non coprire eventuali aperture sul retro dell'apparecchio. Non appoggiare l'apparecchio sulla parte posteriore durante il funzionamento.
- Eventuali tensioni sbagliate possono danneggiare l'apparecchio. Questo apparecchio si può collegare esclusivamente a una rete di alimentazione elettrica con la tensione e la frequenza indicate sulla targhetta dell'apparecchio utilizzando il cavo di rete.
- In caso di temporale, staccare il connettore di rete. Le sovratensioni causate dai fulmini possono danneggiare l'apparecchio attraverso la rete elettrica.
- È consigliabile estrarre la spina dalla presa anche in caso di assenze prolungate.
- Il connettore di rete deve essere facilmente accessibile, in modo tale che sia possibile scollegare l'apparecchio dalla rete in qualsiasi momento.
- Posare il cavo di rete in modo che non possa essere danneggiato. Il cavo di rete non deve essere piegato né posato su spigoli acuti, non deve essere calpestato o esposto a sostanze chimiche ; questo vale, del resto, anche per l'intero apparecchio. Un cavo di rete con isolamento danneggiato può provocare scosse elettriche e rappresenta un pericolo di incendio
- Pertanto, per staccare il connettore di rete, non tirare dal cavo, ma dalla scatola del connettore. I cavi del connettore di rete potrebbero danneggiarsi e provocare un cortocircuito nel corso del successivo inserimento.
- Durante l'estrazione dall'imballaggio e gli spostamenti, non afferrare l'apparecchio dal display (8), perché potrebbe venire danneggiato. Non toccare gli altoparlanti disposti sotto l'apparecchio.

Collegamento

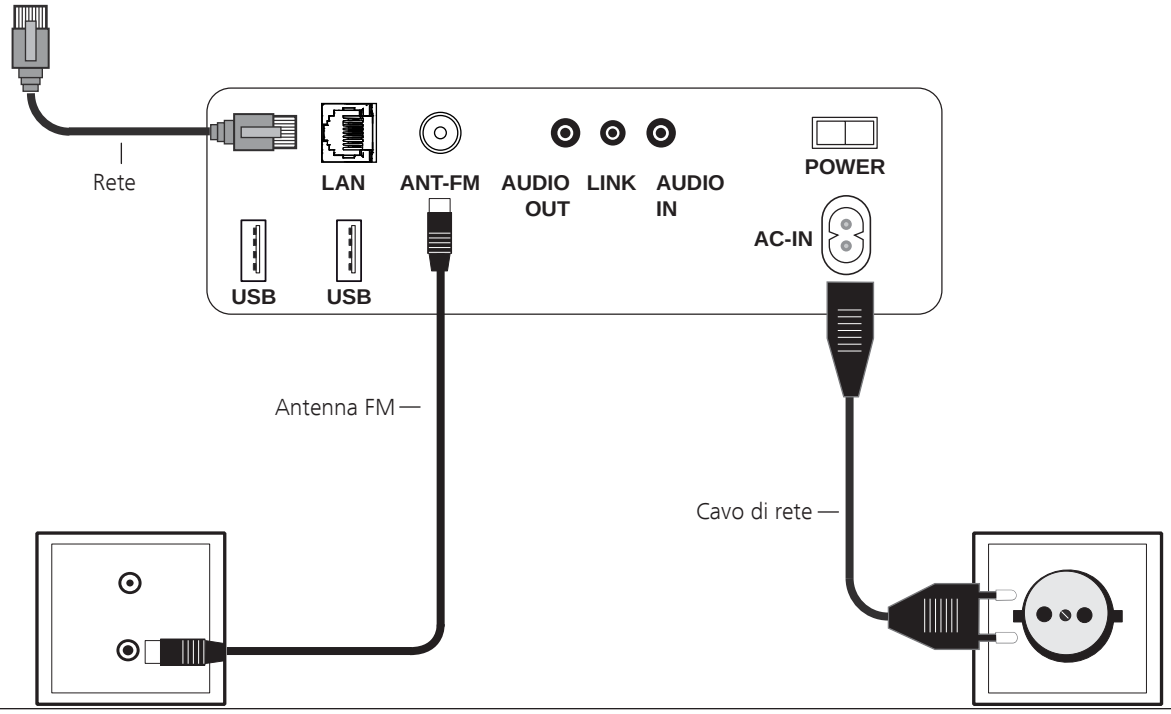
Rimuovere la copertura del vano cavi sul retro dell'apparecchio.
Servendosi di un cavo di rete RJ-45, collegare la presa di rete **LAN** (9) a un hub di rete (ad esempio switch o router DSL) provvisto di connessione Internet.
Collegare la presa **ANT FM** (13) attraverso un cavo per antenna FM opzionale a una presa per antenne FM.
□ possibile collegare alla presa **AUDIO IN** una sorgente audio esterna (14). Utilizzare un cavo audio con spina jack da 3,5 mm disponibile in commercio.
Inserire il cavo di rete nella presa di alimentazione **AC-IN** (16) e collegarlo con una presa da 220-240 V 50/60 Hz.

Alla presa per cuffia (10) è possibile collegare una cuffia con una spina jack da 3,5 mm. A questo punto gli altoparlanti dell'apparecchio risulteranno staccati.
Applicare nuovamente la copertura del vano cavi sul retro dell'apparecchio.

Esempio di cablaggio :



➠ La targhetta con i dati dell'apparecchio si trova sotto la copertura del vano cavi e/o sul fondo dell'apparecchio.



Italiano

Inserimento delle batterie

Per inserire o cambiare le batterie, premere sul punto dove si trova la freccia. Spingere il coperchio del comparto pile verso il basso ed asportarlo. Utilizzare batterie di tipo alcalino manganese LR 03 (AAA) e fare attenzione al verso della polarità + e –. Richiudere quindi il coperchio dal basso.

➠ nel vano batterie del telecomando non è consentito inserire batterie ricaricabili.

➠ Le batterie utilizzate non devono essere esposte a un calore eccessivo, tra cui luce solare, fuoco o simili!

Impostazione del telecomando

Altri apparecchi

Con il telecomando **Assist** si possono controllare diversi apparecchi Loewe. A questo scopo si possono impostare i tasti dell'apparecchio **REC** - **DVD** - **AUDIO**.

DVD ■ Premere contemporaneamente per 5 secondi il tasto dell'apparecchio desiderato e il tasto Stop finché il LED corrispondente lampeggia due volte.

Digitare il codice a due cifre riportato nella tabella in basso:

Apparecchio	Codice	Impostazione di fabbrica
Loewe ViewVision 8106 H	10	
Loewe Viewvision, Centros 21x2	12	
Loewe ViewVision DR+ DVB-T	13	**REC**
Loewe Auro 2216 PS/8116 DT	14	
Loewe BluTechVision	15	
Loewe Soundprojector 1	17	
Loewe TV Radio digital	19	
Loewe Mediacenter	20	
Loewe BluTechVision Interactive	21	**DVD**
Modalità HDMI CEC	22	
Loewe AudioVision	24	
Loewe Sound Projector SL	25	
Apple	26	
Apple TV	27	
SoundBox	28	
SoundVision	29	**AUDIO**
Air Speaker	30	
MediaVision 3D	35	
Ripristino delle impostazioni di fabbrica	99	

Il LED corrispondente lampeggia due volte.

Uso di altri apparecchi Loewe

Nel caso si utilizzi il telecomando per il Loewe SoundVision

AUDIO Premere il tasto, il LED lampeggia per circa 5 secondi.

Nel caso si utilizzi il telecomando per un apparecchio TV Loewe

TV Premere il tasto, il LED lampeggia per circa 5 secondi.

Nel caso si utilizzi il telecomando per un registratore Loewe

REC Premere il tasto, il LED lampeggia per circa 5 secondi.

Utilizzare il telecomando per un lettore DVD Loewe

DVD Premere il tasto, il LED lampeggia per circa 5 secondi.

Ad ogni pressione del tasto si accende il LED della modalità operativa selezionata (**TV** – **REC** – **DVD** – **AUDIO**).
Le indicazioni di utilizzo dei singoli apparecchi sono descritte nelle rispettive istruzioni per l'uso.

Collegamento alla rete elettrica

Effettuare il collegamento dei cavi come descritto nel paragrafo "Collegamento" (pagina 68pagina). Inserire il connettore in una presa di rete da 220-240V, 50/60 Hz.

Accensione/spegnimento

Portare l'interruttore di alimentazione 7 in posizione **I**.
SoundVision si accende.

AUDIO Impostare il telecomando **Assist** per la modalità **SoundVision**, premendo brevemente il tasto **AUDIO**.

⏻ Premere brevemente il tasto di accensione/spegnimento 1 sull'apparecchio.

L'apparecchio si accende.

Per spegnere l'apparecchio nella modalità di avvio rapido-stand-by, premere il tasto di accensione/spegnimento 1 sull'apparecchio. L'apparecchio si spegne da solo. Il LED nel display si illumina di rosso.

➠ Nella modalità di avvio rapido-stand-by la procedura di accensione è rapida e l'apparecchio consuma poca corrente (pagina 81).

Per spegnere l'apparecchio, premere nuovamente il tasto di accensione/spegnimento 1 sull'apparecchio per 5 secondi. L'apparecchio si spegne da solo. Il LED nel display non si accende.

➠ Nella modalità a risparmio energetico la corrente assorbita è poca (pagina 81). Tuttavia, il processo di accensione dura di più.

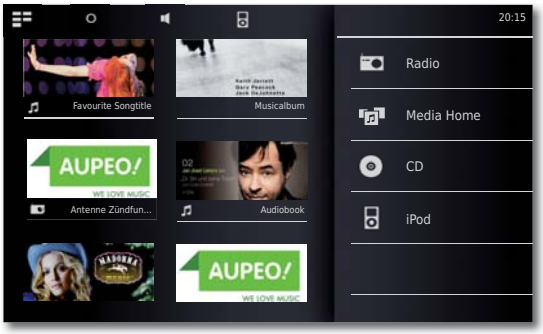
➠ Nel caso di assenza prolungata, spegnere prima l'apparecchio con il tasto di accensione/spegnimento 1 e portare quindi l'interruttore di alimentazione 7 in posizione **0**. In questo modo si risparmia energia e si protegge l'ambiente.

Navigazione nel menu

Di seguito viene descritto l'utilizzo del menu tramite lo schermo touch. I simboli nella colonna di sinistra di queste istruzioni per l'uso fanno riferimento ai simboli riportati sul display touch. La selezione e impostazione delle funzioni si effettua passando il dito sul display touch. Le funzioni di comando (eccetto le impostazioni) si possono eseguire anche tramite il telecomando (pagina 64)

Menu principale

Il menu principale consente di richiamare le diverse funzioni nell'apparecchio. Tutti i dati si possono inserire direttamente sullo schermo touch digitando con il dito sui rispettivi simboli.



Richiamare il **Menu principale**.

Ritornare al menu.

Menu Opzioni

Impostare il **SoundVision** in base alle proprie specifiche necessità. Il menu **Opzioni** è sensibile al contesto, vale a dire che, in base alla situazione dalla quale viene richiamato, visualizza funzioni diverse.

Richiamare il menu **Opzioni**.

Impostazione della lingua

Impostare la lingua di menu desiderata.

Richiamare il menu **Opzioni** dal menu principale.

Richiamare il menu **Impostazioni**.

Selezionare l'opzione **Internazionale** (seconda riga dall'alto)

◀ ▶ Selezionare la **lingua** desiderata.

Confermare la selezione con **Imposta**.

Confermare la richiesta con **Riavvia**.

Rete

A seconda se l'apparecchio è collegato via cavo (Ethernet, Powerline) o in modalità wireless (WLAN) con la propria rete domestica, si devono eseguire impostazioni diverse.

➠ Loewe consiglia di utilizzare una rete cablata (Ethernet, Powerline) per garantire una stabilità e una qualità del collegamento dati migliore. I collegamenti wireless possono venire influenzati da fenomeni esterni (ad es. dagli apparecchi a microonde) e offrono generalmente una velocità di trasmissione dati minore.

Impostazioni di rete

Da qui si eseguono le impostazioni per la rete selezionata.

Richiamare il menu **Opzioni**.

Richiamare il menu **Impostazioni**.

Selezioanre l'opzione **Rete**.

Vengono visualizzate le impostazioni di rete attuali. Dopo la prima messa in funzione in fabbrica, l'apparecchio è pronto per un collegamento cablato e per la configurazione automatica IP. Se nelle impostazioni di rete viene visualizzato un indirizzo IP, significa generalmente che esiste già una corretta connessione Internet e che non serve eseguire altre impostazioni.

Qualora l'apparecchio non si collegasse a Internet, modfiicare le impostazioni di rete.

Rete cablata

Richiamare il comando **Modifica impostazioni**.

◀ ▶ Selezionare il **Tipo di collegamento - wired** per il collegamento alla rete.

Confermare la selezione con **Procedi**.

◀ ▶ Selezionare la **Configurazione IP** desiderata.

automatico se nella propria rete domestica è presente un server DHCP (ad es. un router DSL), utilizzare questa impostazione affinché tutti i parametri di rete vengano impostati automaticamente.

manuale i parametri di rete (se nella propria rete domestica non esiste nessun server DHCP) vengono impostati manualmente.

Confermare la selezione con **Procedi**.

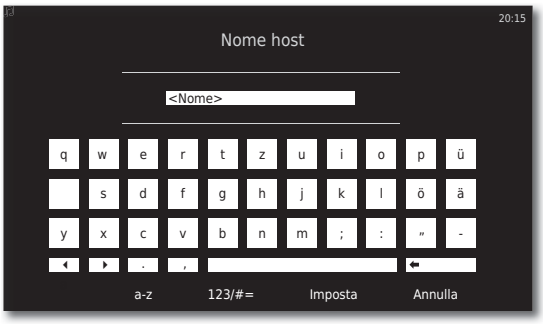
Nel caso dell'opzione **automatico** i parametri di rete calcolati vengono visualizzati nella schermata di sintesi.

Nel caso dell'opzione **manuale** digitare i parametri di rete nei campi dati visualizzati.

Procedi Confermare la selezione con **Procedi**.

A questo punto è possibile assegnare all'apparecchio un nome specifico per l'identificazione della rete.

Nella riga **Nome host** premere sul campo **<Nome>** e digitare con la tastiera visualizzata il nome desiderato.



Confermare con **Imposta**.

A questo punto è possibile stabilire se sia disponibile un server Proxy nella rete.

◄ ► Selezionare l'impostazione desiderata per **Server Proxy - sì** o **no**.

Confermare la selezione con **Procedi**.

Se è stata selezionata l'impostazione **Server Proxy** - **Sì**, nella fase successiva compaiono i campi di inserimento per il server Proxy. Premere sui campi corrispondenti.

Nome del server proxy Con la tastiera visualizzata, digitare il nome del server proxy.

Porta server proxy Con la tastiera visualizzata digitare la porta server proxy.

Confermare la selezione con **Procedi**.

L'apparecchio ora tenta di impostare una connessione di rete con le impostazioni correnti.

Se le impostazioni sono corrette, il collegamento di rete attuale viene testato con i parametri attualmente impostati.

Se il test ha esito positivo, viene visualizzato un messaggio corrispondente.

Rete wireless

Richiamare il comando **Modifica impostazioni**.

◄ ► Selezionare il **Tipo di collegamento - wireless** desiderato per il collegamento di rete.

A questo punto sono disponibili le seguenti opzioni:

manuale L'apparecchio ricerca le reti wireless (WLAN-)

Confermare la selezione con **manuale**.

L'apparecchio ricerca delle reti wireless nell'ambiente. Al termine della ricerca viene visualizzato un elenco delle reti trovate.

Impostazione dell'orario

L'orario nell'apparecchio viene mantenuto sempre aggiornato automaticamente tramite il server temporale presente in Internet (se la rete domestica ha accesso a Internet). Per assicurarsi che l'orario visualizzato per la propria regione sia corretto è possibile impostare la differenza rispetto all'orario mondiale (fuso orario) tra ora legale e solare. L'orario è impostabile anche manualmente.

○ Richiamare il menu **Opzioni**.

☼ Richiamare il menu **Impostazioni**.

Selezionare l'opzione **Orario**.

◄ ► Impostare la **Modalità** - **automatica** o **manuale**.

Automatica

Fuso oraio è possibile impostare il fuso orario in cui viene utilizzato l'apparecchio

Ora legale Comando per impostare l'ora legale e l'ora solare.

➠ Il fuso orario CET corrisponde all'orario dell'Europa centrale. L'orario UTC e/o WET corrisponde all'orario mondiale e/o all'orario solare dell'Europa occidentale. EET corrisponde all'orario dell'Europa orientale e/o all'orario legale dell'Europa centrale.

Manuale

◄ ► Impostazione le ore con **Ore**.

◄ ► Impostare i minuti con **Minuti**.

Confermare l'impostazione con **Imposta**.

Audio

Nel menu **Audio** si possono effettuare diverse impostazioni audio.

Richiamare il menu **Opzioni**.

Richiamare il menu **Audio**.

◀ ▶ Impostare il valore o l'opzione.

Alti Comando per impostare le alte frequenze
Bassi Comando per impostare le basse frequenze
Bilanciamento Accentuazione del canale di sinistra/destra

Modalità Audio

Per la riproduzione audio si possono selezionare diverse **Modalità Audio**

◀ ▶ Impostare il valore o l'opzione.

Pop La riproduzione audio è ottimizzata per la musica pop
Classica La riproduzione audio è ottimizzata per la musica classica
Parlato La riproduzione audio è ottimizzata per la riproduzione vocale
Manuale La riproduzione audio è personalizzabile

Volume

Attivando questa impostazione, la risposta frequenziale viene corretta in base al volume (volume adatto all'udito).

On Regolazione corretta del volume attiva.
Off Risposta frequenziale lineare

Volume automatico

Questa funzione consente di limitare la dinamica (ovvero la differenza tra i toni più alti e più bassi). In questo modo è possibile riprodurre la propria musica anche con differenze di volume minime (ad es. di notte).

Off I segnali audio vengono riprodotti con contenuto dinamico pieno
On Selezionare questa opzione se si desidera riprodurre i segnali audio con differenze di volume minime

Incremento bassi

Si può accentuare la riproduzione dei bassi.

Off I segnali audio vengono riprodotti con le impostazioni audio normali
On Selezionare questa opzione se si desidera accentuare la riproduzione dei bassi

Con la funzione **Prefefiniti** si possono ripristinare le impostazioni audio del produttore.

Display

Nel menu **Display** si possono eseguire diverse impostazioni per lo schermo.

Richiamare il menu **Opzioni**.

Richiamare il menu **Impostazioni**.

Selezionare l'opzione **Display**.

◀ ▶ Impostare il valore o l'opzione.

Attenuazione lumi... Attivando questa opzione, il display dopo un intervallo impostabile si oscura
Luminosità Luminosità del display
Secondi prima che ... Intervallo prima che il menu Riproduzione venga visualizzato

Aggiornamento software

È possibile scaricare un eventuale aggiornamento software adatto al proprio apparecchio da Internet.

Richiamare il menu **Opzioni**.

Richiamare il menu **Impostazioni**.

Selezionare l'opzione **Aggiornamento software**.

◀ ▶ Impostare l'opzione **Sorgente** - **Internet** o **USB**.

Con la funzione **Verifica** è possibile verificare se sia disponibile del nuovo software per l'apparecchio.

Se così fosse, viene visualizzato il numero di versione attuale e quello della nuova versione.

Con la funzione **Aggiorna** si avvia il processo di aggiornamento. Il processo dura, in base alla velocità del collegamento Internet, fino a 70 minuti. Viene visualizzato lo stato di avanzamento dell'aggiornamento.

Ad aggiornamento avvenuto, viene visualizzato un menu corrispondente. Attivare la funzione **Riavvia**. L'apparecchio viene riavviato.

➠ È possibile scaricare una versione attuale delle istruzioni per l'uso in formato PDF dal sito Web Loewe: http://support.loewe.tv/de – Biblioteca Manuali di istruzioni Questa operazione è particolarmente consigliata dopo un aggiornamento del software.

Menu Preferiti

È possibile salvare le proprie sorgenti musicali preferite nel menu principale. I preferiti vengono rappresentati con appositi simboli. Qualora alla sorgente musicale selezionata fosse abbinato un proprio simbolo, sarà utilizzato quest'ultimo. In questo modo è possibile richiamare le proprie sorgenti musicali preferite con un solo gesto.

Aggiungi ai preferiti

Richiamare il menu **Opzioni**.

Aggiungi ai Preferiti Comando per aggiungere il titolo/l'album attuale o la stazione radio alla propria lista di preferiti

Solo titolo Comando per aggiungere il titolo selezionata alla lista dei preferiti

Album intero Comando per aggiungere l'album selezionato alla lista dei preferiti

Imposta Comando per confermare i preferiti selezionati

Richiamare il **Menu principale**.

Appaiono i simboli per la sorgente musicale selezionata nella sequenza in cui sono stati inseriti.

Toccare il simbolo desiderato per avviare la riproduzione.

Ordinamento dei preferiti

Richiamare il **Menu principale**.

Richiamare il menu **Opzioni**.

Gestione dei preferiti Ordinare o cancellare i preferiti

Toccare con il dito il simbolo da mettere in ordine e tenerlo premuto. Dopo un breve intervallo il simbolo si può spostare nella posizione desiderata.

Richiamare il **Menu principale**.

Cancellazione dei preferiti

Richiamare il **Menu principale**.

Richiamare il menu **Opzioni**.

Gestione dei preferiti Ordinare o cancellare i preferiti

A destra del simbolo viene visualizzata un'icona con un cestino. Toccare con un dito il simbolo da cancellare in corrispondenza del cestino. In questo modo il simbolo viene immediatamente rimosso.

Richiamare il **Menu principale**.

oppure

Chiudere il menu **Opzioni**.

ID musica

SoundVision può attingere ad ulteriori informazioni riguardanti la musica dalle banche dati disponibili in Internet.

Richiamare il menu **Opzioni**.

Selezionare l'opzione **ID musica**.

Se esiste un collegamento Internet, a questo punto vengono interrogate le banche dati in Internet (Gracenote). Se la richiesta ha esito positivo, vengono visualizzate la grafica dell'album ed eventuali informazioni supplementari riguardanti il titolo attuale.

La richiesta alla banca dati avviene automaticamente attraverso il percorso Album/Titoli, soltanto per le trasmissioni via radio è necessario selezionare manualmente la funzione per il titolo desiderato.

Radio via Internet	Possibile la visualizzazione automatica del titolo ID musica manuale
Radio FM	ID musica manuale
USB	ID musica automatico
CD Audio	ID musica automatico

Spostare il simbolo verso l'alto per vedere nel menu **Informazioni titolo** i dettagli riguardanti il titolo.

Italiano

Radio via Internet

L'opzione Radio via Internet consente di ascoltare numerose stazioni radio con molte diverse tipologie di stile, a condizione che l'apparecchio abbia impostato una connessione a banda larga con Internet (pagina 70). Per sfruttare comodamente il servizio, è consigliabile registrare il proprio apparecchio nel Loewe Support Portal. In questo modo si potranno creare e gestire le proprie liste di radio via Internet preferite.

Impostazione della radio via Internet

Richiamare il **Menu principale**.
Selezionare **Radio**.
Selezionare l'opzione **Radio via Internet**.

Selezionare la Categoria desiderata:

Locale Germania Comando per accedere alle stazioni radio Internet della propria regione.
Preferiti Comando per accedere alle proprie preferenze gestibili attraverso il portale di assistenza Loewe nell'ambito della gamma Radio Internet. È possibile anche creare le proprie preferenze attraverso il comando menu **Aggiungi ai preferiti**.Attraverso il comando **Opzioni** - **Elimina dai preferiti** è possibile eliminare dai preferiti le singolo stazioni
Paesi Comando per accedere alle stazioni radio in Internet attraverso una selezione regionale.
Genere Comando per classificare le stazioni radio in Internet per tipologia di stile.
Nuova emittente Comando per accedere alle nuove stazioni aggiunte da poco
Emittenti popolari Comando per accedere alle stazioni radio via Internet più amate

Selezionare la Stazione radio via Internet desiderata.

Ascolto della radio via Internet

Volume più alto/più basso
Suono off/on.
Menu **Volume**.
Stazione radio su/giù.
Ritornare al menu.

Opzioni radio via Internet

Richiamare il menu **Opzioni**.

Impostazioni audio Menu **Audio** (pagina 72)
ID muisca Comando per riconoscere la musica (pagina 73)
Aggiungi ai preferiti Comando per aggiungere la stazione attuale ai preferiti nell'apparecchio
Cerca Comando per ricercare una stazione
Ordina per Sequenza di ordinamento dalla A alla Z oppure dalla Z alla A
Impostazioni Menu **Impostazioni** (pagina 70)

AUPEO!

AUPEO! è un'applicazione che consente di creare un programma musicale personalizzato, beneficiare di canali suddivisi per genere e gestiti da esperti musicali oppure farsi consigliare un programma adatto al proprio umore del momento

Richiamare il **Menu principale**.
Selezionare **Radio**.
Selezionare **AUPEO!**.

Selezionare la Categoria desiderata:

Radio personale Questa radio esegue uno specifico programma musicale personalizzato. Assegnando a una canzone il giudizio "Il titolo piace" o "Il titolo non piace", AUPEO! memorizza questa informazione e con il tempo crea un profilo musicale. Sulla base di questo profilo in futuro saranno proposte canzoni adatte ai gusti di chi le ascolta.
Radio Mood Comando per selezionare la musica in base al proprio umore del momento.

Love Il titolo piace.
Ban Il titolo non piace.
Pause Fermare la riproduzione.
Play Continuare la riproduzione.
Titolo successivo

Opzioni AUPEO!

Richiamare il menu **Opzioni**.

Impostazioni audio Menu **Audio** (pagina 72)
ID musica Comando per riconoscere la musica (pagina 73)
Aggiungi ai preferiti Comando per aggiungere la stazione attuale ai preferiti nell'apparecchio
Impostazioni Menu **Impostazioni** (pagina 70)

Radio FM

Si possono salvare fino a 30 stazioni radio FM. Nel caso delle stazioni con servizio RDS, vengono visualizzate altre informazioni supplementari.

Impostazione delle stazioni radio FM

Richiamare il **Menu principale**.

Selezionare **Radio**.

Selezionare **Radio FM**.

Richiamare il menu **Opzioni**.

Richiamare **Ricerca automatica canale**.

Inizia la ricerca automatica. Tutte le stazioni radio salvate fino a questo momento vengono cancellate e sovrascritte da quelle nuove (max. 30 stazioni).

Al termine della ricerca appare un messaggio con il numero di stazioni trovate.

Ritornare al menu.

Ascolto della radio FM

Richiamare il **Menu principale**.

Selezionare **Radio**.

Selezionare **Radio FM**.

Selezionare la stazione desiderata dall'elenco.

Stazione radio su/giù.

Volume più alto/più basso

Suono off/on.

Menu **Volume**.

Opzioni radio FM

Richiamare il menu **Opzioni**.

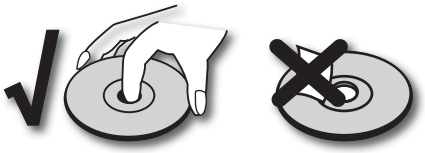
Impostazioni audio	Menu **Audio** (pagina 72)
ID musica	Riconoscimento musica (pagina 73)
Aggiungi ai preferiti	Comando per aggiungere la stazione attuale ai preferiti nell'apparecchio
Riproduzione audio	riproduzione **Stereo** o **Mono**
Selezione sorgente	**cavo** o **antenna**
Ricerca autom. canale	richiamare la ricerca automatica emittente
Regolazione	regolazione della stazione attuale
Impostazioni	Menu **Impostazioni** (pagina 70)

Riproduzione di CD.

Con questo apparecchio è possibile riprodurre i comuni CD audio (CD-DA) disponibili in commercio con diametro di 12 cm. L'apparecchio è in grado anche di riprodurre i CD con dati audio masterizzati nel formato CD-R (ISO 9660) e CD-RW.

Manipolazione dei dischi

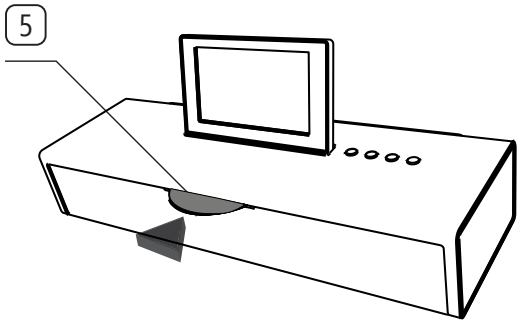
Non toccare il lato registrato del disco. Afferrare il disco dai bordi evitando di toccare la superficie con le dita. Non applicare carta o nastro adesivo su nessuno dei due lati del disco.



- I contenuti dei CD-R/RW registrati con un PC o un registratore DVD non si possono riprodurre se il disco è danneggiato o sporco oppure se la lente del lettore è sporca di condensa.
- Qualora un disco venisse registrato con un PC, il disco, anche se il suo formato fosse compatibile, potrebbe non essere riproducibile a causa delle impostazioni del software di applicazione con il quale è stato creato. (Ulteriori informazioni sono disponibili presso il fornitore del software). I dischi vanno finalizzati.
- A seconda del tipo di apparecchio di registrazione o del CD-R/RW stesso, alcuni dischi non sono riproducibili con questo apparecchio.
- Non utilizzare CD dalle forme insolite (a forma di cuore o ottagonali). In caso contrario non si possono escludere errori di funzionamento o danneggiamenti.
- Le impronte delle dita e i graffi sul disco possono pregiudicare la riproduzione. Maneggiare i dischi con cura.

Inserimento dei dischi

L'apparecchio è dotato di una cosiddetta unità Slot-In [5] che si trova sul lato anteriore. Inserire il disco nell'unità fino a quando viene prelevato automaticamente. Il lato di copertina dei dischi deve apparire sul davanti.



Espulsione del disco

Per estrarre il disco precedentemente inserito, premere il tasto ⏏ . [2]

Avvio della riproduzione

Richiamare il **Menu principale**.

Selezionare il **CD**.

Funzioni di riproduzione

Pause Fermare la riproduzione.

Play Continuare la riproduzione.

Breve pressione: selezione titoli su/giù

Premere brevemente per due volte per tornare al titolo precedente.

Pressione prolungata: ricerca su/giù.

Volume più alto/più basso

Menu Volume

Spostare il simbolo verso l'alto per vedere nel menu **Informazioni titolo** i dettagli riguardanti il titolo.

Opzioni di riproduzione CD

Richiamare il menu **Opzioni**.

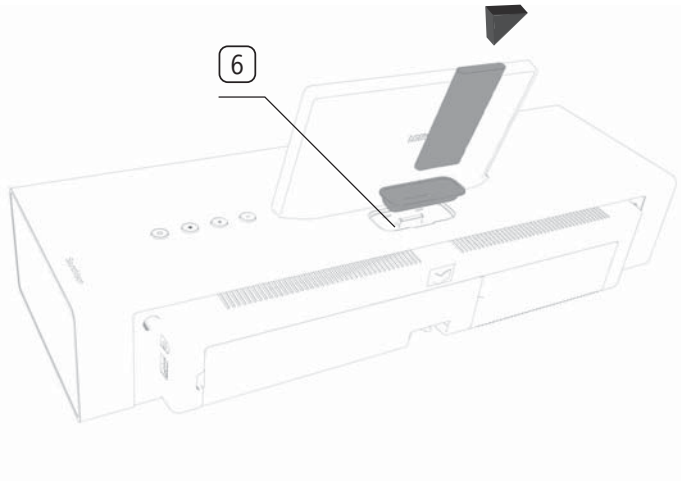
Impostazioni audio Menu **Audio** (pagina 72)
ID musica Riconoscimento musica (pagina 73)
Impostazioni Menu **Impostazioni** (pagina 70)

Modalità iPod

 possibile collegare al **SoundVision** il proprio apparecchio Apple per ascoltare la propria musica in alta qualità. L'apparecchio dispone di un dock per iPod integrato (6)Quando l'apparecchio è acceso, la batteria del dispositivo Apple collegato viene ricaricata. L'elenco degli apparecchi Apple compatibili con il **SoundVision** è riportato a pagina pagina 81.

Collegamento dell'iPod

Rimuovere il coperchio del connettore a 30 poli del dock per iPod (6). Inserire l'adattatore per dock fornito con il proprio apparecchio Apple nella base di ricarica del dock per iPod. Inserire quindi l'apparecchio Apple nel dock.



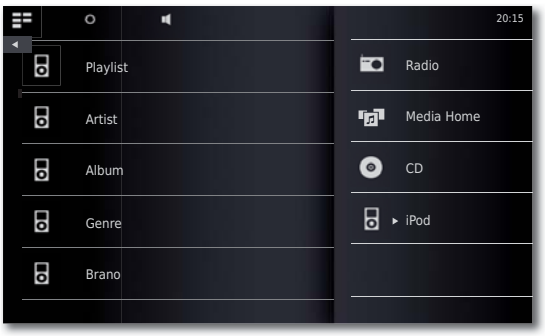
➠ Per evitare danni al connettore dell'iPod, utilizzare l'adattatore dock Apple che supporta il modello di apparecchio Apple in uso.

➠ Nota bene: durante l'inserimento e la manipolazione dell'apparecchio Apple nel rispettivo dock, esercitare poca forza, per non danneggiare il delicato elemento di collegamento.

Riproduzione iPod

Richiamare il **Menu principale**.

Riproduzione da **iPod**.



Selezionare la categoria e/o il titolo.

Pause Fermare la riproduzione.

Play Continuare la riproduzione.

Breve pressione: selezione titoli su/giù

Premere brevemente per due volte per tornare al titolo precedente.

Pressione prolungata: ricerca su/giù.

Volume più alto/più basso

Menu Volume

Spostare il simbolo verso l'alto per vedere nel menu **Informazioni titolo** i dettagli riguardanti il titolo.

Opzioni di riproduzione da iPod

Richiamare il menu **Opzioni**.

Impostazioni audio Menu **Audio** (pagina 72)
ID musica Riconoscimento musica (pagina 73)
Impostazioni Menu **Impostazioni** (pagina 70)

➠ A seconda della versione del software, l'apparecchio Apple potrebbe non essere controllabile tramite il **SoundVision**. Si consiglia di aggiornare il software del proprio apparecchio Apple alla versione più attuale.

➠ La compatibilità con l'apparecchio Apple può variare in base al modello. Gli apparecchi Apple supportati sono descritti a pagina pagina 81.

➠ Se non è possibile accedere all'apparecchio Apple, prima di tutto staccare l'iPod dal **SoundVision**.

Modalità Media Home

SoundVision consente di riprodurre i file multimediali digitali salvati sui supporti di memoria USB. Le chiavette USB sono supportate nel formato FAT16 e FAT32.

Richiamare il **Menu principale**.

Selezionare **Media Home**.

Selezionare riproduzione **USB**

oppure

Selezionare riproduzione **UPnP**

Selezionare il supporto di memoria e/o la sorgente multimediale

Selezionare la categoria e/o il titolo.

Pause Fermare la riproduzione.

Play Continuare la riproduzione.

Selezionare il titolo su/giù.

Premere brevemente per due volte per tornare al titolo precedente.

Volume più alto/più basso

Menu Volume

Spostare il simbolo verso l'alto per vedere nel menu **Informazioni titolo** i dettagli riguardanti il titolo.

Opzioni di riproduzione Media Home

Richiamare il menu **Opzioni**.

Impostazioni audio Menu **Audio** (pagina 72)
ID musica riconoscimento dei brani musicali (pagina 73)
Aggiungi ai preferiti Aggiungere il titolo/l'album attuale ai preferiti
Impostazioni Menu **Impostazioni** (pagina 70)

Riproduzione di sorgenti audio esterne

Con il **SoundVision** Loewe è possibile riprodurre il contenuto di una sorgente audio esterna.
La sorgente deve essere collegata alla presa per jack da 3,5 mm **AUDIO IN** sul retro dell'apparecchio.

Richiamare il **Menu principale**.

Selezionare **Media Home**.

Selezionare **AUDIO IN**

Avviare la riproduzione della sorgente audio collegata.

Bluetooth: collegamento wireless tra diversi apparecchi generalmente collocati a una distanza molto ravvicinata.

DHCP: abbreviazione di Dynamic Host Configuration Protocol. Il DHCP consente la condivisione automatica di diversi indirizzi IP con l'ausilio di un server DHCP.

DHCP-Server: servizio di rete che provvede all'assegnazione automatica degli indirizzi IP ai Client.

DNS: abbreviazione di Domain Name System. Agli indirizzi IP numerici vengono assegnati dei nomi leggibili (ad es. www.loewe-int.de). I server DNS sono deputati alla risoluzione di indirizzi leggibili nei rispettivi indirizzi IP.

DLNA: abbreviazione di Digital Living Network Alliance. Standard per il controllo e la trasmissione di contenuti multimediali tra apparecchi di una rete domestica di marche diverse.

Rete cablata: vedi LAN.

Rete wireless: vedi WLAN.

DRM: Digital Rights Management (inglese per "gestione dei diritti digitali"). Processo deputato al controllo dei dati protetti dai diritti d'autore. I contenuti con protezione DRM richiedono oltre all'utilizzo corretto di un apparecchio DRM anche il possesso di una licenza concessa (a pagamento) dal titolare.

Ethernet: insieme di tecnologie per la creazione di reti locali collegate via cavo (LAN). Contempla anche le norme ad es. per i collegamenti alle prese e le velocità di trasmissione.

FAT: abbreviazione di File Allocation Table (tabella di assegnazione file). File system presente sui supporti di memoria.

FLAC: abbreviazione di Free Lossless Audio Codec. Processo che consente la compressione di file audio senza perdita di dati.

Gateway: punto di collegamento tra due o più reti. In questo caso, collegamento tra una rete domestica e Internet. Come Gateway standard si utilizza generalmente l'apparecchio di rete che crea questo collegamento. Solitamente il router DSL funge anche da gateway per Internet.

Tag ID3: informazioni supplementari abbinate ai file MP3. In questo caso sono comprese altre informazioni come il nome dell'interprete, il titolo, l'album e la grafica dell'album. L'elaborazione di questi dati avviene nel PC mediante l'ID3-Tag-Editor.

Indirizzo IP: gli indirizzi IP (indirizzi di protocollo Internet) servono a identificare gli apparecchi all'interno di una rete IP (protocollo Internet). Gli indirizzi IP sono composti da quattro gruppi numerici a tre cifre.

Canale (WLAN): per canale si intende una porzione specifica della banda di frequenza WLAN. Gli apparecchi che vogliono comunicare tra loro devono sfruttare lo stesso canale WLAN. In Europa la banda di frequenza WLAN è attualmente suddivisa in 13 canali.

LAN: abbreviazione di Local Area Network (in italiano, rete locale). Generalmente utilizzata per definire le reti collegate via cavo (Ethernet).

Indirizzo MAC: indirizzo hardware di una scheda di rete, ad es. la scheda di rete del PC. Viene assegnato dal produttore e serve a identificare in maniera univoca gli apparecchi presenti in rete.

Mbit/sec: indicazione della velocità di trasmissione all'interno delle reti in Megabit, ovvero in milioni di caratteri al secondo. Nelle reti WLAN la velocità massima è 11 (IEEE 802.11b) e/o 54 (IEEE 802.11g) Mbit/sec, nelle reti cablate, è di 10 Mbit/sec o 100 Mbit/sec (Fast Ethernet).

Server multimediale: indica da una parte l'apparecchio nel quale sono memorizzati i contenuti multimediali, dall'altra è anche la definizione assegnata al servizio svolto dall'apparecchio che mette a disposizione tali dati nella rete.

MP3: formato di dati per i file audio compressi.

Mono: audio a canale singolo.

Contenuti multimediali: questa definizione comprende video, file musicali e foto.

NAS: abbreviazione di Network Attached Storage, in italiano "supporto di memoria collegato a una rete". L'espressione descrive un disco fisso collegato in maniera indipendente (ovvero, senza PC) nella rete.

NTFS: abbreviazione di New Technology File System. File system sviluppato da Microsoft per i supporti di memoria.

Powerline: tipo di collegamento in rete cablato che, mediante alcuni adattatori acquistabili a discrezione dell'utente, consente la trasmissione dei dati attraverso la rete di alimentazione domestica.

Server Proxy: elemento di collegamento tra reti diverse.

PSK: in relazione alla crittografia WLAN è l'abbreviazione di Pre-Shared Key, in italiano "chiave precedentemente condivisa". I client che intendono collegarsi a una rete wireless con protezione PSK devono conoscere la chiave in questione.

RDS: abbreviazione di Radio Data System. Consente la trasmissione di informazioni integrative digitali relative alla radio analogica UKW.

Router: apparecchio per il collegamento di diverse reti, ad es. rete domestica e Internet.

Stereo: audio a due canali.

Switch: apparecchio per il collegamento di diversi computer in una rete.

UPnP AV: abbreviazione di Universal Plug and Play Audio / Video. Serve a controllare gli apparecchi in rete a prescindere dalla marca. Questo standard è attualmente ampiamente diffuso per la creazione di reti domestiche.

USB: Universal Serial Bus. Sistema di bus seriale per il collegamento di altri apparecchi esterni (ad es. lettori di schede USB, chiavetta USB).

WEP: abbreviazione di Wired Equivalent Privacy (in italiano "privacy equivalente alla rete cablata"). Una volta impiegata come soluzione standard nella crittografia WLAN, oggi obsoleta.

WLAN: abbreviazione di Wireless Local Area Network. Brevemente definita anche come rete wireless.

WMA: abbreviazione di Windows Media Audio, formato di dati audio specifico di Microsoft. Come nel caso dei file MP3, anche qui il contenuto è compresso.

WPA: abbreviazione di Wi-Fi Protected Access (in italiano"accesso con protezione Wi-Fi"). Ha sostituito il WEP come processo di crittografia standard per le reti wireless.

WPS: abbreviazione di Wi-Fi Protected Setup. Standard per l'impostazone sicura dei collegamenti tra diversi apparecchi di una rete domestica.

Eliminazione guasti

Problema	Possibile causa	Rimedio
L'apparecchio non funziona.	Il cavo di alimentazione non è inserito.	Inserire il cavo di alimentazione in una presa 220-240 V 50/60 Hz.
Nessun suono.	Il cavo di ingresso non è stato collegato correttamente.	Collegare correttamente il cavo (pagina 68). Se il problema persiste, il cavo potrebbe essere danneggiato.
	Il volume è impostato sul minimo.	Aumentare il volume.
	L'audio è disattivato.	Premere oppure **V+** sul telecomando per riattivare la riproduzione audio ed impostare quindi il livello del volume.
	collegata una cuffia.	Staccare la cuffia.
Impossibile riprodurre il CD.	Non è stato inserito nessun disco.	Inserire un disco.
	È stato inserito un disco non riproducibile.	Inserire un disco riproducibile (verificare il tipo di disco).
	Il disco è sporco.	Pulire il disco.
	Impossibile caricare il disco.	Accendere l'apparecchio e inserire il disco nel drive.
	Il disco non è stato inserito dal lato giusto.	Inserire il disco con il lato registrato rivolto all'indietro.
Impossibile riprodurre un file multimediale.	Il formato del file non è supportato.	Convertire il file da un computer con un programma di versione in un formato supportato.
Questo apparecchio non funziona correttamente.		Staccare il connettore dalla presa ed infilarlo di nuovo dopo circa 30 secondi.
Il telecomando non funziona correttamente.	Le batterie del telecomando sono esaurite.	Sostituire le batterie con altre nuove.
La ricezione audio è disturbata.	Il cavo dell'antenna non è inserito bene o è danneggiato.	Inserire a fondo nella presa il cavo dell'antenna e/o sostituirlo con uno nuovo.
La modalità iPod appare disturbata.	L'iPod non è inserito correttamente nel dock.	Estrarre l'iPod e reinserirlo con cura nel dock fino ad ottenere un corretto collegamento.
La riproduzione da iPod si blocca e viene riprodotto un altro brano.	stata attivata la funzione iPod "Shake to Shuffle".	Disattivare questa funzione dall'iPod.
Impossibile riprodurre i contenuti del supporto USB.	La combinazione tra il nome del file e della cartella è troppo lunga.	La combinazione tra nome del file e della cartella non deve superare i 250 caratteri. Abbreviare i nomi.
	Il formato del file del supporto di memoria USB non è compatibile.	Formattare il supporto di memoria USB nel formato FAT32.
	Il numero dei file/delle cartelle supera il massimo consentito.	Ridurre il numero dei file/delle cartelle (pagina 76).

Dati tecnici

Informazioni generali

Loewe SoundVision	N.art. 51203-B/L00
Temperatura di esercizio [°C]	5 ... 40
Umidità [%] (senza condensazione)	30 ... 90
Dimensioni [larg x alt x prof in cm]	54,8 x 22,4 x 19,8
Massa [kg]	6,4

Dati elettrici

Tensione di rete [Volt 50/60 Hz]	220 - 240
Potenza assorbita [Watt]	13
Potenza assorbita in stand-by [Watt] (modalità di risparmio energetico)	< 0,5
Laser	Classe laser 1, lunghezza onde: 790nm
Stadi di uscita	2
Portata [Watt] (max. musica)	2x 50
Display	Touch screen, 17 cm in diagonale, 800 x 480 pixel

Interfacce

Cuffia	presa jack 3,5 mm
AUDIO IN	presa per jack da 3,5 mm
AUDIO OUT	presa per jack 3,5 mm
LINK	presa per jack da 2,5 mm
USB	2x V 2.0, tipo A
ANT FM	ingresso antenna FM, 75 Ohm
LAN	rete cablata RJ-45

Interfacce wireless

Standard supportati	801.11b/g + n
Gamma di frequenze	2400-2483,5 MHz
Crittografia	WEP, WPA, WPA2

Formati multimediali supportati

CD	Audio-CD, CD-R, CD-RW

Formati di file supportati

Audio	MP3, WMA (senza DRM), FLAC, AAC, WAV, LPCM, OGG

Rete cablata

Standard supportati	10 Mbit/s Ethernet (10Base-T) 100 Mbit/s Fast Ethernet (100Base-T) 1000 Mbit/s Fast Ethernet (1000Base-T)

Apparecchi Apple supportati - Made for
(solo riproduzione audio)

iPod touch (4th generation), iPod touch (3rd generation)
iPod touch (2nd generation), iPod touch (1st generation)
iPod nano (6th generation)
iPhone 4, iPhone 3GS, iPhone 3G, iPhone

Informazioni legali

La Loewe Opta GmbH è una società di diritto tedesco con sede a Kronach.

Industriestrasse 11, 96317 Kronach
Telefono: + 49 (0)9261 / 99-0
Fax: + 49 (0)9261 / 99-500
E-mail: ccc@loewe.de

Registro delle aziende: tribunale di Coburg, n. HRB 42243
N. part. I.V.A.: DE 193216550
Numero di registrazione WEEE: DE 41359413

Data redazione 10.11. 1. edizione
Versione del software 1.0.x
© Loewe Opta GmbH, Kronach
Tutti i diritti, anche di traduzione, riservati.
I dati tecnici e il design possono essere soggetti a modifiche tecniche senza preavviso.

Protezione dell'ambiente

Imballo e scatola

Per lo smaltimento dell'imballaggio abbiamo devoluto un sussidio all'azienda che ritira l'imballaggio dal rivenditore, in conformità alle disposizioni nazionali.

L'apparecchio

INFORMAZIONE AGLI UTENTI: ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti" il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

Batterie del telecomando

Le batterie di prima dotazione non contengono inquinanti come cadmio, piombo o mercurio.

Le batterie esauste non possono essere smaltite insieme ai rifiuti normali secondo le relative disposizioni di legge. Gettare gratuitamente le batterie esauste nei contenitori di raccolta installati presso i rivenditori. Anche presso il vostro rivenditore specializzato troverete un contenitore di raccolta per batterie esauste.

Accordo di licenza per utenti finali Gracenote®
La presente applicazione o il presente apparecchio comprendono anche il software prodotto dalla Gracenote, Inc., con sede a Emeryville, California, USA (di seguito indicata con "Gracenote").
Con l'ausilio del software messo a disposizione da Gracenote, ("Software Gracenote") questa applicazione è in grado di identificare album musicali e/o file disponibili online e richiamare i dati musicali dai server online o dalle banche dati collegate (indicate collettivamente con "Server Gracenote"), comprese le informazioni relative al nome, all'artista, al brano e al titolo ("dati Gracenote") oltre eseguire altre funzioni. I dati Gracenote possono essere utilizzati soltanto come secondo quanto stabilito per le funzioni per gli utenti finali dell'applicazione e/o dell'apparecchio.
L'utente è tenuto a garantire che i dati Gracenote, il software Gracenote e il server Gracenote vengano utilizzati esclusivamente per il proprio uso personale e non commerciale. L'utente è tenuto inoltre a garantire che il software Gracenote o qualsiasi dato Gracenote non verrà ceduto, copiato o spedito a terzi. L'UTENTE FINALE SI IMPEGNA INOLTRE A GARANTIRE CHE I DATI GRACENOTE, IL SOFTWARE GRACENOTE E IL SERVER GRACENOTE VENGANO UTILIZZATI SOLTANTO CONFORMEMENTE A QUANTO ESPRESSAMENTE CONSENTITO NEL PRESENTE DOCUMENTO.
L'utente accetta che la propria licenza non esclusiva per l'utilizzo dei dati Gracenote, del software Gracenote e del server Gracenote venga annullata qualora egli violi i vincoli sopra indicati. L'utente garantisce che allo scadere della propria licenza, non utilizzerà ulteriormente i dati Gracenote, il software Gracenote e i server Gracenote. Gracenote si riserva tutti i diritti sui dati Gracenote, sul software Gracenote e sui server Gracenote, in particolare tutti i diritti di proprietà. In nessun caso Gracenote sarà tenuta a pagare per eventuali informazioni dovute all'utente e messe a disposizione di quest'ultimo. L'utente riconosce che Gracenote Inc. possa far valere direttamente i propri diritti derivanti dal presente accordo a proprio nome nei confronti dell'utente stesso.
Il servizio Gracenote si avvale di uno speciale meccanismo di identificazione per svolgere indagini a scopo statistico. L'identificativo numerico assegnato in maniera casuale ha lo scopo di consentire al servizio Gracenote di contare il numero delle interviste senza rendere noti i dati degli utenti. Ulteriori informazioni sono disponibili nel sito Web contenente le disposizioni sulla protezione dei dati di Gracenote ("Private Policy") per il servizio Gracenote.
L'utente riceve una licenza per l'utilizzo del software Gracenote e di tutti i dati Gracenote allo stato attuale. Gracenote non esprime alcuna dichiarazione o conferma esplicita o implicita in merito alla correttezza dei dati Gracenote presenti sui server Gracenote. Gracenote si riserva il diritto di cancellare i dati dai server Gracenote o di modificare la categoria dei dati per motivi ritenuti sufficienti dalla Gracenote stessa. Gracenote non offre alcuna garanzia che il software Gracenote o i server Gracenote non presentino anomalie o che il software Gracenote e i server Gracenote funzionino in maniera ininterrotta. Gracenote non è tenuta a mettere a disposizione dell'utente categorie o tipologie di dati nuovi, migliorati o supplementari di cui dovesse disporre in futuro e può interrompere in qualsiasi momento a propria discrezione l'erogazione dei propri servizi.
GRACENOTE ESCLUDE QUALSIASI GARANZIA ESPLICITA O IMPLICITA, IN PARTICOLARE LE GARANZIE RELATIVE ALLA QUALITÀ COMMERCIALE, ALL'IDONEITÀ A UNO SCOPO SPECIFICO, ALLA PROPRIETÀ E ALLA NON VIOLAZIONE DEI DIRITTI. GRACENOTE NON OFFRE ALCUNA GARANZIA RISPETTO AI RISULTATI OTTENIBILI CON L'UTILIZZO DEL SOFTWARE GRACENOTE O DEI SERVER GRACENOTE. GRACENOTE NON RISPONDE IN NESSUNA CIRCOSTANZA DI EVENTUALI DANNI CONSEQUENZIALI O CASUALI O DI MANCATO GUADAGNO E RICAVO.
© Gracenote, Inc. 2009

Made for iPod iPhone

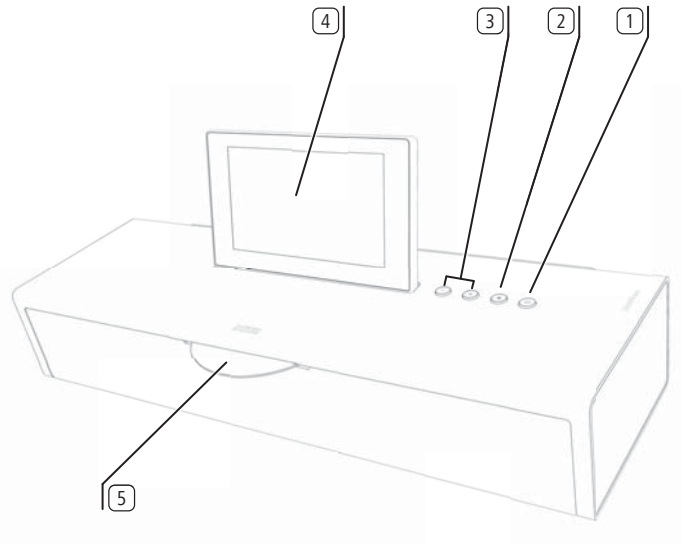
Le diciture “Made for iPod” e “Made for iPhone” indicano che un accessorio elettronico è stato appositamente progettato per essere collegato rispettivamente all’iPod o all’iPhone, e che il produttore certifica che tale dispositivo soddisfa gli standard prestazionali di Apple. Apple non è responsabile del funzionamento di tale dispositivo o della sua conformità a normative e standard di sicurezza. L’utilizzo di questo accessorio con iPod o iPhone può influire sulle prestazioni wireless.
iPod e iPhone sono marchi di Apple Inc. registratI negli USA e in altri paesi.

Dichiarazione del costruttore

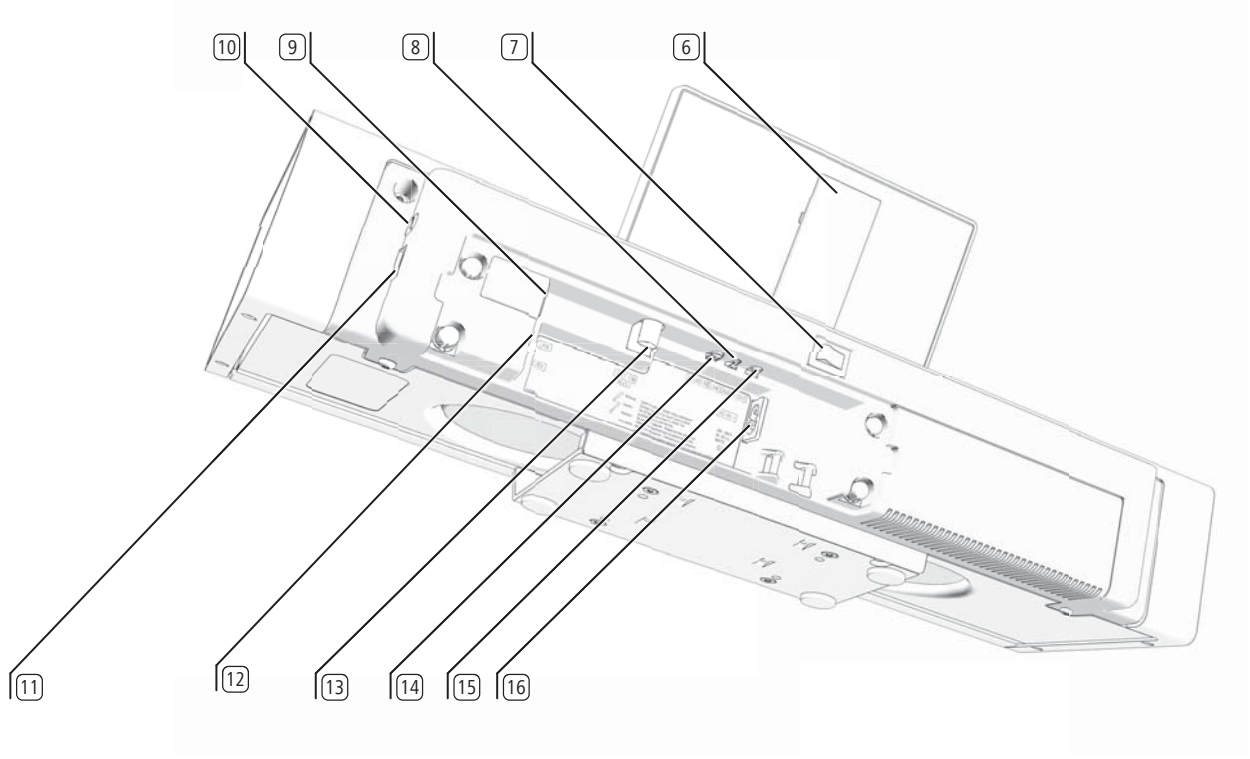
Questo apparecchio è fabbricato nella UE nel rispetto delle disposizioni del D.M. 26 marzo 1992 ed è in particolare conforme alle prescrizioni dell’art. 1 dello stesso D.M.

Questo apparecchio è conforme all’art. 2 comma 1 D.M. 28.08.95 N. 548.

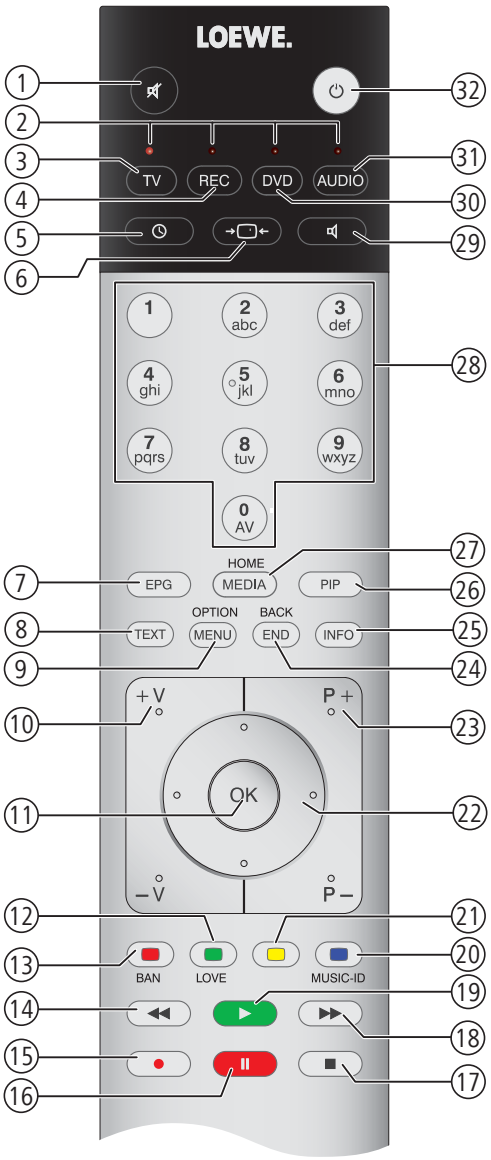
Fabbricatore:	Distributore:
Made in Germany Loewe Opta GmbH Industriestr. 11 D-96317 Kronach	Loewe Italiana SRL Largo del Perlar, 12 I-37135 Verona (VR)



1 Encender / Apagar - en el modo standby
2 Expulsión del disco
3 +/- Ajuste de volumen;
+/- pulsación simultánea: sonido off
4 Pantalla táctil
5 Unidad de CD Slot-In
6 Base dock para iPod / iPhone (1
7 Interruptor de red
8 **LINK** - Jack de 2,5 mm
9 **LAN** - Toma de red
10 Conector para auriculares 3,5 mm jack
11 Conector **USB**
12 Conector **USB**
13 **FM ANT** - Conector de antena FM
14 **AUDIO IN** - Entrada estéreo jack de 3,5 mm
15 **AUDIO OUT** - Salida estéreo jack de 3,5 mm
16 **AC-IN** - Toma de red



(1 Encontrará una lista de los modelos de Apple compatibles con **SoundVision** en la página página 101.



① Sonido on/off
② Indicador LED para el modo de funcionamiento actual
③ Cambiar al modo TV
④ Cambiar al manejo de la grabadora (1
⑤ Sin función
⑥ Sin función
⑦ Sin función
⑧ Sin función
⑨ Opciones de menú
⑩ **V+/V–** Subir/bajar volumen
⑪ En el menú: confirmar/activar
⑫ Color del botón verde: AUPEO!: Love
⑬ Color del botón rojo: AUPEO!: Ban
⑭ brevemente: seleccionar título anterior
⑮ Sin función
⑯ Pausa
⑰ Parada
⑱ brevemente: seleccionar título siguiente
⑲ Reproducción
⑳ Botón de color azul: ID de música
㉑ Tecla de color amarillo: sin función
㉒ Seleccionar/ajustar
㉓ **P+/P–** Seleccionar el título/emisora de radio anterior/siguiente; En el menú: avanzar/retroceder
㉔ Finalizar/retroceder en menú
㉕ Menú de información
㉖ Sin función
㉗ "Menú principal"
㉘ Introducir cifras o letras
㉙ Funciones de sonido
㉚ Cambiar al manejo del reproductor de DVD (1
㉛ Cambiar para manejar el **SoundVision**
㉜ Encender / Apagar - en el modo standby

Español

(1 Se puede cambiar la distribución del teclado (página 89).
La descripción hace referencia al ajuste estándar.

Contenido

Elementos de mando **83**
Mando a distancia Assist **84**
Bienvenido **86**
Volumen de suministro 86
Accesorios 86
Limpieza 86
Por su seguridad 86
Características de potencia **87**
Colocación **88**
Conexión **88**
Puesta en funcionamiento **89**
Colocación de las baterías 89
Ajuste del mando a distancia 89
Conexión a la red de corriente 89
Conexión/desconexión 89
Navegación en menú 90
Menú principal 90
Opciones de menú 90
Ajuste de idioma 90
Red 90
Ajustes de red 90
Red por cable 90
Red inalámbrica 91
Ajuste de hora 91
Sonido 92
Pantalla 92
Actualización de software 92
Manejo **93**
Menú Favoritos 93
ID de música 93
Radio por Internet 94
Ajuste de radio por Internet 94
Escuchar la radio por Internet 94
Opciones de la radio por Internet 94
AUPEO! 94
Opciones de AUPEO! 94
Radio FM 95
Ajuste de emisoras de radio FM 95
Escucha de la radio FM 95
Opciones de radio FM 95
Reproducción CD 96
Iniciar reproducción 96
Funciones de reproducción 96
Opciones de reproducción de CD 96
Manejo del iPod 97
Reproducción del iPod 97
Opciones de reproducción de iPod 97
Manejo de Media Home 98
Opciones de reproducción de Media Home 98
Reproducción de fuentes de audio externas 98
Glosario **99**
Solución de problemas **100**
Solución de problemas 100
Datos técnicos **101**
Aviso legal 101
Protección del medio ambiente 101
Derechos de marca **102**

Muchas gracias

por haberse decidido por un producto de Loewe. Nos complace mucho contarle entre nuestros clientes.
Loewe es un nombre asociado a una exigente calidad en la técnica, el diseño y la facilidad de manejo. Esto se cumple en igual medida en nuestros televisores, DVD, vídeo, equipos de audio y accesorios.
Ni la técnica ni el diseño deben ser una meta en sí mismos, sino que les deben proporcionar a nuestros clientes el mayor placer para la vista y el oído.
También en el diseño hemos tenido en cuenta las modas más actuales. A fin de cuentas, usted ha adquirido un dispositivo de alta calidad, del que podrá disfrutar durante mucho tiempo sin cansarse de él.

Volumen de suministro

Loewe SoundVision, Art. Nr. 51203-B/L00

- Mando a distancia Assist con 2 pilas
- Cable de alimentación de red
- Manual de instrucciones

Accesorios

- Wall Mount SoundVision, N.°Art.. 71206T/W00
- Inlays SoundVision, Ebony, N.° Art. 71225A80
- Inlays SoundVision, Oak Light, N.° Art.. 71225H80
- Inlays SoundVision, Chrome Ribbed, N.° Art. 71225F80
- Inlays SoundVision, Crome Micro, N.° Art. 71225D80
- Inlays SoundVision, Chrome Mirrored, N.° Art. 71225Q80
- Inlays SoundVision, Black High Gloss, N.° Art. 71225W80

Limpieza

Limpie el dispositivo utilizando sólo un paño húmedo, suave y limpio (sin productos de limpieza agresivos).

Por su seguridad

Por su propia seguridad y para evitar daños innecesarios a su dispositivo, lea y siga las siguientes instrucciones de seguridad.

Uso conforme a las especificaciones y condiciones ambientales

- Este dispositivo ha sido diseñado exclusivamente para la reproducción de señales de audio.
- Apague siempre el dispositivo antes de conectar o desconectar otros dispositivos.
- No deje funcionando el dispositivo sin estar usted presente. Desenchufe el cable de red en caso de ausencias prolongadas.

Proteja el dispositivo de ...

- agua, humedad, gotas y salpicaduras de agua, vapor
- golpes y cargas mecánicas
- campos magnéticos y eléctricos
- voltajes superiores a los indicados
- frío, calor, irradiación solar directa y fuertes cambios de temperatura
- polvo
- tapas que impidan la entrada de aire
- manipulaciones en el interior del dispositivo

No coloque sobre el dispositivo objetos llenos de líquido.
Mantenga el dispositivo en todo momento alejado de velas y otras fuentes de fuego a fin de evitar la propagación del fuego.

Este dispositivo ha sido construido únicamente para ser utilizado en un entorno doméstico. Las prestaciones de garantía solamente cubren este uso previsto. La garantía comprende el uso del dispositivo conforme a las instrucciones.

ATENCIÓN: a fin de evitar descargas eléctricas, no abra nunca el dispositivo. En el interior de la carcasa no se encuentran piezas que puedan ser reparadas por el usuario. Sólo permita que un comerciante especializado de Loewe realice los trabajos de reparación.

Si ha trasladado el dispositivo de un ambiente frío a uno caliente, déjelo apagado durante aprox. una hora, ya que en caso contrario podría condensarse la humedad. Enciéndalo solamente cuando éste haya alcanzado la temperatura ambiente. De este modo, evitará graves daños en los componentes.

Volumen

La música puede provocar daños auditivos. Evite
un volumen extremo, en especial durante un tiempo prolongado y cuando utilice auriculares.

Información sobre el manual de instrucciones

La información de este manual hace referencia al producto Loewe **SoundVision**. A menos que se indique lo contrario, las instrucciones hacen referencia a los símbolos de la pantalla táctil.
Los párrafos que comiencen con el símbolo ➠, indican información, consejos o requisitos importantes para un funcionamiento correcto.
Los conceptos que aparezcan en el menú o impresos en el dispositivo, se indicaran con texto **en negrita**. En las descripciones de funcionamiento, los elementos de mando necesarios se indican a la izquierda del texto que contiene la instrucción de manejo.

Loewe SoundVision ofrece un acceso cómodo a su almacén de medios. Reproduce CD de audio, recibe emisoras de radio a través de la antena, el cable o Internet. Puede emplear archivos de música digitales del lápiz de memoria USB y del reproductor de MP3, así como los diferentes dispositivos Apple.

Posibilidades de conexión

2x USB 2.0 (1.1)
LAN RJ45 10/100/1000 Mbps
WLAN 802.11 b/g/n
Audio-In 3,5 mm Stereo
Audio-Out 3,5 mm Stereo
Auriculares 3,5 mm Stereo
Loewe Link 2,5 mm Stereo
Antena FM 75 ohmnios

CD-Player

Unidad Slot-In
Visualización del título, nombre del álbum, portada del álbum (si está disponible)
Manejo del dispositivo a través de la pantalla táctil y del mando a distancia

Gestión de medios

Función de búsqueda
Identificación de música a través de la base de datos de Internet
Visualización de la portada del álbum e información de títulos
Visualización de los metadatos ID3v2
Consulta de metadatos desde Internet

Reproducción de música

Amplificador y 2 altavoces 50W para música integrados
Reproducción de CD de audio, CD-R y CD-RW
Repetición de títulos, pistas o directorios
Reproducción aleatoria
Reproducción sin interrupciones
Continuación de la reproducción a partir de la última canción (Resume)
Reproducción de fuentes de audio por cable en **AUDIO IN**

Radio por Internet

Compatible con miles de emisoras de radio por Internet
Compatible con la lista de favoritos de radio por Internet - editable a través del Loewe Portal

Radio FM

Radio FM con indicador RDS por cable o terrestre

AUPEO!

Radio por Internet por estilos

Compatibilidad con dispositivos Apple

Base dock para iPod para diferentes dispositivos Apple
Cómodo control a través del mando a distancia Loewe Assist
Cargar batería

Otras funciones

Visualización de hora, sincronización de hora a través del servidor de hora de Internet NTP
Actualización de software a través de Internet y USB

Colocación

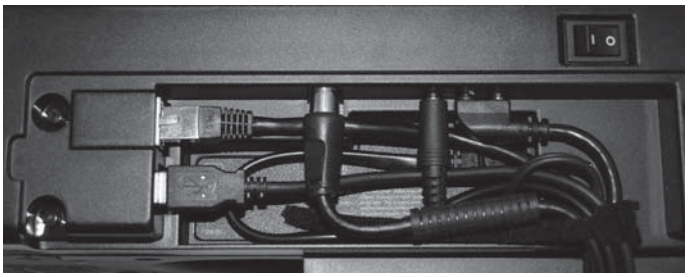
- Coloque el dispositivo en una base horizontal, fija y plana.
- No coloque el dispositivo en las proximidades de fuentes de calor potentes ni en lugares expuestos a la radiación solar directa.
- Si se coloca en un armario o estantería cerrada, deje como mínimo 2,5 cm de espacio libre alrededor del dispositivo para que el aire pueda circular libremente y no se produzca una acumulación térmica. No cubrir el ventilador ni los orificios de la parte posterior. El dispositivo no se puede colocar en la parte posterior mientras esté en funcionamiento.
- Si se establece una tensión incorrecta pueden producirse daños en el dispositivo. Este dispositivo sólo se puede conectar con el cable de red a un suministro de corriente con la tensión y frecuencia indicadas en la placa de características.
- En caso de tormenta, desenchufe el cable de red. Las sobretensiones provocadas por un rayo pueden dañar el dispositivo.
- Si va a ausentarse una larga temporada, es aconsejable desenchufar el cable de red eléctrica.
- Se debe tener fácil acceso al enchufe de red para poder desconectar el dispositivo de la red en cualquier momento.
- Coloque el cable de red de forma que no pueda dañarse. El cable de red no se debe doblar ni colocar sobre bordes afilados, tampoco se debe pisar ni exponer a productos químicos; este último punto también se debe aplicar a todo el equipo. Si el cable de red presenta daños en el aislamiento, puede provocar electrocución o riesgos de incendios.
- Cuando retire el enchufe de red, no tire del cable, sino de la cubierta del enchufe. En caso contrario, los cables del interior del enchufe podrían sufrir daños y provocar un cortocircuito al volver a ser conectado a la red.
- Al desempaquetarlo y manipularlo, no toque el dispositivo por la pantalla [8] ya que podría resultar dañado. No toque en altavoz situado en la parte inferior del dispositivo.

Conexión

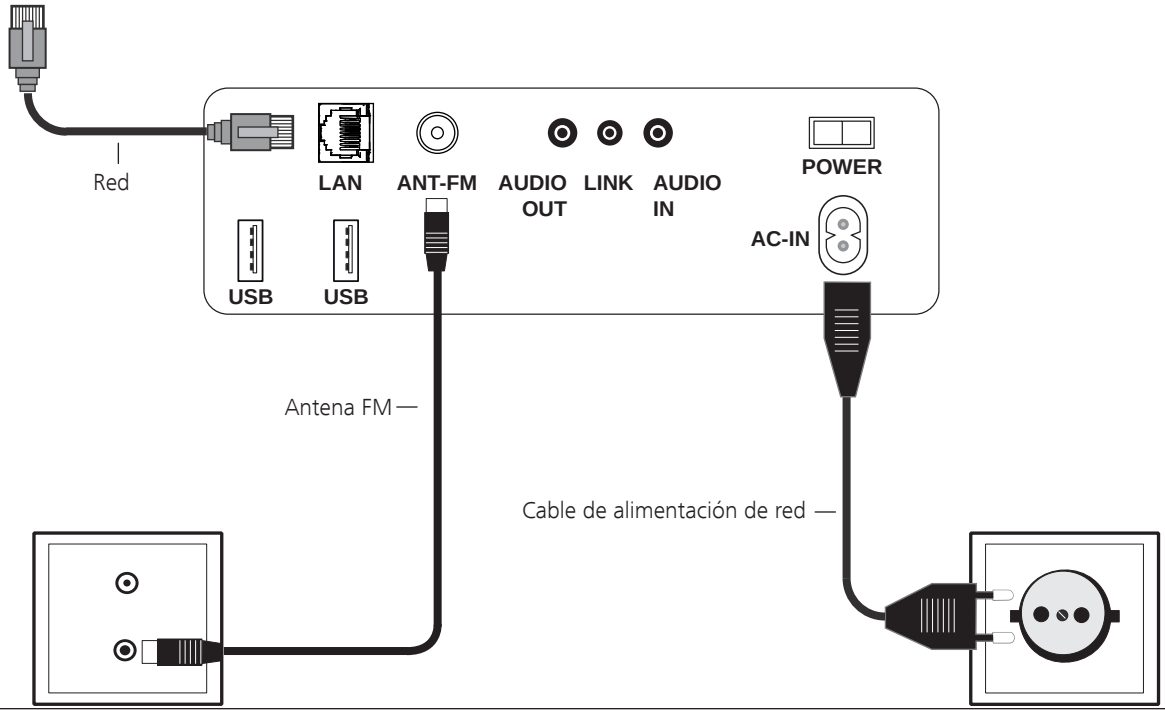
Retire la cubierta del cable en la parte posterior del dispositivo.
Con un cable de red RJ-45, conecte la clavija de red **LAN** [9] con una conexión de red (por ej., conmutador o router DSL) de su red doméstica con conexión a Internet.
Conecte la toma **ANT FM** [13] a un cable de antena FM opcional con un conector de antena FM.
Puede conectar una fuente de audio externa a la toma **AUDIO IN** [14] **.** Emplee un cable de audio disponible comercialmente con un conector jack de 3,5 mm.
Introduzca el cable de red en la toma de red **AC-IN** [16] y conéctelo con un enchufe de 220-240V 50/60 Hz.

Se pueden conectar unos auriculares con un jack de 3,5 mm al conector de auriculares [10]. Se desconectarán los altavoces del dispositivo.
Coloque de nuevo la cubierta del cable en la parte posterior del dispositivo.

Ejemplo de cableado :



➠ La placa de tipos del dispositivo se encuentra debajo de la cubierta del cable o en el lado inferior del dispositivo.



Colocación de las baterías

Para colocar o cambiar las baterías, presione en el punto marcado con la flecha. Desplace la cubierta del compartimento de pilas hacia abajo y retírela. Coloque pilas alcalinas LR 03 (AAA) con la polaridad + y – correcta. Finalmente desplace de nuevo hacia abajo la cubierta.

➠ en el compartimento para pilas del mando a distancia no se pueden introducir baterías.

➠ Las pilas empleadas no pueden estar sobrecalentadas a causa de los rayos del sol, el fuego o elementos similares.

Ajuste del mando a distancia

Otros dispositivos

Con el mando a distancia **Assist** puede manejar diversos dispositivos Loewe. Para ello, se pueden ajustar los botones del dispositivo **REC** - **DVD** - **AUDIO**.

DVD ■ Pulsar simultáneamente la tecla de dispositivo deseada y la tecla Detener durante 5 s hasta que parpadee dos veces el indicador LED correspondiente.

Introducir posteriormente el código de dispositivo de dos dígitos de esta tabla:

Dispositivo	Código	Ajuste de fábrica
Loewe ViewVision 8106 H	10	
Loewe Viewvision, Centros 21x2	12	
Loewe ViewVision DR+ DVB-T	13	**REC**
Loewe Auro 2216 PS/8116 DT	14	
Loewe BluTechVision	15	
Loewe Soundprojector 1	17	
Loewe TV Radio digital	19	
Loewe Mediacenter	20	
Loewe BluTechVision Interactive	21	**DVD**
Modo HDMI CEC	22	
Loewe AudioVision	24	
Loewe Sound Projector SL	25	
Apple	26	
Apple TV	27	
SoundBox	28	
SoundVision	29	**AUDIO**
Air Speaker	30	
MediaVision 3D	35	
Restablecer el ajuste de fábrica	99	

El indicador LED correspondiente parpadeará dos veces.

Manejo de otros dispositivos Loewe

Emplear el mando a distancia para Loewe SoundVision

AUDIO Pulsar el botón, se iluminará el indicador LED aprox. 5 segundos.

Emplear el mando a distancia para un televisor Loewe

TV Pulsar el botón, se iluminará el indicador LED aprox. 5 segundos.

Emplear el mando a distancia para una grabadora Loewe

REC Pulsar el botón, se iluminará el indicador LED aprox. 5 segundos.

Emplear el mando a distancia para un reproductor de DVD Loewe

DVD Pulsar el botón, se iluminará el indicador LED aprox. 5 segundos.

Cada vez que pulse una tecla, se ilumina a modo de control el indicador LED del modo de funcionamiento seleccionado (**TV** – **REC** – **DVD** – **AUDIO**). Consulte el manejo de cada dispositivo en el manual de instrucciones correspondiente.

Conexión a la red de corriente

Establezca las conexiones de cable necesarias como se describe en la sección "Conexión" (página 88). Conecte el cable de red en el enchufe de red 220-240V, 50/60 Hz.

Conexión/desconexión

Coloque el interruptor de red [7] en la posición **I.** **SoundVision** se conecta.

AUDIO Ajuste el mando a distancia **Assist** para **SoundVision**, pulsando brevemente el botón **AUDIO**.

⏻ Pulse brevemente el botón de conexión y desconexión [1] del dispositivo.

Se conectará el dispositivo.

Para conectar el dispositivo en el modo Stand-by de inicio rápido, pulse brevemente el botón de conexión y desconexión [1] en el dispositivo. Se desconectará el dispositivo. El indicador LED se iluminará en rojo en la pantalla.

➠ El el modo Stand-by de inicio rápido, el proceso de conexión es rápido y el dispositivo requiere poca corriente (página 101).

Para conectar el dispositivo en el modo de ahorro de energía, pulse el botón de conexión y desconexión [1] en el dispositivo durante 5 segundos. Se desconectará el dispositivo. El indicador LED no se iluminará en la pantalla.

➠ En el modo de ahorro de energía el consumo de corriente es muy bajo (página 101). El proceso de conexión dura algo más de tiempo.

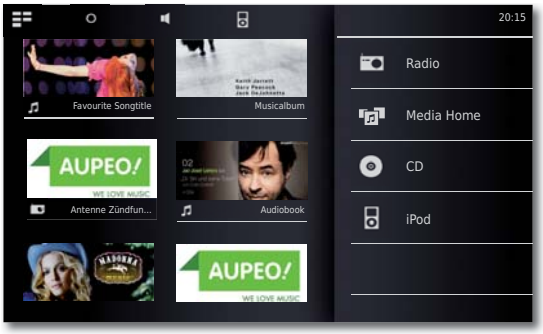
➠ Desconecte el dispositivo en períodos largos de ausencia con el botón de conexión y desconexión [1] y coloque el interruptor de red [7] en la posición **0**. De esta forma ahorrará energía y cuidará el medio ambiente.

Navegación en menú

En este manual se describe el manejo del dispositivo a través de la pantalla táctil. Los símbolos de la columna izquierda de este manual de instrucciones hacen referencia a los símbolos de la pantalla táctil. La selección y el ajuste de funciones se realiza desplazando el dedo sobre la pantalla táctil. Las funciones de manejo (sin ajustes) se pueden activar a través del mando a distancia (página 84).

Menú principal

A través del menú principal se puede acceder a las diferentes funciones del dispositivo. Puede introducir directamente todos los datos en la pantalla táctil haciendo clic en los símbolos con el dedo.



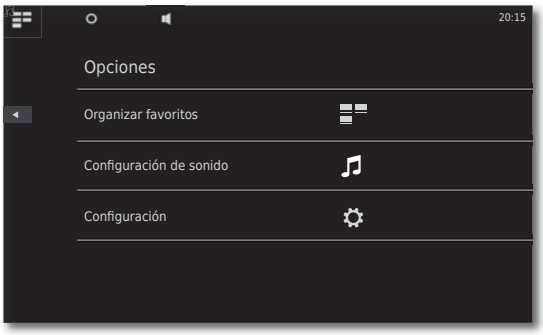
Abrir **Menú principal.**

Retroceder en menú.

Opciones de menú

Configure su **SoundVision** conforme a sus necesidades. El menú **Opciones** varía en función del contexto, por tanto muestra diferentes funciones en función de la situación.

Acceder al menú **Opciones.**



Ajuste de idioma

Ajuste el idioma deseado para los menús.

Acceder al menú **Opciones** desde el menú principal**.**

Acceder al menú **Ajustes**.

Seleccionar la opción **International** (segunda línea desde arriba)

◀ ▶ Seleccionar el **Idioma** deseado.

Confirmar la selección con **Aplicar**.

Confirmar la consulta con **Reiniciar**.

Red

En función de si ha conectado el dispositivo con cables (Ethernet, Powerline)
o de forma inalámbrica (WLAN) a una red doméstica, se deberán realizar diferentes ajustes.

➠ Loewe recomienda utilizar una red por cable (Ethernet, Powerline) a fin de garantizar una alta estabilidad y calidad de la conexión de datos. Las conexiones inalámbricas pueden verse alteradas por influencias externas (por ej., hornos microondas) y ofrecen casi siempre una tasa de transferencia de datos baja.

Ajustes de red

Aquí se realizan los ajustes de la red seleccionada.

Acceder al menú **Opciones.**

Acceder al menú **Configuración.**

Seleccionar la opción **Red.**

Verá los ajustes actuales de la red. Tras la primera puesta en marcha en fábrica, el dispositivo estará ajustado para una conexión por cable y para una configuración de IP automática. Si en los ajustes de red se muestra una dirección IP, en la mayoría de los casos ya establecerá una conexión correcta a Internet y no será necesario realizar más ajustes.

Si el dispositivo no se conecta a Internet, deberá cambiar los ajustes de red.

Red por cable

Acceda a **Cambiar Configuración**.

◀ ▶ Seleccione el **modo de conexión - wired** para la conexión de red.

Confirmar la selección con **Proceed**.

◀ ▶ Seleccione la **configuración IP** deseada.

automático Si dispone de un servidor DHCP en su red doméstica (por ej., un router DSL), emplee este ajuste, ya que todos los parámetros de red se ajustan automáticamente.

manual Los parámetros de red (por ejemplo, si no se dispone de un servidor DHCP en su red doméstica) se ajustarán manualmente.

Confirmar la selección con **Continuar**.

Con la opción **automático** se mostrará un resumen de los parámetros de red determinados.

Con la opción **manual** deberá introducir los parámetros de red en los campos de datos mostrados.

Continuar Confirmar la selección con **Continuar**.

Español

Ahora puede indicar un nombre exclusivo para identificar al dispositivo en la red.

En la línea **Nombre del host** pulse en el campo **<Nombre>** e introduzca el nombre deseado con el teclado que aparece.

Confirme los datos con **Aplicar**.

Ahora puede ajustar un servidor proxy en la red.

◄ ► Seleccionar los ajustes deseados del **Servidor proxy** - seleccionar **sí** o **no**.

Confirmar la selección con **Continuar**.

Si ha seleccionado **Servidor proxy** - **sí**, aparecerá en el próximo paso el campo de introducción de datos del servidor proxy. Escriba los datos en los campos correspondientes.

Nombre del servidor proxy Introduzca con el teclado que aparece el nombre del servidor proxy.

Nombre del puerto del servidor Introduzca con el teclado que aparece el nombre del puerto del servidor.

Confirmar la selección con **Continuar**.

El dispositivo intenta establecer una conexión de red con los ajustes actuales.

Si estos ajustes son correctos, se probará la conexión de red con los parámetros ajustados.

Si la comprobación es correcta, se mostrará el mensaje correspondiente.

Red inalámbrica

Acceda a **Cambiar configuración**.

◄ ► Seleccione el **modo de conexión - wireless** para la conexión de red.

Están disponibles las siguientes opciones:

manual El dispositivo busca una red inalámbrica (WLAN)

Confirmar la selección con **manual**.

El dispositivo busca una red inalámbrica en el entorno. Posteriormente se mostrará una lista de las redes encontradas.

Ajuste de hora

La hora del dispositivo se mantendrá actualizada automáticamente gracias al servidor de hora de Internet (siempre que su red doméstica tenga acceso a Internet). Para que la indicación de hora sea la de su región, se pueden ajustar las diferencias horarias (zonas horarias) y la hora normal/de verano. También puede ajustar la hora manualmente.

○ Acceder al menú **Opciones.**

☼ Acceder al menú **Configuración.**

Seleccionar la opción **Hora**.

◄ ► Ajustar la opción **Mode** - **automático** o **manual**.

Automático

Zona horaria Se puede ajustar la zona horaria en la que funciona el dispositivo

Horario de verano Se puede ajustar la hora normal o de verano.

➠ La zona horaria CET se corresponde con la hora centroeuropea. UTC y WET se corresponden con la hora universal y la hora normal de Europa occidental. EET se corresponde con la hora del este de Europa o la hora de verano centroeuropea.

Manual

◄ ► Ajustar las horas con **Hora**.

◄ ► Ajustar los minutos con **Minuto**.

Confirmar los ajustes con **Establecer**.

Sonido

En el menú **Sonido** puede realizar diferentes ajustes de audio.

Acceder al menú **Opciones.**

Acceder al menú **Sonido.**

◀ ▶ Ajustar valor u opción.

Pista Ajustes de las frecuencias más altas
Graves Ajuste de las frecuencias más bajas
Balance Énfasis en el canal izquierdo/derecho

Modo de sonido

Puede seleccionar la reproducción de audio de diferentes **Modo de sonido**

◀ ▶ Ajustar valor u opción.

Pop Optimiza la reproducción de audio para música pop
Clásica Optimiza la reproducción de audio para música clásica
Voz Optimiza la reproducción de audio para voz
Manual La reproducción de audio se puede ajustar de forma individual

Loudness

Si activa el ajuste, la frecuencia se corregirá en función del volumen (volumen óptimo para la escucha).

ON Activación de la adaptación del volumen óptimo para la escucha
OFF Frecuencia lineal

Volumen automático

Con esta función puede limitar la dinámica (es decir, la diferencia entre el audio más alto y el más bajo). De esta forma, puede reproducir también la música reduciendo las diferencias de volumen (por ejemplo, para las noches)

OFF Se reproducirán las señales de audio con toda la dinámica
ON Seleccione esta opción cuando quiera reproducir las señales de audio con menores diferencias en el volumen

Realce de graves

Puede regular la reproducción de los bajos.

OFF Las señales de audio se reproducirán con los ajustes de tono normales
ON Seleccione esta opción si quiere enfatizar la reproducción de los bajos

Con la función **Predeterminado** puede restaurar los ajustes de fábrica de los tonos.

Pantalla

En el menú **Pantalla** puede realizar diferentes ajustes de pantalla.

Acceder al menú **Opciones.**

Acceder al menú **Configuración.**

Seleccionar la opción **Pantalla**.

◀ ▶ Ajustar valor u opción.

Atenuación automática Si activa este ajuste, se oscurecerá la pantalla tras el tiempo ajustado
Brillo Brillo de la pantalla
Seg. hasta ... Tiempo hasta que se muestre el menú Reproducción

Actualización de software

Puede descargar de Internet en caso necesario las actualizaciones de software de su dispositivo.

Acceder al menú **Opciones.**

Acceder al menú **Configuración.**

Seleccionar la opción **Actualización de software**.

◀ ▶ Ajustar la opción **Fuente** - **Internet** o **USB**.

Con la función **Comprobar** puede comprobar si están disponibles nuevas actualizaciones de software para el dispositivo.

Si éste es el caso, se mostrará el número de versión de la versión actual y de la nueva.

Con la función **Actualización** se iniciará el proceso de actualización. El proceso durará, en función de la velocidad de la conexión a Internet, hasta 70 min. Se mostrará el progreso de la actualización.

Al completarse con éxito la actualización, se mostrará el menú correspondiente. Confirme la función **reiniciando.**. Se reiniciará el dispositivo.

➠ Puede descargar una versión actual del manual de instrucciones como archivo PDF en la página web de Loewe: http://support.loewe.tv/de – Biblioteca de manuales de instrucciones Se recomienda sobre todo tras una actualización de software.

Menú Favoritos

Puede guardar su música preferida como favorita en el menú principal. Los favoritos se representan con símbolos. Si la fuente de música seleccionada tiene su propio símbolo, éste se empleará. De esta forma se pueden consultar las fuentes de música de forma cómoda y con un solo gesto.

Agregar a Favoritos

Acceder al menú **Opciones.**

Agregar a Favoritos Agregar el título/álbum actual o la emisora de radio a Favoritos

Sólo título Agregar el título seleccionado a Favoritos

Todo el álbum Agregar el álbum seleccionado a Favoritos

Aplicar Confirmar la selección de favoritos

Abrir **Menú principal.**

Aparecerán los símbolos de la fuente de música seleccionada en la secuencia en que se introdujeron.

Toque el símbolo deseado para iniciar la reproducción.

Clasificar Favoritos

Abrir **Menú principal.**

Acceder al menú **Opciones.**

Administrar favoritos Clasificar o borrar favoritos

Tocar con el dedo el símbolo que se vaya a clasificar y mantenerlo pulsado. Al poco tiempo se moverá el símbolo y podrá cambiarse a la posición deseada.

Abrir **Menú principal.**

Borrar favoritos

Abrir **Menú principal.**

Acceder al menú **Opciones.**

Administrar favoritos Clasificar o borrar favoritos

A la derecha del símbolo aparecerá el símbolo de una papelera. Deberá tocar con el dedo el símbolo que vaya a borrar en el punto de la papelera. Se borrará inmediatamente el símbolo.

Abrir **Menú principal.**

o

Salir del menú **Opciones**.

ID de música

El **SoundVision** puede consultar su información adicional de la música en la base de datos.

Acceder al menú **Opciones.**

Seleccionar la opción **ID de música**.

En caso de que se haya establecido una conexión a Internet, se consultarán las bases de datos en Internet (Gracenote). Si la consulta se realiza correctamente, aparecerá un gráfico del álbum, así como la información completa del título actual.

La consulta de la base de datos se realiza automáticamente en los álbumes y títulos. Sólo en las emisoras de radio deberá seleccionar manualmente la función para el título correspondiente.

Radio por Internet	Mostrar posibles automática del título, ID de música manual
Radio FM	ID de música manual
USB	ID de música automático
Audio CD	ID de música automático

Desplace el símbolo hacia arriba para ver los detalles del menú **Información de título** del título actual.

Español

Radio por Internet

Puede escuchar la radio por Internet con un gran número de emisoras de radio de diferentes estilos, siempre que el dispositivo tenga conexión a Internet de banda ancha (página 90). Para emplear cómodamente el servicio, recomendamos registrar su dispositivo en el Loewe Support Portal. Podrá incorporar y gestionar de esta forma sus propios favoritos de radio por Internet.

Ajuste de radio por Internet

Abrir **Menú principal.**

Seleccionar **Radio**.

Seleccionar Radio por Internet.

Seleccionar la categoría deseada:

España local Emisoras de radio por Internet de su región

Favoritos Sus propios favoritos que se pueden administrar a través del Loewe Supportportal en la sección Radio por Internet. También puede incorporar los favoritos guardados en el dispositivo a través de la opción de menú **Agregar a Favoritos**. A través de **Opciones** - **Borrar de Favoritos** se pueden borrar emisoras individuales de Favoritos

Países Selección regional de emisoras de radio por Internet

Estilo Clasificar las emisoras de radio por Internet por estilos

Nueva emisora Emisoras agregadas recientemente

Emisoras populares Las emisoras preferidas de la radio por Internet

Seleccionar la emisora de radio por Internet deseada.

Escuchar la radio por Internet

Subir/bajar volumen.

Sonido on/off.

Menú **Volumen**.

Emisora de radio anterior/siguiente

Retroceder en menú.

Opciones de la radio por Internet

Acceder al menú **Opciones.**

Ajustes de audio Menú **Sonido** (página 92)

ID de música Reconocer música (página 93)

Agregar a favoritos Agregar la emisora actual a los favoritos del dispositivo

Buscar Buscar emisora

Clasificar por Orden de clasificación A-Z o Z-A

Ajustes Menú **Ajustes** (página 90)

AUPEO!

En AUPEO! puede elaborar su propio programa de música personal, disfrutar de los canales especializados confeccionados por expertos musicales o recibir recomendaciones de un programa que se adapte a su estado de ánimo en cada momento.

Abrir **Menú principal.**

Seleccionar **Radio**.

Seleccionar **AUPEO!**.

Seleccionar la categoría deseada:

Radio personal Esta radio reproduce su programa de música personal. Si indica a través del título que las canciones le gustan o no, AUPEO! guardará esta información con el tiempo en un perfil musical. Conforme a este perfil, se le recomendarán en el futuro canciones que se ajusten a sus gustos.

Radio conforme a su estado de ánimo Seleccione música que se adapte a su estado de ánimo del momento.

Love Le gusta el título.

Ban No le gusta el título.

Pause Detener la reproducción.

Play Continuar la reproducción.

Siguiente título

Opciones de AUPEO!

Acceder al menú **Opciones.**

Ajustes de audio Menú **Sonido** (página 92)

ID de música Reconocer música (página 93)

Agregar a favoritos Agregar la emisora actual a los favoritos del dispositivo

Ajustes Menú **Ajustes** (página 90)

Radio FM

Puede guardar hasta 30 emisoras de radio FM. En emisoras con RDS, se mostrará información adicional.

Ajuste de emisoras de radio FM

Abrir **Menú principal.**

Seleccionar **Radio**.

Seleccionar radio FM Radio.

Acceder al menú **Opciones.**

Activar la búsqueda automática de emisoras.

Se inicia la búsqueda automática. Todas las emisoras de radio guardadas hasta ese momento se borrarán y se sobrescribirán con las nuevas (máx. 30 emisoras).

Tras la búsqueda aparecerá un mensaje que mostrará el número de emisoras encontradas.

Retroceder en menú.

Escucha de la radio FM

Abrir **Menú principal.**

Seleccionar **Radio**.

Seleccionar radio FM Radio.

Seleccionar la emisora deseada de la lista.

Emisora de radio anterior/siguiente

Subir/bajar volumen.

Sonido on/off.

Menú **Volumen**.

Opciones de radio FM

Acceder al menú **Opciones.**

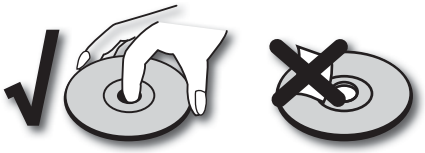
Ajustes de audio	Menú **Sonido** (página 92)
ID de música	Reconocer música (página 93)
Agregar a favoritos	Agregar la emisora actual a los favoritos del dispositivo
Reproducción de audio	Reproducción **Stereo** o **Mono**
Selección de fuente	**Cable** o **Antena**
Búsqueda de emisora automática	Activar búsqueda de emisora automática
Sincronización precisa	Sicronización precisa de la emisora actual
Ajustes	Menú **Ajustes** (página 90)

Reproducción CD

Puede reproducir con este dispositivo los CD de audio comerciales (CD-DA) con un diámetro de 12 cm. Además, el dispositivo puede reproducir los CD de datos grabados automáticamente en formato CD-R (ISO 9660) y CD-RW.

Manipulación de los discos

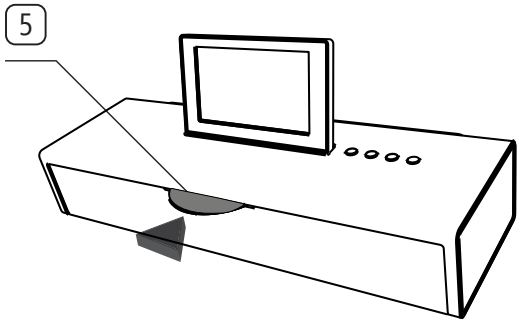
No toque el lado de reproducción del disco. Coja el disco por los bordes para no tocar la superficie con los dedos. No pegue en ninguno de los lados del disco papel ni cinta adhesiva.



- Los discos CD-R/RW grabados con un PC o una grabadora de DVD o CD no se pueden reproducir si el disco está dañado o sucio o la lente del reproductor está sucia por la condensación.
- Si graba un disco con un PC, es posible que el disco, a pesar del formato compatible, no se pueda reproducir por los ajustes del software con el que fue creado. (Si desea más información, consulte al proveedor de software). Deberá finalizar los discos.
- Dependiendo del dispositivo de grabación o del propio disco CD-R/RW, es posible que algunos discos no se puedan reproducir con este dispositivo.
- No utilice CD con formatos no convencionales (por ejemplo, con forma de corazón o de octógono). De lo contrario, podrían producirse daños o problemas de funcionamiento.
- Las huellas de los dedos y los arañazos en el disco pueden influir negativamente en la reproducción. Sea cuidadoso con el disco.

Colocación del disco

El dispositivo cuenta con la denominada unidad Slot-In (5). Se encuentra en la parte delantera. Introduzca el disco en la unidad hasta que sea trasladado automáticamente hacia dentro. El lado de la portada del disco deberá quedar hacia arriba.



Expulsión del disco

Para retirar el disco colocado, pulse el botón (⏏) (2).

Iniciar reproducción

Abrir **Menú principal.**

Seleccionar **CD**.

Funciones de reproducción

Pause Detener la reproducción.

Play Continuar la reproducción.

Pulsar brevemente: seleccionar título anterior/siguiente.

Pulsar brevemente dos veces para volver al título anterior.

Pulsar prolongadamente: búsqueda hacia atrás/delante.

Subir/bajar volumen.

Menú Volumen.

Desplace el símbolo hacia arriba para ver los detalles del menú **Información de título** del título actual.

Opciones de reproducción de CD

Acceder al menú **Opciones.**

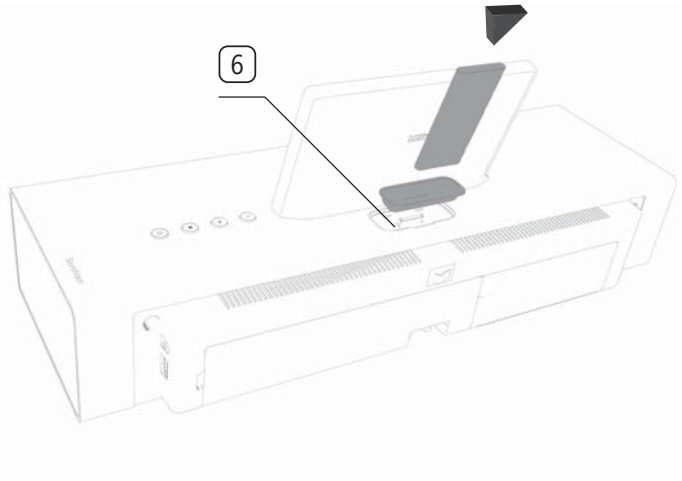
Ajustes de audio Menú **Sonido** (página 92)
ID de música Reconocer música (página 93)
Ajustes Menú **Ajustes** (página 90)

Manejo del iPod

Puede conectar el **SoundVision** a su dispositivo Apple y disfrutar de su música con la máxima calidad. El dispositivo cuenta con una base dock de iPod integrada (6). Cuando se conecta, se carga la batería del dispositivo Apple conectado. Encontrará una lista de los dispositivos de Apple compatibles con **SoundVision** en página 101.

Conexión del iPod

Retire la cubierta del conector de 30 polos de la base dock del iPod (6). Coloque el adaptador de base suministrado con su dispositivo Apple en la cavidad de carga de la base del iPod. Coloque posteriormente el dispositivo Apple en la base.



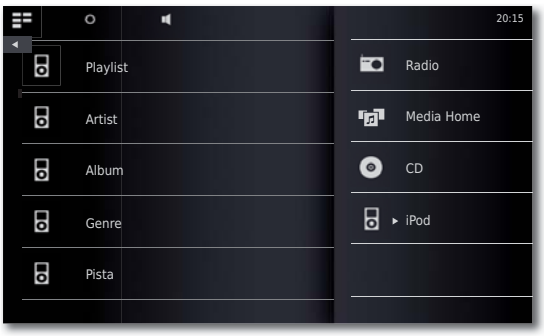
Para evitar daños a la clavija del iPod, utilice el adaptador de la estación de acoplamiento Apple de su dispositivo Apple.

- Asegúrese de no ejercer una fuerza excesiva al emplear y manejar el dispositivo Apple en la base dock para evitar dañar las sensibles conexiones.

Reproducción del iPod

Abrir **Menú principal.**

Reproducción del **iPod**



Seleccionar la categoría o el título.

Pause Detener la reproducción.

Play Continuar la reproducción.

Pulsar brevemente: seleccionar título anterior/siguiente.

Pulsar brevemente dos veces para volver al título anterior.

Pulsar prolongadamente: búsqueda hacia atrás/delante.

Subir/bajar volumen.

Menú Volumen.

Desplace el símbolo hacia arriba para ver los detalles del menú **Información de título** del título actual.

Opciones de reproducción de iPod

Acceder al menú **Opciones.**

Ajustes de audio Menú **Sonido** (página 92)
ID de música Reconocer música (página 93)
Ajustes Menú **Ajustes** (página 90)

- En función de la versión de software, es posible que no se pueda emplear su dispositivo Apple a través de **SoundVision.** Se recomienda actualizar el software de su dispositivo Apple a la versión más actual.
- La compatibilidad con su dispositivo Apple puede variar en función del modelo. Para ver los dispositivos de Apple admitidos, consulte página 101.
- Desconecte el dispositivo Apple del **SoundVision** cuando ya no se acceda al mismo.

Español

Manejo de Media Home

Con SoundVision puede reproducir los archivos digitales que estén guardados en medios de almacenamiento USB. Se admiten lápices de memoria USB con un formato de FAT16/32 y NTFS.

Abrir **Menú principal.**

Seleccionar Media Home.

Seleccionar reproducción USB

o

Seleccionar reproducción **UPnP**

Seleccionar el medio de almacenamiento o la fuente de medios.

Seleccionar la categoría o el título.

Pause Detener la reproducción.

Play Continuar la reproducción.

Selección de título siguiente/anterior

Pulsar brevemente dos veces para volver al título anterior.

Subir/bajar volumen.

Menú Volumen.

Desplace el símbolo hacia arriba para ver los detalles del menú **Información de título** del título actual.

Opciones de reproducción de Media Home

Acceder al menú **Opciones.**

Ajustes de audio Menú **Sonido** (página 92)
ID de música Reconocer música (página 93)
Agregar a Favoritos Agregar el título/álbum actual a Favoritos
Ajustes Menú **Ajustes** (página 90)

Reproducción de fuentes de audio externas

Puede reproducir con **SoundVision** una fuente de audio externa.
La fuente debe conectarse en el conector jack de 3,5 mm **AUDIO IN** en la parte posterior del dispositivo.

Abrir **Menú principal.**

Seleccionar Media Home.

Seleccionar AUDIO IN

Inicie la reproducción de la fuente de audio conectada.

Español

Bluetooth: conexión inalámbrica entre dispositivos, casi siempre a corta distancia.

DHCP: abreviatura de Dynamic Host Configuration Protocol. DHCP permite la distribución automática de direcciones IP con ayuda de un servidor DHCP.

Servidor DHCP: servicio de red que se encarga de la transmisión automática de direcciones IP a los clientes.

DNS: abreviatura de Domain Name System. Se asignan a las direcciones IP numéricas nombres legibles (por ejemplo, www.loewe-int.de). Los servidores DNS se encargan de definir direcciones legibles para las direcciones IP correspondientes.

DLNA: abreviatura de Digital Living Network Alliance. Estándar para un control de contenidos entre fabricantes y transmisión de contenidos multimedia entre dispositivos de redes domésticas.

Red por cable: ver LAN.

Red inalámbrica: ver WLAN.

DRM: Digital Rights Management (inglés de gestión digital de derechos). Proceso para el control de los datos protegidos por propiedad intelectual. Los contenidos protegidos por DRM requieren el empleo correcto de un dispositivo con capacidad DRM y de una licencia (de pago) del proveedor.

Ethernet: tecnología de red de datos por cable para redes locales (LAN). Abarca también normas sobre, por ejemplo, conexiones enchufables y velocidades de transferencia.

FAT: abreviatura de File Allocation Table (tabla de asignación de archivos). Sistema de datos en medios de almacenamiento.

FLAC: abreviatura de Free Lossless Audio Codec. Procedimiento para la compresión de datos de audio sin pérdidas.

Puerta de enlace: transferencia a otra red; en este caso, la conexión de una red doméstica a Internet. Como puerta de enlace estándar se empleará normalmente el dispositivo de red que establece esta conexión. Normalmente el router DSL representa también la puerta de enlace de Internet.

ID3-Tags: información adicional en archivos MP3. Aquí se pueden guardar, entre otros, datos sobre el intérprete, el título, el álbum y la portada del álbum. La edición de estos datos se realiza en el PC con un ID3-Tag-Editor.

Dirección IP: las direcciones IP (direcciones de protocolo de Internet) sirven para identificar dispositivos en una red de protocolo de Internet (IP). Las direcciones IP están compuestas por cuatro grupos de cifras de tres cifras cada uno.

Canal (WLAN): por canal se entiende una determinada parte de la banda de frecuencia WLAN. Los dispositivos que se deseen comunicar entre sí deben emplear el mismo canal WLAN. En Europa, la banda de frecuencia WLAN está distribuida actualmente en 13 canales.

LAN: abreviatura de Local Area Network (red de área local). Hace referencia principalmente a la red con cable (Ethernet) común.

Dirección MAC: dirección de hardware de un adaptador de red, por ejemplo, una tarjeta de red en el PC. El fabricante suministra una dirección fija que sirve para identificar de forma exclusiva los dispositivos en las redes.

Mbit/seg: valor de la velocidad de transferencia en redes en Megabit, es decir, en millones de caracteres, por segundo. En WLAN la velocidad máxima es 11 (IEEE 802.11b) o 54 (IEEE 802.11g) Mbit/seg., en redes con cable 10 Mbit/seg o 100 Mbit/seg. (Fast Ethernet).

Servidor de medios: indica por un lado el dispositivo en el que se almacenan los contenidos multimedia y, por otro, también el servicio empleado que prepara estos datos para la red.

MP3: formato de datos para archivos de audio comprimidos.

Mono: audio de un canal.

Contenidos multimedia: los vídeos, archivos de música y fotos se agrupan en este concepto.

NAS: abreviatura de Network Attached Storage (almacenamiento en red). La expresión describe un disco duro que está conectado a la red de forma independiente (es decir, sin PC).

NTFS: abrevitaura para New Technology File System. Sistema de archivos desarrollado por Microsoft para medios de almacenamiento.

Powerline: Powerline hace referencia a un tipo de conexión de red por cable con la que se pueden transferir datos a través de la red doméstica mediante un adaptador opcional.

Servidor Proxy: conexión entre redes diferentes.

PSK: hace referencia, en el contexto de la codificación WLAN, a Pre-Shared Key (clave previamente compartida). Los clientes que desean conectarse a una red inalámbrica con seguridad PSK deben conocer esta clave.

RDS: abreviatura para Radio Data System. Permite la transferencia de información digital adicional a través de la radio UKW analógica.

Router: dispositivo para conectar varias redes, por ejemplo, una red doméstica e Intenet.

Stereo: audio de dos canales.

Switch: dispositivo para conectar varios ordenadores a una red.

UPnP AV: abreviatura de Universal Plug and Play Audio / Video. Sirve para el control de los contenidos entre fabricantes de dispositivos de red. Es un estándar muy común para redes domésticas.

USB: Universal Serial Bus. Sistema bus en serie para la conexión de dispositivos externos (lector USB, lápiz USB).

WEP: abreviatura de Wired Equivalent Privacy (privacidad equivalente por cable). Antigüo estándar de codificación de WLAN, ya obsoleto.

WLAN: abreviatura de Wireless Local Area Network. También denominada de forma abreviada red inalámbrica.

WMA: abreviatura de Windows Media Audio, formato de datos de audio propio de Microsoft. Al igual que en los archivos MP3, el contenido está también aquí comprimido.

WPA: abreviatura de Wi-Fi Protected Access (acceso protegido Wi-Fi). Sustituye a WEP como procedimiento de codificación estándar para redes inalámbricas.

WPS: abreviatura de Wi-Fi Protected Setup. Estándar para establecer de forma segura la conexión entre dos dispositivos de redes domésticas.

Solución de problemas

Problema	Posible causa	Solución
No funciona.	No se ha conectado el cable de alimentación.	Conecte el cable de alimentación en un enchufe de 220-240 V 50/60 Hz.
Sin sonido.	Conexión incorrecta del cable de entrada.	Conecte el cable correctamente (página 88). Si continúa el problema, puede que el cable esté defectuoso.
	El volumen está al mínimo.	Suba el volumen.
	El sonido está silenciado.	Pulse o **V+** en el mando a distancia para volver a activar la salida de audio y ajuste el nivel de volumen.
	Se han conectado unos auriculares.	Retire los auriculares.
No se puede reproducir el CD.	No se ha colocado ningún disco.	Inserte un disco.
	Se ha colocado un disco no compatible.	Coloque un disco reproducible (compruebe el tipo de disco).
	El disco está sucio.	Limpie el disco.
	El disco no se puede cargar.	Conecte el dispositivo e introduzca el disco en la unidad.
	El disco no se ha colocado con el lado de reproducción hacia abajo.	Coloque el disco con el lado de reproducción hacia abajo.
El archivo de medios no se puede reproducir.	El formato del archivo no es compatible.	Convierta el archivo en un ordenador con un programa de conversión a un formato compatible.
El dispositivo no funciona correctamente.		Desenchufe el cable de red del enchufe y vuelva a conectarlo después de unos 30 segundos.
El mando a distancia no funciona correctamente.	Las pilas del mando a distancia están gastadas.	Sustitúyalas por otras nuevas.
La recepción de radio no funciona.	El cable de antena está suelto o dañado.	Conecte el cable de antena o sustitúyalo por uno nuevo.
El iPod no funciona.	El iPod no está bien conectado en la base dock.	Saque el iPod y vuelva a colocarlo con cuidado en la base dock hasta que se establezca la conexión correctamente.
La reproducción del iPod se detiene y se reproduce otro título.	Está activada la función "Shake to Shuffle".	Desactive en el iPod esta función.
No se puede reproducir desde USB.	La combinación de archivo y nombre de directorio es demasiado larga.	La combinación de archivo y nombre de directorio no puede superar los 250 caracteres. Acorte los nombres.
	El formato de archivo del medio de almacenamiento USB no es compatible.	Formatee el medio de almacenamiento USB en formato FAT32.
	El número de archivos/directorios supera el número máximo.	Reduzca el número de archivos/directorios (página 96).

Datos técnicos

Datos generales

Loewe SoundVision	N.° Art. 51203-B/L00
Temperatura de servicio [°C]	5 ... 40
Humedad [%] (sin condensación)	30 ... 90
Dimensiones [An x Al x P en cm]	54,8 x 22,4 x 19,8
Peso [kg]	6,4

Datos eléctricos

Tensión de red [Volt 50/60 Hz]	220 - 240
Consumo de potencia máx. [vatios]	13
Consumo de potencia en standby [vatios] (modo de ahorro de energía)	< 0,5
Láser	Clase de láser 1, longitud de onda: 790 nm
Niveles finales	2
Carga [vatios] (máx. música)	2x 50
Pantalla	Pantalla táctil, 17 cm Diagonal, 800 x 480 Pixel

Interfaces

Auriculares	Conector jack de 3,5 mm
AUDIO IN	Conector jack de 3,5 mm
AUDIO OUT	Conector jack de 3,5 mm
LINK	Conector jack de 2,5 mm
USB	2x V 2.0, tipo A
ANT FM	Entrada de antena FM, 75 ohmios
LAN	Red por cable RJ-45

Interfaces inalámbricas

Estándares admitidos	801.11b/g + n
Rango de frecuencias	2400-2483,5 MHz
Codificación	WEP, WPA, WPA2

Formatos de medios admitidos

CD	Audio-CD, CD-R, CD-RW

Formatos de archivo compatibles

Audio	MP3, WMA (sin DRM), FLAC, AAC, WAV, LPCM, OGG

Red por cable

Estándares admitidos	10 Mbit/s Ethernet (10Base-T) 100 Mbit/s Fast Ethernet (100Base-T) 1000 Mbit/s Fast Ethernet (1000Base-T)

Dispositivos Apple compatibles - Made for

(solo reproducción de audio)

iPod touch (4th generation), iPod touch (3rd generation)
iPod touch (2nd generation), iPod touch (1st generation)
iPod nano (6th generation)
iPhone 4, iPhone 3GS, iPhone 3G, iPhone

Aviso legal

Loewe Opta GmbH es una sociedad anónima según las leyes alemanas con sede en Kronach.

Industriestraße 11, 96317 Kronach (Alemania)
Teléfono: + 49 (0)9261 / 99-0
Fax: + 49 (0)9261 / 99-500
Correo electrónico: ccc@loewe.de

Registro mercantil: Juzgado Municipal de Coburg, n.º HRB 42243
N.º de identificación fiscal: DE 193216550
N.º de registro RAEE: DE 41359413

Fecha de redacción 10/11. Primera edición
Software Version 1.0.x
© Loewe Opta GmbH, Kronach
Reservados todos los derechos, incluidos los referentes a la traducción. Pueden llevarse a cabo modificaciones de diseño y datos técnicos sin previo aviso.

Protección del medio ambiente

Embalaje y caja

Para la eliminación del embalaje, de acuerdo con las legislaciones nacionales, diversas empresas se encargarán de recoger el embalaje en la sede de nuestros distribuidores.

El equipo

Atención: la Directiva europea 2002/96/CE regula la retirada, el tratamiento y el aprovechamiento de los aparatos electrónicos usados.
Por ello, los aparatos electrónicos usados deben desecharse por separado. Le rogamos que no deposite este dispositivo en la basura doméstica corriente.
Puede depositar su dispositivo usado de forma gratuita en los puntos de recogida autorizados o bien entregarlo en su comercio especializado al comprar un nuevo dispositivo similar. Para más detalles sobre la recogida (también en el caso de países no pertenecientes a la UE), consulte a las autoridades locales.

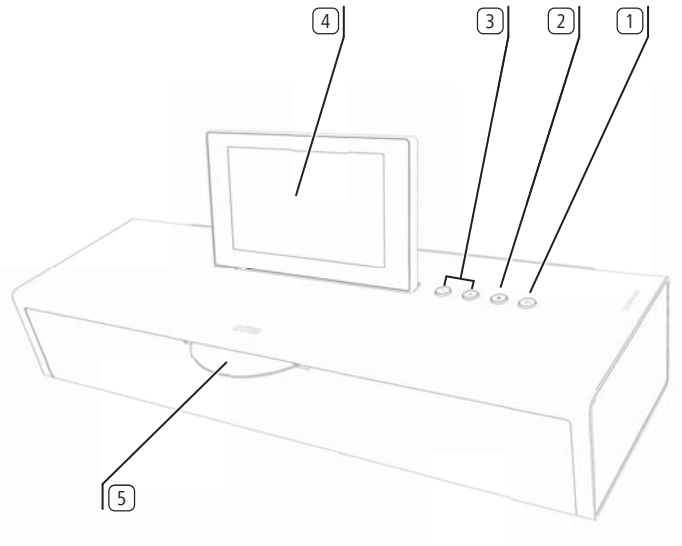
Pilas del mando a distancia

Las baterías del equipamiento inicial no contienen sustancias nocivas como cadmio, plomo y mercurio.
Conforme a las disposiciones sobre pilas, estas no se podrán eliminar en la basura convencional. Elimine las pilas usadas en los contenedores de recogida gratuitos dispuestos en los comercios. En los comercios especializados, encontrará también un contenedor de recogida para pilas usadas.

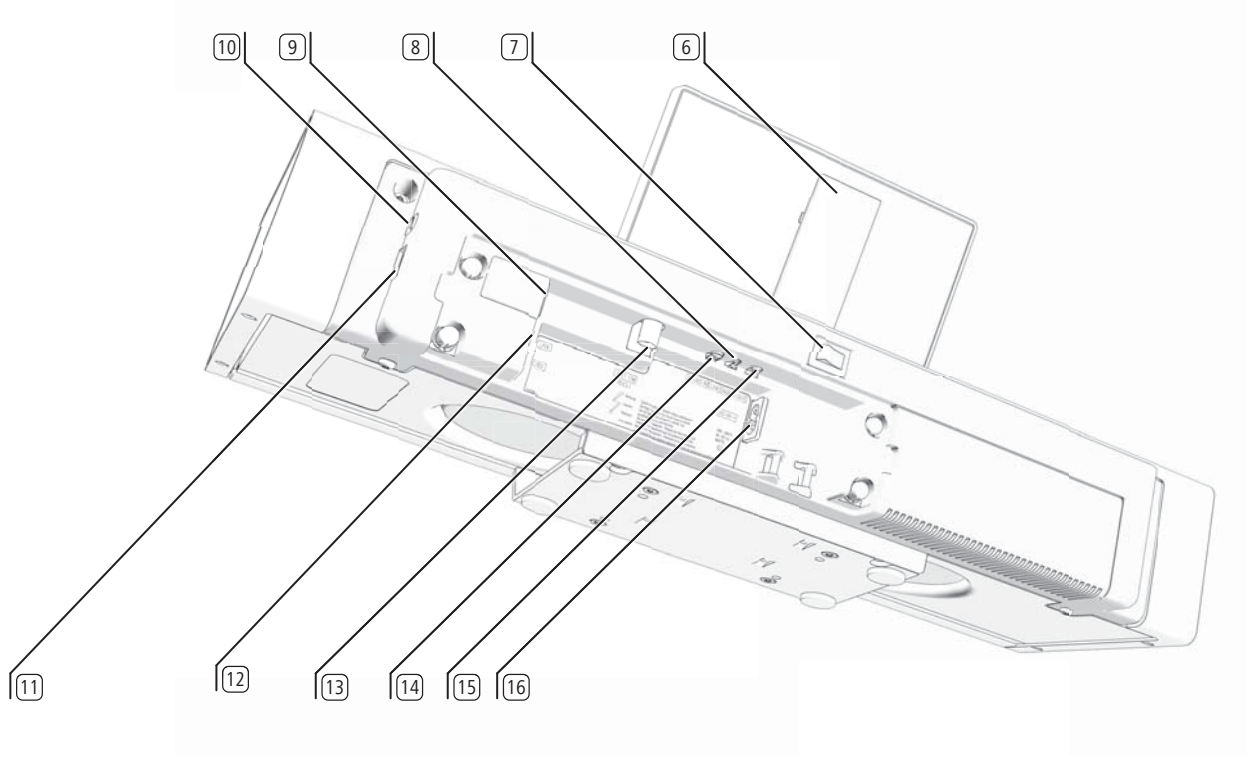
Acuerdo de licencia de usuario final Gracenote®
Esta aplicación o dispositivo emplea el software de Gracenote, Inc., con sede en Emeryville, California, EE.UU. (en los sucesivo "Gracenote").
Con ayuda del software desarrollado por Gracenote ("software de Gracenote") esta aplicación puede identificar online música y/u otros archivos y acceder a archivos de datos de música de servidores online o de bases de datos conectadas (agrupados bajo la denominación "servidor de Gracenote"), con información sobre nombre, artista, pieza y título ("archivos Gracenote"), así como ejecutar otras funciones. Sólo podrá utilizar los archivos Gracenote de la forma prevista por las funciones de usuario final de la aplicación o el dispositivo.
Usted se compromete a utilizar los datos de Gracenote, el software de Gracenote y el servidor de Gracenote únicamente para sus fines personales y no comerciales. También se compromete a no dar acceso a terceros al software Gracenote o a datos de Gracenote, y a no copiarlos, transmitirlos ni enviarlos a terceros. ADEMÁS, SE COMPROMETE A UTILIZAR LOS DATOS GRACENOTE; EL SOFTWARE GRACENOTE Y EL SERVIDOR GRACENOTE ÚNICAMENTE COMO SE DESCRIBE EXPLÍCITAMENTE EN ESTE DOCUMENTO.
Usted está de acuedro con que su licencia no exclusiva para la utilización de los datos de Gracenote, el software de Gracenote y el servidor de Gracenote prescribe si infringe las restricciones mencionadas. Se compromete a dejar de utilizar de cualquier manera los datos de Gracenote, el software de Gracenote y el servidor de Gracenote tras la prescripción de su licencia.. Gracenote se reserva todos los derechos sobre los datos de Gracenote, el software de Gracenote y los servidores de Gracenote, en especial todos los derechos de propiedad. En ningún caso Gracenote estará obligado a emitir pagos por la información que facilite a Gracenote. Usted está de acuerdo con que Gracenote, Inc., pueda ejercer su derechos derivados de este acuerdo directamente y en nombre propio contra usted.
El servicio de Gracenote utiliza un mecanismo de identificación especial para registrar las consultas con fines estadísticos. Esta identificación numérica asignada aleatoriamente sirve para permitir que el servicio de Gracenote cuente las consultas sin que se publiquen sus datos. Encontrará más información en la página web con la política de protección de datos de Gracenote ("Privacy Policy") para el servicio de Gracenote.
Usted recibe una licencia para el software de Gracenote y todos los datos de Gracenote tal y como se presentan. Gracenote no hace ninguna declaración explícita o implícita sobre la exactitud de los datos de Gracenote en los servidores de Gracenote. Gracenote se reserva el derecho a borrar los datos de los servidores de Gracenote o a cambiar las categorías de los datos por motivos que considere adecuados y pertinentes. Gracenote no garantiza el funcionamiento sin fallos del software de Gracenote ni del servidor de Gracenote, ni la ausencia de interrupciones en este funcionamiento. Gracenote no está obligado a facilitarle tipos o categorías de datos nuevos, mejorados o adicionales que Gracenote pueda ofrecer en el futuro y Gracenote es libre de suspender sus servicios en cualquier momento.
GRACENOTE EXCLUYE CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA O EXPLÍCITA, ESPECIALMENTE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE LA CALIDAD COMERCIAL HABITUAL; DE LA IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO, DE LA PROPIEDAD Y DE LA NO INFRACCIÓN DE DERECHOS. GRACENOTE NO OFRECE NINGUNA GARANTÍA POR LOS RESULTADOS DEL USO DEL SOFTWARE DE GRACENOTE O DE LOS SERVIDORES DE GRACENOTE. GRACENOTE NO SE RESPONSABILIZA BAJO NINGÚN CONCEPTO DE DAÑOS RESULTANTES NI CASUALES; DE PÉRDIDAS DE GANANCIAS NI DE PÉRDIDAS DE BENEFICIOS.
© Gracenote, Inc. 2009

Made for iPod iPhone

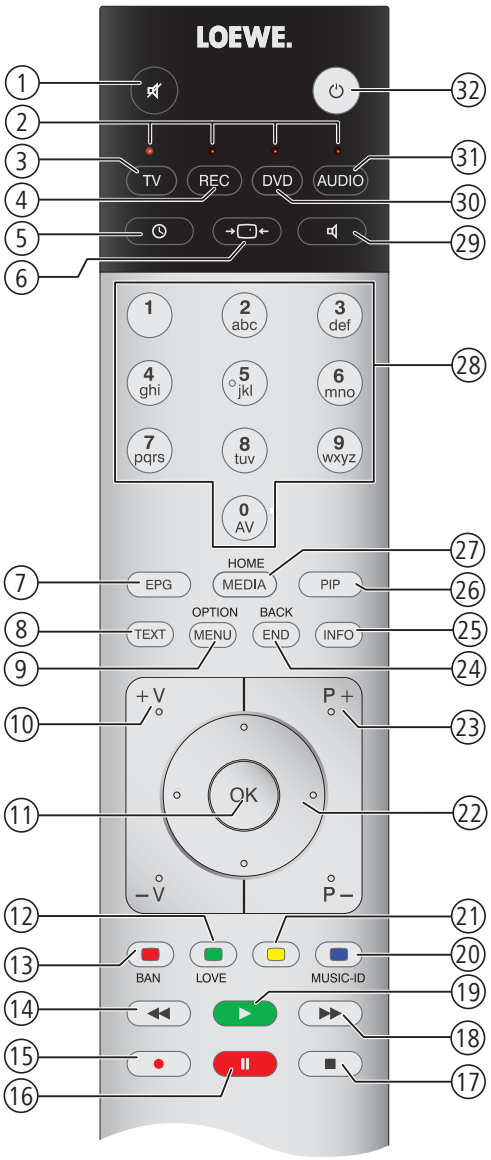
"Made for iPod" y "Made for iPhone" significan que un accesorio electrónico se ha construido especialmente para su conexión al iPod o al iPhone y que el desarrollador de tal dispositivo certifica que cumple las normas de rendimiento de Apple. Apple no se responsabiliza de ningún modo por la utilidad de este dispositivo ni por la conformidad con los estándares de seguridad y de supresión de interferencias.
iPod e iPhone son marcas registradas de Apple Inc. en EE.UU. y otros países.



1 Inschakelen/uitschakelen - in standby-modus
2 Schijf uitwerpen
3 **+/-** Volume instellen;
+/- gelijktijdig indrukken: geluid uit
4 Touchscreen-display
5 Slot-In-drive
6 iPod / iPhone-dock [1]
7 Netschakelaar
8 **LINK** - 2,5 mm stekkerbus
9 **LAN** - netwerkaansluiting
10 Koptelefoonaansluiting 3,5 mm stekkerbus
11 **USB**-poort
12 **USB**-poort
13 **FM ANT** - FM-antenne-ingang
14 **AUDIO IN** - Stereo-ingang 3,5 mm stekkerbus
15 **AUDIO OUT** - Stereo-uitgang 3,5 mm stekkerbus
16 **AC-IN** - Netaansluiting



[1] een lijst van Apple-modellen die compatibel zijn met de **SoundVision** vindt u op pagina pagina 121.



① Geluid uit/aan
② Led-lampje voor actuele modus
③ Omschakelen naar de TV-modus
④ Omschakelen om recorder te bedienen [1]
⑤ Geen functie
⑥ Geen functie
⑦ Geen functie
⑧ Geen functie
⑨ Menu-opties
⑩ **V+/V–** volume luider/zachter
⑪ In het menu: bevestigen/oproepen
⑫ Kleurtoets groen: AUPEO!: Love
⑬ Kleurtoets rood: AUPEO!: Ban
⑭ kort: titel selecteren vorige
⑮ Geen functie
⑯ Pauze
⑰ Stop
⑱ kort: titel selecteren volgende
⑲ Weergave.
⑳ Kleurtoets blauw: muziek-ID
㉑ Kleurtoets geel: geen functie
㉒ Selecteren/instellen
㉓ **P+/P–** titel/radiozender selecteren volgende/vorige; in het menu: bladeren
㉔ Menu afsluiten/terug
㉕ Informatiemenu
㉖ Geen functie
㉗ „Hoofdmenu“
㉘ Cijfers of letters invoeren
㉙ Geluidsfuncties
㉚ Omschakelen om DVD-speler te bedienen [1]
㉛ Omschakelen om **SoundVision** te bedienen
㉜ Inschakelen/uitschakelen - in standby-modus

[1] De functies van de toetsen kunnen gewijzigd worden (pagina 109).
De beschrijving heeft betrekking op de standaardinstelling.

Inhoud

Bedieningselementen 103
Afstandsbediening Assist 104
Hartelijk welkom 106
Leveringsinhoud 106
Accessoires 106
Reinigen 106
Voor uw veiligheid 106
Prestatiekenmerken 107
Opstellen 108
Aansluiten 108
Inbedrijfstelling 109
Batterijen installeren 109
Instellen van de afstandsbediening 109
Aansluiten op het stroomnet 109
In-/uitschakelen 109
Menunavigatie 110
Hoofdmenu 110
Menu Opties 110
Taal instellen 110
Netwerk 110
Netwerkinstellingen 110
Netwerk via kabel 110
Draadloos netwerk 111
Tijd instellen 111
Geluid 112
Display 112
Software-update 112
Bediening 113
Menu Favorieten 113
Muziek-ID 113
Internetradio 114
Internetradio instellen 114
Internetradio beluisteren 114
Internetradio opties 114
AUPEO! 114
AUPEO! Opties 114
FM radio 115
FM-radiozenders instellen 115
FM-radio beluisteren 115
FM-radio-opties 115
CD-weergave 116
Weergave starten 116
Weergavefuncties 116
CD-weergave opties 116
iPod-modus 117
iPod-weergave 117
iPod-weergave opties 117
Media Home-modus 118
Media Home-weergave opties 118
Weergave externe audiobronnen 118
Woordenlijst 119
Verhelpen van storingen 120
Verhelpen van storingen 120
Technische gegevens 121
Colofon 121
Milieu-bescherming 121
Handelsmerkbescherming 122

Bedankt

voor de aanschaf van dit Loewe-product. Wij zijn blij u als klant te mogen verwelkomen.
De naam Loewe staat voor producten die zowel in technisch opzicht als qua design en gebruiksvriendelijkheid aan zeer hoge eisen voldoen. Dat geldt zowel voor TV als voor DVD, video, audio en accessoires.
Techniek en design zijn echter geen doel op zich, maar een middel om onze klanten een optimaal kijk- en luisterplezier te verschaffen.
Daarom hebben we bij het design afgezien van voorbijgaande modetrends. Tenslotte heeft u een hoogwaardig toestel gekocht, waar u lange tijd niet op uitgekeken zult raken.

Leveringsinhoud

Loewe SoundVision, artikelnr. 51203-B/L00

- Afstandsbediening Assist met 2 batterijen
- Netsnoer
- Gebruiksaanwijzing

Accessoires

- Wall Mount SoundVision, artikelnr. 71206T/W00
- Inlays SoundVision, Ebony, artikelnr. 71225A80
- Inlays SoundVision, Oak Light, artikelnr. 71225H80
- Inlays SoundVision, Chrome Ribbed, artikelnr. 71225F80
- Inlays SoundVision, Crome Micro, artikelnr. 71225D80
- Inlays SoundVision, Chrome Mirrored, artikelnr. 71225Q80
- Inlays SoundVision, Black High Gloss, artikelnr. 71225W80

Reinigen

Reinig het toestel alleen met een vochtige, zachte en schone doek (zonder bijtende of schurende reinigingsmiddelen).

Voor uw veiligheid

Voor uw eigen veiligheid en om onnodige schade aan uw apparaat te voorkomen, moet u onderstaande veiligheidsinstructies lezen en in acht nemen.

Reglementair gebruik en omgevingscondities

- Het toestel is uitsluitend bestemd voor de weergave van geluidssignalen.
- Schakel het toestel zeker uit voordat u andere toestellen aansluit of verwijdert.
- Laat het toestel niet onbeheerd achter wanneer het ingeschakeld is. Trek bij langdurige afwezigheid de stekker uit het stopcontact.

Bescherm het toestel tegen...

- vocht, druip- en spatwater, stoom
- stoten en mechanische belastingen
- magnetische en elektrische velden
- hogere elektrische vermogens dan aangegeven
- koude, hitte, rechtstreeks zonlicht en grote temperatuurschommelingen
- stof
- afdekkingen die de ventilatie belemmeren
- ingrepen binnenin het toestel.

Zet geen met vloeistof gevulde voorwerpen op het tv-toestel.
Kaarsen of ander open vuur moet(en) te allen tijde uit de buurt van het apparaat gehouden worden om uitbreiding van brand te voorkomen.

Dit toestel werd uitsluitend gebouwd voor gebruik in een huishoudelijke omgeving. De garantie is beperkt tot dit reglementaire gebruik. De garantie geldt voor het reglementaire gebruik van het apparaat.

WAARSCHUWING: om het gevaar van een elektrische schok uit te sluiten mag u het toestel niet openen. In de behuizing zitten geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd. Laat reparatiewerkzaamheden uitsluitend door Loewe-dealers uitvoeren.

Als u het toestel vanuit een koude in een warme omgeving heeft gebracht, moet u het in verband met mogelijke condensvorming ca. een uur uitgeschakeld laten staan. Schakel het toestel pas in wanneer het de kamertemperatuur heeft bereikt. Zo voorkomt u ernstige schade aan de componenten.

Volume

Luide muziek kan tot gehoorbeschadiging leiden. Vermijd extreme volumes, in het bijzonder over langere perioden en wanneer u een hoofdtelefoon gebruikt.

Over deze gebruiksaanwijzing

De informatie in deze gebruiksaanwijzing heeft betrekking op het product Loewe **SoundVision**. Tenzij anders aangegeven, hebben de aanwijzingen betrekking op de symbolen op het touchscreen-display.
Alinea's die met het symbool ➠ beginnen, bevatten belangrijke informatie, tips of voorwaarden voor een storingsvrije werking.
Begrippen die u in het menu of als opschrift op het apparaat kunt vinden, zijn in de tekst **vet** gedrukt. In de functiebeschrijvingen staan de benodigde bedieningselementen afgebeeld links naast de tekst met de bedieningsaanwijzingen.

De **Loewe SoundVision** biedt u een comfortabele toegang tot uw mediacollectie. Hij speelt Audio-CD's af en ontvangt radio via antenne, kabel of het internet. U kunt net zo goed digitale muziekbestanden van USB-sticks en MP3-spelers gebruiken als bestanden van verschillende Apple-toestellen.

Aansluitmogelijkheden

2x USB 2.0 (1.1)
LAN RJ45 10/100/1000 Mbps
WLAN 802.11 b/g/n
Audio-In 3,5 mm stereo
Audio-Out 3,5 mm stereo
Koptelefoon 3,5 mm stereo
Loewe Link 2,5 mm stereo
FM-antenne 75 Ohm

CD-player

Slot-In-drive
Weergave van titels, albumnamen, albumillustraties (indien beschikbaar)
Bediening via touchscreen op het apparaat, en afstandsbediening

Mediabeheer

Zoekfunctie
Muziek-identificatie via internetdatabases
Weergave van de albumillustratie en titelinformatie
Weergave van ID3v2-metadata
Oproepen van metadata van het internet

Muziekweergave

Ingebouwde audioversterker en luidsprekers 2x 50W muziek
Weergave van audio-CD's, CD-R- en CD-RW-schijven
Herhalen van titels, tracks of mappen
Willekeurige volgorde
Weergave zonder onderbreking
Voortzetting van de weergave vanaf de laatste titel (Resume)
Weergave van met kabel aangesloten geluidsbronnen op **AUDIO IN**

Internetradio

Ondersteuning van duizenden internetradiozenders
Ondersteuning internetradio favorietenlijsten - bewerkbaar via Loewe Portal

FM-radio

FM-radio met RDS-display van kabel of terrestrisch

AUPEO!

Internetradio volgens genre

Apple-toestellenondersteuning

iPod-dockingstation voor verschillende Apple-toestellen
Comfortabele besturing door afstandsbediening Loewe Assist
Accu opladen

Overige functies

Klokweergave, kloksynchronisatie via NTP-internettijdserver
Software-update via internet en USB

Opstellen

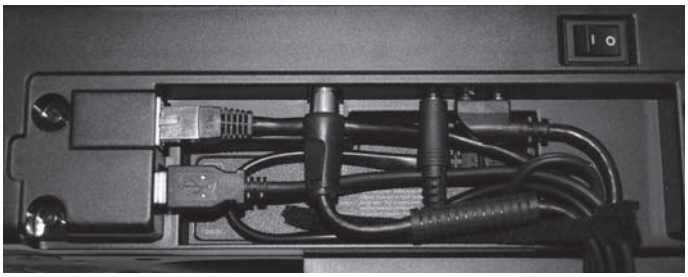
- Zet het tv-toestel op een vlakke, stabiele ondergrond.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van sterke warmtebronnen of in direct zonlicht.
- Als u het apparaat opstelt in een kast, of achter gesloten deuren, dient u minstens 2,5 cm vrije ruimte rondom het apparaat vrij te laten zodat de lucht ongehinderd kan circuleren en er geen warmteophoping kan plaatsvinden. Dek de ventilator en de openingen aan de achterzijde niet af. Het toestel mag tijdens het gebruik niet op de achterzijde worden gelegd.
- Verkeerde voltages kunnen het apparaat beschadigen. Dit toestel mag uitsluitend worden aangesloten met het netsnoer op een stroomnet met de op het typeplaatje aangegeven spanning en frequentie.
- Bij onweer moet u de stekker uit het stopcontact trekken. Extreem hoge spanningen door blikseminslag kunnen het apparaat via het stroomnet beschadigen.
- Ook bij langere afwezigheid moet u de stekker uit het stopcontact trekken.
- De netstekker moet gemakkelijk bereikbaar zijn, zodat het apparaat te allen tijde van het stroomnet kan worden losgekoppeld.
- Leg het netsnoer zo dat het niet kan worden beschadigd. Het netsnoer mag niet worden geknikt of over scherpe randen worden geleid, er mag niet op worden gestaan en het mag niet worden blootgesteld aan chemicaliën; dat laatste geldt voor de volledige installatie. Een netsnoer met beschadigde isolatie kan tot elektrische schokken leiden en houdt brandgevaar in.
- Wanneer u de netstekker uit het stopcontact wilt trekken, dient u de stekker zelf vast te pakken en niet aan het snoer te trekken. Anders kunnen de draden in de netstekker beschadigd raken en bij opnieuw insteken kortsluiting veroorzaken.
- Bij het uitpakken en behandelen mag u het toestel niet vastpakken bij het display (8), aangezien het daardoor beschadigd zou kunnen raken. Raak de onder aan het toestel aangebrachte luidsprekers niet aan.

Aansluiten

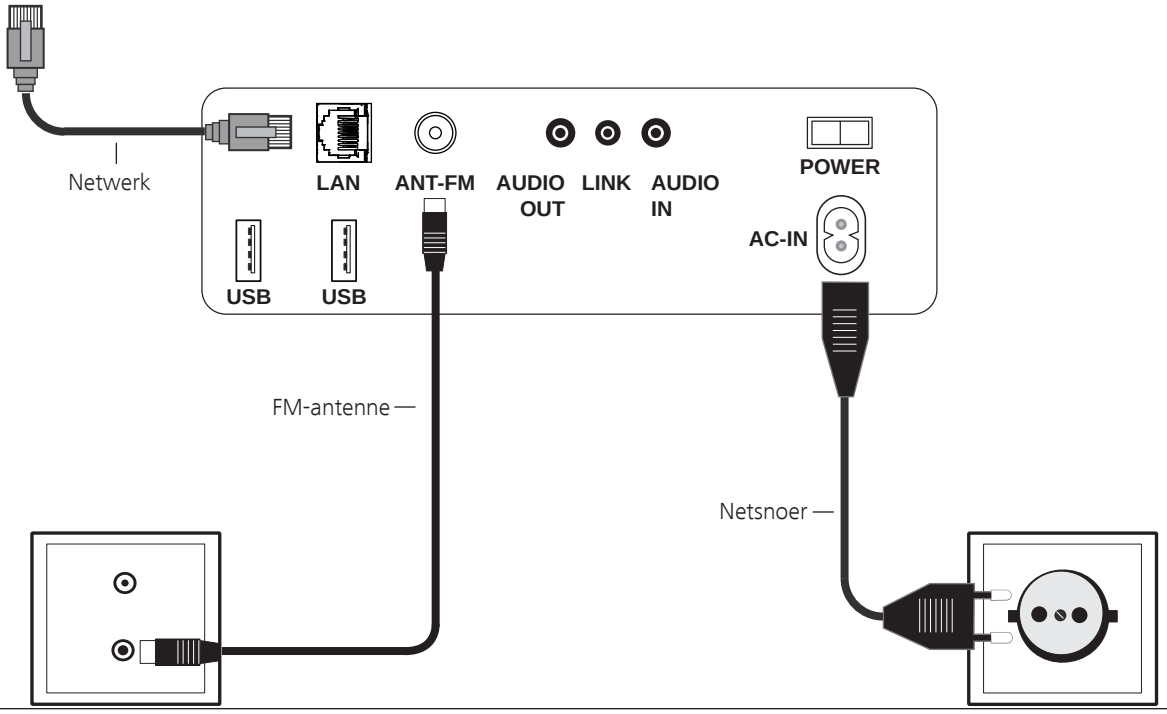
Verwijder de kabelafdekking op de achterkant van het toestel.
Verbind de netwerkbus **LAN** met behulp van een RJ-45-netwerkkabel met een netwerkaansluiting (bijv. switch of DSL-router) van uw thuisnetwerk met verbinding met het internet.
Verbind de ingang **ANT FM** (13) met behulp van een optionele FM-antennekabel met een FM-antennestopcontact.
Een externe audiobron kunt u op de ingang **AUDIO IN** (14) aansluiten. Gebruik een in de gespecialiseerde handel verkrijgbare audiokabel met 3,5 mm stekkerbus.
Sluit de netkabel aan op de netingang **AC-IN** (16) en steek het andere uiteinde in een 220-240V 50/60 Hz-stopcontact.

Een hoofdtelefoon met een 3,5 mm-stekker kunt u op de uitgang HEADPHONE aansluiten. De luidsprekers van het toestel zijn dan uitgeschakeld.
Breng de kabelafdekking weer aan op de achterkant van het toestel.

Voorbeeld van bekabeling:



➠ Het typeplaatje van het toestel bevindt zich onder de kabelafdekking of op de onderkant van het toestel.



Nederlands

Batterijen installeren

Om de batterijen te installeren of te vervangen, drukt u op het pijltje. Schuif het deksel van het batterijvak daarbij naar beneden en verwijder het. Installeer batterijen van het type alkalinemangaan LR 03 (AAA) en let daarbij op de juiste positie van + en –. Schuif vervolgens het deksel weer van onderen omhoog.

➠ in het batterijvak van de afstandsbediening mogen geen oplaadbare batterijen worden geïnstalleerd!

➠ De gebruikte batterijen mogen niet worden blootgesteld aan te grote hitte, zoals rechtstreeks zonlicht, vuur en dergelijke!

Instellen van de afstandsbediening

Andere apparaten

Met de afstandsbediening **Assist** kunt u diverse Loewe-apparaten bedienen. Daarvoor kunnen de toesteltoetsen **REC** - **DVD** - **AUDIO** worden ingesteld.

DVD ■ Druk gedurende 5 seconden gelijktijdig de gewenste toesteltoets en de toets Stop in, tot de bijbehorende LED tweemaal knippert.

Voer daarna de tweecijferige apparaatcode uit de tabel in:

apparaat	Code	Fabrieksinstelling
Loewe ViewVision 8106 H	10	
Loewe Viewvision, Centros 21x2	12	
Loewe ViewVision DR+ DVB-T	13	**REC**
Loewe Auro 2216 PS/8116 DT	14	
Loewe BluTechVision	15	
Loewe Soundprojector 1	17	
Loewe TV Radio digitaal	19	
Loewe Mediacenter	20	
Loewe BluTechVision Interactive	21	**DVD**
HDMI CEC-modus	22	
Loewe AudioVision	24	
Loewe Sound Projector SL	25	
Apple	26	
Apple TV	27	
SoundBox	28	
SoundVision	29	**AUDIO**
Air Speaker	30	
MediaVision 3D	35	
Terugzetten op fabrieksinstelling	99	

De bijbehorende LED knippert twee keer.

Andere Loewe-toestellen bedienen

De afstandsbediening voor Loewe SoundVision gebruiken

AUDIO TV-toets indrukken, het LED-lampje brandt ca. 5 sec.

De afstandsbediening voor een Loewe-televisietoestel gebruiken

TV TV-toets indrukken, het LED-lampje brandt ca. 5 sec.

De afstandsbediening voor een Loewe-recorder gebruiken

REC TV-toets indrukken, het LED-lampje brandt ca. 5 sec.

De afstandsbediening voor een Loewe-DVD-speler gebruiken

DVD TV-toets indrukken, het LED-lampje brandt ca. 5 sec.

Telkens wanneer er op een toets wordt gedrukt, gaat de bij de gekozen modus (**TV** – **REC** – **DVD** – **AUDIO**) behorende LED ter controle branden. De bediening van de afzonderlijke apparaten staat beschreven in de betreffende gebruiksaanwijzing.

Aansluiten op het stroomnet

Breng de noodzakelijke kabelverbindingen tot stand overeenkomstig de beschrijving in hoofdstuk „Aansluiten“ (pagina 108). Steek de netstekker in een stopcontact van 220-240V, 50/60 Hz.

In-/uitschakelen

Zet de netschakelaar [7] in de stand **I**.

SoundVision wordt ingeschakeld.

AUDIO Stel de afstandsbediening **Assist** in voor gebruik met de **SoundVision**, door de toets **AUDIO** eventjes in te drukken.

⏻ Om het toestel uit te schakelen, drukt u de aan/uit-toets [1] op het toestel.

Het toestel wordt ingeschakeld.

Om het toestel uit te schakelen in de snelstart-standbymodus, drukt u de aan/uit-toets [1] op het toestel eventjes in. Het toestel wordt uitgeschakeld. Het LED-lampje op het display brandt rood.

➠ In de snelstart-standbymodus is het inschakelproces snel, het toestel verbruikt slechts weinig stroom (pagina 121).

Om het toestel in de energiespaarmodus uit te schakelen, drukt u gedurende 5 seconden op de aan/uit-toets [1] op het toestel. Het toestel wordt uitgeschakeld. Het LED-lampje op het display brandt niet.

➠ In de energiespaarmodus is het verbruik heel gering (pagina 121). Het inschakelproces duurt echter iets langer.

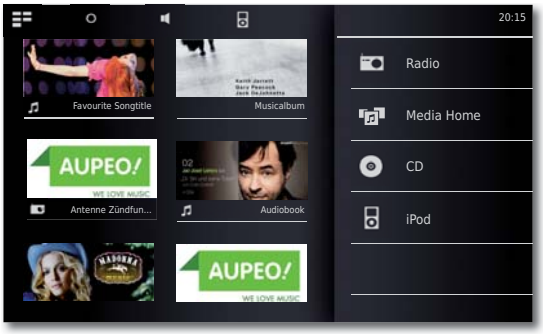
➠ Schakel het toestel bij langere afwezigheid eerst met de in-/uitschakeltoets [1] uit en zet vervolgens de netschakelaar [7] in de stand **0**. Daardoor bespaart u energie en helpt u het milieu te beschermen.

Menunavigatie

In deze handleiding wordt de bediening van het toestel via het touchscreen beschreven. De symbolen in de linkerkolom in deze handleiding verwijzen naar de symbolen op het aanraakscherm. Het selecteren en instellen van functies gebeurt door met de vinger over het aanraakscherm te vegen. De bedieningsfuncties (zonder instellingen) kunnen ook met een afstandsbediening (pagina 104) worden uitgevoerd.

Hoofdmenu

Via het hoofdmenu kunt u de verschillende functies van het toestel oproepen. U kunt alle invoeringen rechtstreeks via het touchscreen uitvoeren, door de symbolen met een vinger aan te raken.



Hoofdmenu oproepen.

In het menu terug.

Menu Opties

Stel de **SoundVision** af op uw persoonlijke behoeften. Het menu **Opties** is contextgevoelig, d.w.z. het bevat andere functies naargelang van de situatie waarin het opgeroepen wordt.

Menu **Opties** oproepen.

Taal instellen

Stel de gewenste menutaal in.

Menu **Opties** oproepen vanuit het hoofdmenu.

Menu **Instellingen** oproepen.

Selecteer de optie **Internationaal** (tweede regel van boven te beginnen)

◀ ▶ Gewenste **Taal** selecteren.

Selectie bevestigen met **Instellen**.

Opzoeking met **Restart** bevestigen.

Netwerk

Al naargelang uw toestel via kabel (Ethernet, Powerline) of draadloos (WLAN) met uw thuisnetwerk is verbonden, moeten er verschillende instellingen worden uitgevoerd.

➠ Loewe raadt een draadgebonden netwerk (Ethernet, Powerline) aan om een hoge stabiliteit en kwaliteit van de gegevensverbinding te garanderen. Draadloze verbindingen kunnen door externe invloeden (bijv. magnetrons) gestoord worden en bieden meestal een geringer gegevensverliespercentage.

Netwerkinstellingen

Hier voert u de instellingen voor het geselecteerde netwerk uit.

Menu **Opties** oproepen.

Menu **Instellingen** oproepen.

Optie **Netwerk** selecteren.

U ziet de heersende netwerkinstellingen. In de fabriek wordt het toestel ingesteld voor een verbinding via kabel en voor een automatische IP-configuratie. Wanneer er in de netwerkinstellingen een IP-adres wordt weergegeven, bestaat er meestal al een correcte internetverbinding en hoeft er verder niets meer te worden ingesteld.

Als het apparaat geen internetverbinding heeft, wijzigt u de netwerkinstellingen.

Netwerk via kabel

Roep **Instellingen wijzigen** op.

◀ ▶ Selecteer het gewenste **Verbindingstype - draadverbinding** voor de netwerkaansluiting.

Bevestig uw keuze met **Start**.

◀ ▶ Selecteer de gewenste **IP-configuratie**.

automatisch wanneer er een DHCP-server in uw thuisnetwerk beschikbaar is (bijv. een DSL-router), gebruikt u deze instelling, aangezien alle netwerkparameters automatisch worden ingesteld.

Manueel De netwerkparameters kunnen (bijv. als geen DHCP-server in uw thuisnetwerk voorhanden is) handmatig vast ingesteld worden.

Bevestig uw keuze met **Start**.

Bij de optie **automatisch** worden de ingestelde netwerkparameters in het overzicht weergegeven.

Bij de optie **manueel** voert u de netwerkparameters in de weergegeven datavelden in.

Start Bevestig uw keuze met **Start**.

Nu is het mogelijk het toestel een unieke naam te geven voor de identificatie in het netwerk.

Druk in de regel **Hostnaam** op het veld **<Name>** en voer met het weergegeven toetsenbord de gewenste naam in.

Invoer bevestigen met **Instellen**.

Nu kunt u instellen of er een proxyserver in het netwerk beschikbaar is.

◄ ► Selecteer de gewenste instelling voor **Proxyserver** - **ja** of **nee**.

Bevestig uw keuze met **Start**.

Wanneer u de instelling **Proxyserver** - **ja** hebt geselecteerd, verschijnen in de volgende stap de invoervelden voor de proxyserver. Druk op de overeenkomstige velden.

Proxyserver Name Voer met behulp van het weergegeven toetsenbord de naam voor de proxyserver in.

Proxyserver- poort Voer met behulp van het weergegeven toetsenbord de proxyserverpoort in.

Bevestig uw keuze met **Start**.

Het toestel probeert nu met de heersende instellingen een netwerkverbinding tot stand te brengen.

Wanneer deze instellingen correct zijn, wordt de netwerkverbinding met de momenteel ingestelde parameters getest.

Wanneer de test geslaagd werd afgesloten, verschijnt er een overeenkomstige melding.

Draadloos netwerk

Roep **Instellingen wijzigen** op.

◄ ► Selecteer het gewenste **Verbindingstype - draadloos** voor de netwerkaansluiting.

Nu beschikt u over de volgende opties:

Manueel Het toestel zoekt naar draadloze netwerken (WLAN)

Bevestig de keuze met **manueel**.

Het toestel zoek nu naar draadloze netwerken in de omgeving. Vervolgens verschijnt er een lijst van de gevonden netwerken.

Tijd instellen

De tijd van het toestel wordt automatisch ingesteld via een tijdserver op het internet (voor zover uw thuisnetwerk verbonden is met het internet). Om te zorgen dat de tijdsindicatie klopt voor uw regio, kan de afwijking van de wereldtijd (tijdzone) en de zomer-/wintertijd ingesteld worden. U kunt de tijd ook handmatig instellen.

○ Menu **Opties** oproepen.

☼ Menu **Instellingen** oproepen.

Optie **Zeit** selecteren.

◄ ► Optie **Modus** - **automatisch** of **manueel** instellen.

Automatisch

Tijdzone De tijdzone waarbinnen het toestel wordt gebruikt, kan worden ingesteld

Zomertijd Zomertijd en normale tijd kunnen worden ingesteld.

➠ CET staat voor Midden-Europese tijd (Central European Time). UTC en WET staan respectievelijk voor de wereldtijd en de West-Europese tijd. EET staat voor de Oost-Europese tijd (Eastern European Time) of voor de Midden-Europese zomertijd.

Manueel

◄ ► Uren met **Uur** instellen.

◄ ► Minuten met **Minuut** instellen.

Instelling bevestigen met **Start**.

Geluid

In het menu **Geluid** kunt u verschillende geluidsinstellingen uitvoeren.

Menu **Opties** oproepen.

Menu **Geluid** oproepen.

◀ ▶ Waarde of optie instellen.

Hoge tonen Instellingen voor de hoge tonen
Lage tonen Instellingen voor de lage tonen
Balans Balans tussen linker- en rechterkanaal

Geluid Modus

U kunt voor de geluidsweergave verschillende **Geluid Modus** selecteren

◀ ▶ Waarde of optie instellen.

Pop De geluidsinstellingen zijn specifiek afgestemd op popmuziek
Klassiek De geluidsinstellingen zijn specifiek afgestemd op klassieke muziek
Spraak De geluidsinstellingen zijn specifiek afgestemd op spraak
Manueel De geluidsweergave kan individueel worden ingesteld

Loudness

Wanneer u de instelling activeert, wordt de frequentieresponsie op basis van het volume gecorrigeerd (gehoorgecompenseerd volume).

Aan Gehoorgecompenseerde volumeaanpassing aan
Uit Lineaire frequentieresponsie

Automatisch volume

Met deze instelling kunt u de dynamiek (d.w.z. het verschil tussen de luidste en zachtste geluiden) beperken. Op deze manier kunt u uw muziek ook met kleinere verschillen in volume weergeven (bijv. 's nachts).

Uit Audiosignalen worden met maximale dynamiek weergegeven
Aan Selecteer deze optie wanneer u audiosignalen met geringere volumeverschillen wenst weer te geven

Basversterking

U kunt de basweergave benadrukken.

Uit Audiosignalen worden met de normale geluidsinstellingen weergegeven
Aan Selecteer deze optie wanneer u de basweergave wenst te beklemtonen

Met de functie **Standaardwaarden**kunt u de fabrieksinstellingen voor het geluid herstellen.

Display

In het menu **Display** kunt u verschillende scherminstellingen uitvoeren.

Menu **Opties** oproepen.

Menu **Instellingen** oproepen.

Optie **Display** selecteren.

◀ ▶ Waarde of optie instellen.

Autodimmen Wanneer u deze instelling activeert, wordt het display na het verstrijken van een instelbare tijd gedimd
Helderheid Helderheid van het display
Sec. tot ... Tijd tot wanneer het menu Weergave wordt weergegeven

Software-update

Een voor uw toestel geschikte software-update kunt u eventueel downloaden van het internet.

Menu **Opties** oproepen.

Menu **Instellingen** oproepen.

Optie **Software-update** selecteren.

◀ ▶ Optie **Bron** - **Internet** ofr **USB** instellen.

Met de functie **Controleren** kunt u nagaan of er een nieuwe software voor het toestel beschikbaar is.

Wanneer dat het geval is, wordt het versienummer van de actuele en van de nieuwe versie weergegeven.

Met de functie **Update** start u het actualiseringsproces. Het proces kan maximaal 70 minuten duren, naargelang van de snelheid van de internetverbinding. De vordering van de actualisering wordt weergegeven.

Na een geslaagde actualisering verschijnt er een bijbehorend menu. Activeer de functie **Reboot**. Het toestel wordt opnieuw gestart.

➠ Een actuele versie van de gebruiksaanwijzing kunt u als PDF-bestand downloaden van de Loewe-website: http://support.loewe.tv/de - Bibliotheek gebruiksaanwijzingen. Dat is vooral raadzaam na een software-update.

Menu Favorieten

U kunt uw lievelingsmuziekbronnen als favorieten opnemen in het hoofdmenu. Favorieten worden door symbolen voorgesteld. Wanneer de gekozen muziekbron een eigen symbool ter beschikking stelt, wordt dat symbool gebruikt. Op die manier kunt u uw muziekbronnen heel eenvoudig en met slechts enkele handelingen oproepen.

Favorieten toevoegen

Menu **Opties** oproepen.

Aan Favorieten toevoegen Huidig album/huidige titel of radiozender aan favorieten toevoegen
Alleen titel Geselecteerde titel toevoegen aan favorieten
Volledig album Geselecteerde album toevoegen aan favorieten
Instellen Favorietenselectie bevestigen

Hoofdmenu oproepen.

Er verschijnen symbolen voor de gekozen muziekbron in de volgorde waarin ze toegevoegd werden.

Raak het gewenste symbool aan om de weergave te starten.

Favorieten sorteren

Hoofdmenu oproepen.

Menu **Opties** oproepen.

Favorieten beheren Favorieten sorteren of wissen

Raak het te sorteren symbool met uw vinger aan en laat het niet los. Na enige tijd beweegt het symbool en kunt u het naar de gewenste positie verschuiven.

Hoofdmenu oproepen.

Favorieten wissen

Hoofdmenu oproepen.

Menu **Opties** oproepen.

Favorieten beheren Favorieten sorteren of wissen

Rechts in het symbool verschijnt een vuilnisbaksymbool. Raak het te wissen symbool op de plaats van de vuilnisbak met een vinger aan. Het symbool wordt daardoor onmiddellijk verwijderd.

Hoofdmenu oproepen.

of

Menu **Opties** afsluiten.

Muziek-ID

Uw **SoundVision** kan extra informatie over uw muziek opzoeken in databases op het internet.

Menu **Opties** oproepen.

Optie **Muziek-ID** selecteren.

Wanneer er een internetverbinding bestaat, worden er nu databases op het internet (Gracenote) geraadpleegd. Bij een geslaagde opzoeking, wordt de albumillustratie weergegeven evenals aanvullende informatie bij de huidige titel.

Het doorzoeken van de database vindt automatisch plaats voor de albums/titels, alleen voor radio-uitzendingen dient u de functie voor de betreffende titel manueel te selecteren.

Internetradio	Mogelijk automatische weergave van de titel, Muziek-ID handmatig
FM radio	Muziek-ID handmatig
USB	Muziek-ID automatisch
Audio CD	Muziek-ID automatisch

Schuif het symbool naar boven om in het menu **Titelinformatie** details over het huidige nummer te zien.

Internetradio

U kunt internetradio beluisteren via een groot aantal radiozenders met vele genres, voor zover het toestel is verbonden met het internet via een breedbandverbinding (pagina 110). Om de dienst comfortabel te kunnen gebruiken, raden wij u aan uw apparaat via de Loewe Support Portal te registreren. U kunt dan eigen internetradio-favorieten opslaan en beheren.

Internetradio instellen

Hoofdmenu oproepen.

Radio selecteren.

Internetradio selecteren.

De gewenste categorie selecteren:

Lokaal België Internetradiozenders uit uw regio
Favorieten Uw persoonlijke favorieten, die u via de Loewe Supportportal in de rubriek Internetradio zelf kunt beheren. U kunt ook in het apparaat opgeslagen favorieten via het menupunt **Aan favorieten toevoegen** aanmaken. Via **Opties** - **Uit favorieten verwijderen** kunt u afzonderlijke zenders uit de favorieten wissen
Landen Internetradiozenders via een regionale selectie
Genre Internetradiozenders gesorteerd volgens genre
Nieuwe zenders Onlangs toegevoegde zenders
Populaire zenders Veel beluisterde internetradiozenders

De gewenste internetradiozender selecteren.

Internetradio beluisteren

Volume luider/zachter

Geluid uit/aan

Menu **Volume**.

Radiozender volgende/vorige.

In het menu terug.

Internetradio opties

Menu **Opties** oproepen.

Geluidsinstellingen Menu **Geluid** (pagina 112)
Muziek-ID Muziek herkennen (pagina 113)
Toevoegen aan favorieten Huidige zender toevoegen aan de favorieten op het apparaat
Zoeken Zender zoeken
Sorteren volgens Sorteervolgorde A-Z of Z-A
Instellingen Menu **Instellingen** (pagina 110)

AUPEO!

Bij AUPEO! kunt u uw persoonlijke muziekprogramma samenstellen, genieten van door muziekspecialisten redactioneel verzorgde genrekanalen of u een programma laten aanbevelen dat past bij uw heersende stemming.

Hoofdmenu oproepen.

Radio selecteren.

AUPEO! selecteren.

De gewenste categorie selecteren:

Persoonlijke radio Deze radio speelt uw persoonlijke muziekprogramma. Wanneer u songs beoordeelt met Nummer bevalt me (Love) of Nummer bevalt me niet (Ban), slaat AUPEO! die informatie op en creëert het op basis daarvan een muziekprofiel. Overeenkomstig dat profiel worden u in de toekomst songs voorgesteld waar uw voorliefde mogelijk naar uit gaat.
Stemmingsradio Selecteer muziek die perfect past bij uw heersende stemming.

Love Het nummer bevalt u.

Ban Het nummer bevalt u niet.

Pause Weergave onderbreken.

Play Weergave voortzetten.

Volgende titel

AUPEO! Opties

Menu **Opties** oproepen.

Geluidsinstellingen Menu **Geluid** (pagina 112)
Muziek-ID Muziek herkennen (pagina 113)
Toevoegen aan favorieten Huidige zender toevoegen aan de favorieten op het apparaat
Instellingen Menu **Instellingen** (pagina 110)

FM radio

U kunt maximaal 30 FM-radiozenders opslaan. Bij zenders die RDS uitzenden, wordt extra informatie weergegeven.

FM-radiozenders instellen

Hoofdmenu oproepen.

Radio selecteren.

FM-radio selecteren.

Menu **Opties** oproepen.

Autom. zenderzoekfunctie oproepen.

Het automatisch zoeken wordt gestart. Al de reeds opgeslagen radiozenders worden gewist en door nieuw gevonden zenders overschreven (max. 30 zenders).

Na afloop van het zoekproces verschijnt er een melding over het aantal gevonden zenders.

Terug naar het menu.

FM-radio beluisteren

Hoofdmenu oproepen.

Radio selecteren.

FM-radio selecteren.

Gewenste zender uit lijst selecteren.

Radiozender volgende/vorige.

Volume luider/zachter

Geluid uit/aan

Menu **Volume**.

FM-radio-opties

Menu **Opties** oproepen.

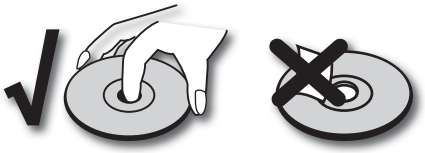
Geluidsinstellingen Menu **Geluid** (pagina 112)
Muziek-ID Muziek herkennen (pagina 113)
Toevoegen aan favorieten Huidige zender toevoegen aan de favorieten op het apparaat
Geluidsweergave **Stereo-** of **Mono-**weergave
Bronselectie **Kabel** of **Antenne**
Autom. zenderzoekfunctie Automatisch zenderzoekfunctie oproepen
Fijnafstemming Fijn afstemmen van de huidige zender
Instellingen Menu **instellingen** (pagina 110)

CD-weergave

U kunt met dit toestel in de handel verkrijgbare Audio-CD's (CD-DA) met een diameter van 12 cm afspelen. Verder kan het toestel zelf gebrande audio-data-CD's met de formaten CD-R (ISO 9660) en CD-RW weergeven.

Behandeling van schijven

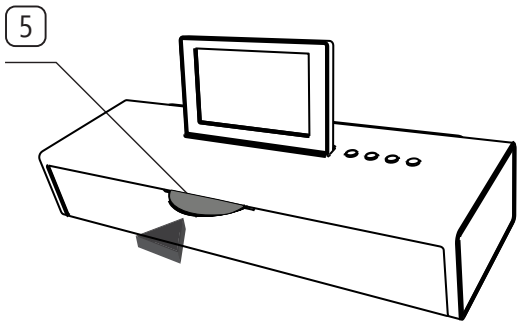
U mag de bespeelde zijde van de schijf niet aanraken. Houd de schijf vast aan de zijkanten om het oppervlak niet met de vingers aan te raken. U mag op geen van beide zijden van de schijf papier of plakband aanbrengen.



- Met een PC of een DVD- of CD-recorder beschreven CD-R/RW-schijven kunnen niet worden afgespeeld wanneer de schijf beschadigd of vuil is of wanneer de lens van de player door condensatie verontreinigd is.
- Wanneer u een schijf met een pc beschrijft, kan het zijn dat de schijf, ook wanneer het formaat compatibel is, niet afgespeeld kan worden. Dat heeft mogelijk te maken met de instellingen van de applicatiesoftware. (De softwarefabrikant kan u hierover nader informeren). Schijven moeten gefinaliseerd zijn.
- Afhankelijk van het opnametoestel of de CD-R/RW-schijf zelf kunnen bepaalde schijven niet met dit toestel worden weergegeven.
- Gebruik geen cd's met niet-gebruikelijke vorm (bijv. hartvormig of achthoekig). Anders zijn fouten en beschadigingen niet uitgesloten.
- Vingerafdrukken of krassen op de schijf kunnen een invloed hebben op de weergave. Daarom moet u zorgvuldig met de schijven omgaan.

Inleggen van de schijven

Het toestel heeft een zogenaamde Slot-In-drive [5]. Die bevindt zich op de voorzijde. Steek de schijf in de drive tot ze naar binnen wordt getrokken. De cover-zijde van de schijf wijst daarbij naar boven.



Uitwerpen van de schijf

Om een schijf uit de drive te verwijderen, drukt u op de toets ⏏ [2].

Weergave starten

Hoofdmenu oproepen.

CD selecteren.

Weergavefuncties

Pause Weergave onderbreken.

Play Weergave voortzetten.

Kort drukken: nummer selecteren volgende/vorige.

Tweemaal kort drukken om terug te keren naar het vorige nummer.

Lang drukken: zoeken vooruit/achteruit.

Volume luider/zachter

Menu Volume.

Schuif het symbool naar boven om in het menu **Titelinformatie** details over het huidige nummer te zien.

CD-weergave opties

Menu **Opties** oproepen.

Geluidsinstellingen Menu **Geluid** (pagina 112)
Muziek-ID Muziek herkennen (pagina 113)
Instellingen Menu **instellingen** (pagina 110)

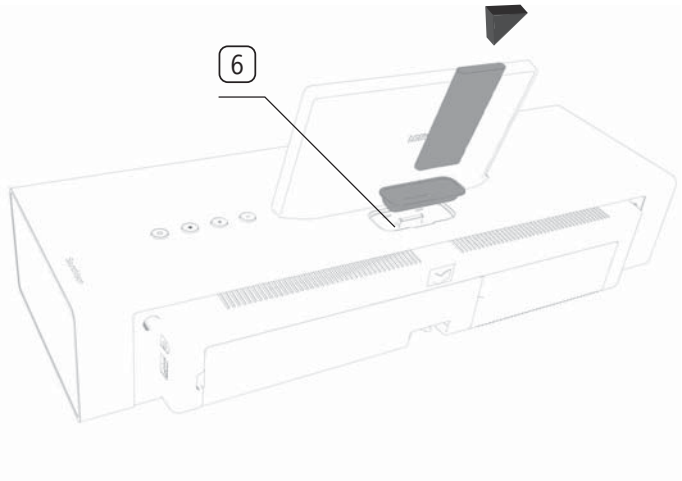
Nederlands

iPod-modus

U kunt uw Apple-toestel aansluiten op **SoundVision** en zo uw muziek met hoge kwaliteit weergeven. Het toestel beschikt over een ingebouwde iPod-dock (6). Wanneer het toestel ingeschakeld is, wordt de batterij van het aangesloten Apple-toestel geladen. Een lijst van Apple-toestellen die compatibel zijn met de **SoundVision** vindt u op pagina 121.

iPod aansluiten

Verwijder de afdekking op de 30-polige stekkerverbinding van de iPod-dock (6).
Installeer de bij uw Apple-toestel geleverde dock-adapter in de holte van de iPod-dock. Plaats vervolgens uw Apple-toestel in de dock.



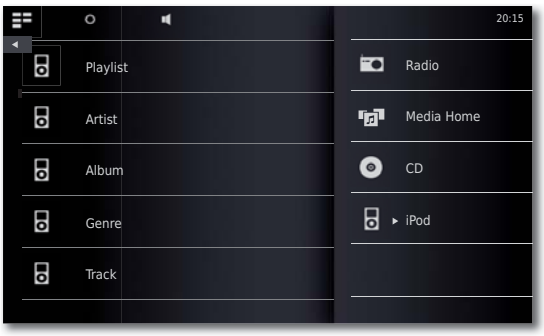
➠ Gelieve de gepaste Apple-dockadapter van uw Apple-toestel te gebruiken om beschadiging van de iPod-stekker te vermijden.

➠ Let erop dat u bij het inzetten en behandelen van het Apple-toestel in de dock slechts weinig kracht gebruikt, om de gevoelige stekkerverbinding niet te beschadigen.

iPod-weergave

Hoofdmenu oproepen.

iPod-weergave.



Categorie of nummer selecteren.

Pause Weergave onderbreken.

Play Weergave voortzetten.

Kort drukken: nummer selecteren volgende/vorige.

Tweemaal kort drukken om terug te keren naar het vorige nummer.

Lang drukken: zoeken vooruit/achteruit.

Volume luider/zachter

Menu Volume.

Schuif het symbool naar boven om in het menu **Titelinformatie** details over het huidige nummer te zien.

iPod-weergave opties

Menu **Opties** oproepen.

Geluidsinstellingen Menu **Geluid** (pagina 112)
Muziek-ID Muziek herkennen (pagina 113)
Instellingen Menu **Instellingen** (pagina 110)

➠ Afhankelijk van de softwareversie is het mogelijk dat uw Apple-toestel niet via de **SoundVision** bediend kan worden. Het is raadzaam de software van uw Apple-toestel te updaten naar de nieuwste versie.

➠ De compatibiliteit met uw Apple-toestel kan afhankelijk van het model variëren. Ondersteunde Apple-toestellen: zie pagina 121.

➠ Koppel uw Apple-toestel eerst los van de **SoundVision** wanneer u geen toegang meer tot het Apple-toestel kunt krijgen.

Media Home-modus

Met de SoundVision kunt u digitale mediabestanden weergeven die zich op USB-opslagmedia bevinden. USB-sticks worden in het formaat FAT16/32 en NTFS ondersteund.

Hoofdmenu oproepen.

Media Home selecteren.

USB-weergave selecteren

of

UPnP-weergave selecteren

Opslagmedium of mediabron selecteren.

Categorie of nummer selecteren.

Pause Weergave onderbreken.

Play Weergave voortzetten.

Nummer selecteren omhoog/omlaag.

Tweemaal kort drukken om terug te keren naar het vorige nummer.

Volume luider/zachter

Menu Volume.

Schuif het symbool naar boven om in het menu **Titelinformatie** details over het huidige nummer te zien.

Media Home-weergave opties

Menu **Opties** oproepen.

Geluidsinstellingen Menu **Geluid** (pagina 112)
Muziek-ID Muziek herkennen (pagina 113)
Aan Favorieten toevoegen Huidige titel/huidig album of radiostation aan favorieten toevoegen
Instellingen Menu **Instellingen** (pagina 110)

Weergave externe audiobronnen

U kunt met de **SoundVision** een externe audiobron weergeven.
De bron moet aangesloten zijn op de 3,5 mm **AUDIO IN**-stekkerbus op de achterkant van het toestel.

Hoofdmenu oproepen.

Media Home selecteren.

AUDIO IN selecteren

Start de weergave van de aangesloten audiobron.

Bluetooth: draadloze verbinding tussen toestellen op meestal zeer korte afstand.

DHCP: afkorting van Dynamic Host Configuration Protocol. Het DHCP maakt de automatische toekenning van IP-adressen mogelijk met behulp van een DHCP-server.

DHCP-server: netwerkservice die zorgt voor het automatisch toekennen van IP-adressen aan clients.

DNS: afkorting van Domain Name System. Aan digitale IP-adressen worden leesbare namen toegekend (bijv. www.loewe-int.de). DNS-servers zijn verantwoordelijk voor het omzetten van leesbare adressen in de bijbehorende IP-adressen.

DLNA: afkorting van Digital Living Network Alliance. Norm voor de fabrikantoverstijgende bediening en overdracht van multimediacontent tussen thuisnetwerkapparaten.

Netwerk met draadverbinding: zie LAN.

Draadloos netwerk: zie WLAN.

DRM: Digital Rights Management (Engels voor beheer van digitale rechten). Procedure voor de controle van door het auteursrecht beschermde gegevens. Beschermde DRM-content vereist voor het legale gebruik, behalve een voor DRM geschikt apparaat, tevens het bezit van een door de aanbieder uitgegeven (betalende) licentie.

Ethernet: datanettechnologie voor bekabelde lokale netwerken (LANs). Omvat ook normen voor bijv. connectoren en overdrachtssnelheden.

FAT: afkorting van File Allocation Table (bestandstoewijzingstabel). Bestandssysteem op opslagmedia.

FLAC: afkorting van Free Lossless Audio Codec. Procedé voor een verliesvrije audiogegevenscomprimering.

Gateway: overgang naar een ander net; in dit geval doorgang van het thuisnetwerk naar het internet. Als standaard-gateway wordt gewoonlijk het netwerkapparaat gebruikt dat deze verbinding tot stand brengt. Meestal is de DSL-router ook de internetgateway.

ID3-tags: aanvullende informatie bij MP3-bestanden. Hier kunnen onder andere gegevens over artiest, titel, album en albumillustratie worden opgeslagen. De bewerking van deze gegevens gebeurt op de PC met een ID3-tageditor.

IP-adres: IP-adressen (Internet-Protocol-adressen) dienen voor de identificatie van apparaten in een Internet-Protocol-(IP-)netwerk. IP-adressen bestaan uit vier getalgroepen van elk drie cijfers.

Kanaal (WLAN): onder kanaal wordt verstaan een bepaald deel van de WLAN-frequentieband. Apparaten die met elkaar willen communiceren moeten van hetzelfde WLAN-kanaal gebruikmaken. In Europa is de WLAN-frequentieband op dit moment in 13 kanalen verdeeld.

LAN: afkorting van Local Area Network (in het Nederlands "lokaal netwerk"). Hoofdzakelijk gebruikt voor netwerken met kabelverbindingen (Ethernet).

MAC-adres: hardware-adres van een netwerkadapter, bijv. van de netwerkkaart in de PC. Deze wordt standaard door de fabrikant uitgegeven en dient als unieke identificatie van apparatuur in netwerken.

Mbit/sec: eenheid voor de overdrachtssnelheid in netwerken in megabits, dus miljoenen tekens, per seconde. Bij WLAN bedraagt de maximale snelheid 11 (IEEE 802.11b) of 54 (IEEE 802.11g) Mbit/sec, in netwerken met kabelverbindingen 10 Mbit/sec of 100 Mbit/sec (fast ethernet).

Media-Server: staat enerzijds voor het apparaat waarop de multimediabestanden opgeslagen zijn, en anderzijds voor de daarop draaiende service die deze gegevens voor het netwerk beschikbaar stelt.

MP3: gegevensformaat voor gecomprimeerde geluidsbestanden.

Mono: éénkanaals geluid.

Multimediacontent: video's, muziekbestanden en foto's worden onder dit begrip samengebracht.

NAS: afkorting van Network Attached Storage. Vertaling: aan het netwerk gekoppeld geheugenmedium. De uitdrukking beschrijft een harde schijf die zelfstandig, dus zonder PC, aan het netwerk gekoppeld is.

NTFS: afkorting van New Technology File System. Door Microsoft ontwikkeld bestandssysteem voor opslagmedia.

Powerline: een soort netwerkverbinding via draad, waarbij er met behulp van optioneel verkrijgbare adapters gegevens via het elektriciteitsnet van een woning worden overgedragen.

Proxyserver: verbindingsschakel tussen verschillende netwerken.

PSK: staat in verband met WLAN-codering voor Pre-Shared Key, Nederlands „vooraf gedeelde sleutel“. Clients die een verbinding willen maken met een met PSK beveiligd draadloos netwerk, moeten deze sleutel kennen.

RDS: afkorting van Radio Data System. Dit systeem maakt het mogelijk digitale aanvullende informatie via de analoge UKW-radio uit te zenden.

Router: apparaat voor het verbinden van meerdere netwerken, bijv. thuisnetwerk en Internet.

Stereo: tweekanaals geluid.

Switch: apparaat voor het koppelen van meerdere PC's aan een netwerk.

UPnP AV: afkorting van Universal Plug and Play - Audio/Video. Dient voor de aansturing van netwerkapparaten. Ondertussen wijdverbreide standaard voor thuisnetwerken.

USB: Universal Serial Bus. Serieel bussysteem voor het aansluiten van externe apparaten (USB-kaartlezer, USB-stick).

WEP: afkorting van Wired Equivalent Privacy (Vertaling: "privacy voor draadverbinding"). Voorheen standaardprotocol voor de WLAN-codering. Intussen verouderd.

WLAN: afkorting van Wireless Local Area Network. Ook wel kortweg draadloos netwerk genoemd.

WMA: afkorting van Windows Media Audio, audiogegevensformaat van Microsoft. Net als bij MP3-bestanden is ook hierbij de inhoud gecomprimeerd.

WPA: afkorting van Wi-Fi Protected Access (Vertaling: "Door Wi-Fi beveiligde toegang"). Kwam in de plaats van WEP als standaardencryptie voor draadloze netwerken.

WPS: afkorting van Wi-Fi Protected Setup. Norm voor een veilige verbinding tussen thuisnetwerkapparaten.

Verhelpen van storingen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Apparaat werkt niet.	Netsnoer niet aangesloten.	Sluit het netsnoer aan op een stopcontact van 220-240 V 50/60 Hz.
Geen geluid.	Foutieve aansluiting van de ingangskabel.	Sluit de kabel correct aan (pagina 108pagina). Wanneer het probleem daarmee niet is verholpen, is de kabel mogelijk defect.
	Het volume staat op het minimum.	Verhoog het volume.
	Het geluid staat op gedempt (mute).	Druk op of **V+** op de afstandsbediening om de audioweergave weer te activeren, en stel vervolgens het volume in.
	Er is een hoofdtelefoon aangesloten.	Verwijder de hoofdtelefoon.
Weergave van schijf niet mogelijk.	Geen schijf in het apparaat.	Steek een schijf in de lade.
	Er werd een niet afspeelbare schijf ingestoken.	Steek een afspeelbare schijf in de drive (controleer het schijftype).
	De schijf is vuil.	Reinig de schijf.
	De schijf kan niet worden geladen.	Schakel het toestel in en steek de schijf vervolgens in de drive.
	De schijf werd niet met de bespeelde zijde naar beneden in het toestel gestoken.	Steek de schijf met de bespeelde zijde naar achter in de drive.
Een mediabestand kan niet worden afgespeeld.	Het formaat van het bestand wordt niet ondersteund.	Converteer het bestand op een computer met een converteerprogramma in een ondersteund formaat.
Dit apparaat werkt niet goed.		Trek de netstekker uit het stopcontact en steek hem er na ongeveer 30 seconden weer in.
De afstandsbediening werkt niet goed.	De batterijen van de afstandsbediening zijn leeg.	Vervang de batterijen door nieuwe.
De radio-ontvangst is gestoord.	Da antennekabel is los of beschadigd.	Steek de antennekabel stevig in de aansluiting of vervang hem door een nieuwe.
De iPod-werking is gestoord.	De iPod werd niet correct in de dock geplaatst.	Verwijder de iPod uit de dock en plaats hem er voorzichtig opnieuw in, tot de verbinding correct tot stand is gebracht.
De iPod-weergave stopt en er wordt een ander nummer afgespeeld.	De iPod-functie „Shake to Shuffle“ is geactiveerd.	Deactiveer deze functie op uw iPod.
De USB-weergave is niet mogelijk.	De combinatie van bestand en mapnaam is te lang.	De combinatie van bestand en mapnaam mag niet langer zijn dan 250 tekens. Kort de naam in.
	Het bestandsformaat van het USB-opslagmedium is niet compatibel.	Formateer het USB-opslagmedium in FAT32-formaat.
	Het aantal bestanden / mappen is groter dan het maximaal toegestane aantal.	Verminder het aantal bestanden / mappen (pagina 116).

Technische gegevens

Algemeen

Loewe SoundVision	artikelnr. 51203-B/L00
Bedrijfstemperatuur [°C]	5 ... 40
Luchtvochtigheid [%] (geen condensatie)	30 ... 90
Afmetingen [B x H x D in cm]	54,8 x 22,4 x 19,8
Gewicht [kg]	6,4

Elektrische gegevens

Netspanning [Volt 50/60 Hz]	220 - 240
Krachtontneming [Watt]	13
Krachtontneming in standby [Watt] (energiespaarmodus)	< 0,5
Laser	laserklasse 1, golflengte: 790nm
Eindtrappen	2
Belastbaarheid [Watt] (max. muziek)	2x 50
Display	touchscreen, 17 cm diagonaal, 800 x 480 pixels

In- en uitgangen

Hoofdtelefoon	stekkerbus 3,5 mm
AUDIO IN	stekkerbus 3,5 mm
AUDIO OUT	stekkerbus 3,5 mm
LINK	stekkerbus 2,5 mm
USB	2x V 2.0, type A
ANT FM	FM-antenne-ingang, 75 Ohm
LAN	Netwerk met draadverbinding RJ-45

Draadloze interfaces

Ondersteunde normen	801.11b/g + n
Frequentiebereik	2400-2483,5 MHz
Codering	WEP, WPA, WPA2

Ondersteunde mediaformaten

CD	audio-CD, CD-R, CD-RW

Ondersteunde bestandsformaten

Audio	MP3, WMA (zonder DRM), FLAC, AAC, WAV, LPCM, OGG

Netwerk met draadverbinding

Ondersteunde standaards	10 Mbit/s ethernet (10Base-T) 100 Mbit/s Fast Ethernet (100Base-T) 1000 Mbit/s Fast Ethernet (1000 Base-T)

Ondersteunde Apple-toestellen - Made for

(enkel audioweergave)

iPod Touch (4th generation), iPod Touch (3rd generation)
iPod Touch (2th generation), iPod Touch (1st generation)
iPod Nano (6th generation)
iPhone 4, iPhone 3GS, iPhone 3G, iPhone

Colofon

De firma Loewe Opta GmbH is een naamloze vennootschap volgens het Duitse recht met hoofdkantoor in Kronach.

Industriestrasse 11, 96317 Kronach, Duitsland
Telefoon: + 49 (0)9261 / 99-0
Fax: + 49 (0)9261 / 99-500
Email: ccc@loewe.de

Handelsregister: Amtsgericht Coburg, Nr. HRB 42243
BTW-ID-nummer: DE 193216550
WEEE-registratienummer: DE 41359413

Redactiedatum 10.11. 1e druk
Software versie 1.0.x
© Loewe Opta GmbH, Kronach
Alle rechten voorbehouden, ook die van de vertaling.
Wijzigingen in het design en de technische gegevens zijn mogelijk zonder voorafgaande kennisgeving.

Milieu-bescherming

Verpakking en doos

Voor het als afval verwerken van de verpakking betaalden wij een afvalverwerkingsbijdrage, zoals voorgeschreven door de nationale wetgeving.

Het toestel

Let op: de EU-richtlijn 2002/96/EG regelt de terugname, behandeling en verwerking van gebruikte elektronische apparaten.
Oude elektronische toestellen moeten daarom gescheiden worden afgedankt. Zet dit toestel niet bij het gewone huisvuil om het af te danken! U kunt uw oude toestel gratis inleveren bij een speciaal inzamelpunt of eventueel bij uw dealer, wanneer u een vergelijkbaar nieuw toestel koopt. Uw plaatselijke overheid kan u meer details geven over de terugname (ook voor niet-lidstaten van de EU).

Batterijen van afstandsbediening

De bij de afstandsbediening geleverde batterijen bevatten geen schadelijke stoffen als cadmium, lood en kwik.
Gebruikte batterijen mogen volgens de batterijrichtlijnen niet langer bij het huishoudelijke afval worden geworpen. Deponeer uw lege batterijen gratis in de daarvoor bestemde verzamelbakken in speciaalzaken. Ook uw leverancier heeft ongetwijfeld een dergelijke bak voor lege batterijen.

Gracenote®-eindgebruikerlicentieovereenkomst
Deze toepassing of dit apparaat bevat software van Gracenote, Inc., gevestigd in Emeryville, Californië, USA (verder „Gracenote" genoemd). Met de software van Gracenote ("Gracenote-software") kan deze toepassing schijf- en of bestandsidentificatie uitvoeren en muziekverwante gegevens ophalen, waaronder informatie over de naam, artiest, track en titel ("Gracenote-gegevens") vanuit online-servers of ingesloten databases (samen "Gracenote-servers"). De toepassing kan tevens andere functies verrichten. U mag Gracenote-gegevens uitsluitend gebruiken zoals voorzien door de eindgebruikersfuncties van de toepassing of van het apparaat.
U stemt ermee in de Gracenote-gegevens, de Gracenote-software en Gracenote-servers uitsluitend voor uw eigen, niet-commercieel privégebruik te gebruiken. U stemt ermee in de Gracenote-software of welke Gracenote-gegevens dan ook niet aan derden toe te wijzen, te kopiëren, over te dragen of door te zenden. U STEMT ERMEE IN DE GRACENOTE-GEGEVENS, DE GRACENOTE-SOFTWARE OF DE GRACENOTE-SERVERS UITSLUITEND TE GEBRUIKEN OP DE MANIER DIE HIERIN UITDRUKKELIJK WORDT TOEGESTAAN.
U verklaart dat uw niet-exclusieve licenties voor gebruik van Gracenote Data, de Gracenote Software en Gracenote Servers ongeldig worden zodra u zich niet houdt aan deze beperkingen. Als uw licenties ongeldig worden, verklaart u afstand te doen van enig en alle gebruik van de Gracenote Data, de Gracenote Software en Gracenote Servers. Gracenote behoudt alle rechten op Gracenote Data, de Gracenote Software en de Gracenote Servers, inclusief alle eigendomsrechten. Onder geen enkele voorwaarde is Gracenote aansprakelijk voor betalingen aan u voor informatie die door u beschikbaar is gesteld. U stemt ermee in dat Gracenote zijn rechten onder deze overeenkomst tegenover u kan afdwingen onder zijn eigen naam.
Gracenote gebruikt een unieke identificatie voor het opvragen van gegevens voor statistische doeleinden. Het doel van een willekeurig toegewezen numerieke identificatie is dat Gracenote opvragen kan tellen zonder informatie over uw identiteit. Raadpleeg de webpagina op www.gracenote.com voor meer informatie over het privacybeleid („Privacy Policy") van Gracenote.
De Gracenote-software en alle de Gracenote Data worden aan u in licentie gegeven "in de staat waarin deze verkeren". Gracenote aanvaardt geen aansprakelijkheid en biedt geen garanties, noch uitdrukkelijk noch impliciet, ten aanzien van de juistheid van enige Gracenote Data afkomstig van de Gracenote Servers. Gracenote behoudt zich het recht voor gegevens en/of inhoud van zijn eigen bedrijfsservers te verwijderen of gegevenscategorieën naar eigen goeddunken te wijzigen. Er wordt geen garantie gegeven dat de Gracenote Software of Gracenote Servers zonder fouten zijn of dat de werking van de Gracenote Software of Gracenote Servers niet zal worden onderbroken. Gracenote is niet verplicht u enige verbeterde of aanvullende gegevenstypen te verstrekken die Gracenote eventueel in de toekomst wil bieden, en is gerechtigd de online services op elk gewenst moment te beëindigen.
GRACENOTE GEEFT GEEN GARANTIES, NOCH UITDRUKKELIJK NOCH IMPLICIET, MET INBEGRIP VAN MAAR NIET BEPERKT TOT IMPLICIETE GARANTIES VOOR HANDELSDOELEINDEN, GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, TITELS OF HET ONTBREKEN VAN INBREUK OP BESTAANDE RECHTEN. GRACENOTE GEEFT GEEN GARANTIES TEN AANZIEN VAN DE RESULTATEN DIE U VERKRIJGT DOOR HET GEBRUIK VAN DE GRACENOTE SOFTWARE OF EEN GRACENOTE SERVER. IN GEEN GEVAL ZAL GRACENOTE AANSPRAKELIJK ZIJN VOOR GEVOLGSCHADE OF INCIDENTELE SCHADE OF MISGELOPEN WINST OF OMZETVERLIES VAN WELKE AARD DAN OOK
© Gracenote, Inc. 2009

Made for iPod iPhone

„Made for iPod" en „Made for iPhone" betekenen dat een elektronisch nevenapparaat specifiek werd ontworpen voor aansluiting op een iPod of iPhone en dat de ontwikkelaar officieel verklaart dat het aan de prestatienormen van Apple voldoet. Apple is niet verantwoordelijk voor de bruikbaarheid van dit apparaat noch voor de conformtiteit van het apparaat met de veiligheidsnormen en de regelgeving inzake ontstoring.
iPod en iPhone zijn in de VSA en andere landen geregistreerde handelsmerken van Apple Inc.

(A) Loewe Austria GmbH
Parkring 12
1010 Wien, Österreich
Tel +43 - 810 0810 24
Fax +43 - 1 22 88 633 - 90
E-mail: loewe@loewe.co.at

(AUS) (NZ)
Audio Products Group Pty Ltd
67 O'Riordan St
Alexandria NSW 2015, Australia
Tel +61 - 2 9669 3477
Fax +61 - 2 9578 0140
E-mail: help@audioproducts.com.au

(B) (NL) (L)
Loewe Opta Benelux NV/SA
Uilenbaan 84
2160 Wommelgem, België
Tel +32 - 3 - 2 70 99 30
Fax +32 - 3 - 2 71 01 08
E-mail: ccc@loewe.be

(BG) SOFIA AUDIO CENTRE
138 Rakovski St.
1000 Sofia, Bulgaria
Tel +359 - 29 877 335
Fax +359 - 29 817 758
E-mail: sac@audio-bg.com

(CH) Telion AG
Rütistrasse 26
8952 Schlieren, Schweiz
Tel +41 - 44 732 15 11
Fax +41 - 44 732 15 02
E-mail: lgelpke@telion.ch

(CY) Hadjikyriakos & Sons Ltd.
121 Prodromos Str., P.O Box 21587
1511 Nicosia, Cyprus
Tel +357 - 22 87 21 11
Fax +357 - 22 66 33 91
E-mail: savvas@hadjikyriakos.com.cy

(CZ) BaSys CS s.r.o.
Sodomkova 1478/8
10200 Praha 10 - Hostivar, Česko
Tel +420 2 34 70 67 00
Fax +420 2 34 70 67 01
E-mail: office@basys.cz

(D) Loewe Opta GmbH,
Customer Care Center
Industriestraße 11
96317 Kronach, Deutschland
Tel +49 180122256393
Fax +49 926199500
E-mail: ccc@loewe.de

(DK) Kjaerulff1 Development A/S
C.F. Tietgens Boulevard 19
5220 Odense SØ, Denmark
Tel +45 - 66 13 54 80
Fax +45 - 66 13 54 10
E-mail: info@loewe.dk

(E) Gaplasa S.A.
Conde de Torroja, 25
28022 Madrid, España
Tel +34 - 917 48 29 60
Fax +34 - 913 29 16 75
E-mail: loewe@maygap.com

(EST) Tedra Trading Oy
Kuusemetsa 3
Saue 76506, Estonia
Tel +372 - 50 14 817
Fax +372 - 67 09 611
E-mail: info@futurehifi.com

(F) Loewe France SAS
Rue du Dépôt,
13 Parc de l l'Europe, BP 10010
67014 Strasbourg Cédex, France
Tel +33 - 3- 88 79 72 50
Fax +33 - 3- 88 79 72 59
E-mail: loewe.france@loewe-fr.com

(FIN) Karevox Oy
Museokatu 36
00100 Helsinki, Finland
Tel +358 - 9 44 56 33
E-mail: kare@haloradio.fi

(GB) (IRL) Loewe UK Limited
Century Court, Riverside Way
Riverside Business Park, Irvine, Ayrshire
KA11 5DJ, UK
Tel +44 - 1294 315 000
Fax +44 - 1294 315 001
E-mail: enquiries@loewe-uk.com

(GR) Issagogiki Emboriki Ellados S.A.
321 Mesogion Av.
152 31 Chalandri-Athens, Hellas
Tel +30 - 210 672 12 00
Fax +30 - 210 674 02 04
E-mail: christina_argyropoulou@isembel.gr

(H) Basys Magyarorszagi KFT
Tó park u.9.
2045 Törökbálint, Magyar
Tel +36 - 2341 56 37 (121)
Fax +36 - 23 41 51 82
E-mail: ertekesites@basys.hu

(HK) (CN) Galerien und PartnerPlus
Kings Tower 28D, 111 King Lam Street
Kowloon, Hong Kong
Tel +852 -92 60 89 88
Fax +852-23 10 08 08
E-mail: info@loewe-cn.com

(HR) Plug&Play Ltd.
Bednjanska 8, 10000 Zagreb
Hrvatska (Kroatia)
Tel +385 1 4929 683
Fax +385 1 4929 682
E-mail: info@loewe.hr

(I) Loewe Italiana S.r.L.
Largo del Perlar, 12
37135 Verona (VR), Italia
Tel +39 - 045 5281690
Fax +39 - 045 82 51 622
E-mail: info@loewe.it

(IL)
Clear electronic entertainment Ltd
13 Noah Mozes St.
Agish Ravad Building
Tel Aviv 67442, Israel
Tel +972 - 3 - 6091100
Fax +972 - 3 - 6092200
E-mail: info@loewe.co.il

(KSA) Salem Agencies & Services Co.
Hamad Al Haqueel Street, Rawdah, Jeddah
21413
Kingdom of Saudi Arabia
Tel +966 (2) 665 4616
Fax +966 (2) 660 7864
E-mail: hkurkjian@aol.com

(LT) A Cappella Ltd.
Ausros Vartu 5, Pasazo skg.
01129 Vilnius, Lithuania
Tel +370 - 52 12 22 96
Fax +370 - 52 62 66 81
E-mail: info@loewe.lt

(LV) Loewe. service center
Brivibas gatve 332,
Riga, Latvia, LV-1006
Tel +371 673 105 68
E-mail: dom332@dom332.lv

(M) Doneo Co. Ltd
34/36 Danny Cremona Street
Hamrun, HMR1514, Malta
Tel +356 - 21 - 22 53 81
Fax +356 - 21 - 23 07 35
E-mail: service@doneo.com.mt

(MA) Somara S.A.
377, Rue Mustapha El Maani
20000 Casablanca, Morocco
Tel +212 - 22 22 03 08
Fax +212 - 22 26 00 06
E-mail: somara@somara.ma

(N) Pce. Premium Consumer Electronics as
Ostre Kullerod 5
3241 Sandefjord, Norge
Tel +47 - 33 29 30 46
Fax +47 - 33 44 60 44
E-mail: service@pce.no

(P) Mayro Magnetics Portugal, Lda.
Rua Professor Henrique de Barros
Edifício Sagres, 2º. C
2685-338 Prior Velho, Portugal
Tel +351 - 21 942 78 30
Fax +351 - 21 940 00 78
E-mail: geral.loewe@mayro.pt

(PL) Tele Radio Video
Ul. Boh. Getta Warszawskiego 18
81-609 Gdynia
Tel. 58 624-50-09
E-Mail: loewe@trv.com.pl

(RO) Avitech Co. SRL
1/II Pipera Tunari St.
007190 Voluntari, Ilfov, Romania
Tel +40 - 21 200 64 64
Fax +40 - 21 200 64 65
E-mail:gina.surghila@avitech.ro

(RUS) Service Center Loewe
per. Aptekarsky, dom 4 str. 2
105005 Moscow, Russia
Tel +7 - 495 730 78 00
Fax +7 - 495 730 78 01
E-mail: service@loewe-cis.ru

(S) Kjaerulff 1 AB
Ridbanegatan 4, Box 9076
200 39 Malmø, Sverige
Tel +46 - 4 06 79 74 00
Fax +46 - 4 06 79 74 01
E-mail: loewe@loewe.se

(SG) Atlas Sound & Vision Pte Ltd
10 Winstedt Road #01-18
Singapore 227977
Tel +65 - 6334 9320
Fax +65 - 6339 1615
E-mail: michael.tien@atlas-sv.com

(SLO) **JADRAN d.d., Sežana**
Partizanska cesta 69
6210 Sežana, Slovenija
Tel +386 57391200
Fax +386 57391460
E-mail: info@jadran.si

(SK) BaSys SK, s.r.o.
Stará Vajnorská 37/C
83104 Bratislava, Slovakia
Tel + 421 2 49 10 66 18
Fax + 421 2 49 10 66 33
E-mail: loewe@basys.sk

(TR) SERVISPLUS GENEL MERKEZ
ÖRNEK MAH. ATES SOK. NO:1
34704 ATASEHIR, ISTANBUL, TÜRKIYE
Tel +90 - 216 315 39 00
Fax +90 - 216 315 49 50
E-mail: info@servisplus.com.tr

(UAE) Dubai Audio Center
P.O. Box 32836, Sheikh Zayed Road
Dubai, UAE
Tel +971 - 4 343 14 41
Fax +971 - 4 343 77 48
E-mail: service@dubaiaudio.com

(ZA) The Soundlab (Pty) Ltd
P.O. Box 31952, Kyalami 1684
Gauteng, Republic of South Africa
Tel +27 - 1 14 66 47 00
Fax +27 - 1 14 66 42 85
E-mail: loewe@mad.co.za

© by Loewe Opta 19.01.11

BG

Този уред отговаря на основните изисквания и разширените съответни предпоставки **Директива 1999/5/EC.** Разрешено е използването му във всички държави от **ЕС**, и освен това в **Исландия**, **Норвегия** и **Швейцария**. Във **Франция** и **Италия** използването му е разрешено **само в затворени помещения** .

CZ

Toto zařízení je v souladu se základními požadavky a ostatními odpovídajícími ustanoveními **Směrnice 1999/5/EG**. Může být používan ve všech zemích **EU** dodatečně také na **Islandu**, v **Norsku** a ve **Švýcarsku.** Ve **Francii** a v **Italii** je použití přístroje dovolené **jenom v interiéru.**

D

Dieses Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen und den weiteren entsprechenden Vorgaben der **Richtlinie 1999/5/EG.** Es darf in allen Ländern der **EU** sowie zusätzlich in **Island**, **Norwegen** und der **Schweiz** betrieben werden. In **Frankreich** und **Italien** ist die Nutzung **nur in Innenräumen** zulässig. Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie in der ausführlichen Bedienungsanleitung, die Sie auf unserer Homepage herunterladen können.

DK

Dette udstyr er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i **Direktiv 1999/5/EF**. Det må kun anvendes i **EU-landene** samt i **Island**, **Norge** og **Schweiz**. I **Frankrig** og **Italien** er det kun tilladt at anvende det **indendørs**. Den fuldstændige onformitetserklæring er omfattet i den udførlige betjeningsvejledning, som kan downloades fra vores hjemmeside.

E

Este equipo cumple con los requisitos esenciales así como con otras disposiciones de la **Directiva 1999/5/CE**. Puede operar en todos los países de la **UE** y adicionalmente en **Islandia**, **Noruega** y **Suiza**. En **Francia** e **Italia**, su uso está permitido **únicamente en espacios interiores**. Encontrará la declaración de conformidad completa en las instrucciones de manejo detalladas que podrá descargar de nuestra página web.

FIN

Tämä laite täyttää **direktiivin 1999/5/EY**olennaiset vaatimukset ja on siinä asetettujen muiden laitetta koskevien määräysten mukainen . Laitetta saa käyttää kaikissa **EU-maissa** sekä **Islannissa**, **Norjassa** ja **Sveitsissä**. **Ranskassa** ja **Italiassa** laitetta saa käyttää **vain sisätiloissa**. Täydellisen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen löydät yksityiskohtaisesta käyttöohjeesta, jonka voit ladata verkkosivuiltamme.

F

Cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la **Directive 1999/5/EC**. L'utilisation est possible dans tous les pays de l'**UE**, en **Islande**, en **Norvège** et en **Suisse**. En **France** et en **Italie** l'utilisation est autorisée **uniquement dans des espaces fermés**. Vous trouverez la déclaration de conformité complète dans le mode d'emploi complet que vous pouvez télécharger sur notre page d'accueil.

GB

This equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of **Directive 1999/5/EC**. It may be operated in all countries in the **EU** and also in **Iceland**, **Norway** and **Switzerland**. In **France** and **Italy** it may only be used **indoors**. The complete declaration of conformity is included in the detailed operating manual, which you can download from our homepage.

GR

Αυτός ο εξοπλισμός είναι σε συμμόρφωση με τις ουσιώδεις απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της **Οδηγίας 1999/5/EC**. Επιτρέπεται η λειτουργία της σε όλες τις χώρες της **ΕΕ**, καθώς και στην **Ισλανδία**, στην **Νορβηγία** και στην **Ελβετία**. Στην **Γαλλία** και στην **Ιταλία** επιτρέπεται η χρήση **μόνο σε εσωτερικούς χώρους**.

I

Questo apparato é conforme ai requisiti essenziali ed agli altri principi sanciti dalla **Direttiva 1999/5/CE**. Può essere messo in funzione in tutti i paesi dell'**UE** e inoltre in **Islanda**, **Norvegia** e in **Svizzera**. In **Francia** e in **Italia** è consentito l'uso **solo in ambienti chiusi**. La versione integrale della dichiarazione di conformità è disponibile nel manuale d'istruzioni completo scaricabile dalla nostra homepage.

N

Dette utstyret er i samsvar med de grunnleggende krav og andre relevante bestemmelser i **EU-direktiv 1999/5/EF.** Det kan brukes i alle **EU-land** og dessuten i **Island**, **Norge** og **Sveits**. I **Frankrike** og **Italia** er **kun innendørs bruk** tillatt.

NL

Dit apparaat voldoet aan de essentiele eisen en andere van toepassing zijnde bepalingen van de **Richtlijn 1999/5/EG**. Het gebruik is toegestaan in alle landen van de **EU** en ook in **IJsland**, **Noorwegen** en **Zweden**. In **Frankrijk** en **Italië** is het gebruik **slechts binnenshuis** toegestaan. De volledige onformiteitsverklaring vindt u in de uitvoerige handleiding, die u van onze homepage kunt downloaden.

S

Denna utrustning är i överensstämmelse med de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i **Direktiv 1999/5/EC**.Apparaten får användas i alla länder inom **EU** liksom på**Island**, i **Norge** och i **Schweiz**. I **Frankrike** och **Italien** får apparaten användas **endast inomhus** . Den fullständiga konformitetsförklaringen hittar du i den utförliga bruksanvisningen, som du finner på vår hemsida för nerladdning.

CE

EG-Konformitätserklärung

EC Conformity Declaration

Dokument-Nr./Monat . Jahr: ***50203 / 10.2011***
Document No./Month . Year

Hersteller: ***Loewe Opta GmbH***
Manufacturer

Handelsname: ***LOEWE.***
Trade mark

Adresse: **Industriestr. 11**
Address: **96317 Kronach**
Germany

Produkt: ***FM/Internet-Radio mit CD-Laufwerk***
Product: FM/Internet-Radio with CD-Player

Produktbezeichnung: ***Sound Vision***
Product designation

Das bezeichnete Produkt stimmt mit den Vorschriften folgender Europäischer Richtlinien überein:
The designated product conforms to the provisions of the following European directives:

2006/95/EG
Richtlinie des Rates vom 12. Dezember 2006 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedsstaaten betreffend elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen - Niederspannungsrichtlinie.
Electrical equipment designed for use within certain voltages limits - LV-Directive.
2004/108/EG
Richtlinie des Rates vom 15. Dezember 2004 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedsstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit.
Electromagnetic compatibility
1999/5/EG
Richtlinie des Rates vom 9. März 1999 über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen und die gegenseitige Anerkennung ihrer Konformität
Radio equipment and Telecommunications Terminal Equipment and the Mutual Recognition of their Conformity
2005/32/EG
Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 6. Juli 2005 zur Schaffung eines Rahmens für die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energiebetriebener Produkte und zur Änderung der Richtlinie 92/42/EWG des Rates sowie der Richtlinie 96/57/EG und 2000/55/EG des Europäischen Parlaments und des Rates.
Establishing a framework for the setting of ecodesign requirements for energy-using products and amending Council Directive 92/42/EEC an Directives 96/57/EC and 2000/55/EC of the European Parliament and of the Council.

Anbringung der CE-Kennzeichnung: ***11***
Affixing of the CE marking

Die Übereinstimmung des bezeichneten Produkts mit den Vorschriften der Richtlinien wird nachgewiesen durch die vollständige Einhaltung folgender Normen:
The conformity of the designated product with the provisions of Directives is proved by full compliance with the following standards:

Richtlinie / Directive **2006/95/EG**

X	EN 60065	2002	+ A1 2006, A11 2008

Richtlinie / Directive **2004/108/EG**

X	EN 55013	2001	+ A1 2003, A2 2006	X	EN 55024	1998	+ A1 2001, A2 2003
X	EN 55020	2007		X	EN 61000-3-2	2006	
X	EN 55022	2006	+ A1 2007	X	EN 61000-3-3	2008	

Richtlinie / Directive **1999/5/EG**

X	EN 62311	2008	X	EN 301489-17	V2.1.1
X	EN 301489-1	V1.8.1	X	EN 300328	V1.7.1

Aussteller: Loewe Opta GmbH
Issuer

Ort, Datum: Kronach, den 10.10.2011
Place, Date

Rechtsverbindliche Unterschrift:
Legally binding signature

Name: ppa. Roland Bohl — *Director R & D Product Development*

i. V. Reiner Nowitzki — *Head of TV Device Development*

LOEWE.